This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Google

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использовапия

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице `http://books.google.com/`

ОБЗОРЪ

ХРОНОГРАФОВЪ

РУССКОЙ РЕДАКЦІИ

Андрея Попова.

ВТОРОЙ ВЫПУСКЪ.

МОСКВА.
Типографія А. И. Мамонтова и К°, (б.) Дмитровка, д. № 5.
1869.

Z6202
P6
v.2

СК-2

ОГЛАВЛЕНІЕ ВТОРОЙ ЧАСТИ.

СТРАН.

Глава первая. Общій выводъ изъ обзора первой русской редакціи Хронографа. Югославянскіе и русскіе источники ея 1

Глава вторая. Вторая редакція Хронографа и ея видоизмѣненія 67

Глава третья. Третья редакція Хронографа и ея видоизмѣненія 147

Глава четвертая. Хронографы особаго состава 230

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

Общій выводъ изъ обзора первой русской редакціи Хронографа. Югославянскіе и русскіе источники ея.

Въ первомъ выпускѣ «Обзора Хронографовъ русской редакціи» на ряду съ другими древними историческими памятниками помѣщено описаніе первой русской редакціи Хронографа. Прежде чѣмъ перейдти къ послѣдующимъ редакціямъ, считаемъ необходимымъ сдѣлать общій выводъ изъ этого описанія, насколько позволяютъ извѣстные доселѣ списки. Всѣхъ списковъ 1-й редакціи мнѣ извѣстно 21 [1]).

---

[1]) Со времени изданія 1-го вып. Обзора открылась возможность ознакомиться съ новыми списками Хронографа 1-й редакціи. Московское Публичное книгохранилище, ограниченное прежде однѣми Румянцевскими рукописями, обогатилось новыми драгоцѣнными собраніями рукописей: Ундольскаго, Большакова и Пискарева. Въ нихъ оказались и списки Хронографовъ. Наконецъ и самъ я обратился къ собранію Хронографовъ и успѣлъ собрать 20 списковъ разныхъ редакцій. Всего это даетъ возможность сверхъ указанныхъ въ 1-мъ выпускѣ 11 списковъ

Разница между ними не важная, зависѣвшая отъ ошибокъ и произвола перепищиковъ, да еще въ неодинаковомъ количествѣ выписокъ и замѣтокъ изъ русскихъ лѣтописей. 1512-й годъ, выставленный въ статьѣ Хронографа, объ отложеніи мяса инокамъ (см. 1-й вып. Обз. стр. 161—162) можемъ принять за годъ составленія первой русской редакціи. Съ этимъ временемъ совпадаютъ и уцѣлѣвшіе древнѣйшіе списки, изъ коихъ одинъ отмѣченъ 1536 годамъ. (См. 1 вып. Обз. стр. 96). Но въ чемъ же состоялъ трудъ безъименнаго русскаго книжника, который въ 1512 году придалъ Хронографу ту неизмѣнную форму, въ какой онъ дошелъ до насъ? Перевелъ ли онъ его съ Греческаго языка и дополнилъ Славянскими статьями, самъ ли онъ его собралъ, или же у него въ рукахъ былъ готовый Югославянскій Хронографъ, который ему предстояло только приспособить къ нуждамъ

указать еще на слѣдующіе списки 1-й редакціи: 12) Собранія В. М. Ундольскаго, № 722, въ л. 17 в. 13) Того же собранія № 1301, въ 4°, 17 в. заключаетъ въ себѣ первыя 115 главъ, остальная же часть рукописи занята статьями, не имѣющими отношенія къ Хронографу. 14) Собранія Т. Ѳ. Большакова, № 21, въ л., 17 в., нач. съ 8 главы. 15). Того же собранія № 213, въ л., 17 в. 16) Списокъ С.-Петерб. Публичной Библіотеки (IV, F, № 95), начала 16 вѣка. 17) Списокъ С.-Петерб. Публичной Библіотеки (F. IV, № 148), 17 в. отличается только одною прибавочною статьею сверхъ трехъ, помѣщенныхъ предъ началомъ Хронографа (см. 1 вып. стр. 98): «Инока Максима Грека отъ иже взыскующихъ трудолюбно отъ си еже о мантіи Патріарховѣ или Архиепископа или Епископа, и о прочахъ яже здѣсь суть» (Нач. Иже на персѣхъ мантіи). 18) Сп. сообщенный мнѣ П. В. Щаповымъ, въ больш. листъ, половины 16 вѣка. 19—21.) Три списка, принадлежащіе мнѣ: одинъ 16 вѣка, листовой, остальные 17 в въ 4°.

русскихъ читателей, т. е. подновить языкъ и внести Русскія лѣтописныя статьи? Вотъ вопросы, которые, къ сожалѣнію, нельзя прослѣдить и окончательно выяснить по извѣстнымъ доселѣ спискамъ. — Всѣхъ вообще списковъ разныхъ редакцій Хронографа мнѣ извѣстно болѣе 150, но между ними нѣтъ ни одного, который не принадлежалъ бы по языку и составу къ русской редакціи, и чрезъ то далъ бы возможность рѣшить поставленные вопросы. При такомъ отсутствіи данныхъ для разъясненія первичнаго происхожденія Хронографа, я могу представить одни свои личныя наблюденія относительно двухъ вопросовъ: 1) Есть ли нашъ хронографъ въ своей общеисторической части переводъ съ Греческаго? 2) Если нѣтъ, то по какимъ источникамъ онъ составленъ, и гдѣ?

Хронографъ первой русской редакціи — не сочинененъ однимъ лицемъ, а собранъ изъ разныхъ источниковъ, по своему происхожденію принадлежащихъ литературамъ: Византійской, Болгарской, Сербской и Русской. Начинается онъ отъ сотворенія міра и оканчивается 1453 годомъ, взятіемъ Царяграда Турками. Выдѣливши изъ общаго его состава всѣ статьи Славянскаго происхожденія, въ основѣ Хронографа получимъ: Библейскую исторію, выписки изъ Византійскихъ историковъ, разныя мелкія вносныя статьи, и предпосланное Предисловіе Греческаго происхожденія, въ которомъ неизвѣстный авторъ объявляетъ, что въ своемъ трудѣ онъ избралъ отъ многихъ лѣтописныхъ и бытейскихъ книгъ нужнѣйшее и добрѣйшее и совокупилъ все воедино, началъ же свой трудъ въ 984, а окончилъ въ 990 году. Это Предисловіе (984—990) сильнѣе всего можетъ свидѣтельствовать о томъ, что общеисторическая часть нашего Хронографа переведена съ какого либо неизвѣстнаго доселѣ Греческаго подлинника. Предположеніе — тѣмъ вѣроятнѣе, что многіе списки Греческихъ Хронографовъ, начинающихся отъ

С. М., доселѣ остаются неизданными, и даже между изданными есть такіе, начальныя части которыхъ остаются въ рукописяхъ. По этому прежде всего обратимъ вниманіе на предисловіе нашего Хронографа и укажемъ, въ какомъ отношеніи оно стоитъ къ самому памятнику. Подробныя выписки изъ Византійскихъ историческихъ сочиненій начинаются съ первой главы Хронографа и оканчиваются на 1081 году, со смертью Императора Никифора Вотаніата, за тѣмъ, съ 1081 года и до конца Хронографа преобладаютъ Славянскіе источники, и между ними вставленъ одинъ хронологическій перечень Византійскихъ Императоровъ. Не трудно замѣтить, что эта роспись именъ стоитъ совершенно отдѣльно отъ предшествующихъ ей выписокъ изъ Византійскихъ писателей, и прибавлена только, какъ продолженіе ихъ. Устранивъ перечень именъ, какъ позднѣйшее продолженіе, найдемъ, такимъ образомъ, что выписки изъ Византійскихъ историковъ прекращаются на 1081 году. Но и въ такомъ видѣ предполагаемый Греческій Хронографъ, отъ С. М. до 1081 года нельзя согласить съ предисловіемъ, гдѣ ясно сказано, что составленіе хронографа окончено въ 990 году. Слѣдовательно, если руководствоваться Предисловіемъ, то нужно предположить, что Греческій подлинникъ нашего Хронографа доведенъ былъ первоначально до 990 года, и потомъ неизвѣстнымъ Греческимъ же авторомъ продолженъ до 1081 года, и въ такомъ видѣ былъ переведенъ на Славянскій языкъ. Подобное предположеніе, кажущееся правдоподобнымъ съ перваго взгляда, оказывается несостоятельнымъ при разсмотрѣніи самого состава Греческихъ статей Хронографа. По сличенью ихъ съ Греческими подлинниками, предложенному въ 1-мъ вып. Обзора, оказывается, что въ основѣ Хронографа положены слѣдующіе Византійскіе писатели:

1) Константина Манассіи (XII в.) — стихотворная Всемірная Хроника, отъ С. М. до смерти Императора Никифора Вотаніата, до 1081 года.

2) Георгія Амартола (IX в.) — Временникъ отъ С. М. до 867 года, продолженный неизвѣстнымъ по 948 годъ.

3) Іоанна Зонары (XII в.) — Хронографъ отъ С. М. до 1118 года.

4) Іоанна Антіохійскаго Малалы — Хронографъ отъ С. М. до 566 года (конца въ подлинникѣ не сохранилось).

5) Никифора Патріарха — Χρονογραφία σύντομος отъ С. М. до 829 года; съ позднѣйшими продолженіями.

Сопоставляя время написанія греческаго предисловія (990-й годъ) со временемъ окончанія двухъ изъ указанныхъ сочиненій, Хроникъ Манассіи (1081-й годъ) и Зонары (1118-й годъ), видимъ, что предисловіе не можетъ относиться къ Хронографу, въ основу котораго положены болѣе позднія произведенія. Но можно предвидѣть возраженія, что при опредѣленіи Греческихъ подлинниковъ нашего Хронографа легко принять одного писателя за другаго, такъ какъ они сами списывали одинъ у другаго, и можетъ-быть Хронографъ переведенъ съ такого Греческаго сочиненія, которое только сходно съ указанными Греческими источниками. Такъ что, въ сущности, не Манассія, Зонара, Амартолъ, Малала, вошли въ Хронографъ, а какая-либо Греческая компиляція сродная съ ними. Но подобное возраженіе устраняется самимъ Хронографомъ: въ заглавіи его упоминается одинъ изъ Византійскихъ источниковъ—Манассія (= и отъ премудраго Манасия=). Хроника Манассіи внесена въ нашъ Хронографъ почти цѣликомъ, изъ нея одной сдѣлано болѣе выписокъ, чѣмъ изъ остальныхъ Греческихъ источниковъ вмѣстѣ взятыхъ. При томъ же сочиненіе Манассіи, благодаря своей стихотворной формѣ, отличается такъ рѣзко отъ прочихъ Византійцевъ, что его языкъ и способъ изложенія не трудно распознать даже въ Славянскомъ переводѣ. Такимъ образомъ, Греческое предисловіе, 990 года, не можетъ руководить насъ въ вопросѣ о происхожденіи Хронографа: оно не можетъ относиться къ труду,

въ заглавіи котораго указанъ Манассія, какъ одинъ изъ главнѣйшихъ источниковъ.

Еслибы была необходимость, во что бы то ни стало, согласить предисловіе съ нашимъ Хронографомъ, то изслѣдователю оставалось бы сдѣлать ни на чемъ не основанную догадку: что неизвѣстный греческій Хронографъ 990 года былъ на Греческомъ же языкѣ передѣланъ и дополненъ по хроникѣ Манассіи, такъ что изъ первоначальнаго Греческаго подлинника, 990 года, осталось самое незначительное число статей, между собою не имѣющихъ никакой связи. Дѣлать такое насильственное заключеніе мы избавлены, если обратимся къ Славянскимъ переводамъ Византійскихъ историковъ. Въ нихъ мы найдемъ признаки, по которымъ имѣемъ право думать, что нашъ Хронографъ—не переведенъ съ Греческаго, а собранъ Славяниномъ по Славянскимъ переводамъ Греческихъ сочиненій.

Переводы Византійскихъ писателей, вошедшихъ въ Хронографъ, совершены были въ разное время и на разныя Славянскія нарѣчія:

1 **Прѣмѫдраго Манасїа и Лѣтописца събраніє лѣтно ѿ създаніа мироу наѵнинажщеє, и текѫщє до самого царства Кир Никифора Ботаниѿта.**

Переведенъ съ Греческаго на Среднеболгарскій языкъ въ первой половинѣ XIV столѣтія, для Болгарскаго царя Іоанна Александра. Сохранился въ 4-хъ спискахъ: a) въ Сборникѣ Московской Синодальной библіотеки, 1345 года, (№ 38) [1]); b) въ рук. Ватиканской библіотеки, половины XIV в. Копія съ первой части рукописи, сдѣланная

---

[1]) Свѣдѣнія объ этой рукописи см. въ ст. Черткова: О переводѣ Манассіиной лѣтописи на славянскій языкъ (Русскій ист. сборн. т. VI), и въ изслѣдованіи Билярскаго: О среднеболгарскомъ вокализмѣ (Спб. 1858).

Штрандманомъ—въ Рум. музеѣ (№ 269), c) въ библіотекѣ Сербской Хиландарской лавры [1]); d) въ библіотекѣ Новгородско-Софійской (нынѣ въ Спб. дух. академіи), сербскаго извода, XVII в. (№ 1497) [2]). Славянскій переводчикъ Манассіи дополнилъ свой переводъ славянскими глоссами, которыя размѣстилъ на поляхъ рукописи, и въ двухъ спискахъ, ватиканскомъ и новгородско-софійскомъ, въ текстъ Манассіи внесена «Троянская исторія», сербскаго происхожденія, подъ заглавіемъ: «Повѣсти о извѣстованныихъ вещеи, еже о кралехъ прича и о рожденихъ и прѣбыванихъ».

II. **Временьникъ въпростѣ ѿ разлнуныхъ же хронографъ же и сказатель събранъ же и сложенъ Георгіемъ грѣшникомъ мнихомъ.**

Переведенъ въ глубокой древности, во всякомъ случаѣ ранѣе 1116 года, потому что имъ пользовался составитель «Повѣсти временныхъ лѣтъ». По изслѣдованію покойнаго В. М. Ундольскаго, О церковнославянскихъ хронографахъ [3]) Георгію Амартолу принадлежитъ хронографъ отъ С. М. до 867 года, трудъ его былъ продолженъ не извѣстнымъ по 948 годъ, и въ этомъ видѣ переведенъ на Славянскій языкъ [4]). Сохранился во множествѣ списковъ, древнѣйшій, впрочемъ неполный, восходитъ къ XIV вѣку.

---

[1]) Свѣдѣнія объ этомъ спискѣ см. въ ст. арх. Леонида: Описаніе Сербской Хиландарской лавры (Чтенія общ. ист. и др. 1867 г., кн. IV).

[2]) Свѣдѣнія объ этомъ спискѣ см. въ 1-мъ вып. Обзора хронографовъ, стр. 217 и слѣд.

[3]) Отпечатанному, но, къ сожалѣнію, доселѣ не выпущенному въ свѣтъ. Я пользовался корректурнымъ экземпляромъ въ Московскомъ музеѣ, благодаря содѣйствію хранителя рукописей А. Е. Викторова.

[4]) Наблюденія надъ языкомъ этого перевода см. въ книгѣ И. И.

III. **Изложенне Іоанна бывшаго отъ Антиохынскаго великаго града Сирна малыа** (читай: **Малалы**) **о лѣтехъ миру.**

Переводъ, на основаніи записи Григорія пресвитера въ архив. сб. XV вѣка, относится ко времени Болгарскаго князя Симіона, до 927 года. Русскимъ лѣтописцамъ былъ извѣстенъ въ XII вѣкѣ (См. П. С. Р. Л. т. II, подъ 1114 годомъ). Часть Хронографа Малалы сохранилась въ Сборникѣ Архива мин. ин. дѣлъ, XV в. [1]), и въ спискахъ Еллинскаго и римскаго лѣтописца, памятника, описаннаго въ 1-мъ вып. Обзора, стр. 1—72.

IV. Хронографъ Іоанна Зонары переведенъ на Сербскій языкъ въ 1344 году [2]), извѣстенъ въ слѣдующихъ спискахъ: a) Митропол. Карловицкой библіотеки, XV в. (упомянутъ Шафарикомъ въ Geschichte der Südslaw. Lit. III); b) Списокъ библіотеки Аѳонскаго Хиландарскаго монастыря. О немъ авторъ «Описанія Сербской Хиландарской Лавры» дѣлаетъ слѣдующее замѣчаніе: Лѣтопись о царяхъ Іудейскихъ, Римскихъ и Греческихъ (послѣдній Левъ Армянинъ). По содержанію видно, что она есть переводъ Зонары. Надпись: Сіа книга прежде была святопочившаго владыки Призрѣньскаго, митрополита Кирь Михаила, паки ю азь смирении и меньшій въ Архіерѣяхъ Іоаннь Архіепископь Пекскій вдахь ю монастиру Хилендароу, да буде на служеніе и пользу прочитающимь. Писахь въ лѣто 7111 (1603) (см. Чтенія Общ. Ист. и Древн. 1867, кн. IV);

Срезневскаго: Свѣдѣнія и замѣтки о малоизвѣстныхъ памятникахъ (стр. 20—28).

[1]) Описаніе этого сборника см. во Временникѣ Общ. ист. и древн., кн. IX.

[2]) Доказательства о годѣ перевода Зонары приводятся ниже.

c) Паралипоменъ Зонары, изданный по списку половины XV в., Іосифа Волоколамскаго монастыря, О. М. Бодянскимъ въ Чтеніяхъ Общ. ист. и др., 1847 № 1. д) Списокъ изъ собранія В. М. Ундольскаго, № 1191, въ л., 17 в., на 336 листахъ, сербскаго письма. Въ первой тетради не достаетъ двухъ начальныхъ листовъ, за исключеніемъ коихъ списокъ полный.

Такимъ образомъ, всѣ извѣстные доселѣ списки Зонары — Сербскіе; мнѣ извѣстны только два послѣдніе, и о нихъ считаю нужнымъ сдѣлать нѣкоторыя замѣчанія. Начну съ Паралипомена, какъ памятника общедоступнаго. Паралипоменъ начинается предисловіемъ списателя Григорія, очень важнымъ для выясненія литературной исторіи Сербскаго перевода Зонары. Деспотъ Сербскій Стефанъ Лазаревичь (1389—1427) нашелъ гдѣ-то списокъ мудрѣйшаго Зонары и поручилъ священно-иноку Тимоѳею отнести его для переписки въ Сербскую Аѳонскую Лавру Хиландарь. Тимоѳей, прибывъ въ Хиландарь, передалъ списокъ Григорію. Послѣдній, какъ видно изъ его собственныхъ словъ, принадлежалъ къ школѣ опытныхъ списателей, не прямо приступилъ къ перепискѣ, но прежде со вниманіемъ прочиталъ всю рукопись: «пріемъ не своечиннѣ или устремительнѣ начехъ, яко же обычай отъ добрѣ вѣдѣщихъ навыкохъ, не прежде прѣписывати, дондеже прочитаніемъ разумѣти въ книзѣ лежащая». Присланный списокъ оказался испорченнымъ отъ переписки грубыми нѣкіими поселяны и Григорій началъ искать для правленія Греческихъ подлинниковъ, именно тѣхъ, которыми руководствовался самъ Зонара. И замѣчательно, что Григорій по славянскому переводу вѣрно выразумѣлъ источники сочиненія Зонары. Но греческихъ сочиненій найдти было нельзя, и для исправленія первыхъ книгъ Зонары пришлось довольствоваться: «пятью Моѵсеовыми книгами (Бытія, Исходъ, Левитъ, Числъ, Второзаконія), книгами Іисуса На-

вина Судей, Царствъ, Паралипоменъ и двѣ историкіи», «сихъ помощь правленія имѣхъ до плѣненія Іудеевъ Навуходоносоромъ (т. е. по греч. тексту Зонары приблизительно до 15 главы III книги). У самого Зонары въ основѣ этихъ книгъ его хроники были положены тѣже самые библейскіе источники; изъ недоступныхъ Григорію остались только Іудейскія древности Іосифа Флавія. Приступивъ затѣмъ къ описанію воинъ Халдѣйскихъ, Ассирійскихъ, Мидійскихъ и Персидскихъ, Григорій жалуется, что не могъ достать Ксенофонта и Иродота. (Источниками этими руководствовался Зонара съ 15 гл. III-й книги). По Римской исторіи—жалуется, что не могъ достать Апіана и Діона; при описаніи христіянскаго міра жалѣетъ, что не было подъ руками Евсевія Кесарійскаго, епископа Памфила, Ѳеодорита Кирскаго и Никиты ритора. Для правленія Зонара могъ достать только «лѣтописателя Георгія инока мудрѣйшаго, зѣло бо сходится во многыхъ сему Зонарѣ». Исправленіе и переписка, по свидѣтельству сохранившейся записи, окончены въ лѣто 6916 (1408).

Дошедшій до насъ списокъ Паралипомена не передаетъ труда Георгія въ его первоначальномъ видѣ. Въ спискѣ этомъ мы имѣемъ не Хронографъ Зонары, а только краткое извлеченіе изъ него: «Отъ Зонары вкратцѣ». Извлеченіе изъ Зонары, думаю, сдѣлано не самимъ Георгіемъ, а позднѣйшимъ его переписщикомъ. Самъ Георгій въ своемъ обширномъ предисловіи (стр. 1—5) не однимъ словомъ не намекаетъ на извлеченія. Говоря съ такою подробностью о своемъ трудѣ, неужели бы онъ не сказалъ, что, при невозможности достать нужныя для правленія сочиненія, онъ рѣшился многое выпустить; напротивъ, онъ самъ свидѣтельствуетъ, что занимался исправленіемъ списка отъ начала до конца, и между прочимъ правилъ первую часть Зонары отъ С. М. до плѣненія Іерусалима Навуходоносоромъ, причемъ, какъ мы видѣли выше перечис-

ляетъ и всѣ свои источники, а между тѣмъ вся эта часть въ дошедшемъ до насъ спискѣ Паралипомена опущена. Можно бы еще было допустить, что самъ Григорій дѣлалъ извлеченія, еслибы эти послѣднія не были такъ отрывочны и безсвязны. Отъ такого опытнаго списателя, какъ Григорій, едва ли можно ожидать, чтобы онъ свои выписки изъ Зонары, предназначенныя для поднесенія деспоту Сербскому, расположилъ въ такомъ порядкѣ: 1) краткое извлеченіе изъ предисловія Зонары къ своему труду (стр. 6—10); 2) отрывокъ безъ конца—изъ 1 главы 1-й книги Зонары (стр. 10—11); 3) вставленая статья: сказаніе въкратцѣ о сконьчаніи круговь и пасхаліи; 4) запись объ окончаніи труда самаго Георгія; 5) за записью прямо отрывокъ изъ царствованія Давида (нач. егда Давидъ царь сотвори любодѣяніе съ женою Уриною Вирсавіею, стр. 12—14, на греч. кн. II, 129—132; 6) за отрывкомъ о Давидѣ прямо о Кирѣ царѣ Перскомъ (стр. 14; на греч. III, р. 211). Этихъ примѣровъ достаточно, чтобы видѣть безцѣльность сдѣланныхъ переписщикомъ выписокъ.

Списокъ Зонары, изъ собранія В. М. Ундольскаго, за утратою двухъ начальныхъ листовъ, начинается слѣдующими словами предисловія: «имѣяху воины сіе или оно, каа же полза отъ многыихъ бесѣдъ». Сохранившаяся часть предисловія читается съ такими же точно сокращеніями противъ Греческаго подлинника, какъ въ Паралипоменѣ Зонаринѣ. Но самый текстъ списка Ундольскаго, сравнительно съ Паралипоменомъ, можетъ быть названъ полнымъ текстомъ Зонары, хотя и въ немъ есть громадные пропуски, но они не имѣютъ ничего общаго съ извлеченіями Паралипомена. Съ 38 листа рукописи, со статьи «Како сътвори Самуиль Саула царя» списокъ дѣлится на главы, коихъ всѣхъ 76 [1]).

[1]) Замѣтимъ, что подобное же дѣленіе на главы было и въ томъ старомъ спискѣ Зонары, который прислалъ въ Хиландарь Сербскій деспотъ Стефанъ Лазаревичь Описывая этотъ списокъ

Первыя XII книгъ Греческаго текста Зонары въ спискѣ Ундольскаго передаются безъ пропусковъ и сокращеній. Значительныя выпуски начинаются съ исторіи Византійскихъ Императоровъ. Такъ за царствованіемъ Императора Константина (гл. 64) непосредственно слѣдуетъ царство Ѳеодосія Великаго, за Императоромъ Анастасіемъ — царство Маврикія, за Маврикіемъ—царство Ирины и Константина, за Ириною и Константиномъ—царство Ѳеофила, за Львомъ премудрымъ—царство Василія и Константина; послѣднее царство кончается, словами: «житъ же царь Константинь при Аргиропулѣ зеты своемъ г҃ дни и умеръ царствова г҃ лѣта». (На Греческомъ, по Парижскому изданію Византійцевъ, т. II, кн. XVII, р. 229). Но затѣмъ слѣдуетъ опущенное выше царство Льва Армянина [1]) (на Греч. кн. XV,—р. 128—134), коимъ и оканчивается списокъ. Такимъ образомъ, кромѣ всѣхъ указанныхъ выше пропусковъ, въ спискѣ Ундольскаго не достаетъ послѣдней половины XVII книги подлинника (по Парижскому изданію, съ стр. 229), и всей XVIII-й книги.

Подобно Паралипомену и списокъ Ундольскаго заключаетъ въ себѣ Сербскія глоссы, съ нѣкоторыми отличіями: 1) Воинствова же Троань на Даки сирѣчь на Сръбле.... Увѣдѣвъ же начелникъ Сръбскы глаголемый Декеваль (гл. 54., л. 255), 2) Самодръжець же Траань сътвори сиковый мостъ на

Георгій замѣчаетъ: «Пръвѣе начинаетъ отъ книгъ Моисеовыхъ.... даже до книги четвероцарственные, и отсуду полагаетъ начало главизнамъ, (См. Паралипоменъ Зонаринъ стр. 6). Слѣдовательно въ старомъ спискѣ Зонары главы начинались съ Іудейскихъ царей, какъ и въ сп. Ундольскаго.

[1]) Судя по краткому отзыву автора Описаніе Сербской Хиландарской Лавры и тамошній списокъ Зонары оканчивается царствованіемъ Льва Армянина. Тоже и въ Паралипоменѣ.

Дунавѣ, яковы же нѣсть возможно исповѣдати сего, нъ чюдитисе и съ великою нуждею прѣшедъ рѣку побѣди Сръбле. Господинъ же Сръбскый Декеваль отчаавсе закласе самъ и оттоли покори се въсь езыкъ Сръбскый и страны Римляномь. (л. 225 об.), 3) Самодръжець же (т. е. Императоръ Маркъ Антонинъ) борисе съ езыки сущіими по Дунаву о мнозѣ времены имѣе прибѣжище Угры (л. 258 об.). 4) Максиминь же пріобщи и Ликиніе на господьство и Ликиніе же бѣ родомь Сръбинь [1]) (-ἐκ Δακῶν-), бѣше же зеть великому Константину ими сестру его, и остави сего Максиминь въ Блъгарѣхъ съпротивитисе езыкомъ озлобляющіимь Одринь и яже окресть его» (л. 267). 5) Въ извѣстномъ разсказѣ Зонары о нападеніи Русовъ Евксинопонтскихъ въ спискѣ Ундольскаго нѣтъ именъ Аскольда и Дира, очевидно вставленныхъ въ Паралипоменѣ. Привожу разсказъ по списку Ундольскаго: «Роди же нарицаемыи Русы, Куманѣ сущіи (-το δε ἔθνος τῶν Ρῶς Ζκυθικὸν ὂν-) живѣху въ Евксинопонтѣ, и начеше плѣновати страну Римскую, поучающесе пріити въ Константинь градъ, но не исплънише волю свою, възбрани бо сіимъ вышнее промышленіе, паче же приключисе гнѣвъ Божіи, и возвратишесе тщетны [2]) (л. 308) 6) Чудо о несгорѣвшемъ Евангеліи передается такъ же, какъ въ Паралипоменѣ: «Сотвори же и мирное устроеніе съ Русы, и прѣложи сіихь на христіаньство, и обѣщавшесе креститисе, просиша архіереа, и посла къ нимъ царь архіереа. И вънегда хотѣху креститисе, пакы уныше и облѣнившесе, и рѣша къ архіереу: аще не видимь знаменіе кое любо чюдно отъ тебѣ, не хощемъ быти христі-

[1]) Этой глоссы о Ликиніи въ Паралипоменѣ нѣтъ, она важна въ томъ отношеніи, что состоитъ въ связи съ Сербскими лѣтописями, какъ увидимъ ниже.

[2]) Въ Паралипоменѣ въ концѣ прибавлено: и възвратишеся тъщи Асколдъ и Диръ. (стр. 101).

анѣ. Архіерей же отвѣщавъ рекѣ: просити еже хощете. Оны же рѣше, хощемъ, да въвръжеши въ огнь святое Еvангеліе иже учитъ Христова словеса, да аще съхранитсе и неврѣдимо будетъ отъ огня, утвръдимсе и мы въ христіанство, и елико научиши насъ ты, архіерей, съхранимъ сія, и не будемъ прѣступници заповѣды твоеи. И рече архіерей: елико просите исплънитсе вамъ. Потомъ въздѣвь руцѣ свои на небо и реуе: Христе Боже, прослави име твое. И абіе постави святое Еvангеліе на огьнь, и много врѣмена прибывь въ немь, не прикъснуусе ему огьнь ни малаа. Сіе видѣвъше Русы удивишисе, чюдеще се силѣ Христовѣ и начеше нудитисе креститисе (л. 316 об.—317).

Наконецъ, въ спискѣ Ундольскаго есть одно мѣсто, на основаніи котораго съ полною достовѣрностью можно заключить о годѣ перевода Зонары па Сербскій языкъ.—Въ царствованіи Императора Константина въ подлинникѣ Зонары разсказывается, что при основаніи Константинополя было предсказаніе, что новая столица будетъ существовать 696 лѣтъ. Зонара, по этому поводу, замѣчаетъ отъ своего лица, что это предсказаніе оказалось ложнымъ: предсказанное число лѣтъ прошло уже, а Константинополь продолжаетъ существовать. Сербскій переводчикъ Зонары, по тому же самому поводу, замѣчаетъ отъ своего лица, что Константинополь существуетъ и поднесь, т. е. въ его время: «**Съвръшєнꙋ же бывшꙋ Константинꙋ градꙋ въ аі дн҃ь маїа мі҃а и кънєгда съвръшн сєго, сътворн праздникъ глємый обновлєнїє и рожденїє. Ѿ създанїа же мирꙋ бѣ лѣтъ ѕєѡлн** (=5838=330=), **ако быти Константинꙋ градꙋ ѿ създанїа єго даж до днєсь лѣт҃ ѕ тысꙋщь и ѡн҃ и двѣма**». (л. 271). Этимъ вычисленіемъ переводчикъ хотѣлъ сказать, что Константинополь продолжаетъ существовать отъ 5538 до нынѣшняго 6852 года, т. е. 1344-го. Отсюда и дѣлаемъ заключеніе, что Зонара былъ переведенъ на Сербскій языкъ въ

1344. Чрезъ 64 года, въ 1408 году, одинъ изъ Сербскихъ списковъ этого перевода былъ правленъ въ Хиландарѣ Григоріемъ. Изъ двухъ извѣстныхъ, въ нашихъ собраніяхъ, списковъ: Паралипоменъ, по моему мнѣнію, есть извлеченіе изъ правленнаго Григоріемъ списка, а списокъ Ундольскаго— одна изъ позднѣйшихъ, 17 в., копій древняго перевода Зонары [1]).

V. Никифора Патріарха Царяграда Лѣтописецъ вскорѣ. Переведенъ въ древнѣйшій періодъ Славянской письменности, сохранился, между прочимъ, въ спискѣ XIII вѣка, и очень рано подвергся русскимъ дополненіямъ. Какъ продолженіе его встрѣчается въ нашихъ рукописяхъ перечень царей Константинопольскихъ, съ обозначеніемъ, кто изъ нихъ былъ православнымъ, и кто нѣтъ, подъ заглавіемъ: Цари царствующіи въ Константинѣ градѣ православніи же и еретицы. Этотъ послѣдній перечень весь внесенъ въ Хронографъ, а изъ Никифора взяты хронологическія указанія.

Поименованныя доселѣ переводные историческія сочиненія, Манассіи, Георгія Амартола, Малалы, Зонары, Никифора, вошли въ Хронографъ, но ими одними, какъ извѣстно, не ограничивается запасъ Славянскихъ переводовъ Византійцевъ. Указываемъ остальные: VI) Лѣтовникъ Георгія инока, отъ Сотворенія міра до 839, продолженъ до 948, сохранился въ Сербскомъ спискѣ, писанномъ на Аѳонѣ, въ 1386 (Синод. библ. № 148).

---

[1]) Замѣтимъ, что мѣсто о Чермникѣ царѣ въ спискѣ Ундольскаго читается безъ той поправки, которая сдѣлана въ Паралипоменѣ, т. е. согласно съ чтеніемъ того стараго списка Зонары, который былъ присланъ изъ Сербіи деспотомъ Стефаномъ Лазаревичемъ: «Ѵръмное же море есть ѵесть ѿ Океана рѣкы, нарицают же сіе Ѵръмное именемъ Ѵръмника ц҃ра нѣкоего ц҃рткокакшаго ту». (л. 256, на Греч. по Бонскому изданію, кн. II, р. 512 ср. въ Паралипоменѣ стр. 69).

VII. Сѵмеѡна метафраста и логофета съписаніе мира ѿ бытїа и лѣтовникъ събранъ ѿ разлѵчныхъ лѣтописецъ. (Нач. Бг҃ъ безлѣтныи съ миръ не сыи преж'е въ лѣто приве' сътвори, въ начало нб҃оу и земли) [1]. Сохранился въ рукописи Среднеболгарскаго извода (Императорской Спб. Публичной библіотеки IV. F. № 307, на 325 листахъ), писанной въ Молдавіи, какъ свидѣтельствуетъ слѣдующая запись: «Ст҃а книга имене' Метафра^ст^ поѵа архїеп^с^къ Анастасїе Іерусалимски^ч^ и не доспѣ съкръшити ѥго а пото' доко^н^ѵа ѥго Ер^м^ана^х^ Іѡре^ст^ игѵме^н^, въ дни Василїе воєвода исписаса ржкож попа Маноила. ѿ Сѵѵа^н^ ѿ храмъ въве'нїе Бг҃ци. Въ лѣто.. ѯ҃з ѡ^к^ д҃нь [2])». Такимъ образомъ, матеріалу для составленія сборнаго хронографа Славянская письменность представляла въ изобиліи. Избирать было изъ чего. Не недостатокъ, а скорѣе изобиліе можетъ зародить сомнѣніе, могъ ли имѣть подъ рукою столько источниковъ (исключивши два послѣдніе, всего пять историческихъ сочиненій) Славянскій собиратель Хронографа, кто бы онъ ни былъ, Болгаринъ ли, Сербъ, или Русскій. Но собираніе источниковъ, какъ замѣтимъ ниже, могло значительно облегчаться рукописными историческими сборниками. А что Славянская письменность, по мимо разсматриваемаго Хронографа и ранѣе его, представляетъ отдѣльныя попытки, предпринимаемыя въ разное время, составленія Хронографа по Славянскимъ переводнымъ историческимъ сочиненіямъ—на это есть несомнѣнныя данныя. Первые опыты, сколько можно судить въ настоящее время, были очень

---

[1]) Славянскій переводъ хроники Симеона Логофета тѣмъ болѣе замѣчателенъ, что начальная часть ея, отъ С. М., доселѣ еще не издана въ подлинникѣ.

[2]) Въ рукописи годъ читается: ѯрѵѕ, но первыя двѣ буквы ѯр—написаны по выскобленному мѣсту.

просты. Такъ называемый Еллинскій и Римскій Лѣтописецъ (см. Описаніе его въ 1-мъ вып. Обзора, стр. 1—95) носитъ на себѣ несомнѣнные слѣды Славянскаго состава, а не перевода съ Греческаго. Въ основѣ его положенъ древній переводъ Іоанна Антіохійскаго Малалы, со вставками изъ другихъ источниковъ, и съ Славянскою записью о древнихъ Болгарскихъ царяхъ; въ текстъ его внесена полная Александрія Псевдо-Каллисѳена, и Библейскія книги, по древнему Славянскому переводу. Продолженіемъ Малалы послужилъ Временникъ Георгія Амартола.

На Руси этотъ Еллинскій лѣтописецъ въ XVI вѣкѣ подвергся новому пересмотру, при чемъ значительно видоизмѣненъ и воспринялъ русскія лѣтописныя статьи, хотя и не въ большемъ количествѣ. Въ одномъ сборникѣ XV вѣка, описанномъ въ 1-мъ вып. Обзора, стр. 215—217, встрѣчаемъ, также своего рода попытку, не доведенную до конца, собрать Хронографъ по Временнику Амартола, Библейскимъ книгамъ и апокрифическимъ статьямъ Толковой Палеи. Наконецъ и сама Толковая Палея, по спискамъ 1477 г. (Син. Библ. № 210), 1494 г. (Рум. Муз. № 453) и 16 вѣка (Погод. Древлехр. № 1435) есть своего рода Хронографъ, какъ она и была названа Востоковымъ. Въ ней выписки изъ Временника Георгія Амартола и изъ Малалы, послѣднія, полагаю, чрезъ Еллинскій лѣтописецъ, прибавлены собирателемъ съ цѣлью продолжить Библейскую исторію Палеи.

Указавши возможность составленія Хронографа по Славянскимъ переводамъ, переходимъ къ признакамъ, убѣждающимъ, что Хронографъ, дѣйствительно собранъ Славяниномъ, а не переведенъ съ Греческаго. Признаки эти слѣдующіе:

1) Близость текста разбираемаго Хронографа, не смотря на извлеченія, съ текстомъ переводныхъ Византійцевъ, Манассіи, Амартола, Малалы и Зонары.

2) Въ Хронографѣ изъ Византійскихъ историческихъ сочиненій помѣщено только то, что можно было найдти въ переводахъ, другими словами, въ Хронографѣ нѣтъ ни одной статьи, по общей исторіи, конечно, которой бы не было въ Славянскихъ переводахъ Византійцевъ. Доказательство на это приведены въ 1-мъ вып. Обзора: тамъ при каждой главѣ и статьѣ рядомъ съ Греческими подлинниками указаны и ихъ Славянскіе переводы.

3) Подробныя выписки изъ Византійскихъ историковъ прекращаются въ Хронографѣ тамъ, гдѣ собирателя оставили славянскіе переводы, именно съ окончаніемъ Манассіи, на 1081 году. Хронисты Византійскіе, писавшіе послѣ этого года, не были извѣстны въ Славянскихъ переводахъ, и потому собиратель относительно дальнѣйшихъ событій Византійской исторіи долженъ былъ ограничиться однимъ перечнемъ царствованій, при чемъ руководствомъ для него служило хронологическое сочиненіе «Цари царствующіи въ Константинѣ градѣ православніи же и еретицы», тоже въ Славянскомъ переводѣ.

4) Въ Славянскомъ переводѣ Манассіи, въ двухъ спискахъ, одномъ XIV другомъ XVII вѣка, вставлена повѣсть о Троѣ, Югославянскаго сочиненія подъ заглавіемъ: «Повѣсти о извѣстованныихъ вещеи, иже о кралехъ прича и о рожденихъ и прѣбыванихъ». Эта повѣсть въ отдѣльномъ отъ Манассіи спискѣ доселѣ не встрѣчалась. Вмѣстѣ съ хроникою Манассіи повѣсть эта занесена въ Хронографъ (см. 1-й вып. Обз. стр. 124—126). Слѣдовательно у собирателя Хронографа былъ въ рукахъ Славянскій переводъ Манассіи, а не подлинникъ Греческій.

5) Въ Славянскомъ переводѣ Манассіи переводчикъ на поляхъ своей рукописи сдѣлалъ оригинальныя замѣтки, большею частью по исторіи Болгаръ, коихъ нѣтъ въ подлинникѣ Манассіи, и вообще у Византійцевъ, всѣ эти Славянскія

глоссы, вмѣстѣ съ хроникою Манассіи, вошли въ текстъ нашего Хронографа, какъ это показано въ 1-мъ вып. Обзора, стр. 109, 152, 155, 163, 174—176, 177—179. Слѣдовательно, въ этомъ, опять, доказательство Славянскаго происхожденія Хронографа.

6) Собиратель Хронографа приводитъ изъ хроники Зонары только тѣ статьи, которыя есть въ Сербскомъ сокращенномъ переводѣ, извѣстномъ подъ заглавіемъ: Паралипоменъ Зонаринъ. Такъ, выписки изъ Зонары начинаются со статьи о Кирѣ царѣ, съ которой, именно, начинается рядъ связныхъ выписокъ и въ Паралипоменѣ; а статья о Руссахъ Евксинопонтскихъ удерживаетъ вставку Паралипомена: имена русскихъ князей Асколда и Дира. Извѣстные доселѣ Сербскіе списки Зонары прекращаются на смерти Императора Константина на 1028 году, остальной части подлинника, отъ 1028—1118, въ нихъ не сохранилось. Сообразно съ этимъ и въ Хронографѣ, по Толстовскому списку, выписки изъ Зонары прекращаются на 1025 году (см. 1 вып. Обз. Хрон. стр. 181), а во всѣхъ прочихъ — и того ранѣе.

7) Немногія выписки изъ Хроники Іоанна Антіохійскаго Малалы всѣ находятся и въ Еллинскомъ Лѣтописцѣ, и могли быть оттуда заимствованы.

8) Собиратель Хронографа къ выпискамъ изъ Византійскихъ хроникъ присоединилъ Библейскую исторію, по славянскому ея переводу.

9) Всѣ отдѣльныя повѣсти и статьи, внесенныя въ Хронографъ, коихъ нѣтъ въ поименованныхъ Славянскихъ переводахъ Византійцевъ, извѣстны и по Славянскимъ переводамъ, таковы отрывки изъ сочиненій Епифанія Кипрскаго, Северіяна Гевальскаго, апокрифическія статьи Палеи, избраніе отъ хожденія царя Александра Македонскаго, выписки изъ сочиненія Меѳодія Патарскаго: «О царствіи языкъ послѣднихъ

временъ», изъ книги Іосифа Евреина: «о полоненіи Іерусалима», при чемъ послѣднія (т. е. выписки изъ Іосифа Флавія) въ Хронографѣ дословно съ такими же вставками, какъ въ старомъ Славянскомъ ихъ переводѣ [1]).

Собираніе столь многочисленныхъ источниковъ могло значительно облегчаться историческими сборниками, въ которыхъ помѣщалось нѣсколько большихъ сочиненій и множество мелкихъ историческихъ статей. Даже изъ дошедшихъ до насъ рукописей, мы можемъ указать на нѣсколько подобныхъ сборниковъ. Напр. въ Синодальномъ Среднеболгарскомъ Сборникѣ 1345 года (№ 38) вмѣстѣ съ Хроникою Манассіи помѣщено: 1) Сказаніе отъ шестодневника Северіана Епископа Гевальскаго, 2) Отрывки изъ Шестодневника Епифанія Кипрскаго, 3) Меѳодія Патарскаго, о царствіи языкъ послѣднихъ временъ. Вмѣстѣ съ Хроноло́ю Манассіею указанныя три сочиненія внесены въ Хронографъ. Замѣтимъ, при этомъ, что изъ Севиріяна Гевальскаго во всемъ Хронографѣ взята всего одна статья: о второмъ дни творенія (см. 1 вып. Обз. стр. 100), а между тѣмъ имя этого писателя упомянуто въ заглавіи на ряду съ Манассіею, тогда какъ о другихъ болѣе важныхъ источникахъ умолчено. Думаю, что это произошло отъ того, что Шестодневникъ Севиріяна собиратель нашелъ въ одной рукописи съ Манассіею, какъ это мы, дѣйствительно, и находимъ въ указанномъ Болгарскомъ сборникѣ 1345 года. Въ другомъ сборникѣ, Архива мин. иностранныхъ дѣлъ, вмѣстѣ съ хронографомъ Іоанна Антіохійскаго Малалы встрѣчаемъ также сочиненія вошедшія въ хронографъ: Іосифа Флавія, Епифанія Кипрскаго, Александрію Псевдокаллисѳена, сказанія

---

[1]) Доказательства этого см. въ 1-мъ вып. Обз. стр. 116, 130—140.

о Латинахъ, статьи Палеи и т. п. Тоже самое и относительно собиранія оригинальныхъ славянскихъ источниковъ, о которыхъ будемъ говорить ниже: въ одномъ сборникѣ XV в. Іосифова Волоколамскаго монастыря вмѣстѣ съ Паралипоменомъ Зонары помѣщены три славянскія сочиненія, внесенныя въ хронографъ: 1) житіе деспота Сербскаго Стефана Лазаревича, 2) житіе Стефана Дечанскаго, 3) житіе Иларіона Меглинскаго. Если по дошедшимъ до насъ сборникамъ собраніе Хронографа такъ значительно могло облегчаться, то изъ этого можно судить, что для собирателя 15 вѣка самые разнообразные источники могли совмѣщаться въ нѣсколькихъ рукописяхъ. Тѣмъ болѣе, что Хронографъ, какъ можно думать, сложился не вдругъ, а постепенно осложнялся статьями. Но гдѣ же и когда составленъ былъ впервые хронографъ по славянскимъ переводнымъ сочиненіямъ? Славянскій отдѣлъ состоитъ въ немъ изъ произведеній Болгарскихъ, Сербскихъ и Русскихъ, но весь памятникъ по извѣстнымъ доселѣ спискамъ принадлежитъ къ русскому изводу и отмѣченъ 1512 годомъ. По всему хронографу отъ начала до конца прошла рука русскаго книжника: 1) языкъ старинныхъ славянскихъ переводовъ, вошедшихъ въ хронографъ, подновленъ, среднеболгаризмы Манассіи и сербизмы Зонары сглажены, этого не избѣжали и статьи спеціально Сербскія и Болгарскія по югославянской исторіи. 2) Въ заглавіи хронографа слова: «и отъ русскихъ лѣтописцевъ» поставлены прежде: «Сербскихъ и Болгарскихъ». 3) По всему хронографу встрѣчаются русскія глоссы, напр. Книга 9 глаголемая Греческимъ языкомъ Тетровасилія, русскимъ же 4 царства (гл. 31); а едина перперъ полтретья рубли русская (гл. 91); единъ талантъ сто рублей нашихъ, а на единомъ талантѣ злата 15 т. сребра рублевъ рускихъ (гл. 96); Александръ по гречески, а по руски избранъ глаголется (гл. 103). 4) Статьи югославянскаго сочиненія ра-

спространены по русскимъ источникамъ [1]). 5) Наконецъ, последняя глава (208) О взятіи Царяграда отъ безбожнаго Турскаго царя Амурата оканчивается обращеніемъ къ русской землѣ и содержитъ свидѣтельство о русскомъ пересмотрѣ хронографа. «Яко да и намъ въ полезная таковая вмѣнитъ и навершитъ недостаточное моего худаго разума старыхъ ради иностранныхъ пословицъ». Зная хронографъ только въ Русской редакціи, мы не можемъ опредѣлить съ точностью, что нужно разумѣть подъ старыми иностранными пословицами: языкъ ли древнихъ Сербскихъ и Болгарскихъ переводовъ Византійцевъ, т. е. Манассіи, Зонары, Георгія Амартола и друг., или же хронографъ югославянскаго извода, который, будучи принесенъ въ Россію, подвергся въ 1512 году подъ перомъ русскаго книжника измѣненіямъ въ языкѣ, снабженъ русскими глоссами и русскими лѣтописными статьями. Вдумываясь глубже въ этотъ вопросъ, при всемъ недостаткѣ очевидныхъ свидѣтельствъ, склоняемся въ пользу послѣдняго, т. е. къ 1512 году относимъ русскій пересмотръ хронографа, а не его составленіе. Хронографъ доведенъ только до взятія Царяграда Турками, до 1453 года, а между тѣмъ отмѣчается 1512-мъ годомъ. Если бы въ этомъ году, 1512, Хронографъ былъ впервые составленъ, то неужели бы составитель не довелъ его, въ русскихъ статьяхъ, до своего времени болѣе чѣмъ за полустолѣтіе. Нельзя опустить и того изъ вниманія, что главные переводные историческіе источники, положенные въ основаніе Хронографа, происхожденія югославянскаго, и сколько извѣстно, ни Манассія, ни Зонара не переписывались у насъ и не были извѣстны нашимъ лѣтописцамъ. А между Южны-

---

[1]) См. ниже при разборѣ статей о князѣ Святославѣ и повѣсти о Темиръ-Аксакѣ.

ми Славянами Византійскіе переводные историки были хорошо извѣстны. Припомнимъ заботы деспота Сербскаго Стефана Лазаревича объ исправленіи перевода Зонары, и указываемъ на современнаго ему писателя Сербскаго Константина Философа, который въ одномъ изъ своихъ сочиненій, издаваемомъ въ приложеніяхъ къ настоящему Обзору, приводитъ выписки изъ Византійскихъ историческихъ и космографическихъ сочиненій, Троянской повѣсти, и всѣ его ссылки можно подыскать и въ славянскихъ переводахъ. Но болѣе всего, въ югославянскомъ происхожденіи нашего Хронографа, убѣждаетъ составъ статей Болгарскаго и Сербскаго сочиненія. Будь эти статьи отрывками югославянскихъ лѣтописей, можно бы еще допустить, что онѣ занесены въ Хронографъ русскимъ собирателемъ, но онѣ всѣ, за небольшимъ исключеніемъ, собраны изъ отдѣльныхъ сочиненій, и съ такимъ знаніемъ дѣла, что обнаруживаютъ въ составителѣ ихъ ближайшее знакомство съ югославянскою письменностью и исторіею. Что Хронографъ былъ извѣстенъ въ Сербіи это не подлежитъ сомнѣнію. Изданная г. Вукомановичемъ въ Гласникѣ Друштва Србске Словесности, (т. X-й) «Повѣсть оть битіа и царствихь васехь родовь»—есть ни болѣе ни менѣе, какъ самое краткое извлеченіе, конспектъ, изъ нашего хронографа, съ позднѣйшимъ сербскимъ продолженіемъ до 1517 года. Не смотря на всю краткость этой Повѣсти, въ ней уцѣлѣла и статья Объ отложеніи мяса инокамъ, съ такою же точно выкладкою лѣтъ, какъ въ хронографѣ, т. е. съ 1512 годомъ. Впрочемъ, не смотря на то, что языкъ Повѣсти чисто Сербскій, что въ ней нѣтъ русскихъ лѣтописныхъ статей, нельзя предположить, чтобы это извлеченіе сдѣлано по первоначальной, предполагаемой, югославянской редакціи хронографа. Указаніе на 1512 годомъ, сходное съ нашими русскими списками, и случайно сохранившаяся русская глосса: «а динь таланать держить 500 руб-

левь роускихь» (см. стр. 217) заставляютъ думать, что Повѣсть извлечена изъ хронографа русской редакціи, и теряетъ свое значеніе въ вопросѣ насъ занимающемъ. Болѣе цѣнны свидѣтельства одного изъ русскихъ списковъ хронографа. Между всѣми, извѣстными мнѣ, списками хронографа есть одинъ, неполный, начинающійся съ Александріи, письма второй половины 16 вѣка, который рѣзко выдѣляется отъ всѣхъ прочихъ. На этотъ списокъ (Толст. Отд. I, № 172) постоянно дѣлались ссылки въ 1-мъ выпускѣ нашего Обзора.

Писанъ онъ въ Россіи, имѣетъ русскія глоссы, русскія лѣтописныя статьи, въ отдѣлѣ же югославянскихъ статей мѣстами кратче прочихъ, а мѣстами полнѣе [1]) слѣдовательно никакъ не можетъ считаться за предполагаемый протографъ нашего русскаго хронографа. Но съ другой стороны въ немъ есть такія отличія, которыя никакъ нельзя объяснить однимъ произволомъ переписщиковъ. Не отъ него пошли всѣ наши многочисленные списки хронографовъ, но въ свою очередь и онъ не могъ быть снятъ съ какого либо русскаго списка. Прежде всего, онъ одинъ не раздѣленъ на главы и этимъ отличается отъ всѣхъ прочихъ списковъ. Во вторыхъ, не смотря на то, что онъ писанъ въ Россіи и во второй половинѣ 16 вѣка, русскія лѣтописныя статьи занимаютъ въ немъ самое незначительное мѣсто: состоятъ онѣ изъ однѣхъ хронологическихъ замѣтокъ, а полныхъ историческихъ повѣстей, напр. о нашествіи Батыя, о Мамаѣ, совсѣмъ нѣтъ. Далѣе, въ статьѣ Объ отложеніи мяса ино-

---

[1]) Полнѣе, напр., въ родословіи Сербскихъ деспотъ. На это дополненіе обращаю особое вниманіе. Оно не имѣло бы особаго значенія, если бы было постороннею вставкою. Но Родословная и въ Толст. спискѣ и во всѣхъ прочихъ взята изъ одного и того же источника. Слѣдовательно, Толстовскій ближе къ своему источнику, чѣмъ всѣ остальные списки.

камъ въ выкладкѣ лѣтъ нѣтъ указанія на 1512 годъ, вмѣсто чего просто обозначено время жизни Ѳеодора Студита и Никона, (см. 1-й вып. Обзора, стр. 162). Наконецъ, вмѣсто послѣдней главы, О взятіи Царяграда Турками, помѣщенъ совершенно оригинальный разсказъ, составленный независимо отъ извѣстной полной исторической повѣсти о паденіи Царяграда, обращенія къ русской землѣ здѣсь нѣтъ, а въ письмѣ встрѣчаются мѣстами юсы [1]). Если позволено, при недостаткѣ очевидныхъ указаній, прибѣгать къ предположенію, то мнѣ кажется, что въ указанномъ Толстовскомъ спискѣ, не раздѣленномъ на главы, яснѣе, чѣмъ во всѣхъ прочихъ спискахъ, сохранились слѣды хронографа югославянскаго извода: по составу онъ былъ очень близокъ къ нашей редакціи, но не былъ раздѣленъ на главы, не было въ немъ указанія на 1512 годъ, югославянскія статьи были съ нѣкоторыми отличіями въ расположеніи и объемѣ, русскихъ лѣтописныхъ статей, а тѣмъ болѣе историческихъ повѣстей, вовсе не было, оканчивался же, какъ нашъ, на взятіи Царяграда Турками, при чемъ въ заключеніи его не было обращенія къ русской землѣ.

Переходимъ къ Обзору статей по Славянской исторіи. Онѣ разнаго происхожденія: переводныя съ Греческаго, Болгарскія, Сербскія и Русскія. Источники первыхъ указаны въ первомъ выпускѣ Обзора, и потому начинаемъ съ Болгарскихъ. Въ заглавіи хронографа упомянуты Болгарскіе лѣтописцы. Существованіе Болгарскихъ лѣтописей засвидѣтельствовано несомнѣнными показаніями историческихъ источниковъ, но доселѣ не удалося открыть ихъ остатковъ. Статьи хронографа по Болгарской исторіи въ строгомъ смыслѣ также нельзя назвать выдержками изъ лѣтописей. Источники ихъ слѣдующіе:

---

[1]) Статья эта издается въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору.

1) Замѣтки Болгарскаго переводчика Манассіи, сдѣланныя имъ на поляхъ рукописи, вмѣстѣ съ хроникою Манассіи внесены въ текстъ Хронографа [1]).

2) Сочиненія Евѳимія патріарха Терновскаго.

3) Житіе Стефана Дечанскаго, сочиненія Григорія Цамвлака. Послѣднее сочиненіе по содержанію относится къ Серской исторіи, но мы помѣщаемъ его въ ряду Болгарскихъ источниковъ, имѣя въ виду происхожденіе его автора. Сочиненія Евѳимія патріарха Терновскаго доселѣ остаются не собранными и большею частью въ рукописяхъ. Ближайшее ихъ отношеніе къ хронографу заставляетъ насъ обратить на нихъ особенное вниманіе. Евѳимій былъ патріархомъ Терновскимъ при Болгарскомъ царѣ Іоаннѣ Шишманѣ, наслѣдникѣ Іоанна Александра, того «прѣкроткаго и милостиваго и великаго царя Блъгаромъ», по повелѣнію котораго былъ сдѣланъ переводъ лѣтописи Манассіи на Болгарскій языкъ. Время восшествія Евѳимія на патріаршескій престолъ можно опредѣлить только приблизительно. Въ житіи Ѳеодосія Терновскаго [2]) написанномъ Каллистомъ патріархомъ Константинопольскомъ, говорится, что на Терновскомъ соборѣ 1360 года, собранномъ противъ еретиковъ, присутствовалъ патріархъ Терновскій Ѳеодосій. По Болгарскому же синодику [3]) за Ѳеодосіемъ слѣдовалъ Іоаникій, а за Іоаникіемъ уже—Евѳимій. Слѣдовательно, послѣдній

---

[1]) Изданы въ 1-мъ вып. Обзора, а подлинныя Болгарскія замѣтки къ переводу Манассіи собраны и изданы Чертковымъ, въ статьѣ: О переводѣ Манассіиной лѣтописи на Славянскій языкъ (Русскій Историч. Сборникъ Т. VI).

[2]) Въ новомъ Славянскомъ изводѣ издано въ Чтеніяхъ Общества Исторіи и Древностей (1860 г. № 1), съ предисловіемъ О. М. Бодянскаго.

[3]) См. Временникъ Общества Ист. и Др., кн. 21.

занялъ патріаршескій престолъ не ранѣе конца шестидесятыхъ годовъ 14 столѣтія. Литературные труды Евѳимія, за немногими исключеніями, имѣютъ для Болгаръ національное значеніе. Съ возстановленіемъ Болгарскаго царства въ 1186 году, два знаменитыхъ царя Болгарскихъ, Калоіоанъ (1196—1207), и Іоаннъ II Асѣнь (1207—1241), совершая свои блестящія завоеванія, вмѣстѣ съ тѣмъ стремились возвысить свой стольной городъ Терновъ, сдѣлать изъ него не только политическій, но и религіозный центръ. Съ этою цѣлью возвышались въ Терновѣ храмы и монастыри, и со всѣхъ сторонъ, послѣ счастливыхъ походовъ, переносилися въ него мощи св. угодниковъ, уроженцевъ Болгарскихъ, и даже греческихъ. Въ память этихъ святыхъ Евѳимій Терновскій составилъ цѣлый рядъ историческихъ словъ. Ему, слѣдовательно, въ Болгарской литературѣ принадлежитъ роль собирателя мѣстныхъ сказаній, онъ совершилъ тоже, что архіепископы Великаго Новагорода въ XV, или Московскіе—въ XVI вѣкѣ.

Сочиненія Евѳимія пользовались высокимъ уваженіемъ, не только въ Болгаріи, но и въ Россіи, какъ можно видѣть изъ слѣдующаго ихъ перечня:

1) Евѳимія патріарха Терновскаго къ Кипріяну мниху, живущу въ святѣй горѣ Аѳоньстѣй и просившу написати ему о нѣкыихъ церковныхъ винахъ нужныхъ и послатися ему [1]) Нач. Зѣло еси обрадовалъ насъ

---

[1]) Посланіе это, содержа въ себѣ разсужденіе о поклонахъ въ дни св. пятидесятницы, и въ 12 дней между Рождествомъ Христовомъ и Богоявленіемъ, и о принятіи св. таинъ въ отсутствіи священника въ пустынѣ, важно не столько по своему содержанію сколько по лицу къ кому писано. Инокъ св. горы Кипріянъ былъ впослѣдствіи Митрополитомъ Русскимъ (1379—1406). Подробнѣе объ этомъ см. въ статьѣ: Кипріянъ до восшествія на Московскую Митрополію (Чтенія Общ. Ист. и Др., 1867 г., кн. 2).

своимъ писаніемъ и вящей любви воспалилъ еси пламень. Сохранилось во многихъ спискахъ: а) Имп. публ. Библ. изъ собранія графа Толстова, отд. I, № 204, XV вѣка; б) Синодальной Библ., въ сборникѣ XVI вѣка № 208. (по старому каталогу № 652); с) Московскаго Публ. Музея, изъ собранія Ундольскаго № 579, 17 вѣка, д) Новгородской Софійской Библіотеки (въ Спб. Дух. Акад), № 1447, первой половины XVI вѣка, неполный.

2) Евѳимія патріарха Терновскаго (слово) похвалное святымъ великимъ и равноапостолнымъ царемъ Константину и Еленѣ. Нач. Солнца свѣтлѣйши настоящее торжество. Извѣстно мнѣ въ 3-хъ спискахъ: а) Импер. публичной Библ., изъ собранія гр. Толст. отд. II, № 252, XV—XVI в. b) Москов. Публичнаго Музея, изъ собранія Ундольскаго, № 256, полууст. нач. XVI в.; с) того же собранія, № 615, 17 вѣка. Четвертый списокъ, безъ указанія времени написанія, упомянутъ въ описаніи Сербской Хиландарской Лавры (см. Чтенія общ. ист. и др., 1867 № 4). Поводъ къ составленію этого сочиненія Евѳимій приводитъ въ послѣсловіи: «Сій ти отъ насъ благочестивѣйшій царю Іоанне Шишмане любимый даръ, иже на сіе насъ понудивый слово. Се ти многожелательное съкровище, не бо ложнымъ баснемъ послѣдовавше сіе составихомъ слово, но отъ истинныхъ и неложныхъ свидѣтелей и нелестнаа избрахомъ разумѣнія, ихъ же люботрудяйся обрящетъ въ Божественныхъ писаніихъ. Буди же и тебѣ подражателю быти благочестивѣйшему Константину и съ нимъ вѣчныхъ благъ насладитися, ихъ же буди всѣмъ намъ получити.» Судя по заглавію—«похвальное слово»—отъ сочиненія можно было ожидать одного витійствованія, но Евѳимій подъ этимъ заглавіемъ предлагаетъ жизнеописаніе царя Константина съ полнымъ вниманіемъ къ историческимъ фактамъ. Какъ славянское сочиненіе по общеисторическому вопросу Слово Евѳимія очень замѣчательно. Конечно,

его нельзя назвать вполнѣ самобытнымъ произведеніемъ. По сличенію его съ Греческимъ житіемъ царя Константина, извѣстнымъ и на Славянскомъ (въ Великой Минеи Макарія, подъ 21 Маемъ), открылось, что Евѳимій въ основаніе своего слово положилъ именно это житіе, но выписывалъ изъ него не буквально: многое опускалъ, переставлялъ, передавалъ своими словами, и мѣстами измѣнялъ, на основаніи другихъ источниковъ. Въ Хронографѣ царствованіе Константина Великаго излагается въ трехъ главахъ: 118—120, по житію царя Константина, съ дополненіями по Временнику Георгія Амартола. Но по какому же житію, переводному съ Греческаго, или по передѣлкѣ Евѳимія Терновскаго? Слѣдующія указанія доказываютъ несомнѣнно, что составитель хронографа пользовался переводнымъ съ Греческаго житіемъ. Въ Хронографѣ согласно съ Греческимъ житіемъ разсказывается о знаменіи, бывшемъ при зачатіи св. царя Константина, о ризѣ царской, оставленной у матери Константина, въ словѣ же Евѳимія весь этотъ эпизодъ опущенъ. Городъ, гдѣ жила мать св. Константина въ Хронографѣ Серпо, у Евѳимія-Дрепанъ. Въ Хронографѣ—отецъ св. Константина Конста, услыхавъ отъ пословъ о сынѣ, вызываетъ его съ матерью къ себѣ, въ Словѣ Евѳимія—Константина вызываетъ Ѳеодора, жена Консты, а о послахъ ничего не говорится. Въ Хронографѣ—разсказъ о брани св. Константина съ Персами и о крещеніи подробнѣе, чѣмъ въ словѣ Евѳимія. Въ Хронографѣ разсказывается о Іудѣ, указавшемъ мѣсто, гдѣ скрытъ былъ крестъ Господень, въ Словѣ Евѳимія не упоминается вовсе объ Іудѣ и замѣчено только, что Богъ во снѣ указалъ мѣсто чудотворнаго креста. Съ другой стороны, такъ какъ въ основѣ Слова Евѳимія положено то же Греческое житіе, по которому разсказывается въ Хронографѣ, то отсюда во многихъ мѣстахъ Хронографъ сходится со словомъ Евѳимія и часто дословно; напр. въ разсказѣ о бѣгствѣ св. Константина отъ Діоклитіяна

къ отцу; о брани Константина съ Максентіемъ, о побѣдѣ надъ Ликиніемъ, о взятіи Византіи. Въ заключеніе замѣтимъ, что въ Словѣ Евѳимія нѣтъ такихъ разсказовъ, какъ о чудовищномъ змѣѣ, жившемъ въ Капетоліи, о юнцѣ, и т. п., которыя въ хронографъ вошли изъ Временника Георгія Амартола. Къ подобнымъ разсказамъ, думаю, нужно отнести собственныя слова Евѳимія, въ приведенномъ выше послѣсловіи «не бо ложнымъ баснемъ послѣдовавше, составихомъ слово».

3) Мѣсяца Сентября въ 13 день Еѵѳимія патріарха Терновскаго повѣсть о обновленіи храма Христа Бога нашего Воскресенія. Нач. Сицевымъ убо образомъ праздникъ сеи уставися. Извѣстно въ спискахъ: a) Великой Минеи Макарія, подъ 13 сентября (Синод. Библ. № 986, издано по этому списку въ начатомъ Археографическою Коммиссіею изданіи Минеи Макарія. b) Въ Москов. Публ. Музеѣ, изъ собранія Ундольскаго, № 393, 8°, 17 в. Повѣсть эта, имѣющая предметомъ обновленіе храма св. Воскресенія при царѣ Константинѣ, не есть новое произведеніе патріарха Евѳимія, а простое извлеченіе изъ вышепомянутаго его похвальнаго слова Константину и Еленѣ. Евѳимій изъ этого послѣдняго отдѣлилъ все то, что говорилось въ немъ о св. градѣ Іерусалимѣ и церкви Воскресенія и этой выпискѣ далъ особое заглавіе: «Повѣсть о обновленіи храма Воскресенія», причемъ не измѣнено ни одно выраженіе, и ничего не добавлено, за исключеніемъ приступа и окончанія. Нѣкоторыя подробности не относящіяся прямо къ обновленію храма Воскресенія, опущены: напр. въ Похвальномъ Словѣ подробно исчисляются св. мѣста, посѣщенныя царицею Еленою, и поименованы всѣ храмы, воздвигнутые ею; въ Повѣсти же это все опущено и замѣчено: «о нихъ же нѣсть время нынѣ подробно глаголати, но паки возвратимся, идѣже повѣсть оставихомъ».

4) Житіе и жизнь преподобныя матере нашея Фелофіа списано патріархомъ Терновскымъ Евѳиміемъ. Нач. Иже къ добродѣтели вѣдущій путь.

Помѣщено въ Великой Минеи Макарія, подъ 28 Августа, по рукоп. Моск. Синод. Библ. № 180, л. 1185—1197. Преподобная Филофія была родомъ гречанка: «отечество убо блаженыя сея градъ Моливотъ, сице обычнѣ зовомы бяше въ странѣ Памфилійстей». Евѳимій составилъ ея житіе по поводу перенесенія ея честныхъ мощей въ Терновъ при царѣ Калоіоаннѣ, и какъ видно изъ житія, по просьбѣ инокинь того монастыря, гдѣ они положены были. Въ самомъ началѣ сочиненія Евѳимій обращается съ молитвою къ преп. Филофіи—«помози намъ въ еже исполнити къ конецъ добрѣ произвести просимое вами отъ насъ еже о ней слово сіе». А въ заключеніи обращается съ поученіемъ: «сей добрѣй матери и вы инокиня подражайте иже въ обители ея живущаа младыа купно, и срѣдовѣчныа, и старыа, принесѣте и вы дѣвство чисто неосквернено». По отношеніи къ Хронографу важенъ отзывъ о царѣ Калоіоаннѣ, приводимый по поводу перенесенія мощей преп. Филофіи: «времени же многу прешедшу и чюдесемъ многимъ бывающимъ, Греческое до конца изнеможе царство, и держащеи того скипетра во мнозѣ бѣше обьстояніи, Римляномъ бо тогда благополучно время обрѣтшимъ и лютѣ суровѣ наскочившимъ бѣду нетерпиму Гречьстѣи творяху власти. Въ тоже время и царство Болгарское крѣпко суще и сильно зѣло вся окрестныя страны обьемше же и покоряше, царьская же скипетра тогда управляашеся добрѣ же и красно благочестивѣйшіи и славнѣйши царь Калоіоаннъ. И видѣ Греческое царство всяческы изнемогше, мужественѣй той на то подвигся, и вся яже тамо красная собравъ въ свой приеде славный градъ Терновъ, люди же вся и еще же и скоты вся на свою пресели державу. Въ сихъ убо тамо тому упражняющуся слыша о чудесѣхъ преподобныа Фелофіа и велми раз-

жегся сердцемъ; обыкоша бо боголюбезныхъ душа о добродѣтели усердьствовати и всяко показовати тщяніе. Яко убо всю страну повоева же подъ собою устрои, пріиде тамо идѣже преподобныа честное лежаше тѣло и радости несказанны исполнися.... и умысли съвѣтъ благъ, еже принести тѣло преподобныа во свою державу, обаче благоизволися ему таковую мысль и своимъ таиникомъ княземъ... Не по мнозѣхъ же днѣхъ повелѣ со многою честью и благоговѣніемъ отнести тѣло преподобныа въ славный градъ Терновъ. Бяху же уставлени на се триста избранныхъ воинъ, имъ же начальствоваше Ѳеодоръ, нѣкій мужъ благоговѣинъ и честенъ, благочестивъ же и честенъ, аще кто инъ, храбръ въ брани и возрастомъ красенъ, имѣаше же бѣльмо на лѣвомъ оцѣ». За чудеснымъ исцѣленіемъ Ѳеодора непосредственно говорится о положеніи мощей «въ церкви пречистыя Богородица истинныя Божія матере и приснодѣвы Марія, нареченная Темнишская, идѣже даждь и до днесь лежаще дивнаа и преславнаа творить чюдеса».

5) Житіе и жизнь преподобные матери наше Петкы въ немъ же и како принесена бысть въ градъ Трьновь, съписано Евѳиміемъ патріархомъ Терновскій. Издано по Сербскому изводу въ Гласникѣ Друштва Сербске словесности, Т. VIII. Житіе это написано Евѳиміемъ по поводу перенесенія мощей преподобной Петки (или Парасковіи) изъ греческаго города Епивата (между Селивріею и Константинополемъ, нынѣ Боядосъ) въ Терновъ, при царѣ Іоаннѣ Асѣнѣ. Историческая характеристика царствованія Іоанна Асѣня во многомъ напоминаетъ приведенный выше отзывъ о Калоіоаннѣ. Въ то время, говоритъ Евѳимій, когда Латиняне владѣли Константинополемъ, «благочестіе свѣтлѣ и явленнѣ крѣпцѣ удрьжавшу благочьстивому царю Болгарскому Іоанну Асѣню, сыну стараго царя Асѣня, и никакого же тѣхъ (т. е. Латинянъ) ужасьшусе и паче врѣме благополучно обрѣть на нечьсты-

ихъ одрьжаніе храборнѣ вскочи и вьсе Македонское обьемшу одрьжаніе, еще и Сѣрь, такоже и съ вьсею Аѳоньскою, паче же истинѣе рещи святою горою, къ симъ же и славный Солунь съ вьсею Ѳетталіею, такожде и Тривалы, тако же и Далматыю, яже и Арванитьска глаголетсе дрьжава, даже и до Драча. Въ нихъ же и митрополиты и епископы свѣтлѣ и благочестивѣ постави, якоже и свѣтли его хрісовули въ славнѣй лаврѣ святыя горы и протатѣ откровеномъ свидѣтельствуютъ лицемь. И не тьчию сіими доволенъ бысть, нь и даже до царствующаго града крѣпко и мужьственѣ вьса покори же и пооблада, и сами ть царствующій градъ повоевавъ же и покоры, иже тамо дрьжащее Фругы подъ данію устрои. Сице убо тому вьса одрьжещу и покоряющу приспѣ и до него слава преподобныа Петкы». Желая перенесть мощи пр. Петкы въ Терновъ, Іоаннъ Асѣнь послалъ къ Фругомъ въ Царьградъ и объявляетъ имъ, что для исполненія своего желанія онъ не пожалѣетъ и полцарства. Когда, наконецъ мощи принесены были въ Терновъ, Іоаннъ Асѣнь вышелъ на срѣтеніе имъ съ матерью Еленою, съ царицею Анною, со всѣми вельможи, съ патріархомъ Василіемъ.

6) Житіе и жизнь преподобнаго отца нашего Іоанна Рилскаго, съписано Евѳиміемъ патріархомъ Терновскимъ. Издано неодпократно: 1) въ Кіевѣ въ 1671 (У Сопикова, ч. 1, № 1232), 2) въ Бѣлградѣ въ 1836 іеромонахами Рыльскаго монастыря Неофитомъ и Іоасафомъ, и наконецъ 3) въ «Гласникѣ» Сербскаго ученаго общества за 1867 годъ. [1])

Два послѣднія изъ поименованныхъ сочиненій патріарха Евѳимія, житіе Іоанна Рыльскаго и преподобной Пятки, не-

---

[1]) Особая, замѣчательная редакція житія Іоанна Рыльскаго открыта и издана А. Ѳ. Гильфердингомъ (См. Собраніе сочиненій А. Гильфердинга. Спб. 1868 г, Т. I, стр. 124—131).

сомнѣнно извѣстны были собирателю Хронографа. О Іоаннѣ Рыльскомъ въ Хронографѣ сдѣлана замѣтка въ концѣ царствованія Императора Константина, сына Льва. «При семъ царѣ Константинѣ и при Болгарскомъ царѣ Петрѣ бысть Іоаннъ Рыльской». За тѣмъ въ 193-й главѣ хронографа въ статьѣ подъ заглавіемъ — Царство Болгарское Асана Ивана царя Болгарскаго — упоминается о перенесеніи въ Терновъ мощей пр. Пятки и Іоанна Рыльскаго, при чемъ общій отзывъ о побѣдахъ Іоанна Асѣня передается словами Евѳимія, выдержки изъ которыхъ приведены выше

7) Житіе и жизнь преподобнаго отца нашего Иларіона Епископа Мегленьскаго. Къ немъ же и какю пренесенъ бысть въ славный градъ Терновъ. Съписано Еуѳимиемъ патріархомъ Терновьскимъ. Нач. Сладка убо настоящаа жизнь. Извѣстно въ спискахъ XV вѣка: a) Троицко-Сергіевой Лавры № 686, л. 255—278; b) Іосифова Волоколамскаго монастыря № 515 (Та самая рукопись, по которой изданъ Паралипоменъ Зонаринъ О. М. Бодянскимъ).

Евѳиміево житіе Иларіона Меглинскаго съ небольшими сокращеніями внесено въ хронографъ въ гл. 189, подъ тремя отдѣльными заглавіями: «О епископѣ Иларіонѣ, Прѣніе святаго съ Маниxеи, Прѣніе святаго Иларіона Менглинскаго со Армены». Дѣятельность св. подвижника Иларіона Меглинскаго относится къ самому темному періоду исторіи Болгаріи, когда послѣдняя, утративъ политическую независимость, подпала подъ власть Византіи. Историческія свѣдѣнія объ этомъ періодѣ (съ 1018—1186 года) ограничиваются немногими замѣтками византійскихъ историковъ. Тѣмъ драгоцѣннѣе уцѣлѣвшія славянскія извѣстія, но конечно, тѣмъ съ большею осторожностью должно пользоваться ими, при невозможности провѣрить ихъ по другимъ источникамъ. Иларіонъ Меглинскій былъ современникъ Греческаго Императора Мануила Комнина, царствовавшаго съ 1143—1180 годъ. Евѳимій Тернов-

скій патріархъ составилъ свое житіе спустя 300 лѣтъ, слѣдовательно по преданію. Память о св. подвижникѣ Болгарскомъ могла, конечно, сохраниться въ потомствѣ и обновиться по случаю перенесенія мощей его въ Терновъ; но въ памяти могли сохраниться только общія черты и общій характеръ дѣятельности. Разбирая критически сочиненіе Евѳимія, видимъ, что оно состоитъ изъ трехъ отдѣльныхъ частей: въ первой передаются свѣдѣнія о жизни св. Иларіона и о его подвигахъ на пользу православія; во второй подробно передаются, въ діалогической формѣ, самыя пренія его съ еретиками: Манихеями и Армянами; въ третьей разсказывается о перенесеніи мощей преподобнаго въ Терновъ, при Болгарскомъ царѣ Калоіоаннѣ. Въ первой части предлагаются слѣдующія данныя: Иларіонъ былъ родомъ изъ Болгарскаго города Меглина (въ Македоніи) и въ немъ же былъ поставленъ въ епископа. Въ Меглинѣ въ то время было множество еретиковъ, Манихеевъ и Армянъ. Вліяніе еретиковъ было повсемѣстно такъ сильно, что самъ императоръ Мануилъ Комнинъ едва не уклонился отъ православія, но былъ укрѣпленъ въ догматахъ вѣры Иларіономъ. За это Мануилъ оказывалъ ему послушаніе, посылалъ дары, по его настоянію преслѣдовалъ еретиковъ, и между прочимъ лично (слѣдовательно по-гречески) писалъ ему относительно Богомильства. Объ отношеніяхъ императора Греческаго Мануила Комнина къ епископу Болгарскаго города Меглина мы не найдемъ извѣстій у Византійскихъ историковъ того времени, у Никиты Хоніата и Іоанна Киннама, но это, конечно, не доказательство, чтобы этихъ отношеній вовсе не было; императоръ Мануилъ Комнинъ, какъ извѣстно, наслѣдовалъ страсть своихъ предшественниковъ къ Богословскимъ вопросамъ. По свидѣтельству Никиты Хоніата, онъ самъ писалъ краснорѣчивыя посланія и огласительныя слова (—κατηχητήριοι λόγοι—), или такъ называемыя силентіи (—σελέντια—), и читалъ ихъ въ слухъ

въ собраніяхъ. Отъ этихъ занятій онъ мало по малу перешелъ и къ догматамъ, къ вопросамъ о Божествѣ, предлагалъ свои положенія и настаивалъ на ихъ общепринятіе. Для насъ особенно важно слѣдующее свидѣтельство помянутаго греческаго историка: подымая разные вопросы изъ св. писанія. Мануилъ доискивался ихъ рѣшенія, собирая и спрашивая всѣхъ, кто отличался ученостью [1]). Возможно допустить, что въ числѣ этихъ совѣтниковъ императора по вопросамъ вѣры былъ и Болгарскій епископъ города Меглина Иларіонъ, который несомнѣнно долженъ былъ знать греческій языкъ, по тогдашней зависимости Болгарской церкви отъ Греческой. Что касается того, что дѣятельность Иларіона, по житію, была направлена противъ Манихеевъ и Армянъ, то не подлежитъ сомнѣнію, что подъ общимъ именемъ Манихеевъ слѣдуетъ разумѣть Павликіянъ, извѣстныхъ въ Болгаріи подъ мѣстнымъ, народнымъ названіемъ Богомиловъ.

Вся предъидущая и послѣдующая исторія Богомильства подтверждаетъ, что во время жизни преп. Иларіона Меглинскаго ересь эта продолжала господствовать въ Болгаріи [2]).

---

[1]) Καί περὶ των λύσεων τουτωνὶ διεπυνθάνετο ξυναγείρων ὅσον ἔχαιρε λογιότητι (Nic. Chon. по Бонс. изданію, p. 275).

[2]) Припомнимъ, что въ половинѣ X в. появилось сочиненіе противъ Богомиловъ Болгарскаго писателя Козмы Пресвитера: «Слово на еретикы препрѣніе и поученіе отъ Божественныхъ книгъ». Въ XI вѣкѣ императоръ греческій открылъ преслѣдованія противъ Филиппопольскихъ Павликіянъ, и тогда же по его порученію составлена знаменитая обличительная книга всѣхъ ересей, въ томъ числѣ и Манихейства—Πανοπλία. Въ XII в., слѣдовательно, при жизни Иларіона Меглинскаго, въ самомъ Константинополѣ были соборы противъ Богомиловъ. А въ началѣ 13 вѣка, лишь только Болгарія освободилась изъ-подъ власти

Слѣдовательно, свидѣтельство разсматриваемаго сочиненія выше всякаго сомнѣнія. Но Евѳимій, не ограничиваясь тѣмъ, что разсказываетъ о Богомильствѣ и его силѣ въ то время, приводитъ еще самыя пренія пр. Иларіона съ еретиками, которыя, конечно, не могли сохраниться путемъ преданія, устной передачи. Но Евѳимій и не самъ ихъ сочинилъ, но заимствовалъ изъ одного знаменитаго греческаго полемическаго сочиненія. Около 1015 года императоръ Алексѣй Комнинъ, раздраженный отказомъ Ѳракійскихъ Павликіянъ помогать ему въ воинахъ, прибылъ въ Филиппополь (центръ Павликіянства) и дѣятельно принялся за обращеніе еретиковъ. Въ то самое время онъ поручилъ Евѳимію Зигабену, или Зигадену, составить полемическій сборникъ, который бы заключалъ въ себѣ ясное опроверженіе всѣхъ ересей и заблужденій, въ томъ числѣ конечно и Манихейства, или Павликіянства.

Евѳимій Зигабенъ исполнилъ порученіе, составилъ, по разнымъ источникамъ, обширное сочиненіе, названное: Πανοπλία δογματικὴ τῆς ὀρθοδόξου πίστεως. Евѳимій Терновскій изъ этого именно «Всеоружія» составилъ «прѣнія Иларіона съ Манихеи и Армены». Онъ выписывалъ изъ тѣхъ отдѣловъ подлинника, гдѣ обличались Манихеи и Армяне (ср. титулы XXI, XXII и XXIII) частью дословно, а мѣстами въ извлеченіи. Однимъ словомъ, поступилъ здѣсь точно также, какъ въ похвальномъ словѣ Константину и Еленѣ съ своимъ источникомъ греческимъ жизнеописаніемъ Константина.

Извлеченіе хронографа изъ житія преп. Иларіона сдѣлано такъ обстоятельно и полно, что въ нашей письменности оно

Грековъ, созванъ былъ соборъ въ Терновѣ, на которомъ проклиналось ученіе проклятаго Богомила и учениковъ его Михаила, Ѳеодора, Стефана, Василія, Петра.

расходилось отдѣльною статьею по сборникамъ XVI и XVII вѣка и взошло въ Кириллову книгу, изданную въ Москвѣ въ 1644 (см. главы ея 32 и 33-ю).

Григорій Цамвлакъ—второй Болгарскій писатель, сочиненіе котораго внесено въ Хронографъ, родной племянникъ митрополита Русскаго Кипріяна, и впослѣдствіи самъ митрополитъ Кіевскій (съ 1416—1419). Григорій былъ родомъ Болгаринъ и отрочество свое провелъ въ Терновѣ, подъ руководствомъ патріарха Евѳимія. Подобно своему руководителю, Григорій замѣчателенъ своею неутомимою литературною дѣятельностью, но время и обстоятельства не дозволили ему сосредочить ее въ Болгаріи. Изъ заглавія его сочиненій мы видимъ его то на Аѳонѣ, то въ старой Сербіи, игуменомъ Дечанскаго монастыря, наконецъ въ Молдавіи и въ Россіи. Не говоря о многочисленныхъ проповѣдяхъ Григорія [1]), которыя писались и произносились въ разныхъ мѣстахъ служженія, его историческія сочиненія служатъ какъ бы продолженіемъ подобныхъ же трудовъ патріарха Евѳимія и имѣютъ несомнѣнный историческій интересъ. Таковы два похвальныя его слова: одно дядѣ митрополиту Кипріяну (въ сбор. синод. библ. № 235), другое патріарху Терновскому Евѳимію (въ сбор. графа Толстаго, Отд. II, № 205); таковы его жизнеописанія: 1) «Житіе и жизнь преподобныя матере нашея Параскевіи, списанное Евѳиміемъ патріархомъ Терновскимъ. Къ концу же слова: како принесена бысть въ славную Сербскую землю, списано Григоріемъ Цамвлакомъ». Въ этомъ сочиненіи къ житію св. Пятницы, написанному патріархомъ Евѳиміемъ, Григорій присовокупилъ о перенесеніи мощей ея

---

[1]) Онѣ собраны въ одну книгу въ Великой Минеи Четіи митр. Макарія, подъ 31 Іюля. Обзоръ ихъ представленъ преосвящ. Макаріемъ въ Извѣстіяхъ Академіи Наукъ. Т. VI, вып. II.

изъ Болгаріи въ Сербію. 2) «Житіе Іоанна Новаго, иже въ Бѣлградѣ мучившагося, списа же ся Григоріемъ мнихомъ игуменомъ обители Пантократовы и пресвитеромъ великой церкви Молдовлахійской». (Помѣщено въ Вел. Минеи Четьи Макарія, подъ 2 Іюня и въ спискѣ изъ Собранія В. М. Ундольскаго, № 316). 3) Житіе и жительство светааго великомученика въ Царѣхъ Стефана Срьбскаго, иже въ Дѣчахъ, съписано Григоріемъ мнихомъ и прѣзвитеромъ, игуменомъ бывшимь тоежде обители.—Издано дважды: въ Arkivu za poviestnicu Iugoslavensku. т. IV-й, и въ Гласникѣ Друштва Србске Словесности, кн. XI. Это послѣднее сочиненіе занесено въ Хронографъ (гл. 197—198) въ ряду другихъ источниковъ по Сербской исторіи; о Болгаріи же въ немъ говорится мимоходомъ, поскольку ея исторія соприкасалось Сербской. При крайнемъ недостаткѣ Болгарскихъ извѣстій, составитель Хронографа изъ одного эпизода житія Стефана Дечанскаго, о погибели Болгарскаго царя Михаила, сдѣлалъ отдѣльную статью, подъ заглавіемъ: Царство Болгарское (Хроногр. гл. 198, ст. 1). Если къ этому извлеченію изъ сочиненія Григорія Цамвлака присоединимъ тѣ мѣста изъ житія св. Саввы, сочиненнаго Домеціяномъ, гдѣ говорится о Болгаріи, именно о Калуянѣ, осадѣ Селуня, о Стрѣзѣ (Хроногр. гл. 191) и замѣтку о побѣдѣ Іоанна Асѣня надъ Ѳеодоромъ Ласкаремъ,—то это будетъ все, что содержитъ въ себѣ Хронографъ по части Болгарской исторіи. Никакихъ Болгарскихъ лѣтописей нѣтъ и слѣда въ Хронографѣ. Сочиненіе Евѳимія Терновскаго и Григорія Цамвлака могли быть занесены въ Хронографъ и въ Болгаріи, и въ Сербіи и на Руси. Отдѣлъ Сербскихъ статей въ Хронографѣ несравненно богаче, такъ что въ общей своей совокупности онѣ представляютъ довольно полный обзоръ Сербской исторіи, и съ достовѣрностью можно думать, что надъ собраніемъ ихъ трудился Сербъ.

Источники Сербскихъ статей Хронографа слѣдующіе:

1) **Житіє и подвиꙁи въ пустыни съ отьцемъ и ѡсобь хожденіа и оть чести чюдесь сповѣданіа иже въ светыихь отьца нашего Савы, прьваго архіепископа и оучителя Срьбьскаго, сьписано преподобнымь Доментіаномь, іеромонахомъ монастыра Хиландарь нарицаемаго.**

2) Упомянутое выше житіе Стефана Дечанскаго, списанное Григоріемъ Цамвлакомъ.

3) Изъ неизвѣстнаго сочиненія — краткій отзывъ о царѣ Сербскомъ Стефанѣ Душанѣ.

4) Предисловіе Исаіи, переводчика сочиненія Діонисія Аріопагита (1371 года).

5) **Житіє и жиꙁнь присноминимаго словущаго деспота Стефана. Списано повелѣніемъ и понуждеміемъ свѧтѣишаго патріарха ꙁемля тоа Серпьскіа Киръ Никона и полатныхъ начальникъ, видѣніемь же трисвѧтымъ жаленіемь самому теꙁоименитому прославляющю сіа быти.**

6) Изъ неизвѣстнаго, современнаго событію, сочиненія заключительная статья подъ заглавіемъ: «Царство Сербское и о запустѣніи его».

Разсмотримъ ближе эти источники въ ихъ отношеніи къ Хронографу. Житіе св. Саввы, написанное около 1264 года Доментіяномъ, внесено въ хронографъ въ сильномъ сокращеніи (Хроногр. гл. 191—194), сдѣланномъ, впрочемъ, съ большимъ искусствомъ, такъ что существенные факты, относящіеся къ личности св. Саввы и политической исторіи Сербіи, передаются почти всѣ, съ опущеніемъ отступленій и поучительной части житія. Сочиненіе Доментіяна давно уже, со временъ П. І. Шафарика, пользуется заслуженной славой, какъ одинъ изъ первыхъ и лучшихъ историческихъ источниковъ Сербской исторіи, и какъ лучшій

памятникъ древней Сербской литературы. Оно дошло до насъ въ двухъ редакціяхъ: подлинной Доментіановой, и въ передѣлкѣ Ѳеодосія. Обѣ редакціи изданы [1]) г. Даничичемъ. Разница между ними существенная: не въ однихъ литературныхъ пріемахъ, но и въ исторической части. Собиратель Хронографа дѣлалъ извлеченія изъ подлиннаго, Доментіянова, житія. Чтобы придать лѣтописный видъ своимъ выпискамъ онъ помѣщаетъ ихъ не сплошь, но размѣщаетъ, подъ отдѣльными заглавіями, по хронологическому порядку, смотря потому, какой отрывокъ куда относится по времени. Такимъ образомъ, житіе Саввы доставило собирателю матеріалъ для исторіи Неманичей до смерти св. Саввы, т. е. 1237 года, а изъ одного отрывка житія, содержащаго въ себѣ извѣстія Болгарскія, сдѣлана отдѣльная статья: «о Болгарскомъ царствѣ» (Хроногр. гл. 197, ст. 2.) Своимъ выпискамъ составитель предпослалъ отрывокъ изъ родословной Сербскихъ деспотъ. Въ такомъ видѣ представляются заимствованія изъ сочиненія Доментіяна, по всѣмъ извѣстнымъ мнѣ спискамъ Хронографа, только въ одномъ спискѣ не раздѣленномъ на главы (Собр. гр. Толст. Отд. I, № 172) есть существенныя отличія. Выписки въ немъ озаглавлены: «Отъ житія святаго Симеона и Савы», и начало ихъ не слито съ отрывкомъ изъ родословной. Объ этомъ отличіи уже было замѣчено. Толстовскій списокъ въ этомъ случаѣ ближе къ первоначальному виду Хронографа; тѣмъ болѣе, что та же самая родословная, въ своемъ полномъ со-

---

[1]) Первая редакція подъ заглавіемъ «Живот светога Савы, написао Доментіан» по сп. XV в. въ Бѣлградѣ 1860 г. Вторая издана тамъ же въ 1865 году, по списку XVI в., подъ заглавіемъ: «Живот св. Симеуна и св. Саве, написао Доментиіан.»

ставѣ, приводится ниже отдѣльно [1]). Родословныя Сербскихъ деспотъ, слѣдующія непосредственно за выписками изъ житія св. Саввы, разнятся по спискамъ. Во всѣхъ извѣстныхъ спискахъ, раздѣленныхъ на главы, онѣ начинаются съ Бѣлоуроша, а въ одномъ Толстовскомъ спискѣ, не раздѣленномъ на главы, съ Ликинія, зятя царя св. Константина Великаго. Ликиній здѣсь оказывается «Сербиномъ» и отъ него «по колѣнамъ мнози изыдоша даже и до Бѣлоуроша». Мнѣніе, что Ликиній былъ родоначальникъ Сербскихъ царей, и что послѣдніе черезъ него состоятъ въ родствѣ съ Константиномъ Великимъ, было также распространено между Сербскими книжниками какъ въ XVI—XVII вѣкахъ между Русскими — родословная Московскихъ царей отъ Августа. Происхожденіе этихъ услужливыхъ мнѣній понятно безъ всякихъ объясненій. Но почему же Сербскіе писатели остановились именно на Ликиніи, а не на комъ ли другомъ? Отвѣтъ на это едвали не предлагаетъ Сербскій переводъ хроники Зонары. Въ немъ, какъ замѣчено было выше, «Даки» Греческаго подлинника переводятся словомъ «Сербы», Ликиній же у Зонары происходилъ «ἐκ Δακῶν», отсюда Ликиній былъ Сербъ, какъ дѣйствительно и сказано въ Сербскомъ спискѣ Зонары (собранія Ундольскаго, № 1191): «Ликиніе же бѣ родомь Сръбинь». Что же касается, до разницы въ родословныхъ, замѣченной между списками Хронографа, то по изслѣдованію оказывается, что тотъ и другой видъ родословной (т. е. въ спискахъ раздѣленныхъ на главы и спискѣ нераздѣленномъ на нихъ) взяты изъ одного и того же источника, именно изъ житія Сербскаго деспота Стефана Лазаревича [2]), причемъ Толстовскій списокъ

[1]) См. 1-й вып. Обзора, стр. 189.

[2]) Житіе это издается въ общихъ приложеніяхъ въ Хронографу, и потому не предлагаю паралельныхъ выписокъ.

(№ 171) ближе къ своему источнику. Въ житіи говорится «Сей же Ликиніе бяше Далматійскій господинъ, родомъ Сръбинъ, и роди отъ Константіа сына Белоуроша». Списателю Хронографа, по Толстовскому списку, эта родословная могла показаться слишкомъ ужь рѣшительною, и онъ сглаживаетъ видимую несообразность хронологическихъ соображеній, замѣчая что «отъ Ликинія по колѣнамъ мнози изыдоша даже до Бѣлоуроша». Во всѣхъ же прочихъ спискахъ Хронографа мѣсто о Ликиніи совсѣмъ опущено, и родословная ведется съ Бѣлоуроша. Дословное сходство родословной указаннаго житія (которое и само внесено въ Хронографъ) съ родословными Хронографа, за исключеніемъ указаннаго различія, относительно одного Ликинія, не позволяетъ сдѣлать никакого другаго объясненія. За родословными — слѣдуетъ извлеченіе изъ житія Сербскаго деспота Стефана Дечанскаго, списаннаго Григоріемъ Цамвлакомъ (Хроногр. гл. 197 — 198), слѣдовательно въ Хронографѣ большой пробѣлъ, отъ смерти св. Саввы, отъ 1237 года, и до краля Милутина, до 1275 года; т. е. нѣтъ разсказовъ о Стефанѣ Урошѣ 1 (1237 — 1242) и Стефанѣ Драгутинѣ (1272 — 1275). Пробѣлъ этотъ свидѣтельствуетъ, что у собирателя не было подъ руками Сербскихъ лѣтописей, и чтобы загладить его снова повторяются слова приведенной уже разъ родословной. «Святый Семіонъ роди Стефана краля, и Стефанъ роди Стефана же, иже нареченъ бысть Урошъ во имя прадѣда своего. Сей есть Храпавый краль. Сей роди Милутина краля» и проч. Житіе Стефана Дечанскаго, какъ сказано было выше, принадлежитъ, по происхожденію автора, скорѣе Болгарской, чѣмъ Сербской литературѣ. Оно сочинено Григоріемъ, ок. 1401 года, въ бытность его игуменомъ монастыря Дечанскаго, основаннаго Стефаномъ Дечанскимъ (ок. 1330 года), слѣдовательно трудъ былъ предпринятъ для прославленія памяти ктитора монастыря. По краткости самого источника,

извлеченіе изъ него Хронографа гораздо обширнѣе, чѣмъ изъ житія св. Саввы. Многія мѣста приводятся почти дословно, напр. рѣчь Стефана къ Императору Греческому, посланіе Стефана къ брату, и наконецъ чудеса, совершенныя св. Стефаномъ по смерти. Извлеченіе Хронографа сдѣлано было лицомъ,знакомымъ съ Сербскою исторіею, въ подтвержденіе чего можно указать на слѣдующее мѣсто. Въ самомъ началѣ разсказа въ Хронографѣ говорится: «И по умертвіи матери Стефановы Милутинъ краль пріобщается второму браку; Греческаго царя Андроника Палеолога дщерь поятъ у него, и роди отъ нея сына Константина. Царица же видящи Стефана ото всѣхъ любима ненавидяше его». Въ житіи соотвѣтствующаго мѣста мы не найдемъ, собиратель Хронографа сочинилъ его самъ на основаніи разсѣянныхъ въ житіи показаній. Такъ въ житіи, въ началѣ, сказано, что царица оклеветала предъ отцемъ сына его Стефана; но не говорится, кто эта царица, по происхожденію, и кѣмъ она доводится Стефану. Но ниже, въ житіи, Милутинъ названъ зятемъ Греческаго самодержца (по изд. Даничича въ Гласникѣ, стр. 61.), а Константинъ братомъ Стефана отъ иной матери (ibidem, стр. 64). Сопоставивъ эти два свидѣтельства, собиратель Хронографа и сочинилъ приведенное выше мѣсто. За извлеченіями изъ житія Стефана Дечанскаго слѣдуетъ краткій отзывъ о Стефанѣ Душанѣ и упоминаніе о его сынѣ Урошѣ (Хроногр. гл. 199, ст. 3). По недостатку источниковъ, въ Хронографѣ мы не находимъ ни о побѣдахъ Стефана Душана, ни объ учрежденіи патріаршества Сербскаго, ни о судьбѣ послѣдней отрасли дома Неманичей, молодомъ Урошѣ. На основаніи, приведенной выше родословной, о послѣднемъ замѣчено только, что онъ «умеръ безчаденъ» и «оста безъ памяти лоза.»

О Волкашинѣ и братѣ его Углешѣ (Хроногр. гл. 201. ст. 1) собиратель Хронографа выписываетъ дословно

изъ Предисловія Инока св. горы Исаіи къ его переводу сочиненій св. Діонисія Ареопагита. Инокъ Исаія, по всей справедливости считаемый за одно лицо съ Исаіемъ [1]), способствовавшимъ примиренію церкви Греческой съ Сербскою, предпринялъ переводъ сочиненій св. Діонисія Ареопагита по порученію Ѳеодосія митрополита Сѣрскаго, и въ предисловіи разсказываетъ, что началъ свой трудъ въ добрыя времена, «егда божественныя убо церкви и святая гора раеви подобно цвѣтаху», а окончилъ въ тотъ злополучный 1371 годъ, когда Волкашинъ и Углеша были разбиты Турками и послѣдніе опустошали христіянскую землю. Описаніе этого пораженія и вторженія Турокъ и вошло изъ Предисловія въ Хронографъ.

Дальнѣйшія событія Сербской исторіи, царствованіе князя Лазаря и его сына Стефана, заимствованы въ Хронографѣ изъ «Житія господина деспота Стефана Лазаревича», подлинное заглавіе котораго приведено выше. Хотя въ житіи замѣчено только, что оно составлено по повелѣнію патріарха Сербскаго Никона, спустя четыре года по смерти деспота Стефана Лазаревича, слѣдовательно въ 1431-мъ году, и не обозначено имени автора, но оно хорошо извѣстно по другимъ источникамъ и указано еще П. І. Шафарикомъ. Изъ одной лѣтописи Сербской, изданной имъ, узнаемъ, что авторъ сего житія — Константинъ Философъ: «Житіе же его (т. е. деспота Стефана Лазаревича) все по реду написуется Константинь Философомь по мнозе умолени синклить, паче же еговимь тремь явленнымь запрѣщеніемь, еже и начать оть десетыихь словъ Моусейскаго законополо-

---

[1]) См. о немъ въ «Животи кралева и Архіеп. Српских. Арх. Данила, изд. Даничичемъ, Загребъ, 1866, стр. 380—383.

женіа, таже егову вьврасту и власти, и благочьстію удобротворивь и украсивь плетьньми и ветискыми глаголы, аще кто инь дрѣвныхь любомудрьць, яко велику сладость и умиленіе прочитающіимь и вса памети достоина написавь и ухытрить... (Изборъ Югосл. Достопам. Прага. 1851, стр. 63.). Изъ другихъ трудовъ Константина Философа доселѣ извѣстны: 1) Извлеченіе изъ сочиненія о Славянскомъ языкѣ, подъ заглавіемъ: «Сїа словеса вькратцѣ изъбранна отъ книгы Константїна Философа Костєнуьскаагo бывшаго учителя Срьбскаго въ дни благочєстивааго Стєфана Деспота, Господїна Срьблємъ и имать образъ сицевь къ писателємь». Издано В. И. Григоровичемъ въ статьѣ: О трудахъ касающихся древняго Словянскаго языка до Мелетія Смотрицаго (Учен. Зап. Казан. Унив. за 1851 годъ).

2) Евангеліе учительное, переведенное съ Греческаго Константиномъ Философомъ Костенскимъ (см. В. М. Ундольскаго описаніе Славянс. рукоп. Москов. Патріаршей Библіотеки, Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1867 г., кн. 2, стр. 35). Вѣроятно, этими тремя сочиненіями не ограничивались труды Константина Философа. [1]) Собиратель Хронографа изъ житія де-

---

[1]) Позволяю себѣ предположить, что Константину Философу Констенскому принадлежитъ рядъ статей космографическаго содержанія: о небѣ, о широтѣ и о долготѣ, земномъ устроеніи, о 4-хъ стихіяхъ, о 4-хъ моряхъ и друг.,—статей, встрѣчающихся въ неодинаковомъ количествѣ въ нашихъ сборникахъ. Старѣйшій изъ нихъ (Кирил. Бѣлооз. Библ № 10,) отмѣченъ 1446 годомъ (см. 1 вып. Обз. стр. 101); Румянцевскій № 358, Синодальный и Софійскій начала XVI вѣка. Одна изъ этихъ статей о 4-хъ великихъ моряхъ вошла въ Хронографъ (см. 1 вып. Обз. стр. 101), четыре изъ нихъ издан. въ Ист. Христ. Ѳ. И. Буслаева и одна О широтѣ и долготѣ земли повторена въ изд. И. И. Срезнев-

спота Стефана Лазаревича сдѣлалъ обширныя извлеченія, подъ слѣдующими заглавіями: Великое княженіе Сербское (Хроногр. гл. 202), О брани Волохи и Угры съ Баозитомъ, О Темирѣ

скаго: Свѣдѣнія и замѣтки о малоизв. и неизвѣст. памятникахъ.. XL, стр. 99.—Признаки, на основаніи которыхъ высказано наше предположеніе, слѣдующіе: 1) Въ языкѣ этихъ статей, по содержанію составляющихъ одно цѣлое, или часть цѣлаго, замѣтны Сербизмы. 2) Константинъ Философъ занимался и интересовался космографическими сочиненіями, какъ это видно изъ его житія Стефана Лазаревича: приступая къ жизнеописанію, онъ говоритъ о климатѣ, естественныхъ свойствахъ и положеніи Сербіи, о четырехъ райскихъ рѣкахъ и о 36 малыхъ, и т. п., при чемъ ссылается на «писанія землемѣрія». Характеръ космографическихъ понятій автора житія согласенъ съ упомянутыми космографическими статьями, и что замѣчательно въ одной изъ этихъ статей общая съ Константиномъ ссылка на «Землемѣріе»: «Сія убо мы отъ землемѣрецъ пріяхомъ.» (Ист. Хр. Бусл. стр 695). 3) Въ одной изъ космографическихъ статей, Обновленіе земли, указанъ годъ, который совпадаетъ со временемъ жизни Константина Философа. «Вѣсто да есть яко за 40 лѣтъ поновляеться земля... да есть отъ Адама лѣтъ 6920 (т. е. 1412), а поновленій изошло 173, а до конца миру отселѣ два поновленія». Послѣдними словами авторъ статьи хотѣлъ сказать, что до конца 7000 лѣтъ, когда ожидался конецъ міру, осталось два поновленія, т. е. 6920+80=7000. Мысль о концѣ міра съ истеченіемъ 7000 лѣтъ высказываетъ и Константинъ въ житіи Стефана Лазаревича и тоже дѣлаетъ вычисленіе, только на основаніи круговъ Великаго Индиктіона, указывая что съ окончаніемъ 13 круга Великаго Индиктіона до скончанія міра осталось только 84 года: 6916+84=7000. Во всякомъ случаѣ, если указанныя космографическія статьи—составлены по разнымъ источникамъ не самимъ Константиномъ Философомъ, то несомнѣнно его современникомъ и соотечественникомъ.

иже побѣди царя Баозита (гл. 203, 1), Царство Греческое (гл. 203, 2), Великое княженіе Сербское съ частными подраздѣленіями: О Мусулманѣ, о Мисіи, о Магометѣ.

Чтобы избѣжать обширныхъ выписокъ для сличенія Хронографа съ сочиненіемъ Константина Философа, въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору Хронографовъ, вслѣдъ за Славянскими статьями 1-й редакціи Хронографа, послѣднее издается въ полномъ видѣ, по сп. XV вѣка Троицко-Сергіевой Лавры, какъ объяснительный, неизданный еще источникъ Славянскаго отдѣла Хронографа. Житіе Деспота Стефана Лазаревича, по этому списку, имѣетъ слѣдующія подраздѣленія: вступленіе, раздѣленное на 11 отдѣловъ, и затѣмъ самое житіе, раздѣленное на 92 главы, или по выраженію автора—краеглавизны. Вступленіе все опущено въ Хронографѣ, выписки его начинаются съ 12 главы подлинника, именно съ упомянутыхъ уже выше Родословныхъ Сербскихъ деспотъ, за которыми слѣдуютъ разсказы о царѣ Лазарѣ, Косовской битвѣ и далѣе о Стефанѣ Лазаревичѣ.—Разсматриваемое сочиненіе Константина Философа, на ряду съ сочиненіемъ Доментіяна должно занять высокое мѣсто въ Сербской Литературѣ. Это не житіе, въ общепринятомъ значеніи этого слова, а обширное историческое сочиненіе, излагающее судьбы Сербіи въ XIV—XV вѣкахъ, ея отношенія къ Мусульманскому міру, къ Византіи, Валахіи, Угріи и другимъ сопредѣльнымъ ей землямъ. И не въ видѣ случайныхъ отступленій отведено Константиномъ Философомъ такое мѣсто политическимъ отношеніямъ того времени, а съ опредѣленною, имъ самимъ указанною цѣлью: чтобы яснѣе показать значеніе царствованія Стефана Лазаревича, его характеръ и тѣ историческія условія, при которыхъ пришлось ему дѣйствовать. Благодаря такому плану сочиненіе Константина Философа получаетъ важность не для одной лишь Сербской исторіи, но и для Всемірной. Какъ сочиненіе очевидца—современника оно сохраняетъ интересныя подробности о вре-

мени водворенія Турокъ на Балканскомъ полуостровѣ, и отношеніяхъ къ нимъ христіянскихъ государствъ, предлагаетъ подробный разсказъ объ Амуратѣ и Косовской битвѣ, о Баязетѣ и Тимуръ-Аксакѣ, и по времени своего написанія оно старѣе однородныхъ съ нимъ Греческихъ историческихъ сочиненій Іоанна Дуки, Георгія Франтцы и Лаоника Халкокондилы, писавшихъ послѣ взятія Константинополя Турками. Представляя высокій историческій интересъ, сочиненіе Константина Философа не менѣе важно и въ литературномъ отношеніи, свидѣтельствуя до какой высоты достигло литературное образованіе въ Сербіи въ первой половинѣ XV вѣка. Не даромъ Константинъ получилъ отъ современниковъ прозваніе Философа, владѣвшаго тайной «витійскихъ плѣтеній и глаголовъ». Но не въ простомъ наборѣ напыщенныхъ выраженій, не въ риторическихъ оборотахъ сказалось его витійство, а въ особыхъ выработанныхъ имъ самимъ пріемахъ изложенія и въ его ученой начитанности. Такъ напр., прежде чѣмъ приступить къ описанію жизни деспота Стефана Лазаревича, онъ предварительно изображаетъ географическое положеніе Сербіи и ея естественныя богатства, причемъ обнаруживаетъ свою начитанность въ писаніяхъ землемѣрскихъ. Нельзя не признать, что подобный пріемъ для автора житія довольно оригиналенъ и согласуется съ пріемами историковъ новѣйшихъ школъ. Далѣе, въ самомъ жизнеописаніи деспота Стефана, онъ не ограничивается одною личною его судьбою, но постоянно говоритъ о ней въ связи съ исторіею тѣхъ народовъ, съ которыми Сербія состояла въ сношеніяхъ. Такимъ образомъ въ житіи найдемъ подробный очеркъ Турецкой исторіи отъ султана Оркана и до Могаммеда, причемъ не забыта и исторія Тамерлана, жизнь котораго разсказана отъ рожденія до смерти. Частыя ссылки на Византійскія историческія сочиненія, Троянскую исторію, Эзоповы басни, землемѣрскія книги и т. п. свидѣтельствуютъ, что въ

Сербской литературѣ XV вѣка начиналъ возникать новый періодъ, готовый смѣнить собою направленіе средневѣковое... Для исторіи Русской литературы сочиненіе Константина Философа представляетъ частный интересъ, объясняя при посредствѣ Хронографа литературную судьбу двухъ историческихъ повѣстей.

Одинъ изъ эпизодовъ житія деспота Стефана Лазаревича, сочиненнаго Константиномъ Философомъ, О происхожденіи Турецкихъ султановъ, объ Амуратѣ и Косовской битвѣ (см. житіе гл. 19) изъ Хронографа (гл. 202) занесенъ въ Лѣтопись по Никонову списку и повторенъ въ ней два раза: подъ 1391 выписанъ дословно изъ Хронографа (Лѣт. по Ник. сп. IV, стр. 241—244), и выше, подъ 1388, гдѣ текстъ Хронографа слегка сокращенъ и слитъ съ хожденіемъ Пимена въ Царьградъ, описанномъ діакономъ Игнатіемъ. Сліяніе это произошло отъ того, что Игнатій отмѣтилъ въ своемъ сочиненіи вѣсти, какія ходили въ то время объ Амуратѣ царѣ: «И пріидохомъ въ градъ Астравію, и тамо пребывахомъ пытающе вѣсти о Амуратѣ царѣ»... Вмѣсто того, чтобы привести эти вѣсти, о которыхъ слегка упоминалось у самого Игнатія [1]), составитель Никоновской Лѣтописи выписываетъ объ Амуратѣ знакомыя ему статьи Хронографа. Это смѣшеніе источниковъ повлекло за собою то, что сказаніе объ Амуратѣ и Косовской битвѣ, будучи сочиненіемъ Константина Философа, приписывалось діакону Игнатію. Такъ въ Сказаніяхъ русскаго народа Сахарова (Т. II, кн. VIII, 99—107) оно напечатано вмѣстѣ съ Путешествіемъ Пимена, и Карамзинъ (Ист. Рос. Госуд. Т. V, прим. 133), излагая содержаніе сочиненія Игнатія, передаетъ и

---

[1]) См. Хожденіе Пимена безъ сліянія со статьею Хронографа въ Русскомъ Временникѣ, по изд. 1791 г., ч. I, стр. 241—260.

не принадлежащій ему разсказъ объ Амуратѣ и Косовской битвѣ.

Во-вторыхъ, сличеніе разсказа Хронографа о Темиръ-Аксакѣ съ сочиненіемъ Константина Философа открываетъ новыя данныя. Извѣстно, что повѣсть о Тамерланѣ, обнимающая всю жизнь его отъ рожденія до смерти, изъ Хронографа занесена въ Никоновскую Лѣтопись (т. IV, стр. 246—249), и въ Русскій Временникъ, по изд. 1790 г., стр. 278—285. На основаніи этихъ Лѣтописей и разсматривалась повѣсть: по критическимъ соображеніямъ ее приписывали неизвѣстному автору XV вѣка, который, по устнымъ ходячимъ разсказамъ, передалъ своимъ современникамъ повѣсть о грозномъ завоевателѣ, и вся повѣсть считалась обыкновенно сочиненіемъ русскимъ. По сличеніи же Хронографа съ указаннымъ сочиненіемъ Константина Философа открывается, что бо́льшая половина повѣсти, отъ начала: «Страна нѣкая есть, яко быти» и до словъ: «не ведый яко изыидетъ духъ его и возвратится въ землю свою, въ той день погибнутъ вся помышленія его. Возвращается же Темирь въ Персиду»—выписана въ Хронографѣ изъ сочиненія Константина Философа. Такимъ образомъ Константину принадлежатъ въ повѣсти: разсказъ о происхожденіи Тимура, исторія его возвышенія, побѣда надъ Баязетомъ, участіе въ битвѣ деспота Сербскаго Стефана и упоминаніе объ Александрѣ Македонскомъ. Къ этимъ выпискамъ изъ сочиненія Константина въ Хронографѣ придѣлано добавленіе несомнѣнно уже русскаго сочиненія, и какъ я предполагаю, сдѣланное самимъ собирателемъ русской редакціи Хронографа. Оно начинается общимъ безпорядочнымъ перечнемъ странъ, покоренныхъ Тимуромъ, причемъ составитель не съумѣлъ приспособить его въ хронологическомъ отношеніи къ разсказу Константина Философа. Именно, вслѣдъ за послѣдними словами Константина Философа (—Возвращается же ся Темирь въ Персиду—) слѣдуетъ: «Пріятъ и

Асирію, и Вавилоньское царство, и Севастію, и Арменію, и вси Орды поплѣни, и пріятъ и Синюю Орду, еже есть близъ Индія, и Сарай великій, и Чегодаи, и Тевризи, и Горзустани, Обези и Гурзи, и оттуду поиде во Охтой, и пріятъ и Шамахію, и Китай и Крымъ, и ополчися поиде къ великой Ордѣ». За этимъ перечнемъ слѣдуетъ—походъ Тимура на Тохтамыша, вторженіе въ Русскую землю и чудесное спасеніе Руси иконою Пресв. Богородицы и наконецъ разсказъ о смерти Тимура. Но и въ этой русской части Повѣсти есть заимствованіе изъ того же Константина Философа, и вотъ почему полагаю, что она составлена собирателемъ русской редакціи Хронографа, который, встрѣтивъ въ предполагаемой югославянской редакціи Хронографа разсказъ Константина Философа о Тимурѣ, распространилъ его русскими вставками. Такъ, упоминаніе о желѣзной клѣткѣ, въ которой содержался Баязетъ, и самый разсказъ о смерти Тимура, умершаго отъ великой студени, и даже выраженіе «месть варенъ» взятъ изъ Константина, а равно и заключительная замѣтка: «Сынъ же сего Темира удержавъ Персы, внукъ же его и нынѣ обладаяй Персы, именемъ Шарухъ».—Такимъ образомъ, изъ сличенія сочиненія Константина Философа съ Хронографомъ и Лѣтописями исторія происхожденія исторической Повѣсти о Тамерланѣ становится ясною: она принадлежитъ Сербской литературѣ, именно Константину Философу, включившему ее въ свое Житіе деспота Стефана Лазаревича, написанное въ 1431 году; въ Хронографѣ русской редакціи въ нее вошли русскія добавленія, съ коими она и перешла въ лѣтописи. Этимъ совершенно оправдывается тотъ двойственный характеръ Повѣсти о Тамерланѣ, на который, на основаніи однѣхъ лѣтописей, указалъ И. И. Срезневскій въ своемъ сочиненіи:—«Хожденіе за три моря Аѳанасія Никитина» (Учен. Зап. II-го отд. Акад. Наукъ, кн. II, вып. 2). Вотъ его слова: «Тутъ кстати замѣтить, что вся

повѣсть распадается на двѣ независимыхъ части: одна заключаетъ въ себѣ очеркъ дѣлъ Тимура до взятія въ плѣнъ Баязета (1335—1402); въ другой находимъ общее припоминаніе о походахъ Тимура, описаніе войны Тимура съ Тохтамышемъ и смерти Тимура (1365—1395 и 1405). Независимость хронологической постановки этихъ двухъ частей повѣсти заставляетъ предполагать, что изъ двухъ отдѣльныхъ повѣстей (о Баязетѣ и о Тохтамышѣ) составилась одна, уже подъ перомъ книжниковъ». Предположеніе это, добытое силою критическаго разбора, теперь находитъ свое подтвержденіе въ источникахъ, которые даютъ возможность опредѣлить съ точностью составъ повѣсти и происхожденіе ея отдѣльныхъ частей.

Источникъ послѣдней статьи Хронографа, посвященной Сербской исторіи, «Царство Сербское и о запустѣніи его»— неизвѣстенъ, но не подлежитъ сомнѣнію, что она Сербскаго происхожденія и написана современникомъ деспота Юрія Бранковича, пріемника Стефана Лазаревича, и именно лицемъ, жившимъ въ Бѣлградѣ предъ тѣмъ какъ этотъ городъ былъ сданъ Уграмъ. Въ этомъ послѣднемъ удостовѣряетъ слѣдующее выраженіе: «Бысть же и другое знаменіе проявляя хотящая быти граду (т. е. Бѣлграду предъ сдачею его Уграмъ): въ вечеръ сущє глубокъ, намъ еще не спящимъ внезапу прихожаашє» и т. д.

Отдѣлъ Русскихъ статей Хронографа разсматриваемой редакціи составленъ, за немногими исключеніями, по лѣтописямъ. Такъ какъ всѣ онѣ издаются въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору, то мы ограничимся указаніями на болѣе значительныя особенности ихъ.

1) О Словянскомъ языкѣ и о Русскомъ (гл. 177). Первая русская лѣтописная статья въ Хронографѣ. Содержитъ въ себѣ мѣсто: «и посадиша старѣйшину Гостомысла», и потому дословно согласна съ Лѣтописными сво-

дами: Соф. Ф. (П. С. Р. Л. V; 83). Никон. (П. С. Р. Л. IX, 3). Тверск. (П. С. Р. Л. XV, 19).

2) О пришествіи Руси на Царьградъ. Безъ вставки именъ князей Аскольда и Дира, какъ въ большей части древнихъ списковъ Временника Георгія Амартола, откуда эта статья взошла въ Хронографъ.— Статья Хронографа ближе къ своему источнику, чѣмъ древняя Повѣсть временныхъ лѣтъ, гдѣ въ той же самой статьѣ изъ Георгія Амартола опущено упоминаніе о Скифскомъ князѣ Влахернѣ.

Въ Лѣтописи по Никонову списку двѣ статьи о нашествіи Руси на Царьградъ: первая—по Хронографу, со внесеніемъ только именъ Аскольда и Дира (П. С. Р. Л. IX, 7); вторая, въ сущности та же самая,—изъ Повѣсти Временныхъ лѣтъ (ibidem, стр, 9).

3) О князѣхъ Рускихъ (гл. 168). Олегъ названъ племянникомъ Рюрика: «Предастъ же княженіе Олгови племяннику своему». Во всѣхъ извѣстныхъ Лѣтописныхъ сводахъ сказано только: «Предаетъ княженіе свое Олгови, отъ рода ему суща» (П. С. Р. Л. 1, 9; V, 89; VII, 269; IX, 15; XV, 32). Въ Степенной книгѣ то же: и всю державу свою поручи князю Олегу, «иже бѣ отъ рода его». (ч. 1, 7). Противоположное съ Хронографомъ свидѣтельство, по словамъ Татищева, находилось въ Іоакимовской Лѣтописи, гдѣ Олегъ названъ шуриномъ Рюрика, т. е. братомъ жены его, и слѣдовательно дядею Игоря. Свидѣтельство это Татищевъ подкрѣпляетъ ссылкою на утраченный Раскольничій списокъ лѣтописи, гдѣ Олегъ названъ вуемъ Игоря. (Исторія Рос. Татищева к. 1, 35, прим. 30). Съ Хронографомъ сходенъ Русскій Временникъ (по изд. 1790 г., ч. 1) и Лѣтописная повѣсть, изданная въ Древн. Росс. Вивліоѳикѣ, ч. XVI.

4) О князѣ Рустѣмъ. Соединены въ одно два отдѣльные разсказа, заимствованные собирателемъ Хронографа изъ переводной Сербской Хроники Зонары: первый о нападеніи Ру-

совъ на Константинополь; второй о чудѣ съ несгорѣвшимъ Евангеліемъ. Статья эта составителямъ Лѣтописныхъ сводовъ сдѣлалась извѣстною только изъ Хронографа. Изъ послѣдняго она занесена въ Лѣтопись по Ник. сп. (П. С. Р. Л. IX, 13). Русскій Временникъ (ч. 1, 7), и въ Степенную книгу, именно въ Слово похвальное на память святыя и равноапостольныя великія княгини Ольги (ч. I, 50—51).

5) О преложеніи книгъ отъ Греческаго языка на Словенскій (гл. 171). Изъ Хронографа занесена въ Лѣтопись по Никонову списку (П. С. Р. Л. IX, 17) и въ Русскій Временникъ (ч. 1, 11), критически разсмотрѣна въ изслѣдованіи О. М. Бодянскаго, О времени происхожденія Славенскихъ письменъ, стр. 112 и слѣд. Замѣтимъ съ своей стороны, что во всѣхъ спискахъ 1-й редакціи она читается одинаково, только въ одномъ Толстовскомъ спискѣ не раздѣленномъ на главы (Л. F. IV, № 143) съ видоизмѣненіемъ въ годѣ и съ дополненіями. Изъ сличенія списковъ, такимъ образомъ, нельзя открыть слѣдовъ происхожденія этой статьи: принадлежитъ ли она къ числу статей Югославянскаго происхожденія, или же сочинена русскимъ собирателемъ Хронографа. Въ пользу перваго можетъ свидѣтельствовать перечень народовъ, для коихъ совершенъ былъ переводъ книгъ св. писанія: Болгари и Словене, и Сербы, и Арбанаси, и Басене, и Русы; но этому можно противопоставить другой такой же перечень именъ, который приводитъ отъ своего лица Русскій собиратель Хронографа, въ заключительной, 208-й, главѣ своего труда: «Сія убо благочестивыя царства Греческое, Босанское, и Арбанаское и иніи мнози и т. д.» Во всякомъ случаѣ, разсматривая ближе эту статью, убѣждаемся, что она составлена не самимъ собирателемъ Хронографа, а заимствована цѣликомъ изъ какого либо источника; и вина собирателя не въ искаженіи факта, а въ дурномъ выборѣ статьи.

Начинается она выкладкою: «Въ лѣто 12 Царства Льва премудраго бысть преложеніе книгъ, а до преложенія отъ Адама 6414, (906!), а отъ Седмаго собора 82 лѣта, а отъ крещенія Болгарскаго 30 лѣтъ». Если бы эта искаженная выкладка была сдѣлана самимъ собирателемъ Хронографа, то она бы согласовалась съ другими хронологическими указаніями Хронографа, на самомъ же дѣлѣ она имъ противорѣчитъ. Такъ, крещеніе Болгарской земли обозначено въ Хронографѣ, вопреки Повѣсти Временныхъ лѣтъ, 6371 годомъ. Приложивъ къ этому году указанныя 30 лѣтъ до преложенія книгъ (6371+30=6401), получимъ 6401-й, а не 6414 годъ. Слѣдовательно выкладка сдѣлана не на основаніи хронологическихъ данныхъ, находящихся въ самомъ Хронографѣ. Извѣстно, наконецъ, что и самая форма опредѣленія времени перевода св. писанія 12-мъ годомъ царствованія императора Льва, Седмымъ соборомъ и крещеніемъ Болгарскимъ—старѣе Хронографа, потому что встрѣчается уже въ русскихъ дополненіяхъ къ «Лѣтописцу въскорѣ» Патріарха Никифора, и между прочимъ по списку XIII вѣка: «Лѣвъ Ѡльксандръ сн҃а Василья цр҃а лѣ҃т кѣ҃. Въ ѣ҃і лѣто царства ѥго преложены быша книгы ѿ Грьчьскаго ꙗзыка на Словенскыи ѥсть же ѿ крещенія Болгарьского до преложенія книгъ лѣ҃т а҃; а ѿ ѕ҃ бора до преложеніи книгъ лѣ҃т оѕ҃, ѿ Адама ҂ѕ҃ѹѣ҃ (т. е. 6405) (см. Извѣстія II-го Отд. Акад. Наукъ Т. VIII, вып. V, стр. 391).

Что касается до видоизмѣненія разсматриваемой статьи въ Толст. сп., изданной въ 1 мъ вып. Обзора стр. 172, то оно представляется болѣе позднимъ, чѣмъ во всѣхъ другихъ спискахъ. Это не новая статья, но та же самая, что во всѣхъ прочихъ, только распространенная и слегка передѣланная русскимъ списателемъ Хронографа. Дополненія ея состоятъ въ краткой замѣткѣ изъ житія св. Константина Философа объ отцѣ Славянскихъ первоучителей и объ изученіи ими фило-

софіи четырми языки, Греческимъ, Римскимъ, Сирскимъ и Жидовскимъ; и далѣе въ распространеніи по Повѣсти Временныхъ лѣтъ о тожествѣ языка Русскаго съ Славянскимъ, о происхожденіи именъ Руси и Полянъ. Измѣненіе въ годѣ, вмѣсто 6414—6408-й годъ, объясняется также изъ Повѣсти Временныхъ лѣтъ. Списатель, оставивъ 12-й годъ царствованія Льва и опустивъ счисленіе отъ 7 собора и крещенія Болгарскаго, замѣнилъ ихъ простымъ указаніемъ на 6408-й годъ, основываясь на слѣдующемъ соображеніи: въ Повѣсти Временныхъ лѣтъ крещеніе земли Болгарской упомянуто подъ 6377-мъ годомъ, а отъ крещенія Болгарскаго, какъ извѣстно ему было по статьѣ Хронографа, прошло 30 лѣтъ, сложивъ 6377 и 30 (6377+30=6407). онъ и получилъ 6407, отсюда и вышло, что переложеніе книгъ произошло въ 6408-мъ году.

6) О воинѣ Ольговѣ на Царьградъ. Подъ общимъ заглавіемъ передается лѣтописный разсказъ о походѣ Олега на Царьградъ и о смерти его отъ змѣи, а въ концѣ, между тѣмъ, замѣчено: «Сіе пишетъ о немъ въ Греческомъ Лѣтописцѣ». Думаю, что эта замѣтка явилась по недоразумѣнію, и можетъ быть объяснена тѣмъ, что въ Лѣтописяхъ, вслѣдъ за разсказомъ о смерти Олега приводится обширная выписка изъ Лѣтописца Греческаго, т. е. Временника Георгія Амартола, въ подтвержденіе того, какъ силою чародѣйства сбываются волхвованія. Собиратель Хронографа не съумѣлъ отличить словъ Лѣтописца, и самый разсказъ о смерти Олега приписалъ Греческому лѣтописцу. По такому же недоразумѣнію въ Хронографѣ сказано: «И нареченъ бысть отъ Грековъ Олегъ вѣщій», тогда какъ въ Лѣтописи ясно сказано, что это прозваніе придали ему Кіевляне, «люди погани и невѣголоси».

7) Статьи объ Игорѣ и Ольгѣ во всемъ согласны съ лѣтописными, за исключеніемъ замѣтки, что крещеніе Ольги

совершилось при царѣ Романѣ, въ лѣто 6463. Въ древнемъ лѣтописномъ сводѣ по Лаврентьевскому списку имя царя искажено —Цимисхій, въ прочихъ же спискахъ: Константинъ, сынъ Леоновъ. Согласно съ Лаврентьевскимъ спискомъ императоръ названъ Цимисхіемъ и въ Соф. I. (П. С. Л. V, 104), Воскрес. (VII, 285), Никон. (IX, 29), Тверской (XV, 62), й въ Степенной книгѣ, въ житіи Ольги. Такимъ образомъ, указаніе Хронографа близко къ истинѣ, если принять во вниманіе, что Романъ былъ соправителемъ Константина, при коемъ, собственно, крестилась Ольга въ 957 году. Ошибочное добавленіе въ одномъ спискѣ Хронографа, отмѣченное при изданіи въ варіантахъ, что Ольгу крестилъ патріархъ Фотій можно объяснить вліяніемъ Степенной книги (ч. I, стр. 17).

8) Статьи о Святославѣ (гл. 175—177) обращаютъ на себя вниманіе по дополненіямъ противъ лѣтописныхъ разсказовъ. Всѣхъ статей четыре:

a) Первая объ обычаяхъ Святослава (гл. 175) дословно сходна съ Повѣстью Врем. лѣтъ (П. С. Р. Л. I, 27, подъ 6462 годомъ).

b) Вторая о походѣ Святослава на Болгаръ—согласна съ Повѣстью врем. лѣтъ (П. С. Р. Л. 1., 27, подъ 6475—6476 годами), но имѣетъ въ началѣ добавленіе: «При семъ Никифорѣ царѣ въ лѣто 6475 иде Цвѣтславъ на Болгары, Никифору царю изведшу его на нихъ многаго ради ихъ воеванія, еже на Царьградъ». Въ Повѣсти временныхъ лѣтъ ни слова не говорится о причинѣ подвигшей Святослава идти на Болгаръ, сказано только: «Иде Святославъ на Дунай на Болгары». Добавленіе Хронографа объясняется изъ слѣдующей глоссы Болгарскаго переводчика Манассіи: «При сємъ Никифорѣ цр҃и плѣнишѧ Руси Блъгаръскѧѧ ѕемѧ подка^ш^ къ двою лѣту, цреви Никифору изведшу

Святслава на нихъ» (Синод. спис. Манас., 1345 года, на полѣ 117 листа).

c) Третія статья о войнѣ Святослава съ Императоромъ Цимисхіемъ (Нач. Потомъ приходитъ преґордый князь) имѣетъ своимъ источникомъ другую глоссу Болгарскаго переводчика Хроники Манассія (Синод. сп. Манас. на полѣ 119 листа).

d) Четвертая статья, опять о войнѣ Святослава съ Цимисхіемъ, составляетъ повтореніе предъидущей, но только по Русскому источнику, по Повѣсти Временныхъ лѣтъ (П. С. Р. Л. Т. I, стр. 29, подъ 6479 годомъ).

Чтобы оправдать это неловкое повтореніе, собиратель замѣчаетъ отъ себя: «Пишетъ въ Греческомъ Лѣтописцѣ напреди, яко Цимисхіе уби его, и пусти его самовластно съ малыми оставшими воины и съ тѣми загладнѣвъ уби его Куря». Подъ Греческимъ Лѣтописцемъ здѣсь нужно понимать вышеуказанныя Болгарскія глоссы. Если оправдается предполагаемое нами Югославянское происхожденіе Хронографа, то въ этомъ повтореніи разсказа о Святославѣ, по Болгарскому источнику и по Русскому, можно наглядно видѣть отношеніе Югославянской редакціи къ нашей. Болгарскія глоссы о Святославѣ внесены въ Югославянской редакціи, а Русскія лѣтописныя статьи прибавлены позднѣе на Руси. Иначе это повтореніе одного и того же разсказа объяснить нечѣмъ, развѣ простымъ недосмотромъ собирателя, но изъ его собственной оговорки видно, что недосмотра тутъ не было.—Наконецъ, вліяніемъ той же Югославянской редакціи объясняется и то, почему Святославъ во всѣхъ спискахъ Хронографа постоянно называется Цвѣтславъ.

9) Отъ смерти князя Святослава и до Владиміра святаго—однѣ хронологическія лѣтописныя замѣтки.

10) О Русскомъ великомъ князѣ Владимірѣ и о крещеніи его (гл. 178)—краткое извлеченіе изъ Лѣтописи такого состава, какъ Софійская и Воскресенская: церковь,

гдѣ крестился Владиміръ—св. Іакова (Соф. Вр. V, 118; Воскр. VII, 308); первымъ русскимъ Митрополитомъ названъ Михаилъ (ср. Степ. Кн. ч. 1, 134); въ Смоленской землѣ построенъ Владиміромъ городъ на рѣкѣ Клязмѣ — послѣднее согласно съ описскою (Смоленская вм. Словенская, или Суздальская), находящейся и въ Софійск. Лѣт. (П. С. Р. Л. V, 120).

11) Отъ смерти Владиміра Святаго отъ 6523 года и до 6745 года—лѣтописныя замѣтки, всѣ извѣстныя по лѣтописнымъ сводамъ Лаврентьевскому, Воскресенскому и Софійскому. Только въ двухъ спискахъ Хронографа 16 вѣка [1]), эти замѣтки въ княженіи Владиміра Мономаха распространены вставкою о вѣнчаніи этого князя на царство и новыми лѣтописными выписками въ княженіи Изяслава Мстиславича и Юрія Долгорукаго. Послѣднія читаются въ изданныхъ лѣтописяхъ, но первая гораздо подробнѣе помѣщенныхъ въ Степенной Книгѣ и въ лѣтописи по Воскресенскому списку. Въ Степенной книгѣ о вѣнчаніи Владиміра Мономаха говорится очень кратко: «Его же (т. е. Владиміра Мономаха) ради мужества и Греческаго царя Константина Мономаха діадиму и вѣнецъ, и крестъ животворящаго древа пріемъ, и порамниду царскую и крабійцу сердоличную, изъ нея же веселяшеся иногда Августъ Кесарь Римскій, и чепь златую Аравицкаго злата, и иныя многія царскія почести въ дарахъ пріемъ мужества ради своего и благочестія, и не просто рещи таковому дарованію не отъ человѣкъ, но Божіимъ судьбамъ неизреченнымъ претворяще и преводяще славу Греческаго царства на Россійскаго царя. Вѣнчанъ же бысть тогда въ Кіевѣ тѣмъ царскимъ вѣнцемъ въ святѣй велицѣй со-

---

[1]) Одинъ изъ нихъ сообщенъ мнѣ П. В. Щаповымъ, другой принадлежитъ мнѣ.

борнѣй и апостольстѣй церкви отъ святѣйшаго митрополита Неофита Ефескаго и отъ прочихъ святитель Митулинскаго и Митилинскаго, вкупѣ съ митрополитомъ пришедшихъ отъ Царяграда, и оттолѣ Боговѣнчанный царь нарицашеся въ Россійскомъ царствіи» (Ч. I, стр. 247). Въ лѣтописи по Воскресенскому списку (П. С. Р. Л. VII, 23) разсказъ подробнѣе, чѣмъ въ Степенной, но несравненно кратче помѣщеннаго въ Хронографѣ. По составу и подробностямъ статья Хронографа списана, кажется, съ подлиннаго сказанія, по крайней мѣрѣ въ этомъ можетъ удостовѣрять дословное ея сходство съ записью на затворахъ трона Владиміра Мономаха, приведенной въ Памятникахъ Московской Древности, Снегирева, стр. 27—28.

12) Подъ 6745 годомъ вставлена обширная повѣсть о нашествіи Батыя на Русскую землю. За исключеніемъ приступа всѣ статьи ея заимствованы въ сокращеніи изъ лѣтописей, изъ коихъ ближе всѣхъ къ Хронографу лѣтопись Софійская и Воскресенская, особенно послѣдняя, потому что съ нею Хронографъ сходенъ и въ послѣдней статьѣ о смерти Батыя въ Угріи [1]) (П. С. Р. Л. VII, 139—145; 152—159).

---

[1]) Изъ всѣхъ лѣтописныхъ сводовъ статья объ убіеніи Батыя въ Угріи помѣщается только въ Воскресенскомъ и Никоновскомъ (Т. III, 27—30). Статья Хронографа кратче лѣтописныхъ. Опущенныя въ немъ слова лѣтописи: «Бяху же Угри первое православни, крещеніе отъ Грекъ пріемше, но не воспѣвшимъ имъ своимъ языкомъ грамоту изложити, Римляномъ же близъ сущимъ, приложиша ихъ своей ереси послѣдовати и оттолѣ даже и до днесь бываетъ тако»—заимствованы изъ сказанія о Латынѣхъ, которое въ Хронографѣ помѣщено выше (см. 1 вып. Обзора, стр. 182). Вотъ почему, кажется, собиратель Хронографа, избѣгая повторенія, въ статьѣ о смерти Батыя и опустилъ мѣсто о древнемъ православіи Угровъ.

13) Отъ 6757 до 6888—лѣтописныя замѣтки, сдѣланныя по лѣтописи, близкой по составу къ Софійской и Воскресенской.

14) Подъ 6888 помѣщена повѣсть о Димитріи Донскомъ и Куликовской битвѣ, отличающаяся отъ лѣтописныхъ болѣе сжатымъ изложеніемъ (см. П. С. Р. Л. IV, 75—83; VI, 90—98; VIII, 34—42). За этою повѣстью слѣдуетъ лѣтописный разсказъ о Московскомъ взятіи отъ царя Тохтамыша (см. П. С. Р. Л. IV, 84—103; VIII, 42—48; въ Никон. IV, 131—138).

15) Въ главѣ 203, въ статьѣ о Темирѣ, иже побѣди Баозита царя, къ разсказу, заимствованному изъ житія Стефана Лазаревича, сдѣланы русскія добавленія, отмѣченныя выше въ обзорѣ юго-славянскихъ источниковъ Хронографа.

16) Отъ 6901 и до 6959 года лѣтописныя статьи, разнящіяся по спискамъ въ количествѣ,—изъ лѣтописи сходной по составу съ Софійскою 1-ю. Между ними подъ 6949 годомъ вставлена повѣсть о преставленіи князя Дмитрія Юрьевича Краснаго (См. П. С. Р. Л. т. VIII, 109—111; Никон. лѣт. т. V, 150—152). Во всѣхъ спискахъ разсматриваемой редакціи послѣдняя выписка изъ лѣтописей оканчивается 6959 (1451) годомъ, только въ одномъ спискѣ (Погодинскаго книгохранилища № 1443) онѣ доведены до 6961 (1453) года.

Послѣдняя заключительная статья Хронографа, о взятіи Царяграда Турками въ 1453 году, въ спискахъ разсматриваемой редакціи является въ двухъ видахъ: съ одной стороны во всѣхъ спискахъ, раздѣленныхъ на главы, она составляетъ 208-ю главу (озаглавленную: О взятіи Царяграда отъ безбожнаго Турскаго царя Амурата, еже бысть въ лѣто 6961), и по всѣмъ признакамъ русскаго сочиненія; съ другой стороны, въ одномъ только спискѣ, не раздѣленномъ на главы (изъ собр. графа Толстова отд. I, № 172), разсказъ о взятіи Ца-

ряграда помѣщенъ безъ отдѣльнаго заглавія, и по содержанію равно отличается какъ отъ повѣсти всѣхъ остальныхъ списковъ, такъ и отъ извѣстной полной исторической повѣсти о паденіи Царяграда. Разсмотримъ сначала первую повѣсть.

Какъ было уже замѣчено въ 1-мъ выпускѣ Обзора, повѣсть списковъ, раздѣленныхъ на главы, не имѣетъ ничего общаго съ историческимъ обширнымъ разсказомъ о взятіи Царяграда Турками, въ ней вовсе нѣтъ историческихъ данныхъ, такъ что приличнѣе всего ее назвать плачемъ о паденіи Царяграда. Не подлежитъ сомнѣнію, что она сочинена самимъ собирателемъ Хронографа. Въ этомъ убѣждаетъ, прежде всего, находящаяся въ ней ссылка на помѣщенный выше разсказъ Хронографа. Въ самомъ началѣ ея читаемъ: Первіе убо рекохъ [1]) о нихъ (т. е. о Туркахъ) пространнѣйше откуду начало пріяша и како возвысяся царство ихъ, нынѣ же вкратцѣ реку». И затѣмъ слѣдуетъ повтореніе разсказа о походѣ Греческаго царя на брата своего владѣв-

---

[1]) Ссылка эта дѣлается на статью Хронографа, о христіанскомъ происхожденіи Турокъ (гл. 202), заимствованную изъ житія деспота Стефана Лазаревича, сочиненія Константина Философа. Собиратель русской редакціи Хронографа имѣлъ право сказать о себѣ въ первомъ лицѣ: «первіе убо рекохъ», потому что личныхъ трудовъ его по составленію Хронографа было не мало. Замѣтимъ, что и выше, въ гл. 203, ст. 3, русскій собиратель Хронографа, приводя лѣтописную замѣтку, подъ 6910 годомъ, о небесномъ знаменіи, поясняетъ ее отъ себя ссылкою на статьи Хронографа о Баязетѣ и Тимурѣ, замѣчая по поводу послѣдняго: «Яко же пространно явихъ въ царство Греческаго царя Мануила о сихъ». Ссылка здѣсь также сдѣлана на сочиненіе Константина Философа.

шаго въ Ачаміи, какъ послѣдній принялъ иноческій образъ, и какъ его потомки приняли скверную Агарянскую вѣру. Разсказъ этотъ есть краткое повтореніе того, о чемъ пространно говорилось выше въ Хронографѣ, въ главѣ 202. Во-вторыхъ, конецъ разсматриваемой повѣсти слитъ съ общимъ заключеніемъ собирателя Хронографа: «Достоинъ убо здѣ корабль разума управити ко пристанищу безмолвія, и словесъ весла свѣсити, и всякъ прочитаяй сія полезнымъ да ревнуетъ... и о насъ воспомянетъ ко всесильному Богу, яко да и намъ въ полезная таковая да вмѣнитъ и навершитъ недостаточное моего худаго разума старыхъ ради иностранныхъ пословицъ». Что писавшій эту повѣсть и общее заключеніе былъ Русскій, объ этомъ свидѣтельствуетъ его обращеніе къ Русской землѣ: «Сія убо вся благочестивая царствія: Греческое, Васаньское и Арбаназское и иніи мнози грѣхъ ради нашихъ Божіимъ попущеніемъ безбожніи Турци поплѣниша и въ запустѣніе положиша и покориша подъ свою власть,—наша же Россійская земля Божіею милостью и молитвою пресвятой Богородицы и всѣхъ святыхъ чюдотворцевъ растетъ и младѣетъ и возвышается».

Въ Толстовскомъ спискѣ (отд. I, № 172) мѣсто этой русской повѣсти занимаетъ краткій историческій очеркъ взятія Царяграда Турками, по всему вѣроятію, переводный съ Греческаго. По крайней мѣрѣ на это наводитъ слѣдующее выраженіе: «Ихъ же ради (т. е. грѣховъ своихъ) сами на себе гнѣвъ привлекохомъ, възлюбивьше славу человѣческую славы Божія отпадохомъ и врагомъ нашимъ въ поношеніе быхомъ». По своему содержанію сказаніе Толстовскаго списка есть совершенно независимое сочиненіе отъ полной исторической повѣсти о паденіи Царяграда, сохранившейся во многихъ отдѣльныхъ спискахъ и занесенной въ наши лѣтописи (см. Царственный Лѣтоп. по изд. 1772, 306—358; Воскр. лѣт. (П. С. Р. Л. VIII 128—144), и Никоновскую,

т. V, 222—277), и въ Хронографы позднѣйшихъ редакцій. Несмотря на всю свою краткость, въ сказаніи Толстов. списка есть такія историческія подробности, коихъ нѣтъ и въ обширной исторической повѣсти о Царѣградѣ. Указываю на важнѣйшія:

1) Въ самомъ началѣ разсказа говорится, что Могаммедъ, прежде чѣмъ приступить къ осадѣ Константинополя, на Фракійскомъ (т. е. Европейскомъ) берегу Воспора приказалъ поставить градокъ малъ. О поставленіи этой крѣпостцы, называемой по Гречески Πασχεσὲν (—Багазъ-Кессенъ—) подробно разсказывается у Дуки (ed. Bon. p. 248), и ни слова не говорится въ нашей полной исторической повѣсти.

2) Генуезскій военачальникъ, согласно съ Византійскими историками и письмомъ Леонарда Хіосскаго, называется Іоанномъ Юстиніаномъ, а не Зустунѣемъ, или Застунѣемъ, какъ въ полной повѣсти. О ранѣ Юстиніана и объ удаленіи его передаются новыя подробности. Въ полной повѣсти объ этомъ сказано только: получивъ рану въ десное плечо, Зустѣней «паде на землю аки мертвъ; и падоша надъ нимъ боляре его и всѣ его люди, кричаще и рыдающе, и отнесоша его прочь, тако же и Фрягове всѣ поидоша за нимъ». О дальнѣйшей его судьбѣ не говорится болѣе ни слова. Въ Толстовскомъ же сказаніи удаленіе его изъ Константинополя передается въ иномъ видѣ: разсказавъ объ его ранѣ и о просьбѣ къ нему императора не покидать столицы, авторъ сказанія замѣчаетъ: «Іустіянъ же въ Галатѣ градѣ бывъ, и отъ туда на Хій островъ отплы, тамо или отъ язвы и отъ труда въ недугъ впадъ себе беславіемъ жизни разрѣшивъ, въ истину блаженъ бы бывъ, аще би въ самѣхъ стѣнахъ Византійскихъ духъ отдалъ». При разногласіи въ разсказѣ объ удаленіи Юстиніана между Византійскими историками: Дукою (ed. Bon., стр. 284), Франтцею (ed. Bon. стр. 283—284) и

Лаоникомъ Халкокондиломъ (ed. Bon. стр. 395) сказаніе Толстовское имѣетъ особый интересъ.

3) Въ противоположность измѣннническому поступку Юстиніана выставляется доблесть двухъ мужей Θеофила Палеолога и Далмата, «именемъ Склава» (—у Леонарда Хіосскаго: Iohannes Sclavus Jlliricus—), доблесть засвидѣтельствованная первостепенными источниками, разсказами Византійцевъ и письмомъ къ папѣ Леонарда Хіосскаго, между тѣмъ какъ въ полной повѣсти не упомянуты и имена ихъ.

4) О судьбѣ, постигшей Луку Нотара, по взятіи Царяграда, въ полной повѣсти не говорится ни слова, а въ разсказъ Толстовскаго списка разсказывается о его казни, причемъ упомянуты и его дѣти, изъ коихъ младшій былъ взятъ султаномъ на «беззаконную потребу». Вообще же разсказъ этотъ совершенно согласенъ съ записаннымъ у Византійца Дуки (ed. Bon. стр. 303—304).

5) О кардиналѣ Исидорѣ въ полной повѣсти совершенно не упоминается, а въ сказаніи Толст. списка замѣчено: «Гардиналъ же Исидоръ въ онѣхъ молвахъ ятъ, понеже одежи премѣненѣ не знаемъ бысть, на триста сребрьникъ искупися» (Ср. Laonici Chalcocondylae de rebus Turcicis Lib. VIII, ed. Bon. стр. 399).

ГЛАВА ВТОРАЯ

Вторая редакція Хронографа и ея видоизмѣненія.

Болѣе ста лѣтъ первая редакція Хронографа, доведеннаго до взятія Царяграда Турками, переписывалась на Руси безъ существенныхъ измѣненій въ своимъ составѣ. Только въ началѣ 17-го вѣка, именно въ 1617 году, появляется новая передѣлка Хронографа, такъ называемая вторая Русская редакція. Она отличается отъ первой дополненіями по новымъ источникамъ, между прочимъ и Польскимъ, и новымъ продолженіемъ, доведеннымъ до воцаренія Михаила Ѳеодоровича. За этою передѣлкою послѣдовали и другія. Вообще на основаніи сличенія всѣхъ, извѣстныхъ намъ, списковъ, мы принимаемъ два главные пересмотра Хронографа въ 17 вѣкѣ: 1) вторую редакцію Хронографа, относящуюся къ 1617 году, и 2) третію редакцію Хронографа, возникшую позднѣе 1620 года, но во всякомъ случаѣ въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича. При списываніи, каждая изъ этихъ редакцій подвергалась значительнымъ видоизмѣненіямъ и снабжалась новыми продолженіями. Въ нашемъ Обзорѣ всѣ подобныя частныя видоизмѣненія будутъ указываемы вслѣдъ за описаніемъ основныхъ, главныхъ списковъ.

Вторую редакцію Хронографа, 1617 года, представляютъ слѣдующіе списки:

1) Московской Патріаршей, нынѣ Синодальной, Библіотеки, № 135, полууставнаго письма половины 17 вѣка, въ л. на 446 л. Изъ записи открывается, что этотъ списокъ: изъ книгъ Кирилова монастыря.

2) Погодинскаго Древлехранилища, № 1445, въ л. полууставомъ 17 в. съ записью, часть которой вырѣзана: «Даяніе.... Книга Гранограѳъ Кирилова монастыря общая».

3) Московскаго Публичнаго Музея, изъ вновь поступившаго собранія Пискарева, въ л. полууставнаго письма 17 в. По листамъ старинная запись: Лѣто 7185 (—1677—) году ноября въ 20 день далъ сію книгу гранограѳъ вкладу Емельянъ Романовичь Сатинъ на Тулу къ Успенію Пресвятыя Богородицы Іоанну Предтеча въ монастырь». Въ нашемъ вѣкѣ списокъ принадлежалъ крестьянамъ: «Сія книга принадлежитъ селца Татарки крестьянину Андрѣю Ѳедорову, что нынѣ земской, Горемыкину, а подарена оная крестьяниномъ деревни Малой Стуколовки Абрамомъ Михайловымъ въ 1818 году октября 4 дня.» Другою рукою: «1820 года іюня 26 дня сія гарнаграфъ принадлежитъ Смоленской губерніи Бѣльскаго уѣзда вотчины генералъ-маіорши Каролины Семеновны Ломоносовой крестьянину Якову Ѳедотову сыну Пузанову, а подарена оная сельца Татарки земскимъ Андрѣемъ Ѳедоровымъ Горемыкинымъ.»

4) Московскаго Публичнаго Музея, изъ того же собранія Пискарева въ л., 17 вѣка. По листамъ старинная запись: «Лѣта 7177 (—1669—) года мѣсяца сентебіря во 2 день сію книгу глаголемую гранографъ далъ мнѣ Іеромонаху Лазарю Чюдова монастыря келарь Сава за долгъ за 5 рублевъ, и въ воспоминаніе души своея, а отшествіе души его къ Богу того же дня 9 часа въ конецъ четверти, а подписалъ сію кни-

гу граноографъ я Іеромонахъ Лазарь своею рукою того же мѣсяца въ 9 день.»

5) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 139 (изъ собранія графа Толстова отд. I, № 181), полууставомъ 17 в., 487 л.

6) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 83 (изъ собранія гр. Толстова отд. 1. № 454), полууставомъ 17 в.

7) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 246 (поступила отъ К. М. Бороздина), полууставомъ 17 в.

8) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 245 (поступила отъ Фролова), полууставомъ 17 в.

9) Списокъ, принадлежащій мнѣ, въ л. полууставомъ 17 в., на 546 листахъ.

10) Московскаго Публичнаго Музея, изъ собранія Писарева, въ л. скорописью конца 17 или начала 18 в. Первый листъ оглавленія утраченъ. На переплетной доскѣ новая запись: «Сія книга глаголемая Граноографъ принадлежитъ крестьянину Семену Ѳедорову сыну Потапову, а подписалъ своею рукою февраля 22, 1837 года».

11) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 167 (изъ собранія гр. Толстова отд. 1, № 72), поздняго конца 17 в. или начала 18.

12) Императорской Публичной Библіотеки, Л. F. IV, № 189 (изъ собранія гр. Толстова отд. I, № 15), поздняго письма. По листамъ запись: «Сія книга города Боровска Боровичь посацкихъ людей Василія, Захара, Матѳея Ивановыхъ дѣтей Елизаровыхъ, а нарицается оная книга Граноографъ Гречески и Римски, а подписалъ сію книгу Матѳей Елизаровъ своею рукою 1728 году мѣсяца маія въ 26 день». Въ концѣ, за окончаніемъ Хронографа приписанъ чинъ помазанія на царство Михаила Ѳеодоровича.

13) Императорской Публичной Библіотеки, Л. F. IV, № 274, поздняго письма, 18 вѣка.

14) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 300 писма конца 17 вѣка. За окончаніемъ Хронографа имѣется новое лѣтописное продолженіе, не встрѣчаемое въ прочихъ спискахъ.

15) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 305, современнаго письма.

16) Древлехранилища Погодина, № 1467, въ 4°, полууст. 17 в., не сохранилось начала и конца (начинается съ 59 и оканчивается 96 главою, на царствованіи императора Ѳоки.

17) Древлехранилища Погодина, № 1468, въ 4°, 135 л. На переплетной доскѣ наклеенъ гербъ Чернышева съ подписью Comes Czernichew. Списокъ не полный, прекращается на 33 главѣ.

Вторая редакція Хронографа, относимая по выкладкѣ лѣтъ въ статьѣ «Объ отложеніи мяса инокамъ» [1]) къ 1617 году и продолженная до воцаренія Михаила Ѳеодоровича, раздѣлена собирателемъ ея на 169 главъ, имѣетъ новое предисловіе русскаго сочиненія (Нач.: Чувственнымъ убо) и слѣдующее заглавіе: «Книга глаголемая Гранографъ сирѣчь лѣтописецъ. Въ ней же начало письменомъ царскихъ родовъ, отъ многихъ лѣтописецъ, преже о бытіи и о сотвореніи отъ книгъ Моисеовыхъ, и отъ Іесуса Навина, и отъ Судей Іюдейскихъ, и отъ четырехъ царствъ, таже и о Асирійскихъ царехъ,

[1]) Ѳеодоръ Студитъ былъ по седьмомъ соборѣ въ лѣто 6342, а до сихъ временъ за 7783 лѣта... Никонъ уже былъ въ лѣто 6580, а до сего времени за 545 лѣтъ.

Еллинъ же и благочестивыхъ, и отъ Русскихъ лѣтописецъ, Сербьскихъ и Болгарскихъ. Перьвіе съ Богомъ починаемъ о шести днехъ, въ нихъ же сотворилъ Богъ всю тварь, яко же рече Давидъ: словомъ Господнимъ небеса утвердишася и духомъ устъ его вся сила ихъ. Написася отъ премудраго Манасія и отъ Сивирія епископа Гевальскаго». Слово Гранографъ вмѣсто Хронографа явилось не по ошибкѣ переписщиковъ, а употреблено самимъ собирателемъ редакціи, о чемъ онъ самъ свидѣтельствуетъ въ своемъ новомъ предисловіи: «сего ради и книжица сія Гранографъ счинися, зане вся начальства, царства же и государства въ ней кратко описуетъ. Грань убо начальство графъ же описаніе, и обое сложивъ во единокупіе речется Гранографъ, еже есть начальствъ описаніе».

Основа Хронографа и при второй редакціи его осталась та же самая, но и немногія, сравнительно съ цѣлымъ памятникомъ, видоизмѣненія и дополненія интересны въ литературномъ отношеніи. Прежде всего составитель счелъ нужнымъ значительно сократить текстъ первой редакціи и мѣстами подновить языкъ. Отмѣтить всѣ сокращенія текста нѣтъ возможности и цѣли, и потому указываю главнѣйшія: 1) Опущена статья: Толкованіе о святой Троицѣ, иже явися Аврааму (I-я ред. гл. 8, ст. 2.) и слѣдующее за нею заглавіе: Сущее паки отъ бытія о Содомѣ. 2) Опущена: Оубіеніи младенецъ дѣтей Израилевыхъ (1 ред. гл. 16, ст. 2). 3) Опущено заглавіе: Избрано отъ вторыя книги отъ Исходу (1 ред. гл. 17) и статьи этой книги: О родословіи Моисея, о видѣніи Бога въ горѣ Синаѣ (1 ред. гл. 20.). 4) Опущено заглавіе: Отъ Левитика отъ 3-я книги (1 ред. гл. 23) и статьи этой книги: «О праздницѣхъ, о побіеніи каменіемъ, о Авиліи» (1 ред. гл. 23, ст. 2, 3, 4.). 5) Опущено заглавіе: «Отъ Числъ 4-я

книги» и статьи этой книги: О освященіи сѣни (1 ред. гл. 24), О побѣдѣ Израиля на царя Хананейскаго (1 ред. гл. 25. ст. 5), О согрѣшеніи женѣ отъ мужа (1 ред. гл. 26, ст. 18). 6) Опущено заглавіе: «Отъ Второзаконія отъ 5-й книги» и статьи этой книги: Яко кромѣ Іерусалима не жрѣти, О благословеніи Ізраиля Моисеомъ, О философіи (1 ред. гл. 27, ст. 1, 2, 4.). 7) Опущено заглавіе: «Избрано отъ книги Исуса Навина» и статья этой книги: О взятіи града Гая (1 ред. гл. 28, 6), статья же О раздѣленіи земли (1 ред. гл. 28, 8) передается въ формѣ слѣдующей замѣтки: «И пришедъ Іисусъ денми и раздѣли землю сыновомъ Израилевымъ помуждо по жребію ихъ». 9) Опущено заглавіе: Отъ книги Судей Израилевыхъ (1 ред. гл. 29), причемъ текстъ первой редакціи передается въ сильномъ извлеченіи. Такъ статья О послуженіи Ваалу и Астартѣ передается безъ заглавія въ формѣ слѣдующей замѣтки: «Сынове же Израилевы сотвориша зло предъ Богомъ, служиша Ваалу и Астартѣ идоломъ, и предасть ихъ Богъ въ руцѣ Хусарсааму царю Асирійскому, и работаша 8 лѣтъ». Совершенно же опущены статьи этой книги: О избіеніи иноплеменниковъ челюстію, О изшествіи воды изъ челюсти, О Левитикѣ и о женѣ его (1 ред. гл. 29, ст. 14, 15, 18); причемъ самъ собиратель редакціи замѣчаетъ о послѣднемъ выпускѣ: «О семъ (т. е. О Левитикѣ) прочитай въ книгахъ Судей гл. 19, 20 и 21». 10) Опущено заглавіе и текстъ: Отъ книги глаголемыя Руѳь (1 ред. гл. 30). 11) Опущено заглавіе: Книга 9 глаголемая Греческимъ языкомъ Тетровасилія, Русскимъ же 4 царства, отъ нихъ же избранно вкратцѣ (1 ред. гл. 31), причемъ опущена вся 31 глава 1-й редакціи, т. е. всѣ статьи о Самуилѣ пророкѣ съ толкованіями и о плѣненіи Кіота Господня. Чтобы восполнить этимъ пробѣлъ, собиратель редак-

ціи помѣщаетъ слѣдующую замѣтку: «И по семъ бысть судія во Израилѣ іерей Илій, иже судилъ Израиля 20 лѣтъ, тогда и Кіотъ Завѣта плѣненъ быть. И по немъ судилъ Израиля Самуилъ пророкъ лѣтъ 30; егда же состарѣся Самуилъ, просиша царя у него, да царствуетъ надъ Израилемъ». Царство Саула сравнительно съ 32 и 33 главами первой редакціи передается въ самомъ сильномъ сокращеніи. Вслѣдъ за статьею о Голіафѣ (1 ред. гл. 33, ст. 4) слѣдуетъ такая замѣтка: «И глагола Саулъ Іоанафану сыну своему и отрокомъ своимъ, да умертвятъ Давида: Іоанафанъ же любяше Давида, и повѣда ему вся, и скрыся Давидъ. И отолѣ гоняше Саулъ за Давидомъ, дондеже самъ побѣженъ бысть отъ иноплеменникъ въ горѣ Гельвуисѣ съ сынми своими, и погребоша и подъ горою, еже во Ависѣ, и возвѣстиша Давиду, яко отроци Елатскіе погребоша Саула. И рече Давидъ: благословени вы господеве, яко погребосте Христа Господня и сынове его. И царствова Саулъ надъ Израилемъ 40 лѣтъ». Эта краткая замѣтка замѣняетъ собою слѣдующія статьи первой редакціи: О бѣжаніи Давида отъ Саула, О убіеніи Авимелеха, О Саулѣ, яко пощадѣ его Давидъ, О смерти Самуила пророка, Паки пощади Давидъ Саула, О женѣ волхвующей, О убіеніи Саула и сыновъ его (1 ред. гл. 33, ст. 5—11). Царство Давида представляетъ однѣ краткія замѣтки изъ 1-й редакціи: изъ 15 статей 34 и 35 главъ 1-й редакціи приводятся замѣтки изъ статей: 4, 6, 7, 9, 15, а все остальное опущено. Столь же сильному сокращенію подверглось и царство Соломона: изъ главъ 36 и 37 1-й ред. сдѣлано извлеченіе только изъ 7 статей. Царство преемниковъ Соломона приводится также въ извлеченіи и съ выпускомъ статей: О видѣніи Бога въ Хоривѣ (1 ред. гл. 47, 7), О царѣ Сирстемъ (1 ред. гл. 47, 11); О второй побѣдѣ на царя Асирійскаго (1 ред. гл. 47, 12), О гнѣвѣ Бо-

жінмъ на Ахава, яко отпусти царя Асирійскаго (1 ред. гл. 47, 13) 12). Вмѣсто статьи: Объ огненномъ восхожденіи Иліи (1 ред. гл. 48, ст. 3) помѣщена такая замѣтка: «Въ царстви же его взятся Илія отъ земныхъ, пресели его Богъ, идѣже самъ единъ вѣсть». 13) Опущены статьи: О гладѣ (I ред. гл. 49, ст. 2), О сѣкирѣ, иже впаде въ воду (I ред. гл 49, ст. 5), О ослѣпленіи Сирянъ, хотящихъ плѣнити Елиссея (1 ред. гл. 49, ст. 6), О возстаніи мертваго тѣломъ Елисеовымъ (1 ред. гл. 56, ст. 1). 14) Опущено заглавіе: Отъ книги глаголемыя Товія (1 ред. гл. 70), причемъ весь разсказъ о Товіи передается въ немногихъ словахъ, съ замѣткою въ концѣ: «Прочая же словесъ Товіинъ суть писана въ книзѣ по Ездрѣ въ книгахъ Бытіи». 15) Опущено заглавіе и текстъ: Избрано отъ книги глаголемыя Есфирь (I ред. гл. 83) 16) Опущено заглавіе: «Избрано отъ книгъ Даніила пророка» и самый текстъ начительно сокращенъ, и слѣдующія статьи опущены: Видѣніе Даніилово 5 о снѣ дуба (1 ред. гл. 85, ст. 4) Видѣніе Даніила о вмѣтаніи его во львомъ (1 ред. гл. 87, ст. 1), Толкованіе отъ Златоустовыхъ (1 ред. гл. 87, ст. 2), Видѣніе Даніила о Вилѣ и о искушеніи жрецъ Виловыхъ (1 ред. гл. 89, ст. 2), О убіеніи змія (1 ред. гл. 89, ст. 3). 17) Опущены статьи: О училищѣ еже въ Персѣхъ (1 ред. гл. 87, ст. 3), о Лидійскомъ царствѣ (1 ред. гл. 88), О созданіи града Іерусалима и церкви (1 ред. гл. 93). 18) Въ Александріи сравнительно съ 1-ю редакціею опущены статьи: О взятіи Аѳинъ (1 ред. гл. 95, ст. 5), О добродѣтеляхъ Александра (1 ред. гл. 97. ст. 2), О созданіи Александріи (1 ред. гл. 87, ст. 3), О послахъ (1 ред. гл. 98, ст. 10), О Вавилонѣ (1 ред. гл. 98, 15), О испытаніи небесныя высоты и морскія глубины (1 ред. гл. 101), О Ксераміевыхъ палатахъ (1 ред. гл. 102, 1). 19) Опущена повѣсть 1-ой

редакція: Повѣсть о созданіи и плѣненіи Троискомъ и о конечномъ разореніи, еже бысть при Давидѣ царѣ Іудейскомъ (1 ред. гл. 106). Эта повѣсть замѣнена выпискою изъ новаго источника (См. ниже). 20) Въ Новозавѣтныхъ статьяхъ опущены: Отъ житія Предтечи (1 ред. гл. 111, ст. 4 и 6), О Исаіи (1 ред. гл. 111, ст. 8), О воскресеніи того же Іосифа (1 ред. гл. 111, ст. 11). 21) Статьи изъ Югославянскихъ источниковъ подверглись сильному сокращенію. Извлеченія изъ житія Иларіона Меглинскаго и прѣнія его съ еретиками (1 ред. гл. 189, ст. 1—3) опущены, и вмѣсто нихъ составитель предлагаетъ замѣтку: «При семъ Мануилѣ царѣ бысть Иларіонъ епископъ Меглену граду Болгарскому, иже съ Маниихеи, и съ Армены преніе сотвори, и всѣхъ еретиковъ посрами». Статьи изъ житія св. Саввы передаются въ видѣ краткихъ замѣтокъ, съ большими пропусками, а извлеченія изъ житія св. Стефана Дечанскаго, списаннаго Григоріемъ, совершенно опущены. 22) Изъ русскихъ лѣтописныхъ статей опущены: О Словенскомъ языкѣ и о Рускомъ (1 ред. гл. 167), изъ статьи о князѣ Рустемъ (1 ред. гл. 169, ст. 1) приводится только вторая половина, со словъ: «Тогда убо посланіи пріидоша», въ статьѣ о войнѣ Ольговѣ на Царьградъ (1 ред. гл. 171, ст. 1) опущена замѣтка: «Сіе пишетъ о немъ въ Греческомъ Лѣтописцѣ»; изъ обширной повѣсти о нашествіи Батыя (1 ред. гл. 195, ст. 1—8) приводятся краткія выдержки, равно какъ и разсказъ о битвѣ съ Мамаемъ (1 ред. гл. 201, ст. 2) сильно сокращенъ.

Въ замѣнъ значительныхъ пропусковъ составитель разсматриваемой редакціи пополнялъ общую часть Хронографа по новымъ доступнымъ ему источникамъ.

Источники эти двоякаго рода: одни изъ нихъ происхожденія Византійско-Русскаго и вообще принадлежатъ древнему періоду Русской литературы; другіе Латинско-Польскіе. Замѣ-

чательно, что Хронографъ, составленный первоначально по источникамъ Византійскимъ, Югославянскимъ и Русскимъ, удерживалъ на Руси болѣе ста лѣтъ, считая съ 1512 года, свой исключительно-православный характеръ; въ немъ не найдемъ ни одной статьи не православнаго происхожденія, ни одной замѣтки изъ Западноевропейской исторіи. Священная исторія Ветхаго и Новаго завѣта, классическая исторія, съ обширными повѣстями о Троянской войнѣ и объ Александрѣ Македонскомъ, Византійская исторія и тѣсно связанныя съ нею—Болгарская, Сербская и Русская,—этимъ ограничивался историческій міръ для перваго собирателя Хронографа, и мы съ полнымъ основаніемъ имѣемъ право назвать Хронографъ—древне историческимъ памятникомъ православнаго Славянства. Только при второй редакціи Хронографа, въ 1617 году, въ первый разъ въ составъ его входятъ статьи изъ источниковъ западныхъ, но, какъ увидимъ ниже, не въ такомъ количествѣ, чтобы измѣнить основной характеръ памятника.

Вообще же, новые источники, которыми пользовался составитель второй редакціи Хронографа, слѣдующіе: 1) Еллинскій и Римскій Лѣтописецъ (см. описаніе его въ 1 вып. Обзора Хрон. Рус. ред. стр. 1—72). 2) Дополнительныя ветхозавѣтныя и новозавѣтныя статьи, частью апокрифическія. 3) Скитскій патерикъ. 4) Статьи, отмѣченныя именемъ Максима Грека. 5) Историческая повѣсть о взятіи Царяграда отъ безбожнаго царя Магмета и служащее продолженіемъ ея: Сказаніе Ивана Пересвѣтова о царѣ Турскомъ Магметѣ, како хотѣлъ сожещи книги Греческія, и наконецъ 6) Всемірная Хроника Мартина Бѣльскаго, и 7) Prodigiorum и ostuntorum chronicon Конрада Ликостена. Только два послѣдніе источника—Латинско-Польскаго происхожденія. Въ порядкѣ перечисленныхъ источниковъ указываемъ заимствованія изъ нихъ Хронографа.

I Еллинскій и Римскій Лѣтописецъ, какъ показано было въ 1-мъ выпускѣ Обзора, списывался на Руси въ XV—XVI в., имѣетъ двѣ редакціи, и вѣроятно изъ него заимствованы въ Хронографѣ 1-й редакціи выписки изъ Іоанна Антіохійскаго Малалы. Составитель второй редакціи значительно увеличилъ число этихъ выписокъ и свой источникъ въ одномъ мѣстѣ называетъ Лѣтописною книгою инока Максима Грека. Выписки эти слѣдующія:

1) Въ гл. 8-й, озаглавленной о родословіи, помѣщена въ извлеченіи и съ поновленіемъ слога статья Еллинскаго лѣтописца о Гигантѣхъ. Статья эта издана мною по списку Еллинскаго Лѣтописца (вып. I, стр. 8—9): для сличенія съ нею привожу по Хронографу: «Бѣ же отъ Адама донеже внидоша сынове Божіи ко дщеремъ человѣческимъ лѣтъ 2102, а до потопа 140 лѣтъ, и родишася отъ нихъ Гиганти, о нихъ же рече Херунійскій Плутархъ, яко лучю огненную спусти Богъ на Келтикійскую землю и пожже. Оставшіи же отъ нихъ Гиганти, толико видѣвше пожженыхъ и поклявшася. О тѣхъ же Гигантехъ инъ глаголетъ: человѣкы отъ земля рождены, имуща ноги зміевы, дерзнуша на нѣкія Божескія силы, и сего ради, рекъ, различными казньми потреблени отъ Бога. Премудрый же Тимоѳей ту повѣсть толкуя сице: яко того ради Творецъ нарече я человѣки на зміиныхъ ногахъ, елма же звѣринъ умъ имутъ, и ничто же Бога небеснаго на умѣ имуще, но имуще нозѣ ходяща на земная злая дѣла и неправедная, того дѣля Божество звѣзднымъ простираніемъ и солнечнымъ и мѣсячнымъ овѣмъ отъ тресновенія огнемъ повелѣ погибнути, а другимъ каменнымъ стати, и инѣмъ же скорѣйшими смертными стрѣлами устрѣленымъ быти, а другимъ отъ множества воды потопленнымъ быти. И тако вси гиганти, нарицаемія зміевѣ нозѣ, злѣ потреблени скончаша свой животъ». Противъ этой статьи собиратель на полѣ сдѣлалъ замѣтку: «Сія повѣсть о огненномъ потребленіи и о

человѣцѣхъ зміеножныхъ выписана изъ лѣтописныя книги Максима Грека инока святыя горы Ватопедскія обители».

2) Въ гл. 10, о столпотвореніи, разсказъ 1 редакціи Хронографа соединенъ съ выписками изъ Еллинскаго Лѣтописца (1 вып. Обз. стр. 11, 104).

3) Въ гл. 20 изъ Еллинскаго Лѣтописца заимствовано 11 статей: о Кронѣ (1 вып. Обз. стр. 12—13), о Зеусѣ еже есть Дій (1 вып. Обз. стр. 13—14), о Персіѣ сынѣ Зевесовѣ (1 вып. Обз. стр. 14), о Горгонѣ (1 вып. Обз. стр. 14—15), о Нинѣ сынѣ Кроновѣ (1 вып. Обз. стр. 15), о Зороастрѣ (1 вып. Обз. стр. 15), о Ангенорѣ и Велонѣ, о Ираклѣ философѣ, иже обрѣте конхилъ, О Фистѣ, о Филистѣ, о Петисонеи Фараоонѣ (1 вып. Обз. стр. 17—19, 22).

4) Въ гл. 31, о Римскомъ зачатіи и о царѣхъ Римскихъ откуда и въ кое время быша—обширное заимствованіе изъ Еллинскаго Лѣтописца, именно изъ VII слова Іоанна Антіохійскаго Малалы (1 вып. Обз. стр. 28).

5) Избраніе отъ хожденія царя Александра Македонскаго — сравнительно съ 1-ю редакціею дополнено по полной Александріи, вошедшій въ составъ Еллинскаго Лѣтописца, именно въ статьяхъ о Прованскомъ островѣ, о посланіи Рахманъ къ Александру, о вопросахъ Александра, отвѣтахъ Рахманъ и о бесѣдѣ Дандамія.

II. Въ Ветхозавѣтныхъ статьяхъ внесенъ апокрифъ, извѣстный по Палеѣ, о дѣтствѣ Моисея, какъ онъ совлекъ вѣнецъ съ главы Фараона и по совѣту волхвовъ былъ испытуемъ съ помощію углія горящаго. Въ новозавѣтныхъ статьяхъ разсказъ 1-й редакціи: 1)Рожденіе Пресвятыя Дѣвы Богородицы (гл. 110) распространенъ по сочиненію св. Епифанія. «Слово о житіи Пресвятыя владычицы нашея

Богородица», именно внесеніемъ описанія наружнаго вида Пресв. Богородицы и разсказомъ о ея занятяхъ во время нахожденія въ храмѣ. 2) Разсказъ 1-й редакціи объ удаленіи родителей Спасителя въ Египетъ (гл. 110, 4) распространенъ внесеніемъ слѣдующей апокрифической статьи о двухъ разбойникахъ: «Іосифъ же поимъ отроча Іисуса и матерь его пречистую дѣву Марію и бѣжа во Египетъ. Бысть же на пути яша ихъ разбойницы и ведоша ихъ въ гору, идѣже бѣ жилища ихъ и домове ихъ. Глагола же единъ отъ нихъ разбойникъ, да убіютъ ихъ, потомъ же другій глагола: чесо ради намъ ихъ убивати, чада бо есть убогая, и намъ ничто же зла сотвориша, но да напитавши пустимъ ихъ въ путь свой, некли намъ поне мало отпуститъ Богъ злодѣянію нашему грѣхъ. Поимъ же ихъ иже о добрѣ глаголавый разбойникъ веде ихъ въ домъ свой. Бысть въ то время у разбойника младенецъ новородивыйся и изнемогая отъ великія болѣзни и матери его женѣ разбойничье, и дасть разбойникъ младенца сына своего пречистѣй дѣвѣ Маріи, да его отъ сосецъ надоитъ, и на утри день отпусти ихъ съ миромъ въ путь свой. Сего же младенца сына разбойнича, его же пречистая дѣва Марія отъ сосецъ своихъ напита, глаголютъ быти на крестѣ при смерти Спаса Христа Бога нашаго одесную распята благоразумнаго, иже единымъ словомъ спасеся, другій же ошую поносивый Господа отъ другаго разбойника сынъ, иже на убійство поощряющійся». (Срав. Исправленіе о дву разбойнику, по рук. XV—XVI в., изданное г. Пыпинымъ въ Пам. Стар. Рус. Лит. Вып. III, стр. 81).

5) Въ главѣ 111 первой редакціи, вслѣдъ за статьею О крещеніи Господни (1 вып. Обз. стр. 129) прибавлены: Евангельскій разсказъ о чудѣ въ Канѣ Галилейской, и статья: О продолженіи кровоточнымъ недугомъ исцѣлевшія жены отъ рода сотворити образъ Христовъ.

6) Въ той главѣ, за статьею Свидѣльства Іосифа Еврѣина о Христѣ и апостолѣхъ его (1 вып. Обз. стр. 133) вставлены статьи: a) Счетъ талантомъ. Глаголютъ быти единъ талантъ рускихъ 500 рублевъ, а въ тридесяти талантахъ счету будетъ 15,000 рублевъ. b) Счетъ сребреникомъ. Глаголютъ быти единъ сребреникъ 12 литръ, ино станетъ всѣхъ литръ 360, а въ литрѣ единой глаголютъ быти по 60 рублевъ, ино въ 360 литрехъ станетъ 21,600 рублевъ, а вѣсомъ сребра 86 пудъ 16 фунтовъ; а по нашему по-руски въ литре по 4 рубли по 22 алтына и по 4 деньги съ полушкою, и того станетъ въ 360 литрахъ 1685 рублевъ 23 алтына двѣ деньги, а вѣсомъ сребра 6 пудъ три четверти. Ино и того много. 7) Статья О возстаніи изъ гробовъ есть распространеніе статьи 1-й редакціи о Распятіи Христовѣ (1 вып. Обз. стр. 137): «Многа же и ина тогда знаменія быша: гробы отверзошася, мнози и телеса святыхъ усопшихъ восташа, видѣша бо мнози Авраама и Исаака и Іакова, Моисея же и Іеремія, тогда же и Семеона Богопріимца два сына Каріонъ и Лицеунъ восташа, и возвѣстиша многимъ людемъ, яже Христомъ содѣянная во адѣ. Тогда и камень Голгоѳа разсѣдеся, на немъ же воздруженъ бысть крестъ Христовъ, на немъ же его распяше, и единъ отъ воинъ копіемъ ребра ему прободе, и абіе изыде кровь и вода, и омы ту лежащую главу Адамлю, яже въ потопѣ яко чюдо нѣкое зримое водою ношашеся и ту осташеся, идѣже распяша Господа. Камень же сего ради подъ главою Адамлею бысть, поне въ лѣтахъ Соломону царю на лову бывшу и узрѣвъ ю и узна, яко праотца Адама бысть, и прежде убо поклонился бысть, яко Божію созданію, и всѣмъ отрокомъ своимъ поклонитися повелѣ, и потомъ каменіемъ ю поби, яко преступника и небрѣгша заповѣдь Господню, такоже и прочимъ повелѣ. И бысть гора каменна, и нарекоша ю Голгоѳа, реч[illegible] лобная,

на ней же распятся плотію Господь Богъ нашъ, его же страсть Исаакъ праотецъ собою прообразова, вознесенъ бысть Авраамомъ отцемъ своимъ на жертвенникъ, Іосифъ же прообразова Христово преданіе и смерть и возстаніе и царство неоскудеваемое, и Захарія рече: возрятъ на нь, его же прободоша». 8) Въ статьѣ, озаглавленной Пилатово посланіе къ Тиверію, противъ 1-й редакціи прибавленъ отрывокъ о смерти Анны и Каіаѳы, какъ можно думать заимствованный изъ разсказа О пришествіи въ Римъ Мареы сестры Лазаревы (см. Пам. стар. Лит вып. III, стр. 105): «Къ сему же Тиверію Марія Магдалина тече въ Римъ вопіющи на воставшія на Христа на Пилата и на архіерея Анна и Каіаѳа, ихъ же Тиверій злѣ умучи. (Анна въ Римѣ злыми муками умори, Каіаѳа въ темницахъ на пустыни всади; послѣди же отъ Тиверія стрѣлою устрѣленъ въ горло. Бывшу бо нѣкогда кесарю на лову близъ тоя темницы, идѣже Каіаѳа, и показалось ему на томъ мѣстѣ елень; Каіаѳа же видѣвъ приникъ оконцемъ, хотя молебнымъ гласомъ воскликнути кесарю, онъ же пусти на явльшагося еленя стрѣлу и удари Каіаѳа въ горло, и тако злѣ скончa животъ свой) [1]. Пилату же отъ многія нужи самому себе заклати». 9) Въ статьѣ 1-й редакціи О преставленіи святыя Богородицы (1 вып. Обз. стр. 139) прибавленъ общій счетъ лѣтъ житія Пресвятой Богородицы; «Чтутъ же ся (т. е. лѣта) сице: «Тріехъ лѣтъ введоша родители ея во святая святыхъ, и поставиша ю предъ Господомъ, седми же лѣтъ вдаша ю въ даръ Господеви, и потомъ пребысть въ дому Господни невозвратно, въ церкви же пребысть питаема отъ

---

[1]) Отмѣченное скобками составляетъ добавленіе противъ 1-й редакціи.

ангела 6 лѣтъ и шесть мѣсяцъ, и Елизаветы племянницы своея въ дому Захаріинѣ три мѣсяцы, въ дому Іосифовѣ 6 мѣсяцъ, и въ пятоенадесять лѣто возраста своего роди Господа нашего Іисуса Христа: отъ Рождества же Господня до распятія его пребысть съ нимъ 33 лѣта и 4 мѣсяца; по вознесеніи же на небеса Господа нашего Іисуса Христа поживе въ дому Іоанна Богослова во святемъ Сіонѣ 24 лѣта, и преставися августа въ 15 день въ недѣлю въ часъ 3 дни. На святое же и честное преставленіе ея сниде къ ней Богъ нашъ сынъ ея Іисусъ Христосъ и рече: мати моя Марія, взыди на небо, и вниди въ радость неизреченныя моея славы Божественныя, и царствуй со мною во вѣки. И пріятъ своима рукама Пречистую душу ея, святое и пречистое тѣло ея погребоша святіи апостоли въ Геѳсиманіи.»

III. Изъ Скитскаго Патерика заимствованъ одинъ разсказъ о сынѣ Императора Маврикія, тайно спасенномъ отъ гоненій Ѳоки и проводившемъ безмолвное иноческое житіе (см. 1 вып. Обз. стр. 152—153).

IV. Именемъ Максима Грека обозначены слѣдующія прибавочныя замѣтки и статьи: 1) Въ главѣ 49 (въ 1-й ред. гл. 104)—«О Исусѣ Сираховѣ инокъ святый горы Максимъ сице пишетъ: Іисусъ Сираховъ не бяше убо Іюдей, но Еллинъ, сего ради речеся во царство Димитрія Селевкова, и бысть рачитель премудрости Соломона и книги многи отъ Еврейска языка на Еллинскій языкъ преведе, многоучимъ же бѣ, и языкъ Еврейскій извѣстно разумѣ. 2) Въ главѣ 53 (1-й ред. гл. 111) вставлена статья: Описаніе же Божественныя Христовы плоти и совершеннаго возраста его сицево бысть [1]): Бяше же лицемъ красенъ зѣло, яко же

---

[1]) Таже самая статья внесена и въ Лицевые Подлинники (см. Сборникъ изд. Общ. Древнерус. искусства, 1866, стр. 49).

пророкъ рече: прасенъ добротою паче сыновъ человѣческихъ, возрастомъ же бяше и высотою тѣла 6 стопъ совершенъ, русыми власы же не велми густы паче добре предивне, брови имѣяше черны не велми наклонны, очи его русы и веселы, яко же образъ сказуетъ праотца Давида, глаголютъ. Черменъ, добрыма очима, нозратъ, брадою русъ, долги имѣя власы, николи же бо стриженіе взыде, ни рука человѣческа на святую главу его, токмо рука матери его во младенствѣ, мало наклонней выи его не велми простъ, распростертъ имѣя возрастъ телесный, не велми русъ, округло лице, яко же и матери его мало сходяще елико являетъ и что разумное нравомъ, и кротостію, и по всему безгнѣвенъ, и помалу того матери пренаписа слово и по всему того пріобщашеся подобію. Сіе написа Максимъ Грекъ святыя горы инокъ обители Ватопедскія. 3) Въ гл. 79, въ статьѣ О хожденіи во Іерусалимъ святыя царицы Елены и како взыска честный крестъ Господень (I ред. гл. 120) въ концѣ прибавлены слѣдующія строки о знаменіи отъ честнаго креста (съ замѣткою на полѣ: Сіе написа Максимъ Грекъ святыя горы инокъ): «Се мнози сподобльшеся видѣти чистымъ умомъ и непорочнымъ житіемъ великаго сына Божія смотрѣнія на честнѣмъ крестѣ ангеломъ бывшаго чюдеси возвѣстиша, да никто же невѣрствія сѣтми да утверженъ будетъ, но вѣрствуетъ повѣстми, Богъ бо идѣже хощетъ и каменіе молчащее подвизается.» 4) Въ гл. 92, въ царствѣ Императора Зинона (I ред. гл. 134), на полѣ списковъ приписано: «Максимъ Грекъ инокъ святыя горы сказалъ, что во Антіохіи велицѣй Патріархъ Петръ Парамонъ, сей первіе нача миро предъ всѣми священати въ церкви, а не Мартирій Царьградѣ, ни Бѣлилникъ».

V. Заключительная, 208-я, глава 1-й редакціи, О взятіи Царяграда отъ безбожнаго Турскаго царя Амурата (Нач. Хощу глаголати повѣсть) опущена въ разсматриваемой ре-

дакціи и замѣнена историческою повѣстью О взятіи Царяграда отъ безбожнаго Магмета Амуратова сына. Эта повѣсть, извѣстная по рукописямъ и въ отдѣльномъ видѣ, внесена въ Лѣтописи: Воскресенскую (П. С. Р. Л. т. VIII, 125—144), Никоновскую (по изд. 1789, Т. V, 222—277), Царственный Лѣтописецъ (по изд. 1772, 306—358). Сравнительно съ Лѣтописями повѣсть Хронографа значительно кратче, но не представляетъ собою особаго извода, который бы могъ руководить при опредѣленіи первоначальнаго объема и состава этого важнаго историческаго памятника. По лѣтописямъ повѣсти о взятіи Царяграда предпосылается обширное сказаніе объ основаніи Царяграда. Эта вступительная часть вполнѣ опущена собирателемъ второй редакціи Хронографа, потому что она нарушила бы общій хронологическій порядокъ въ Хронографѣ. Въ Воскресенской Лѣтописи повѣсть о паденіи Царяграда кончается на конечномъ утвержденіи Магомета, на словахъ: Но убо да разумѣеши, о окаянне! аще вся прежде реченнаа Мефодіемъ Патрьскимъ и Львомъ Премудрымъ знаменіа о градѣ семъ съвръшишася, то и послѣдняа не преидутъ, но такожде съвръшитися имутъ; пишетъ бо: «Рускій же родъ съ преждесъздателными всего Измаилта побѣдятъ, и Седмохлъмаго пріимутъ съ преждезаконми его и въ немъ въцарятся». Въ Лѣтописи Никоновской непосредственно за этими приведенными словами, безъ отдѣльнаго заглавія, слѣдуетъ обширный разсказъ о книгахъ христіянскихъ, списанныхъ Магметомъ, о намѣреніи сжечь эти книги, о молитвѣ Анастасія Патріарха о возвращеніи книгъ, о гласѣ свыше, обличающемъ беззаконія Грековъ, и за тѣмъ разсказъ о мѣрахъ, какими султанъ Магометъ ввелъ въ свое царство правду, какъ онъ установилъ оброки, суды, намѣстничества, войско и проч. Въ Хронографѣ сравнительно съ Никоновскою Лѣтописью это оригинально русское продолженіе повѣсти о паденіи Царяграда передается въ извлеченіи,

но за то подъ отдѣльнымъ заглавіемъ: Сказаніе Ивана Пересвѣтова о царѣ Турскомъ Магметѣ, како хотѣлъ сожещи книги Греческія. Это надписаніе интересно потому, что разсматриваемая редакція отмѣчена извѣстнымъ годомъ, 1617-мъ, а слѣдовательно и время появленія сочиненій Ивана Пересвѣтова можетъ опредѣлиться съ нѣкоторою фактическою достовѣрностью; можемъ сказать, по крайней мѣрѣ, что они были извѣстны до 1617 года. Иванъ Пересвѣтовъ—псевдонимъ [1]). которымъ прикрывались русскіе сатирики, рѣшившіеся обнаружить дурное состояніе Московскаго государства. Кромѣ указанной статьи Хронографа этимъ именемъ надписывается другое сочиненіе: Премудрости Греческихъ философовъ и Латинскихъ дохтуровъ и Петра Волоскаго воеводы. Царю Іоанну Васильевичу отъ Ивана Пересвѣтова (Выдержки изъ этого сочиненія приведены въ Исторіи государства россійскаго Карамзина т. IX, пр. 849). Повѣсть Никоновской Лѣтописи и Хронографа имѣетъ близкое отношеніе къ этой эпистоліи, и по своему основному сатирическому направленію, и по нѣкоторымъ общимъ частностямъ и даже выраженіямъ. Главное различіе между ними въ формѣ. Въ Лѣтописи и въ Хронографѣ мысли о надлежащемъ устройствѣ государства и изобличеніе существующаго зла влагаются въ уста одного Магомета, въ эпистоліи же въ уста Петра Волошскаго воеводы, да безъименныхъ мудрыхъ философовъ, Греческихъ и Латинскихъ дохту-

---

[1]) Пращуръ и прадѣдъ мой служили вѣрно Государямъ Русскимъ, Пересвѣтъ и Ослябя, на Донскомъ побоищѣ и пострадали,—пишетъ Иванъ Пересвѣтовъ въ эпистоліи къ Грозному, слѣдовательно псевдонимъ—Пересвѣтовъ—долженъ означать вѣрнаго слугу, готоваго пострадать за родину и царя.

ровъ. Главное же содержаніе изобличеній—одно и то же, только въ этистоліи, какъ въ сочиненіи, посвященномъ самому Ивану Грозному, болѣе опредѣленности и болѣе близкое отношеніе къ дѣйствительности. Но съ другой стороны и по Никоновской Лѣтописи въ лицѣ Константина царя Греческаго, осуждаемаго Магометомъ, трудно не узнать знакомыя черты Грознаго, его судьбу, обычаи и время. Укажемъ хоть на слѣдующее мѣсто: «Царь Константинъ родился источникъ воинскія мудрости, ино пишется отъ меча его вся подсолнечная не могла ся сохранити; и онъ отъ отца своего остался младъ, трехъ лѣтъ отъ роду своего на своемъ царстве, и Греки для своего злоимства и нечистаго собранія отъ слезъ и отъ крови христіянскіе захотѣли обогатети, и они праведный судъ злоимали, да осуждали неповинно по мздамъ, и та неповинная кровь и слезы аки столпъ ко Господу Богу въ небо шла съ великою жалобою, что велможи царевы Констянтиновы до возраста царева набогатели отъ нечистаго своего собранія, отъ слезъ и отъ крови христіянскія на возрасте цареве. И царь Констянтинъ почалъ трезвитися отъ юности своея, какъ отъ сна пробуждатися, и почалъ приходити съ великой мудростіи воинской, и ко своему царскому прироженію; и вельможи Констянтиновы видячи то, что царь Констянтинъ приходилъ къ великой мудрости, и ко своему царьскому прироженію, да и будетъ съ коня своего воинскаго не сседати, и пишется о немъ отъ мудрыхъ философъ во всѣхъ странахъ, отъ его меча вся подъсолничная не можетъ сохранитись, и велможи его рекли, то намъ отъ него суетно житіе будетъ, а богатство наше будетъ съ иными вселитися. И рекъ Магметъ Салтанъ Турской царь мудрымъ своимъ философомъ: видите то, какъ они богати, такъ и лѣнивы; и осетили царя Констянтина вражбами и великимъ своимъ лукавствомъ его ловити кознями и диявольскою прелестию, и мудрость его и часть укротили, и мечь его царь-

ской своими прелестными вражбами обнизили, а мечь его: былъ высокъ надо всѣми недрузи его божиимъ повелѣніемъ, і въ немъ была архангелская сила, и они и то ересью своего ухитрили; для своего богатства обленились, не хотя: смертною игрою играти и царство, вѣру христіянскую выдали: невѣрнымъ на поруганіе лѣнивъства ради, и сами погибли.» (Лѣт. по Никон. сп. V, 266—267). Во всякомъ случаѣ и энистолія и сказаніе Лѣтописи Никоновской и Хронографа— однородныя сатирическія произведенія, относящіеся къ одному и тому же времени. Оба они надписываются именемъ Ивана Пересвѣтова, какъ общимъ именемъ для подобныхъ анонимныхъ сочиненій.

VI. Изъ источниковъ Латинско-Польскихъ Всемірная Хроника знаменитаго Польскаго шляхтича Мартина Бѣльскаго (+1575) доставила составителю разсматриваемой редакціи болѣе всего матеріала. Нельзя при этомъ не замѣтить, что при всей разницѣ въ составѣ, между нашимъ Хронографомъ и трудомъ Мартина Бѣльскаго такъ много общаго, что оба эти памятника можно назвать однородными. Какъ нашъ Хронографъ въ Русской литературѣ былъ первымъ сочиненіемъ по Всемірной исторіи, доведеннымъ до времени жизни составителя, такъ и Хроника Бѣльскаго въ Польской литературѣ— первый трудъ по Всемірной исторіи на родномъ языкѣ; какъ нашъ Хронографъ не сочиненъ, а составленъ по разнымъ источникамъ, Византійскимъ, Югославянскимъ и Русскимъ, такъ и произведеніе Бѣльскаго собрано по источникамъ Латинско-Польскимъ, собственное же его присочиненіе занимаетъ незначительное мѣсто въ общемъ составѣ памятника. Наконецъ и въ самомъ составѣ между ними есть много однороднаго, именно: Ветхозавѣтная и Новозавѣтная исторіи, четыре монархіи, статьи по Греческой миѳологіи, сказочная Троянская исторія, Александрія, статьи о Магометѣ и т. п. Отсюда понятно, почему трудъ Бѣльскаго могъ оказать такое сильное

вліяніе на нашъ Хронографъ, при его передѣлкѣ въ 1617 году. Составитель встрѣтилъ въ немъ своего рода «Гранографъ», только Польско-Латинскій. Дѣлать изъ него заимствованія было легко: статьи Хронографа дополнялись по соотвѣтствующимъ имъ статьямъ Хроники Бѣльскаго, или же совершенно замѣщались послѣдними, какъ напр. Повѣсть о созданіи Тройскомъ и о конечномъ разореніи (1 ред. гл. 106) опущена составителемъ и замѣнена повѣстью, находящеюся у Мартина Бѣльскаго. При этомъ въ Хроникѣ Бѣльскаго для составителя разсматриваемой редакціи открывался и совершенно новый матеріалъ, мало извѣстный міръ Западно-европейской исторіи и географіи, съ которымъ нельзя было ознакомиться по источникамъ Византійскимъ, Югославянскимъ, или же по своимъ Русскимъ. Космографія Бѣльскаго, статьи по Западно-европейской исторіи и Польской, исторія папъ и разсказъ объ открытіи Америки—все это было живою новостью и для составителя Хронографа 1617 года и для его читателей. Всемірная Хроника Бѣльскаго при жизни автора выдержала нѣсколько изданій, разнящихся между собою и по расположенію отдѣльныхъ частей и по дополненіямъ. Въ числѣ изданій и въ годахъ появленія ихъ Польскіе библіографы не согласны между собою. Въ Библіотекѣ Залускаго упоминаются 4 изданія: первыя два четвертныя: 1534 и 1550, и слѣдующія за ними листовыя: 1554 и 1564 [1]). Бентковскій въ Исторіи литературы [2]) принимаетъ 5 изданій, 1524, 1534, 1554, 1564 и 15.. года; а Вишневскій въ своей исторіи Польской литературы [3]) говоритъ о двухъ изданіяхъ, относя первое къ 1554,

---

[1]) I. A. Załuskiego bibliotheka Historyków etc. wydanie I. Muczkowskiego, Краковъ. 1832 стр. 59.

[2]) Bentkowski Hist. lit. т. II, стр. 725, 785.

[3]) M. Wiszniewski Historya Literatury Polskiej. Краковъ 1845 т. VII стр. 421—423.

а другое къ 1564, но болѣе точное описаніе изданій сдѣлано Собещанскимъ въ предисловіи къ изданному имъ Продолженію Польской Хроники Іоакима Бѣльскаго [1]). Онъ принимаетъ три изданія Хроники: 1-е вышедшее въ 1550, 2-е въ 1554 и 3-е въ 1564 году. Съ мнѣніемъ Собещанскаго согласенъ и Мацеёвскій [2]). Руководствуясь описаніемъ Собещанскаго, указываемъ на главныя отличія изданій Хроники.

Въ уцѣлѣвшихъ экземплярахъ 1-го изданія 1550 года не сохранилось выходнаго листа, потому заглавіе утрачено. Описанный экземпляръ начинается посвященіемъ королю Сигизмунду Августу, за которымъ непосредственно слѣдуетъ: «Kozmographia: tho iest rozmyerzenye zyemye według stopnyow y innych znamyon w okręgoch niebyeskich». За Космографіею начинается Хроника подъ такимъ заглавіемъ: л.1—113. «Poczyna sye Kronika wszytkyego swyata na sześć wiekow rozdzyelona y na czterzy Manarchie s proroctwy Sybillinemi, z rozmaitych Kronik wybrana: Nauklera, Bergomensa, Silwiusa, Kariona, Czeskyey, Węgyerskyey, Dunskyey, Polskyey, Nyemyeckyey. Takyez historykow Xenofonta, Oroziusa, Iozefusa, Iustina, Sabellika, Prokopa Cesarza, Iustyniana, Ablaniusa, yzinnych tak greckich yako Lacińskich do tego roku ktory sye pisze 1550».

л. 114—153. Краткія извѣстія: «O Włoskich ziemiach, o Niemieckim narodzie y kraiu, o Hiszpaniey, o Tatarzech, o Amazońskich niewiastach Tatarckich żonach, o Kroloch tureczkich, o Walaszech, o Węgierskim królewstwie Kronika krotce zebrana wszystkich Krolow ich, o Czeskim krolewstwie Kronika do roku 1527 doprowadzona».

---

[1]) Ioachima Bielskiego Dalszy Ciąg Kroniki Polskiej. Варшава. 1851 стр. XXIV—XLVII.

[2]) Pismiennictwo Polskie A. Maciejowskiego. Варшава. 1853, т. 1, стр. 401.

л. 154—158. O wywodzie narodu Polskiego.

л. 158—295. Сокращеніе изъ Польской Хроники Вапов-скаго, подъ заглавіемъ: Poczyna się Kronika Polska Bernata Wapowskiego niegdy Kantora Krakowskiego Kościoła».

Второе изданіе, 1554 года, имѣетъ слѣдующее заглавіе: Kronika wssystkiego swyata na sześc wiekow, a na czwory księgi takież Monarchie rozdzielona, z rozmaitych historyi tam w świętym piśmie tak w prostym. J z rozmaitemi Krolestwy tak pogańskiemi, żydowskiemi iako też chrześciańskiemi, w ktorey też żywoty Papiezkie, Cezarzow y Krolow i innych takież Xiążąt od początku świata, aż do roku ktory się pisze 1554, między ktoremi też nasza Polska iest zosobna położona y świata nowego wypisanie. Dostatecznie pisana i pilniey niż pierwsza z figurami ochędożnemi. Cum gratia et privilegio drukowano w Krakowie przez Jeremiasza Szarfenbergera r. od N. P. 1554, въ листъ. Въ этомъ изданіи сочиненіе Бѣльскаго раздѣлено на 4 книги. 1-я книга обнимаетъ первыя пять вѣковъ отъ С. М., 2-я книга служитъ продолженіемъ ея, подъ заглавіемъ: «Księgi Wtore kroniki swyata Wyek szosty a ostateczny od Narodzenya Pana Krystusa aż do dnya sądnego, albo skończenya swyata». 3-я книга озаглавлена: «Trzecye Księgi kronik swyata o Kosmographyey» и дѣлится на 10 отдѣловъ: 1) Космографія т. е. описаніе Азіи, Африки и Европы. 2) O Grecycy o słowyeńskich zyemyach i Walassech. 3) O Włoskich zyemyach. 4) O Insulach Britańsnich. 5) O Hisspaniyey. 6) O Galliyey abbo Franciyey. 7) O Nyemyeckich krainach, O Szwancarskyey zyemi, O zyemi Alsaciyskiey, Wypisanye Liniyey zachodnyey Renu od niszssey Alsacyey aż do Mogunciey. Bingium. O Myastach y o myastheczkach które są nad Renem od Bingiey aż do Kolna Agripińskiego. O Szwabskyey zyemi y o yey myastach czelnyeyssych y państwach. O Baworskiey zyemi,

O Frankoniey, O Pamoniyey Wyzssey. O Sasi. Westphalia. O Pomorskiey zyemi. O Krolestwye Duńskim, Gotlia albo Gothlandia. O Krolestwye Nordweyskim. O Szweckim Krolestwye. Finlandya, Islandia, Laponia, Grunlandia; и въ заключеніе: «O Rybach y dziwoch morskich ktore są na morzu połnocnym»: 8) O Węgyerskim kroletwye kronika krotce zebrana wssytkich krolow ich. Сюда же присоединенъ разсказъ: O Tatarskim narodzye i o Amazońskich nyewyastach, Tatarskich żonach, и вообще все то, что въ 1-мъ изданіи съ л. 121—135. 9) O Czeskim krolestwye kronika. 10) O Polskyey kronice. За предисловіемъ слѣдуетъ: O wywodzye narodu Polskyego: и Kronika Wapowskiego.

4-я книга, подъ слѣдующимъ заглавіемъ: «Kszęgi czwarte kroniki wssego swyata, o wyspach morskich nowo nalezyonych, ktore mogą być rzeczone swyat nowy, iż nye byly znayome nigd i starim ludzyom żeglarzom, kupcom, albo też y Astronomom, tak na wschod slońca yako y na zachod, na połnocy, takyeż na połudnye: y przez męże na wodzye sprawne a byegle w gwyazdarskich naukach kthorzy byli: Napirwey Krysstofl Kolumbus, Pinzonus, Aloizius, Petrus Alonzus, Kadamustus, Amerikus Wespucius, Ludowicus Wartomamus, Portugalczycy, Lusitani y drudzy. Tez o Kalekucye wyelkim porcye na wschod slońca y o innych krainach w Indiyey».

Третіе изданіе, 1564 года, вышло подъ такимъ заглавіемъ: «Kronika tlo iesth Historya swiata na szesc wiekow a czterzy Monarchie, rozdzielona z rozmaitych Historykow tak w swiętym pismie Krześciiańskim, żydowskim iako y Pogańskim, wybierana y na Polski ięzyk wypisana dosthathecznicy niż pierwey s przydanim wiele rzeczy nowych od początku swiata aż do tego roku krory się pisze 1554 s figurami ochędożnymi własnymi».

Изданіе это и по расположенію и по содержанію сильно разнится отъ первыхъ. Начинается такъ: «Poczyna się kro-

nika wszythkiego swiata, na dziesięciory księgi rozdzielona, zawieraiąc w sobie sześć wiekow swiata a czterzy Monarchie z rozmaitych kronik thakież historykow wybrana tak Greckich iako Lacińskich na rok ktory się pisze 1564 w polskie slowa przełożona». Каждая изъ 10 книгъ имѣетъ свои подраздѣленія. Первая и вторая книги обнимаютъ первые шесть вѣковъ отъ С. М. Третья книга, во 2-мъ изданіи начинающаяся Космографіею, здѣсь имѣетъ слѣдующее заглавіе: «Księgi trzecie Kroniki swiata Jana Szleydana, o stanowieniu Kościola Kzzesciańskiego y Rzeczypospolitey, za czasu Cesarza Karla piątego z domu Rakuskiego, tak w Niemcech, Francyey, Angliey, w Węgrzech, iako y we Wloszerh, krotszym wypisanim» [1]). Четвертая книга содержитъ исторію Турцію, взятую изъ 2-й книги 2-го изданія, съ прибавленіемъ обширныхъ выписокъ изъ сочиненія Мартина Барлета [2]) О Скандербергѣ, и приложеніемъ статьи: «O Cyganiech tulaczach». Пятая книга соотвѣтствуетъ 3-й книгѣ втораго изданія, т. е. содержитъ Космографію и слѣдующіе за тѣмъ, указанные выше, отдѣлы до 7-го включительно. Отдѣлъ же 8-й втораго изданія 3-й книги, о Венгерскомъ королевствѣ, здѣсь сдѣланъ шестою книгою, и имѣетъ новое продолженіе до 1560 года. Книга седмая, о Чешскомъ королевствѣ, перепечатана со 2-го изданія, кн. 3, разд. 9, съ новыми отдѣльными приложеніями. Книга осмая: O Polskim Krolestwie kronika. Книга девятая: O narodzie moskiewskim albo ruskim, według wypisania Zygmunta Herberstyna, ktory tam trzykroc jeździł w poselstwie od Cesarzow krześciańskich». Книга десятая (заключающая въ себѣ 14

---

[1]) Извлеченіе изъ сочиненія Шлейдана: De statu religionis et reipublicae Carolo Quinto Caesare commentarii. 1555 г.

[2]) Mart. Barletius de vita, moribus ac rebus gestis G. Castriotae Principis, qui Scanderbegus cognominatus. 1537 г.

отдѣловъ), въ первыхъ 9 отдѣлахъ соотвѣтствуетъ 4-й книгѣ 2-го изданія, т. е. посвящена открытіямъ новаго свѣта, но имѣетъ слѣдующія добавленія: 10) O krolu wielkim w Afryce, ktorego zowiemy Pop Jan. 11) O szaleństwie żydowskim y o plotkach ich. 12) O Raju. 13) O piekle, o czarciech y o lucyperze, o antykryście po grecku, Apostazyan. 14) O Zmartwychwstaniu y sądnym dniu».

Русскій переводъ Хроники Мартина Бѣльскаго появился въ 1584 году. Полныхъ списковъ его мнѣ извѣстны только два: 1) Московской Синодальной Библіотеки № 113, скороп. 17 в. 1108 л., со вклеенными въ текстѣ гравюрами изъ печ. Польскаго изданія. 2) Собранія графа Толстова (отд. I, № 205, по кат. Имп. Публ. Библ. Л. F. IV, № 162), для гравюръ оставлены въ текстѣ пробѣлы, сп. 1671 года, какъ видно изъ записи: «Начата сія книга писати царственная въ лицахъ лѣта 7179 мѣсеца сентября въ 21 день». Неполные списки: 1) Собранія графа Толстова (отд. I, № 206), 17 в., на 984 л., не достаетъ окончанія. 2) Списокъ принадлежащій мнѣ начала 17 вѣка, письма Западно-русскаго, на 484 листахъ [1]).

Изъ сличенія списковъ русскаго перевода съ оригиналомъ открывается, изъ состава и расположенія отдѣльныхъ частей

---

[1]) Въ моемъ спискѣ содержатся только слѣдующія книги: л. 1—204. Книга бытія небеси и земли (=1 и 2-й книгѣ по 3-му изданію хроники Бѣльскаго), л. 205—206. Бѣлые. л. 207—290. Книги третие краники свѣта о раздвоеніи вѣры Римской для Мартыновой вѣры Лютора в Нѣмецкой земли, Французской, в Аглинской, в Угорской, и в Италіянской короткими словесы написалъ Янъ Шлейданъ (=3-й книгѣ третьяго изданія хроники Бѣльскаго), л. 290—372. Книги пятыя бытія всего свѣта Козмографія сірѣчь размѣреніе всея земли (=5-й книгѣ 3-го изд. хроники Бѣльскаго), л. 332—484, безъ заглавія книги 6, 7 и 8 по 3-му изданію хроники Бѣльскаго.

и статей, что переводъ былъ сдѣланъ съ третьяго Польскаго изданія 1564 года. О русскомъ переводчикѣ сохранились въ записи списковъ слѣдующія извѣстія: «А писана сія книга Мартыномъ Бѣлскимъ шляхтичемъ земли Мазовецкой, списывалъ ее съ Латинсково и съ иныхъ языковъ с Немецкихъ и Арапскихъ и з Греческихъ на Полской языкъ по повелѣнію Государя своего Божіею милостью короля Польскаго и великаго князя Литовскаго, Руского, Прускаго, Мазовецкого, Жеготцкого, и иныхъ государствъ Государя и дѣдича Жигимонта Августа короля Полсково, а сведена та книга и списана съ Латинскаго языка и со многихъ иныхъ языковъ на Полской языкъ мудрымъ правымъ преложеніемъ, и о томъ писали мудрыя многія философи. И тотъ шляхтичь Мартынъ Белскій Мазовецкіе земли написалъ въ ней такъ: кто захочетъ гораздо право сію книгу знать описаніе всего свѣта сія Кроникии, и разумѣти гораздо, напередъ бы вычелъ и растолковалъ о четырехъ царствахъ великихъ, о которыхъ царствахъ прореченеликій Даніилъ, написалъ о видѣніи объявленія Божія Данилу: о первомъ царствѣ Асирійскомъ и Халдѣйскомъ. о второмъ царствѣ Перскомъ, и третьемъ царствѣ Греческомъ и Македонскомъ Александра царя великаго, о четвертомъ царствѣ Римскомъ. И кто тѣ царства прочтетъ гораздо со вниманіемъ и растолкуетъ гораздо, и тотъ всю землю иметъ вѣдати и философскую мудрость. А сія книга списана съ Полского языка на Рускій языкъ по повелѣнію Жигимонта короля Полского, а переводилъ ее шляхтичь великаго княжества Литовского и сковировалъ повѣть (?) Амброжей Брежевскій на честь и на хвалу Господу Богу, а на науку и поученіе Рускимъ людемъ. Списана сія книга въ Царьствующемъ градѣ Москвѣ въ лѣто 7092, а въ Полскихъ числѣхъ въ лѣто отъ нарожденія Божія въ 1584 генваря въ 5 день» (Спис. Толст. л. 1317—1318). Составитель разсматриваемой редакціи Хронографа 1617 го-

да, пользуясь Хроникою Мартина Бѣльскаго, по ея русскому переводу, называетъ свой источникъ разно: то «Гранографъ Полской и Латынской» (гл. 8), то «Кроника Польская и Латинская» (гл. 115), или наконецъ, «Большая Козмографія» (гл. 50). На послѣднее названіе — «Большая Козмографія» слѣдуетъ обратить особенное вниманіе: на основаніи этого указанія легко предположить, и дѣйствительно предполагалось, что собирателю редакціи была извѣстна какая-то Космографія. По сличенію же Хронографа съ хроникою М. Бѣльскаго оказывается, что всѣ статьи, отмѣченныя замѣткою: «изъ болшей Козмографіи», или: «изъ болшей Козмографіи, а не Граннографіи» взяты изъ того же Мартина Бѣлскаго, т. е. изъ той части его хроники, которая называется Космографіею. Замѣтимъ при этомъ, что въ русскомъ переводѣ Мартина Бѣльскаго вся его хроника названа Космографіею, именно въ заглавіи оглавленія: «Сказаніе извѣстно главамъ, яже суть въ книзѣ сей Царственной Космографіи описанія всего свѣта». Здѣсь выраженіе Царственная Космографія соотвѣтствуетъ выраженію Хронографа: Большая Космографія [1]). Ниже при обзорѣ слѣдующихъ, болѣе позднихъ редакцій, мы увидимъ, что въ составъ Хронографа входили статьи изъ разныхъ космографій и даже вносились цѣльныя космографіи, оригинальныя и переводныя, но въ 1617 году собирателю Хронографа была извѣстна одна только Космографія Мартина Бѣль-

---

[1]) Въ описи Царскаго Архива 1575—1584 упоминается, что въ ящикѣ 217 хранится между прочимъ: переводъ съ Лѣтописца Полскаго и переводъ съ Космографіи, причемъ замѣчено: отданъ къ государю (Акты Археогр. Эксп. т. I, 353). Думаю, что здѣсь нужно разумѣть переводъ Хроники Бѣльскаго и его Космографіи.

скаго, какъ часть его Всемірной Хроники. Указываемъ по порядку всѣ заимствованія Хронографа изъ Всемірной Хроники Мартина Бѣльскаго:

1) Въ гл. 2-й статья: Паки о моряхъ (въ русскомъ переводѣ хроники Бѣльскаго по сп. Л. F. IV, № 162, л. 1302 об.), служитъ дополненіемъ статьи 1-й редакціи «О четырехъ великихъ моряхъ» (см. 1-й вып. Обз. стр. 101). Привожу выписку.

По Хронографу (Синод. Библ. № 135).

Окіянъ море всѣхъ водъ болши, потому что то море всю землю окружило, и отъ всѣхъ странъ напояетъ землю. А иные всѣ моря проходятъ посреди земли, и въ тѣ во всѣ моря изъ окіяна источники истекаютъ, и въ томъ морѣ окіянѣ бываютъ волны великія, что съ береговъ людей и звѣрей срываетъ, и паки мертвыхъ вонъ измещетъ. А которые моря посреди земли проходятъ, и тѣмъ имена по странамъ прозываются: гдѣ Испанія, ту Атлянское море прозывается, а гдѣ Британія, ту Британское море имянуется, а гдѣ Нѣмцы, тамъ Сарматийское море имянуется, а гдѣ Стицыя, ту Стицинское

По русскому переводу Хроники Мартина Бѣльскаго (Л. F. IV, № 162, л. 1302 об.).

Окіянъ море всѣхъ водъ на свѣтѣ болши, потому что всю землю то море окружило, тако же и изо всѣхъ странъ и мочаетъ землю и отволоживаетъ, и что ни есть иныхъ морь межь землями, и въ тѣ моря и всѣ потоки изъ нево текутъ. А есть въ томъ морѣ такіе валы великіе, что съ берега людей и звѣрей похватываетъ, и опять мертвыхъ на берегъ выметываетъ. А прозвище у того моря всякіе, гдѣ которая страна земли зоветца, такъ то и море прозываютъ: гдѣ Ишпанія, тамъ зовутъ море Атолянтикусъ, гдѣ Британія, тамъ называютъ Британское море, гдѣ Немцы

море, и то море Стицинское николи не растаетъ отъ великаго мраза.	и тамъ называетца Сарматицкое море, гдѣ Стицыя, тамъ Сситинусъ море прозываетца, и тамъ николи не растаеваетъ море отъ великаго мразу....

2) Въ главѣ 3-й двѣ статьи: О рѣкахъ болшихъ (Нач.: Первая рѣка во Азіи Танаусъ), и Островахъ великихъ (Нач.: Америка островъ на морѣ окіянѣ). Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго № 162 л. 1304.

3) Въ гл. 4 О горахъ болшихъ (Нач.: Тауръ гора во Азіи). Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго № 162, л. 1303 об.

4) Въ гл. 8-й, озаглавленной О родословіи, слѣдующая замѣтка: «Пишетъ про того Маѳусаила въ Граноографѣ Полскомъ и Латинскомъ, что онъ погребенъ за 7 дней до потопа» (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162 л. 10).

5) Въ гл. 11, озаглавленной О размѣшеніи языкъ вставленъ рядъ статей о дикихъ народахъ, которыя въ Хроникѣ Мартина Бѣльскаго помѣщены подъ заглавіемъ: О родствѣ людей дивныхъ (рус. пер. Хрон. М. Бѣльскаго, № 162, л. 18—19). Привожу ихъ вполнѣ по Хронографу:

О Сатырѣхъ. Есть люди глаголеміи Сатыре, жилище ихъ въ лѣсахъ и по горамъ, а хоженіе ихъ скоро, егда текутъ, никто же можетъ постигнути ихъ, а ходятъ наги, а живутъ со звѣрми, а тѣла ихъ обрасли власами, а языкомъ не говорятъ, токмо гласомъ кричатъ.

О Андроинахъ. Люди именуеміи Андроини, а живутъ они во Ѳрицкой земли, а имѣютъ у себя плоть половину страну мужскую, а другую женскую, у всякаго человѣка правой сосокъ мужескъ, а лѣвой женескъ.

О Аримаспахъ. Люди Аримаспи живутъ въ далнихъ земляхъ Татарскихъ, а имѣютъ по одному глазу или оку, а воюются съ гриѳы за жемчугъ и злато.

О Астромовехъ. Люди Астромове или Астаніи живутъ во Индѣйской земли, сами мохнаты, безъ обоихъ губъ, а питаются отъ древъ и коренія пахнучего, и отъ цвѣтовъ, и отъ яблокъ лѣсныхъ, а не ѣдятъ, ни піютъ толко нюхаютъ. А покамѣста у нихъ тѣ запахи есть, по та мѣста и живутъ

О Атанасіи. Люди есть Атанасіи живутъ на полунощи окіяна моря, уши у нихъ столь велики, что покрываютъ ими все свое тѣло.

О Поподесехъ. Люди Поподеси живутъ надъ моремъ окіяномъ, главы у нихъ человѣчіи, а руки и ноги какъ конскіе ноги, а ходятъ на всѣхъ четырехъ ногахъ.

О Неурилахъ. Люди Неурили живутъ въ далнихъ Татарскихъ земляхъ, а умѣютъ обращатися изъ человѣка въ волка, а изъ волка паки въ человѣка.

О Пилмѣяхъ. Люди есть зовомые Пилмѣи живутъ во Индѣйскихъ земляхъ, ростомъ невелики, толко лакти единого, и недолговѣчны, толко по осми лѣтъ вѣкъ ихъ. А жены ихъ родятъ въ пятый годъ, а дерутся съ журавлями о корму, а ѣздятъ на козлахъ, а стрѣляютъ изъ луковъ.

О Катаинахъ. Люди зовоми Катаини живутъ въ Сикилійской странѣ подъ горою именемъ Етна, тѣ люди велики какъ волотове, а имѣютъ по одному оку, а иные слѣпы, а мнятъ, что и нѣтъ такихъ людей на земли, чтобы у нихъ было по два ока, а родомъ тѣ люди добрѣ хороши, а молятся солнцу и мѣсяцу.

О Щиритахъ. Люди Щиритове живутъ въ Татарской земли безъ ушей, толко лише диры за ушей мѣста.

О Троглодитахъ. Люди Троглодиты живутъ во Ѳритской странѣ по горамъ, а ѣдятъ змій.

О Мантикорахъ. Люди Мантикоры живутъ во Индѣйскихъ странахъ, зубы у нихъ въ три ряда, главы у нихъ человѣчи, а тѣло лютаго звѣря.

О Мономерахъ. Люди Мономери зовомы, а индѣ Монокули, объ одной ногѣ, а коли солнце печетъ и онъ можетъ покрытися ногою какъ лапою.

О Потоміяхъ. Люди зовоми Потомія ходятъ на рукахъ и на ногахъ, брады у нихъ долги, половина человѣка, другая конь. А у женъ ихъ власовъ на главахъ нѣтъ, а живутъ въ водѣ. Много и иныхъ всякихъ чюдныхъ какъ во Ѳритскихъ и во Индѣйскихъ и въ Сирскихъ странахъ: у иныхъ песьи главы, а иные безъ главъ, а на грудѣхъ зубы, а на локтяхъ очи, а иные о дву лицахъ, а иные о четырехъ очехъ, а иные по шти рогъ на главахъ носятъ, а у иныхъ по шти перстовъ у рукъ и у ногъ, а всѣ тѣ люди на вселенную пошли отъ единаго человѣка, рекше Адама, и за умноженіе грѣховъ тако ся учиниша, можемъ разумѣти отъ жены Лотовы и отъ прочихъ, ихъ же множество и окаменѣша.

6) Вся 14 глава, именно статьи:

a) О Асирской и Египетской землѣ. b) О Зедисѣ. c) О Магоцѣ. d) О новомъ Вавилонѣ. e) О идолахъ новаго Вавилона. f) О судѣ царей Египетскихъ. g) О Асиріи. h) О Симирамисѣ царицѣ и сынѣ ея Нинѣ.	Въ Рус. переводѣ Хроники М. Бѣльскаго, № 162, л. 19—21.

7) Въ гл. 20 рядомъ съ миѳологическими статьями, внесенными изъ Еллинскаго Лѣтописца (см. выше) помѣщены выписки изъ Хроники Бѣльскаго: въ статьѣ О Кронѣ замѣчено: «по латынѣ же глаголется Сатурносъ» и затѣмъ

вставка о завѣтѣ между Кроном и Титаномъ; ниже цѣлая статья, подъ заглавіемъ: О Ерміи, иже есть Ираклѣ, глаголется же въ Польской Кроницѣ Юпитеръ (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, въ статьѣ, подъ заглавіемъ: О родствѣ и о житіи поганскихъ боговъ, л. 47—50).

8) Въ гл. 21. въ библейской статьѣ О сѣни свидѣнія (1 ред. Хрон. гл. 22) сдѣланы слѣдующія добавленія по Хроникѣ Бѣльскаго: a) О колоколцахъ на подолѣ Святительской ризы: «А на подолѣ ризы верхнія колоколцы, а числомъ ихъ 70, а было бы слышити, какъ іерей входитъ и исходитъ въ жертвеникъ, а на главу Аароню сотвориша въ вѣнцѣ дску златую, подобіемъ полукруга, аки полмѣсяца, на ней же изваяно имя Господне: Азъ есмь сый. Въ Латынской кроницѣ стоитъ а ѡ аданай. Христіяне же въ вѣнцѣ Спасовѣ навыкоша писати ѡ. о. й.

b) Объ огнѣ хранившемся до временъ Навуходоносора: «И повелѣ Моисей тотъ огнь хранити, чтобы не угасимъ былъ, а прикладывалибъ на тотъ огнь дровъ на всякое время не помногу, а какъ исполнится жертвеникъ пепелу, и тогда священникъ облечется въ служебныя ризы, и пепелъ съ жертвеника соберетъ, и внѣ полка вынесетъ, и разведетъ водою. И сохраняемъ бысть тотъ огнь и до плѣненія Іерусалима, еже отъ Новходоносора царя Халдѣйскаго» (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 87 об).

9) Въ гл. 22 статья О Европіи и о Тирѣ града включена въ томъ же мѣстѣ, т. е. по смерти Іисуса Навина, какъ и въ подлинникѣ Хроники Мартина Бѣльскаго. (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, подъ заглавіемъ: О Европіи, како еѣ унесъ Еупитеръ, л. 111).

10) Въ главѣ 23, О грамотѣ Латинской. (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 117).

11. Вся 24 глава, заключающая въ себѣ Троянскую исторію, подъ слѣдующими частными заглавіями: a) О зла-

томъ рунѣ волшебнаго овна (Нач.: Въ лѣто отъ Адама 3860), b) О восхищеніи златаго руна и о градѣ Мидиѣ (Нач.: По лѣтѣхъ многихъ бысть нѣкто Язонъ), c) О брани Трояномъ съ Греки и о разореніи ея (Нач· Егда ходилъ Язонъ доступати златаго руна), d) О царѣ Пріямѣ Троянскомъ и о сынѣ его Александрѣ Парисѣ (Нач.: И по смерти Лаомедонтовѣ) есть извлеченіе изъ Хроники Мартина Бѣльскаго, по Русскому ея переводу изъ статьи: О златомъ рунѣ и о воинѣ Троянской съ Греки (№ 162, л. 123 об.).

Извлеченіе это замѣняетъ собою старинную Югославянскую сказку о Троѣ первой редакціи Хронографа: «Повѣсть о созданіи Троискомъ и о конечномъ разореніи» (см. 1-й вып. Обз. стр. 124). Слѣдуетъ замѣтить, что подъ вліяніемъ Хроники Бѣльскаго, Троянская исторія во 2-й редакціи Хронографа помѣщена на болѣе приличествующемъ ей мѣстѣ въ хронологическомъ отношеніи, именно предъ началомъ извлеченій изъ «Книги Царствъ», между тѣмъ какъ въ 1-й редакціи она вставлена послѣ Александріи и царствованія Птоломѣевъ. Извѣстно, что Троянская исторія Хроники Бѣльскаго составляетъ краткое извлеченіе изъ полной Троянской Исторіи Гвидона де Колумны [1]). Въ послѣдующихъ редакціяхъ мы замѣтимъ, что и помимо извлеченія Бѣльскаго, сочиненіе Гвидона де Колумны было извѣстно собирателемъ Русскаго Хронографа.

12) Глава 25-я. О Вретаніи и Ангелійской земли. (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 145).

13) Въ гл. 33-й, посвященной Римской Исторіи, слѣдующія статьи изъ Хроники Бѣльскаго:

---

[1]) См. Очеркъ лит. исторіи старинныхъ повѣстей и сказокъ Русскихъ Пыпина (Ученыя Зап. II-го Отд. Акад. Наукъ. Кн. IV, стр. 60).

a) О Нумѣ Римскомъ царѣ. b) О Тилѣ. c) О Анкусѣ. d) О Тарквиніи. e) О Тиліи. f) О Тарквиніи. g) О Лукрусіи, Колатиновѣ женѣ. h) О Ипатѣ Попирѣ [1]). i) О Киркіусѣ, вринувшемся въ разсѣлину. k) О Македонскомъ князѣ и воеводѣ Кранаѣ.	Въ русскомъ переводѣ Хроники Мартина Бѣльскаго, статья «о царяхъ Римскихъ послѣ Ромулюса» (№ 162, л. 240—282 об.)

14) Глава 35. Здѣ сказается грань Ассирійскихъ царей. Въ рус. переводѣ Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 17—18, 20.

15) Въ 38 главѣ, посвященной царствованію Кира, двѣ статьи изъ Хроники Бѣльскаго: a) О Кресѣ, b) О смерти Кира царя (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 260—262.)

16) Глава 39. О Камвисѣ сынѣ Кировѣ, иже Новуходоносоръ именовашеся для лютости и мужества его. Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 264.

17) Въ гл. 40-й Царство Дарія Царя сына Истапсова, воеводы Перского—разсказъ 1-й редакціи объ избраніи Дарія и о Зоровавелѣ распространенъ по Хроникѣ Бѣльскаго (Рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 271).

---

[1] Начальныя строки этой статьи изъ 1-й редакціи Хронографа.

18) Главы 41 и 42, содержащія въ себѣ царствованія Артаксеркса царя Перскаго, Артаксеркса Долгорукова, Даріи Нота, Мнемона, Хуса и Арсамиса—изъ Хроники Мартина Бѣльскаго (по рус. переводу ея, № 162, л. 267—275).

19) Въ главѣ 43-й заключающей въ себѣ Александрію 1-й редакціи, съ дополненіями по Еллинскому Лѣтописцу, (см. выше) включены три отрывка изъ Хроники Бѣльскаго: a) О родословіи, b) О Александровомъ конѣ Дучипалѣ (читай: Букефалѣ), c) О Амазонской царицѣ. (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 285 об., 287 об., л. 334—335.)

20) Въ главѣ 50-й, въ царствованіи Императора Римскаго Юлія Цезаря, включено 12 статей изъ Хроники Мартина Бѣльскаго, подъ общимъ заглавіемъ: «Сказаніе о дивахъ разнобываемыхъ»:

a) О Зороастрѣ (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 18.

b) О Царѣ Прометеулѣ. (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 56). На полѣ противъ этой статьи замѣчено: Изъ Латинской Космографіи.

c) О плотникѣ Икарисѣ и морѣ Икарійскомъ.
d) О Волканѣ кузнецѣ.
e) О Ериктонѣ.
f) О Стеркилѣ.
g) О Арфеусѣ игрецѣ.
h) О Ѳрійскомъ Царѣ Мидасѣ Златолюбномъ.

} Въ русскомъ переводѣ Хроники Мартина Бѣльскаго, № 162, л. 56—60 об.

i) О градѣ Родисѣ. Писано о немъ въ Большей Космографіи—изъ Хроники Бѣльскаго, по рус. переводу ея, № 162, л. 62.

Привожу параллельную выписку:

По Хронографу (Синод. Библ. № 135).

Есть гора на острову Оеисѣ, а на той горѣ поставленъ градъ имянемъ Родисъ, а по нашему цвѣтъ, а ставилъ его Царь Ѳорналій, въ та лѣта егда Евреи во Египтѣ были. А какъ учали копати рвы, гдѣ градскимъ стѣнамъ быти, и нашли цвѣтъ травы рожи, и сего ради нарекоша имя граду тому Родисъ, рекше цвѣтъ. А сказываютъ про тотъ градъ, что величество его кругомъ стѣнъ триста верстъ, а стоитъ на полдень отъ востоку солнца, а съѣздъ къ нему купцамъ со всѣхъ странъ, Римляномъ и Венетомъ, Срачиномъ и Туркомъ былъ. Въ томъ градѣ созданъ столпъ великъ зѣло на славу солнцу сотворенъ отъ мѣди и злата, и на немъ поставленъ кумиръ златъ, а высота того столба была 70 саженъ. И егда Господь нашъ Іисусъ Христосъ нашего ради спасенія пріятъ волную страсть, тогда земля потря-

По русскому переводу Хроники Мартина Бѣльскаго. (Л. F. IV, № 162, л. 62).

Градъ Родисъ на острову Офиузе, сооруженъ отъ Царя Фернаріуса. Коли Жидове жили въ Египтѣ и выгнали оттолѣ людей и Телхиновъ и Карячиновъ, а тѣ были люди пришли изъ острова Креты, и какъ учали копати землю на городовую стѣну и нашли въ землѣ цвѣтъ травы рожи, и потому прозванъ градъ Родисъ, а стоитъ на полдень отъ востоку солнца, а стоитъ градъ столь великъ девятьсотъ верстъ кругомъ стѣны, а съѣздъ въ тотъ градъ со всѣхъ сторонъ торговымъ людемъ, и была тамъ великая казна, и какъ родися Паллаасъ изъ головы Юпитеровы, и тамъ былъ великій столпъ, сотворили на славу солнца, а бысть тамъ столпъ въ вышину 70 саженъ изъ мѣди и злата.... И коли сотворитель Іисусъ Христосъ пришолъ на волную страсть и тотъ столпъ пова-

сеся, и тотъ столпъ падъ сокрушился. И по вознесеніи еже съ плотію на небеса Господа нашего Іисуса Христа на томъ мѣстѣ поставиша обитель Святаго Іоанна Пророка и Предтечи Крестителя Господня.

лился, какъ стала земля трястися. И тотъ островъ на морскомъ шляху, со всѣхъ сторонъ приходъ къ тому граду, Римляномъ и Срацыномъ, и Туркомъ, и на томъ мѣстѣ соорудили монастырь святаго Іоанна Крестителя.

k) О Коринѳѣ градѣ.
l) О Дидоніи.
m) О Французовѣхъ.

Въ Русскомъ переводѣ Хроники Мартина Бѣльскаго, № 162, л. 63 об.; 183 и 285.

21) Въ гл. 51-й въ составъ Новозавѣтныхъ статей 1-й редакціи включено: «Сказаніе о Сивиллахъ 12 сирѣчь пророчицахъ» въ извлеченіи изъ статьи Хроники Мартина Бѣльскаго, въ русскомъ ея переводѣ подъ заглавіемъ: О пророчицахъ, а Греческимъ словомъ о Сивиллахъ, како пророчествовали про Христа (№ 162, л. 313—318).

22) Въ гл. 54-й, въ Царство Имп. Гая, и 55-й, Царство Имп. Нерона — небольшія вставки изъ Хроники Бѣльскаго: описаніе наружнаго вида св. Апостолъ Петра и Павла, и краткія историческія свѣдѣнія о дѣятельности и кончинѣ прочихъ св. Апостоловъ (Рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго. № 162, л 333—337).

23) Съ главы 57 до 79, посвященныхъ царствованію Римскихъ Императоровъ, отъ Галлы и до «Начала царствія Христіянскихъ царей» текстъ 1-й редакціи значительно дополненъ по Хроникѣ Мартина Бѣльскаго: a) царствованія Императоровъ Ѳеона, Тилія, Авреліяна вполнѣ взяты изъ одной Хроники Бѣльскаго. b) Царствованія Домеціяна, Нервы, Антонина, Комода, Пертинакса, и Ѳилиппа разспространены

болѣе или менѣе обширными вставками изъ Бѣльскаго. Привожу изъ нихъ послѣднюю: «Пишетъ въ Граноографѣ Полскомъ и Латинскомъ, что при цысарѣ Ѳилиппѣ исполнилося отъ зачатія града Рима тысяча лѣтъ, и тогда въ Римѣ праздновали и играли всякими играми. А обычай у нихъ таковъ былъ отъ зачатія Рима по всякомъ столѣтахъ таковъ праздникъ праздновали, а называли тотъ праздникъ Римскимъ языкомъ луперкарія, а по нашему волчицѣ память, понеже отъ нея вскормлени близнята Ромъ и Ремъ. На тѣхъ же играхъ бивалися наги плетми по улицамъ другъ за другомъ бѣгаючи» (См. въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 359 об.).

c) Съ царствованія Императора Отона начинается перечень, по Хроникѣ Бѣльскаго, именъ Римскихъ папъ съ краткими замѣтками о достопримѣчательныхъ событіяхъ ихъ жизни и о церковныхъ распоряженіяхъ ихъ. Имена папъ приводятся обыкновенно въ концѣ царствованій Императоровъ. Рядъ ихъ начинается папою Линомъ: «Тогда же (т. е. при Императорѣ Отонѣ) папа Линъ мученъ бысть отъ Римскаго епарха Сатурнія, и по немъ въ Римѣ бысть папа Климентъ. Сей папа Линъ, иже по Петрѣ Апостолѣ многи чюдеса сотвори, житіе святаго Апостола Петра написалъ, и женскому полу повелѣ главы покровены имѣти, и на престолѣ своемъ былъ 11 лѣтъ, мученъ и погребенъ бысть близъ гроба святаго Апостола Петра (См. въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 351 об.).

24) Съ главы 79 съ начала царствованій Христіянскихъ царей, въ текстъ 1-й редакціи внесены слѣдующія добавленія по Хроникѣ Мартина Бѣльскаго:

a) Въ царствѣ Императора Аркадія (гл. 87) — три новыя статьи: О дщери Ѳеодосіевѣ; О Готовѣхъ или о Готѣхъ; О Вандалахъ (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 375 — 380).

b) Въ царствованіи Императора Льва Юнаго — статья: «О

Августинѣ града Иппона епископѣ», съ замѣткою: «А писано о немъ въ Болшей Козмографіи, а не въ Граной Граѳіи (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 382.).

c) Въ царствованіи Императора Юстиніана (гл. 95) въ статьѣ О брани Велизарія на Вандалы и на Римского ригу Гелимера — замѣтка о четыкратныхъ взятіяхъ Рима и добавленіе о судьбѣ Велизарія (Въ рус. пер Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 388).

d) Въ гл. 103-й статья О Магметѣ волхвѣ и еретикѣ, его же Срачины пророка нарицаху. Нач.: «Въ лѣто отъ Адама 6066 во царствѣ Консты Иракліева внука явился Срачинскій начальникъ и лжепророкъ Магметъ отъ отца Арапленина и отъ матери жидовки». Эта статья изъ Хроники Мартина Бѣльскаго (по рус. переводу, № 162, л. 395—398) замѣняетъ собою разсказъ 1-й редакціи Хронографа (гл. 146).

e) Въ главѣ 117, въ статьѣ о Львѣ Армянинѣ — вставка о ближайшихъ преемникахъ Императора Карла Великаго (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго № 162, л. 414).

f) Начатый выше, съ царствованія Императора Римскаго Ѳеона, перечень Римскихъ папъ продолжается непрерывно, по Хроникѣ Бѣльскаго, и при Христіянскихъ царяхъ. Изъ этихъ вставокъ укажемъ на довольно подробный разсказъ о папѣ Андрѣянѣ и его сношеніяхъ съ Карломъ цысаремъ (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 408), и на разсказъ О папѣ Іоаннѣ, который былъ предъ Формосомъ (гл. 115). Этотъ послѣдній разсказъ Хроники Бѣльскаго вызываетъ составителя Хронографа на слѣдующее довольно оригинальное замѣчаніе: «Пишетъ о немъ въ Греческомъ Гранографѣ и въ книзѣ Мелентіевѣ просто, и ничего объ немъ не повѣдуетъ, а въ Хроникѣ пишетъ Полскомъ и Латынскомъ, что онъ былъ мужска полу, а

не женска, сицеже повѣдаетъ: «Янъ осьмой тѣмъ имянемъ, а была она жена, я пришла она изъ Англинской земли... и проч. Приведши затѣмъ общеизвѣстный разсказъ Хроники Бѣльскаго о томъ, какъ обнаружился полъ папы Іоанна (въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 420), составитель Хронографа замѣчаетъ отъ своего лица: «А по моему мнѣ ся мнитъ то время отъ невѣрныхъ искажено, и понеже мнози отъ нихъ богословныя повѣсти исказиша, якоже и правила Климентовы и прочая». Перечень именъ Римскихъ папъ собиратель Хронографа доводитъ только до раздѣленія церквей, и по этому поводу, въ концѣ разсказа о отпаденіи Латынъ, въ статьѣ изъ 1-й редакціи, О Вретаніи и о князѣ Аламанитскомъ (1 ред. гл. 159; 2-я ред. гл. 115) дѣлаетъ такую замѣтку: «И тако совершенно удалишася (т. е. папы) православныя вѣры, и къ тому уже о папахъ Римскихъ писати нечего. Папа бо нарицается отецъ священнаго чина, смиренію начало, всѣхъ благъ ходатай, иже всѣхъ сихъ лишишася». На этомъ основаніи собиратель Хронографа изъ всѣхъ дальнѣйшихъ статей о папахъ Хроники Мартина Бѣльскаго не дѣлаетъ болѣе ни одной замѣтки.

25) Отдѣлъ Славянскихъ статей, ограниченный въ 1-й редакціи одними Югославянскими и Русскими источниками, въ разсматриваемой редакціи распространенъ, по Хроникѣ Мартина Бѣльскаго, слѣдующими статьями [1]) по Польской исторіи:

1) О началѣ государства Польскаго и Чешскаго (гл. 100).
2) О Кроке королѣ Польскомъ, иже отъ племени Чехова (гл. 106).

---

[1]) Всѣ эти статьи и слѣдующія за ними заимствованія изъ Хроники Бѣльскаго издаются въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору Хронографа.

3) О Вандѣ Кроковѣ дщери. 4) О Премиславѣ королѣ Польскомъ. 5) О Лескѣ пятомъ королѣ Польскомъ.	гл. 113.
6) О Польскомъ королѣ Лескѣ. 7) О Попелѣ королѣ Польскомъ. 8) О Попелѣ Попеловѣ сынѣ королѣ Польскомъ.	гл. 115.
9) О Пястѣ королѣ Полскомъ. 10) О Семовитѣ королѣ Полскомъ. 11) О Лескѣ королѣ Полскомъ. 12) О Семиславѣ королѣ Полскомъ. 18) О Мескѣ королѣ Полскомъ. 19) О Болеславѣ королѣ Польскомъ.	гл. 119.

26) Вслѣдъ за статьею 1-й редакціи, Царство Сербское и запустѣніе его, (1 ред. гл 206) вставленъ обширный разсказъ изъ хроники Мартина Бѣльскаго: «О Албанской странѣ и о княжествѣ ихъ» (Въ рус. пер. Хр. Мартина Бѣльскаго, № 162, л. 645, подъ заглавіемъ: «О Скандебергѣ Албанскомъ княжати [1])».

---

[1]) Этотъ разсказъ Мартиномъ Бѣльскимъ, въ свою очередь,

27) Въ новомъ отдѣлѣ разсматриваемой редакціи, именно въ продолженіи Хронографа отъ паденія Царягряда до избранія Михаила Ѳеодоровича, изъ Хроники Мартина Бѣльскаго взяты слѣдующія три статьи [1]), включенныя въ царствованіе Ивана Васильевича III:

1) О островѣхъ дикихъ людей, коихъ Нѣмецкіе люди называютъ Новый Свѣтъ, или четвертая часть вселенныя (Въ рус. пер Хр. М. Бѣльскаго № 162, л. 1212 об.) подъ заглавіемъ: «О островѣхъ морскихъ новыхъ, которыхъ прозываютъ новый свѣтъ на востокъ солнца и на западъ солнца, и на полдень, и на полунощь, о которыхъ островѣхъ и мудрые философи старые не могли извѣдати».

2) «О иныхъ походѣхъ и о Америкѣ», т. е. описаніе путешествій Америка Веспуція. (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 1230—1245).

3) Сказаніе о мѣстѣ Медійскомъ, идѣже глаголютъ гробу быти Магмета прелестника. (Въ рус. пер. Хр. М. Бѣльскаго, № 162, л. 1274, подъ заглавіемъ: «О по-

---

заимствованъ изъ соч. Барлета: De vita, moribus ac rebus gestis G. Castriotae Principis. qui Scandebegus cognominatus. 1537.

[1]) Первыя двѣ изъ этихъ статей посвящены открытіямъ Колумба и Америка Веспуція. Сколько извѣстно, Максимъ Грекъ былъ первый сообщившій на русскомъ языкѣ объ открытіи Новаго Свѣта (см. Опис. Слав. рук. Моск. Синод. Биб. Отд. II, № 191, стр. 123). Затѣмъ второе мѣсто принадлежитъ русскому переводу, 1584 года, Хроники Мартина Бѣльскаго, статьи которой объ Америкѣ разспространялись на Руси при посредствѣ Хронографовъ. Наконецъ, съ первой половины 17 вѣка — появляются разнообразныя переводныя Космографіи, въ которыхъ русскій читатель встрѣчалъ и подробные разсказы объ Америкѣ.

ходѣ Людвига Вартомануса по всѣмъ странамъ свѣта и о причь ходатаяхъ своихъ самъ о себѣ прежде сказываетъ». Нач.: Много людей предо мною было, и послѣ меня будетъ).

VII. Слѣдующій источникъ Западноевропейскаго происхожденія — сочиненіе Конрада Ликостена: «Prodigiorum ac ostuntorum chronicon, quae praeter naturae ordinem, motum, in operationum et in superioribus et his inferioribus mundi regionibus, ab exordio mundi usque ad haec nostra tempora, occindentur... Basileae. 1557». Конрадъ Ликостенъ, или собственно Woolfhart (+ 1561) извѣстенъ многими сочиненіями и изданіями: но главнымъ образомъ за нимъ осталось имя собирателя извѣстій о разныхъ пророческихъ предзнаменованіяхъ и сверхъестественныхъ явленіяхъ. Еще историки классической древности обращали вниманіе на чудесныя предзнаменованія и отводили имъ значительное мѣсто въ своихъ произведеніяхъ; очень рано явились и собиратели разбросанныхъ по разнымъ авторамъ подобныхъ извѣстій. Во главѣ ихъ, въ Латинской литературѣ, стоитъ Iulius Obsequens, извѣстный авторъ сочиненія De prodigiis. Время жизни Юлія и объясненіе его прозванія доселѣ остается не разъясненнымъ. По однимъ изслѣдователямъ онъ жилъ въ 1-мъ вѣкѣ по Р. Х., а по другимъ отодвигается къ III и даже къ IV вѣку [1]). Сочиненіе его, De prodigis, имѣетъ спеціальную задачу собрать въ одно разсѣянныя по авторамъ сказанія о чудесныхъ предзнаменованіяхъ, случившихся въ Римѣ и въ провинціяхъ. Въ цѣльномъ своемъ объемѣ оно не сохранилось до насъ.

---

[1]) Полный сводъ мнѣній разныхъ ученыхъ о Юліи см. въ изд. Газе «Valerius Maximus de dictis factisque memorabilibus, et Iulius Obsequens, cum supplementis Conradi Lycosthenis. Vol. II, pars postesior.

Въ томъ видѣ, какъ оно было издано впервые въ 1508 году, въ Венеціи, оно начинается съ консульства Сципіона и Лелія (U. C. 562. A. C. 190) и оканчивается консульствомъ Павла Фабія и Квинта Елія (U. C. 741 A. C. 11). Этотъ фрагментъ сочиненія Юлія перепечатывался безъ измѣненія до 1552 года, когда Конрадъ Ликостенъ приготовилъ новое изданіе его и присочинилъ утраченное начало, отъ Ромула до консульства Сципіона и Лелія, а въ текстѣ восполнилъ замѣченные пропуски, вездѣ, впрочемъ, отличая свое отъ Юліева. Въ предисловіи къ этому изданію Конрадъ Ликостенъ указываетъ на свои источники, по которымъ онъ пытался возстановить сочиненіе Юлія: «Restitui autem libellum, quantum fieri potuit, Titi Livii, Dionysii Halicarnassei, Orosii, Eutropii, atque aliorum quorumdam probatissimorum auctorum auxilio, ita ut nihil plane deesse videatur». Трудъ этотъ послужилъ Конраду Ликостену приготовленіемъ къ другому, подобному же, но болѣе полному труду, о чемъ онъ свидѣтельствуетъ самъ въ томъ же предисловіи: «Cui si meam operam, quam in resarciendo, atque restituendo hoc libello impendi, gratam fuisse perspexero, animum addes, ut prodigiorum Chronicon, quod a condito mundo usque ad nostra tempora conscripsi, maturius absolvam». Дѣйствительно, спустя 4 года по изданіи сочиненія Юлія, Конрадъ Ликостенъ издалъ, въ 1577, свою обѣщанную «prodigiorum Chronicon» подлинное заглавіе которой приведено выше. Задача этого сочиненія несравненно обширнѣе предъидущаго труда, возстановленія фрагмента Юлія, — это сводъ извѣстій о сверхъестественныхъ явленіяхъ и предзнаменованіяхъ, случившихся въ предѣлахъ не одного Римскаго государства, но всего міра, и начинается отъ С. М. и доводится до времени жизни автора.

Русскій сокращенный переводъ Хроники Конрада Ликос-

тена относится къ 1599 году [1]) и извѣстенъ доселѣ въ одномъ только позднемъ спискѣ Библіотеки И. Н. Царскаго (нынѣ Графа А. С. Уварова), въ сборникѣ, подъ № 459, подъ такимъ заглавіемъ: «Кроника, сирѣчь Лѣтописецъ, чюдесъ великихъ, небесныхъ и земныхъ, отъ начала свѣта до нынѣшнихъ лѣтъ [2])».

Въ Хронографѣ изъ этой «Кроники» заимствованы слѣдующія немногія замѣтки, всѣ помѣщенныя въ одной 50-й главѣ, вслѣдъ за отмѣченными выше 12 статьями изъ Хроники Бѣльскаго:

1) «О потопленіи града Лакриса. Въ лѣто отъ Адама 5075 во Атлянской земли потопило моремъ великой градъ именемъ Лакрисъ, и на томъ мѣстѣ сталъ великой островъ.

2) О потрясеніи земли. Въ лѣто 5122 было великое землетрясеніе, тогда градъ Хеликъ, а другой Вура сквозѣ землю пошли.

3) О разореніи Римскомъ и о знаменіи небесномъ. Въ лѣто отъ Адама 5360 Митридатъ Понтскій король Римъ плѣнилъ, тогда же изъ земли кровь ручьями шла; а во Амитернѣ градѣ родился младенецъ о трехъ ногахъ, а потомъ на другое лѣто во градѣ Цефалѣне прапоры ратныя и знамена съ небеси падали. Тогда великая гора Етна огнемъ горѣла, и много отъ нея людемъ зла учинилось, а

---

[1]) Указаніе на этотъ годъ принадлежитъ г. Лазаревскому, автору записки о Русскомъ Хронографѣ (Извѣстія Ак. Наукъ, т. VIII, вып. V, стр. 390).

[2]) Списокъ этотъ мнѣ остался неизвѣстнымъ, а потому и не могу рѣшить, съ какого языка сдѣланъ былъ переводъ съ Латинскаго или Польскаго. Въ пользу послѣдняго см. нѣкоторые признаки въ языкѣ приводимыхъ статей Хронографа.

потомъ на другое лѣто во Амитернѣ градѣ солнце въ нощи было видѣти, а волъ человѣческимъ языкомъ проговорилъ. Тогда во Аталіянской земли возволновалися рабы на господъ своихъ, и отъ того много смятеніе было; тогда же съ небеси знаменіе было, каменіе падало, и земля сыпалась аки дождь.

4) Паки о знаменіи небесномъ. Въ лѣто 5370 лучъ съ небеси огнемъ великъ былъ, а дождь кровавой шолъ, тогда же во Ѳривиноне градѣ родился младенецъ о дву головахъ, да петелъ о пяти ногахъ.

Паки о знаменіи. Въ лѣто отъ Адама 5384 въ Риму былъ дождь молокомъ шолъ, въ то же время и земля тряслась и рѣвѣла аки волъ, а на небеси три солнца видѣти было.

Паки о знаменіи. Въ лѣто 5395 въ Луканѣ градѣ родилось два борана, съ конскими ногами, а главы какъ у пиоика [1]), тогда же огнь вышелъ изъ земли, и отъ того огня пламень былъ до неба. Въ лѣто 5408 во Улсынѣ градѣ родилась дѣвка о дву головахъ, да о четырехъ ногахъ, и о четырехъ рукахъ, тогда же падало и каменіе съ небеси аки дождь, и небо горѣло. Въ лѣто 5414 на Мутыненскихъ поляхъ сходилися двѣ горы великія, и толкалися, тогда въ Риму брань великая междусобная была. Въ лѣто 6472 въ Палестинской странѣ потряслися земля, и отъ того трясенія человѣкъ Еврейска рода сквозѣ землю прошло, тогда же Августъ Египетъ взялъ, тогда во градѣ Алцене жена родила слона, а дѣвка ужа».

Къ этимъ статьямъ можно присоединить еще одну, встрѣтившуюся въ одномъ только неполномъ спискѣ Хронографа начала 17 вѣка (Древлехранилища Погодина № 1460). Спи-

---

[1]) На полѣ въ нѣкоторыхъ спискахъ замѣчено: «мартышки»

сокъ этотъ, начинаясь отъ С. М. и оканчиваясь на преемникахъ Александра Македонскаго, рѣзко отличается отъ всѣхъ прочихъ списковъ дополненіями по разнымъ источникамъ, ссылки на которые приводятся на поляхъ рукописи: «Бытія, Иванъ Екзархъ, Севиріянъ, Дамаскинъ, Діонисій Ареопагитъ, Григорій Богословъ, Василій Великій, Епифаній Кипрскій, Премудрый Георгій Писидитъ, Палея, Ивана Антіохійскаго Грамографъ, Златая цѣпь и друг. Между дополненіями изъ этихъ источниковъ, вставлена и статья изъ Хроники Конрада Ликостена, подъ заглавіемъ: «Отъ Римскіе Кроники о людехъ различныхъ... [1]) что на земли, а писалъ Философъ Римскій Кондратъ Ликостенъ Италіянинъ». Привожу всю статью: «Послѣ же Ноева потопа бысть человѣкъ на земли, имянемъ Янусъ, о дву главахъ и обѣма главами владѣлъ и языкомъ говорилъ. И тотъ первой послѣ потопа научилъ человѣки письма, и азбуки, и знаменія небесная указалъ, и годъ учинилъ имъ, и по солнечному теченію онъ же раздѣли годъ, и по лунному теченію на 12 мѣсяцовъ, и иныхъ всякихъ премудростей научилъ и на земли насади древа всякія. При томъ же Янусѣ бысть человѣкъ во Италіянской земли, дороденъ, разуменъ, бородатъ, по поясъ человѣкъ, а отъ пояса человѣкъ на конскихъ ногахъ, а жилъ онъ на земли 120 лѣтъ, трижды умиралъ и трижды оживалъ. Послѣ разрушенія столпа Вавилонскаго и раздѣленія языкъ нача Господь Богъ создавати человѣцы разноличныя. Первое появилися человѣцы во Африкіи, а сусѣди ихъ ближные Киннамини, называютъ лѣсными дикими ихъ людьми, бороды у нихъ долги добрѣ, собакъ у себя множество держатъ лѣ-

---

[1]) Одно слово не разобрано.

шихъ, для сторожи и для пособи себѣ, что съ полулѣта до полузимы Индійскіе волы несчотные множество на отчину ихъ приходятъ, а они того не вѣдаютъ, для чего тѣ волы приходятъ, или предъ какими звѣри бѣгаютъ, или для корму, или иные люди гоняютъ, а стояти противу ихъ не могутъ, и они тѣми собаками обороняются, и ихъ ловятъ».

Разсмотрѣвъ составъ редакціи въ общей ея части, переходимъ къ Русскимъ историческимъ статьямъ. До взятія Царяграда Турками онѣ представляютъ лишь слѣдующія отличія (о сокращеніяхъ въ нихъ было говорено выше) отъ первой редакціи Хронографа: 1) Лѣтописная статья 1-й редакціи, о Словянскомъ языкѣ и о Рускомъ (гл. 167), замѣнена новою оригинальною статьею, подъ заглавіемъ: «Сказаніе о началѣ Рускихъ князей». Эта послѣдняя интересна въ томъ отношеніи, что открываетъ собою рядъ баснословныхъ статей, которыя, какъ увидимъ ниже, съ каждою редакціею Хронографа все болѣе и болѣе осложняются вымыслами. Въ разсматриваемой редакціи вымыслы еще довольно умѣренны и выразились только въ производствѣ собственныхъ именъ: Словяне — отъ многихъ словъ письменнаго разума, Русы—отъ русыхъ волосъ. Въ этомъ толкованіи не обошлось безъ вліянія, хотя и не прямаго, Всемірной Хроники Мартина Бѣльскаго, въ которой находится слѣдующее, относящееся сюда мѣсто: «Всяко писали старые философы, которые всегда прозывали Москву Серматы, и такъ Москву не отъ роду ее прозываютъ Москвою, развѣе отъ рѣки Москвы и отъ мѣста, которое прозываютъ Москвою, а суть они прямая Русъ, и никаторые чаяли, что они вышли отъ Руса брата Леховово, некоторое есть мѣсто Руса недалече отъ Новаграда, и потому чаютъ что отъ того мѣста Русъ прозвалася, а иные говорятъ, что лицемъ русы, и потому такъ зовутъ, а иные чаютъ, что Росколяне, а Московскіе люди тому не вѣрятъ... (По рук. Имп. Пуб. Библ. Л. F. IV, № 162, л. 1169).

Точно также и сказаніе о Гостомыслѣ еще очень кратко и даетъ возможность заключить, что въ 1617 году не была еще извѣстна его баснословная родословная, т. е. разсказы о Словенѣ, Вандалѣ, Изборскѣ и проч., которыхъ мы встрѣтимъ въ послѣдующихъ редакціяхъ.

2) Въ статьѣ 1-й редакціи «О переложеніи книгъ» (гл. 171) — 6414 годъ измѣненъ въ 6409-й.

Новое продолженіе Хронографа, отъ взятія Царяграда Турками и до возшествія на престолъ царя Михаила Ѳеодоровича, составлено изъ слѣдующихъ источниковъ:

1) Отъ царствованія В. К. Василія Васильевича, отъ 1452 года, до начала царствованія Ивана Васильевича Грознаго, до 1534 года — выборка лѣтописныхъ извѣстій, изъ коихъ немногія только не занесены въ Лѣтописные своды по спискамъ Софійскому, Воскресенскому и Никоновскому. Эта выборка дополнена, въ разсказѣ о царствованіи Ивана Васильевича III, вносными статьями: a) О Новгородцкихъ еретицѣхъ, откуду явишася и въ кое время — это сокращеніе историческаго предисловія Просвѣтителя Іосифа Волоколамскаго: «Сказаніе о новоявившейся ереси Новогородскихъ еретиковъ, Алексѣя протопопа, и Дениса попа, и Ѳеодора Курицына, и инѣхъ, иже такоже мудрьствующихъ» (изд. въ Прав. Собес. 1855 г., кн. 3). b) Во-вторыхъ, тремя, упомянутыми уже статьями изъ Всемірной Хроники Мартина Бѣльскаго: О островахъ дикихъ людей, О иныхъ походахъ и о Америкѣ, О мѣстѣ Медійскомъ, идѣже глаголютъ гробу быти Магмета прелестника (см. выше).

II) Отъ царствованія Ивана Васильевича Грознаго съ 1534 года, и до конца Хронографа—оригинальное цѣльное сочиненіе неизвѣстнаго русскаго автора[1]). Что это произ-

---

[1]) Въ этомъ отдѣлѣ только одна вставка: въ царствованіе

веденіе — не сборное, не составленное по чужимъ сочиненіямъ, въ этомъ убѣждаютъ особенность изложенія, обыкновеніе автора говорить о себѣ въ первомъ лицѣ, и постоянныя ссылки то на предшествующій разсказъ, то на послѣдующій; наприм. въ началѣ царствованія Ѳеодора Іоанновича дѣлается ссылка на царствованіе Ивана Васильевича Грознаго: «Прежде реченный же Никита Романовичь» (О Никитѣ Романовичѣ, дѣйствительно, говорится выше, въ концѣ царствованія Грознаго); въ концѣ царствованія Ѳеодора Іоанновича дѣлается замѣтка о Ѳеодорѣ Никитичѣ: «О немъ же впреди речено будетъ» — что, дѣйствительно, и исполняется; въ царствованіи Самозванца замѣчено о царевичѣ Димитріи: «О немъ же писалъ во царство блаженныя памяти Ѳеодора Ивановича»; а въ концѣ царствованія Самозванца говорится о Ѳеодорѣ Никитичѣ: «о немъ же писалъ прежде», — все это подтверждается самимъ сочиненіемъ. Но еще болѣе убѣждаетъ въ принадлежности разсматриваемаго сочиненія одному автору общій характеръ всего произведенія. Оно не богато фактами, но въ взамѣнъ ихъ предлагаетъ рядъ очерковъ, общихъ характеристикъ историческихъ лицъ и событій,—характеристикъ, проникнутыхъ личными возрѣніями автора. Укажемъ на болѣе замѣчательныя. Разсказъ о Иванѣ Васильевичѣ Грозномъ начинается общею характеристикою, сопоставленіемъ двухъ разныхъ сторонъ его царствованія: блестящей, ознаменованной покореніемъ Казани, Астрахани, Сибирской земли, когда «Рускія земли держава пространствомъ разливашеся и народи веселіемъ ликоваху», потому что «царская храбрость и мужество его — земли свѣтлость и народомъ живу-

---

Ивана Василоевича Грознаго включены отрывки изъ Хожденія Трифона Коробейникова.

щимъ на ней великая радость», и другой — ознаменованной опалами и казнями, учрежденіемъ опричины, и несчастною смертью царевича Іоанна. Объяснить причину перемѣны характера Грознаго, авторъ отказывается: «не вѣмъ, говорить онъ, яко превратися многомудренный его умъ на нравъ яръ». За этой общей характеристикой Грознаго, авторъ, не стѣсняясь хронологическимъ порядкомъ, снова обращается къ блестящей порѣ царствованія, къ покоренію Казани, причемъ дѣлаетъ оговорку: «не до сего убо рѣчи точьства станемъ, но на предтекущую возвращшеся...»

Попытки, помимо передачи фактовъ, представлять общую характеристику историческихъ лицъ, непрерывно слѣдуютъ и въ изложеніи слѣдующихъ царствованій, Ѳеодора Ивановича, Бориса, Самозванца, Василія Шуйскаго и друг. При этомъ нельзя не признать въ авторѣ ихъ замѣчательной сдержанности въ сужденіяхъ и приговорахъ. Объ участіи Бориса въ убіеніи царевича Димитрія передается подъ условіемъ, что это слухъ, общая молва: «Мнози же глаголаху, яко убіенъ повелѣніемъ Московскаго болярина Бориса Годунова». Вообще, осуждая въ Борисѣ его «хитростройныя проныр ства», его образъ дѣйствій при жизни Ѳеодора, и самое возществіе на престолъ, отрицая въ немъ военный талантъ (...въ бранехъ неискусенъ, оруженосію не зѣло изященъ...), авторъ признаетъ въ немъ хорошаго распорядителя и многія хорошія стороны въ характерѣ. Причина его паденія лежитъ въ установленной имъ системѣ извѣтовъ и ссылокъ, изъ династическихъ видовъ, отъ чего отъ всѣхъ Русской земли чиноначальниковъ неугодованіе навелъ на себя, и злобурные вѣтры возстали на него и доброцвѣтущую его царства красоту внезапно низложили». О Самозванцѣ свѣдѣній у автора было очень немного, и самый взглядъ его на это загадочное

лицо ничѣмъ не отличается объ общихъ офиціальныхъ актовъ, какъ напр. грамотъ патріарха Іова и Шуйскаго (А. Э. II. 78, 101, 148). Изложеніе событій царствованія Василія Ивановича Шуйскаго проникнуто однимъ, довольно опредѣленнымъ взглядомъ. Авторъ не сторонникъ Шуйскаго, онъ не находитъ сказать ничего въ похвалу его, даже общихъ мѣстъ, а напротивъ, съ откровенностью приводитъ о немъ мнѣніе его враговъ: «онъ человѣкъ глупъ, и нечестивъ, пьяница и блудникъ», но при всемъ томъ подбираетъ оправданія его неудачамъ: въ шатости тогдашняго общества, въ истощеніи самозванцами царской казны, нужной для содержанія рати, и безъ которой царь подобенъ орлу песперому, и положительно осуждаетъ измѣну противъ него и низверженіе съ престола. Этимъ, по его мнѣнію, Русскіе сами подняли на себя руки и еще болѣе облегчили успѣхи враговъ, Литовскихъ и Польскихъ людей. Его изумляетъ это отсутствіе сознанія общей государственной пользы въ Русскихъ людяхъ: «Не вѣмъ бо что и въ православныхъ тогда случилося, вмѣсто убо истины лжу прославиша, и вмѣсто правды лукавое похвалиша... Мнози бо отъ доброцвѣтущаго благовѣріемъ Василія царя яки мразомъ раздробляемы и въ тѣсноту нужныя злобы Литовскаго неправовѣрія отпадоша». Съ этой точки зрѣнія даже дѣятельность и характеръ самого Гермогена подверглись упреку. Признавая, что онъ былъ мужъ словесенъ и хитрорѣчивъ, авторъ тутъ же замѣчаетъ, что онъ нравомъ грубъ и бывающимъ въ запрещеніяхъ косенъ къ разрѣшеніямъ, къ злымъ же и благимъ не быстро распрозрителенъ, но ко льстивымъ паче и лукавымъ прилежа. Онъ подпалъ вліянію враговъ царя Василія, и потому возъимѣлъ къ нему вмѣсто должной любви ненависть, и строптивно, а не отчелюбно бесѣдовалъ къ нему. Правда, продолжаетъ авторъ, по низверженіи Василія, когда враги заняли Москву, тогда и

Гермогенъ хотѣлъ въ народѣ показать себя пастыремъ непреоборимымъ, но время благопріятное было потеряно; напрасно онъ расчитывалъ, что не уйдетъ его время, и выступилъ съ обличеніемъ противъ мятежниковъ, его самаго схватили немилосердными руками, и какъ птицу въ клѣтнѣ уморили голодомъ. Въ освобожденіи Москвы авторъ выясняетъ значеніе Минина, какъ первенствующаго лица въ народномъ движеніи, который какъ Зоровавель поболѣлъ душею за люди Господни, собралъ рать, поручилъ ее искуспому вождю, Пожарскому, но и самъ никогда не отлучался отъ нея, и какъ древній Гедеонъ сердца всѣхъ на сопротивныхъ укрѣплялъ. Въ послѣдней заключительной главѣ, Царство Государя царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича, посвященной собственно одному избранію Михаила, виденъ въ авторѣ современникъ, который писалъ свое сочиненіе въ первыхъ годахъ царствованія Михаила. Оканчивая свой разсказъ о избраніи Михаила, авторъ обращается къ нему съ такимъ пожеланіемъ: «ему же буди благопребывательно и многолѣтно здравствовати и во всякомъ благоденствіи и радости расти и мужъствовати». Кто былъ этотъ авторъ—угадать нельзя, знаемъ только, что его сочиненіе, оконченное въ первыхъ годахъ царствованія Михаила Ѳеодоровича, совпадаетъ со временемъ составленія 2-й редакціи Хронографа, т. е. съ 1617 годомъ, и на этомъ основаніи позволяемъ себѣ думать, что онъ одно лицо съ собирателемъ Хронографа, или другими словами, что историческій мемуаръ, отъ Іоанна Грознаго до избранія Михаила, сочиненъ самимъ собирателемъ второй редакціи Хронографа. Начитанность его достаточно обнаружилась при разборѣ источниковъ, которыми онъ пользовался для своего труда, а умѣнье излагать красно, витіеватымъ слогомъ, что считалось тогда признакомъ искуснаго списателя, достаточно обнаружилось въ предисловіи къ Хронографу.

Видоизмѣненія второй редакціи Хронографа. Расходясь во множествѣ списковъ, вторая редакція Хронографа, въ теченіе 17 вѣка подверглась подъ перомъ списателей разнымъ видоизмѣненіямъ: сокращенію, дополненіямъ и новымъ продолженіямъ. Самостоятельной переработки здѣсь не было, и потому эти видоизмѣненія нельзя считать за особую редакцію Хронографа.

Сокращеніе второй редакціи сохранилось въ двухъ спискахъ: 1) Древлехранилища Погодина (отъ П. М. Строева) № 1461, 17 в., въ 4°, на 262 листахъ. Съ листа 165— слѣдующая запись: «Сія книга глаголемая лѣтописецъ Ростовскаго уѣзду Назорнаго стану села Кулачева гвардія преображенскаго полку отставнаго капрала Петра Иванова сына Савина. 2) Того же собранія, № 1463, въ 4°, письма прошлаго столѣтія. Оба эти списка начинаются: «Лѣтописцемъ вкратцѣ, выписаннымъ изъ подлиннаго лѣтописца для скораго обрѣтенія», и представляютъ одно и то же извлеченіе изъ полныхъ, подлинныхъ списковъ второй редакціи, безъ всякихъ дополненій въ текстѣ, кромѣ прибавленія въ концѣ двухъ замѣтокъ о пришествіи въ Москву Филарета Никитича и о постановленіи его на Патріаршество.

Распространенный видъ второй редакціи извѣстенъ въ слѣдующихъ спискахъ:

1) Изъ моего собранія хронографовъ, № 6, въ л., 179 главъ, 1647 года, какъ открывается изъ слѣдующей тайнописи, писанной одною рукою съ Хронографомъ: Начата црьмь милаки лиа ѿ тиуа ѿ сеемаа уилапоуилазъ пѣнр̂ хе асомеилатиръ афытор сѣконилеі шсѣко ѕ҃рнѣ рда̂ ѕешиласа. м҃ ві цѣь шгекшемуъ па мелкмой пцѣи». т. е. Начата бысть писати сия книга, глаголемая Гранографъ, нашимъ же словенскимъ языкомъ лѣтописецъ въ лѣто 7155 мѣсяца февраля въ 15 день въ четвергъ на пестрой недѣли». Въ слѣдъ за предисловіемъ второй редакціи имѣетъ двѣ вновныя статьи:

а) Предисловіе святцомъ твореніе философскаго разуму вкратцѣ о году и о прочихъ предстоящихъ въ немъ. Россійскаго царства цареву книгчію киръ Софронію постнику радоватися. Нач.: Начало божественныя благодати. б) Посланіе старца Филоѳея Елизарова монастыря къ великаго князя дьяку Михаилу Григорьевичу Мисюрю, въ немъ же на звѣздочетцы и на Латыны». Издано въ Правосл. Собес. 1861 мѣс. Май. Въ концѣ непосредственно за заключительными словами второй редакціи, обращенными къ царю Михаилу Ѳеодоровичу: «ему же буди благопребывателно и многолѣтно зравствовати и во всякомъ благоденствіи и радости расти и мужествовати»—слѣдуетъ новое продолженіе [1]), доведенное до воцаренія Алексѣя Михаиловича; и затѣмъ, на трехъ послѣднихъ листахъ рукописи: Родословіе русскихъ Государей. Весь списокъ писанъ одною рукою.

2) Списокъ изъ собранія В. М. Ундольскаго, № 724 (нынѣ въ Моск. Публ. Музеѣ) конца 17 вѣка, въ л., 508 л. Начало утрачено: начинается съ послѣднихъ строкъ 3 главы; конца также не достаетъ, послѣдняя статья: О владѣніи Мосивы Литовскихъ людей.

3) Списокъ Древлехранилища Погодина, № 1446, 179 главъ, въ л., скорописью конца 17 вѣка. Русскаго лѣтописнаго продолженія нѣтъ. Въ концѣ приписана обширная статья подъ заглавіемъ: «Въ пятокъ великій написаніе Господа нашего Іисуса Христа, иже воспомянуша писанія Еврейскимъ языкомъ и философомъ (?) снеше и погребоша тѣло Іисусово въ лѣта великаго Ѳеодосія царя преложися изъ Еврейскихъ въ Греческая

[1]) Продолженіе это издается мною въ общемъ приложеніи къ Обзору.

и вся елико содѣяшеся при Понтистемъ Пилатѣ игемонѣ» (Нач.: Въ лѣто пятоенадесять царства Тивирія Кесаря царствующу ему въ Римѣ). Подъ такимъ спутаннымъ заглавіемъ передается Никодимово евангеліе, изданное на славянскомъ г. Пыпинымъ въ Памятникахъ Стар. Рус. Литературы, вып. III стр. 91 и слѣд.

4) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 154 (Толст. Отд. 1, № 193), письма прошлаго вѣка, по листамъ запись: «Сия книга князя Петра Петровича Хилкова».

5) Списокъ изъ собранія Т. Ѳ. Большакова (нынѣ въ Моск. Публич. Музеѣ), № 415, въ л., письма прошлаго вѣка. За заключительными словами второй редакціи (—расти и мужествовати—) содержитъ краткія хронологическія замѣтки до 1700 года. За ними слѣдуютъ еще двѣ замѣтки, приписанныя другимъ почеркомъ, относящіяся къ 1725 и 1730 годамъ.

Во всѣхъ этихъ пяти спискахъ главная, существенно важная, историческая часть второй редакціи, именно ея продолженіе отъ взятія Царяграда Турками и до воцаренія Михаила Ѳеодоровича—осталась безъ всякаго измѣненія. Распространенію подверглась только общая часть Хронографа, причемъ, впрочемъ, всѣ новыя заимствованія второй редакціи изъ Латинскихъ и Польскихъ источниковъ остались неприкосновенными, за исключеніемъ только одной статьи О сѣни свидѣнія (см. выше стр. 100), въ которой опущены указанныя выше вставки изъ Всемірной Хроники Мартина Бѣльскаго. Главнымъ источникомъ для распространенія послужила первая редакція Хронографа и немногія другія сочиненія. Выше было указано, что во второй редакціи подверглись сильному сокращенію Библейская исторія, и затѣмъ статьи Византійскія и Югославянскія. Чтобы пополнить эти пробѣлы, списатель всѣ библейскія статьи и Югославянскія приводитъ по первой редакціи, удерживая и заглавія ихъ, а разсказы изъ Византійской исторіи дополняетъ по 1-й редакціи. Въ этомъ

послѣднемъ совмѣщеніи двухъ редакцій составитель приводитъ сначала статью второй редакціи, а дополненіе къ ней 1-й редакціи обозначаетъ словами: «а индѣ пишетъ». Такъ какъ во всѣхъ этихъ дополненіяхъ матеріалъ одинъ и тотъ же, то мы указываемъ только одни новыя добавленія, коихъ нѣтъ ни въ первой редакціи, ни во второй. Они слѣдующія:

1) Въ гл. 9, О потопѣ иже при Нои и о раздѣленіи земли сыновомъ Ноевымъ—апокрифическая вставка, заимствованная, какъ можно думать, изъ краткой Палеи: «И принесе Ное жертву Богу отъ птицъ и отъ скотъ чистыхъ и возгласи глаголя: Твоя отъ твоихъ къ Тебѣ приносяще о всѣхъ и за вся» (Ср. краткую Палею, по сп. Синод. Библ. № 318 (по старому кат. № 591, л. 14).

2) Въ гл. 19-й обширная Библейская статья: Избраніе отъ книги Іова праведнаго.

3) Въ гл. 35, Царство Соломоново, сверхъ библейскаго разсказа о судѣ Соломона надъ двумя женами, взошедшемъ въ первую и вторую редакцію Хронографа, помѣщается еще новый судъ: «И паки пріидоша къ нему два мужа тяжущесь о нѣкоей вещи, и не обрѣте, чѣмъ обрѣсти виноватаго, и повелѣ ихъ ввести въ полату свою и посадити ихъ за завѣсою, и повелѣ изутися, и ноги своя повелѣ имъ высунути къ себѣ на другую страну запоны. И рече мечнику своему: отсѣци сему винному ногу, виноватый же дрогнувъ, и ногу свою вдернувъ къ себѣ, правый же усяде крѣпко. И абіе обрѣтеся той винный мужъ, занеже убоявся отсѣченія ноги своея».

4) Въ гл. 50, обширная библейская статья: Избраніе отъ книги глаголемая Іюдиѳь.

5) Въ гл. 60. Евангельскій разсказъ о зачатіи Іоанна Предтечи.

6) Въ гл. 61 увеличено количество Новозавѣтныхъ статей.

Приведши всѣ статьи первой и краткой редакціи включительно до Воскресенія Іисуса Христа и посланія Пилата къ Тиверію, составитель снова обращается къ Новозавѣтной исторіи, чтобы полнѣе, по новымъ источникамъ, передать исторію страстей Господнихъ: «Сія же доздѣ вкратцѣ рекохомъ (т. е. по первой и второй редакціи Хронографа) о Христѣ Іисусѣ плотію распятомъ Господѣ нашемъ. Ему же слава со Отцемъ и со Святымъ Духомъ нынѣ и присно во вѣки вѣкомъ аминь. Здѣ же паки пространнѣе свидѣтельство Іосифа Евреина о Іисусѣ Христѣ сынѣ Божіи и о обычаяхъ его и о зависти на него законникъ Іюдейскихъ, и о преданіи и о распятіи и о снятіи со креста тѣла его, и о плачи пресвятыя Богородица, и како праведныхъ изведе изъ ада и силу его разруши, и о печатаніи гроба его, и о стражехъ, и о Іосифѣ Аримаѳейстемъ, и о воскресеніи, и о взысканія Христова воскресенія Іосифа Аримаѳеянина отъ жидовъ. А чести сія словеса или писати надобетъ послѣ Усѣкновенія главы Иванна Предтечи». Подъ такимъ обширнымъ заглавіемъ и съ такимъ наставленіемъ начинаются выписки изъ новыхъ источниковъ, именно изъ Евангелія Никодима, со вставками изъ другихъ сочиненій. Одинъ изъ указанныхъ выше списковъ, Погод. Древлехран. № 1446, можетъ указать самый путь, какимъ это Евангеліе постепенно входило въ составъ Хронографа, пока не слилося съ нимъ. Въ Погодинскомъ спискѣ оно, подъ собственнымъ своимъ заглавіемъ, приписано, какъ добавочная статья, въ концѣ рукописи. Въ прочихъ трехъ спискахъ оно вписано уже въ текстъ Хронографа, съ оговоркою, но такъ однако, что стоитъ особнякомъ отъ прочихъ Новозавѣтныхъ статей Хронографа. Въ болѣе позднихъ редакціяхъ оно сливается съ статьями Хронографа. За исключеніемъ немногихъ пропусковъ Евангеліе Никодима внесено въ Хронографъ цѣ-

ликомъ, въ томъ объемѣ, какъ оно извѣстно въ Славянскомъ переводѣ, изданномъ г. Пыпинымъ въ Памятникахъ Старинной Литературы, вып. III, стр. 91—102, что соотвѣтствуетъ Греческому тексту съ гл. 1-й до XVI, по изданію Тишендорфа, Evangelia Apocrypha, p. 206—265. Въ Хронографѣ, между прочимъ, сохранена и особенность Славянскаго перевода, не сохранившая въ Греческомъ, именно указаніе на Никодима, какъ на сочинителя Евангелія: «Инѣкій Іюдѣянинъ рекомый Никодимъ, иже сія написа». Между статьями изъ Никодимова Евангелія включены еще два разсказа, изъ иныхъ источниковъ. Первый озаглавленъ: «О снятіи тѣла Іисусова со креста и о плачѣ Богородицынѣ». Плачи Пресвятой Богородицы были очень распространены и разнообразны въ нашей старинной письменности: a) Переводные съ Греческаго: Симеона Логоѳета и Метафраста во святой великій пятокъ по обычаю канонъ о распятіи Господни и на плачъ Пресвятыя Богородицы; его же другой канонъ на Боготѣлесное погребеніе Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, и на плачь Богородицы (Оба канона помѣщаются въ Цвѣтной Тріоди) b) Георгія Архіепископа Никомедійскаго «о еже стояху при крестѣ Іисусовѣ мати его; и сестра матери его»—здѣсь между прочимъ и плачъ Богородицы и разговоръ Іосифа съ Пилатомъ (изд. въ Московск. Соборникѣ 1647 г., л. 569). c) Слово Кирилла Туровскаго въ недѣлю 3 по Пасхѣ, гдѣ передается плачъ Богородицы и прошеніе Іосифа у Пилата тѣла Господня. d) «Во святой великій пятокъ страстныя недѣли сказаніе о волномъ страданіи и о тайнѣй вечери Господа нашего Іисуса Христа, какою волею своею нашего ради спасенія страсть претерпѣ, и о благовѣстіи Іоанна Предтечи во адѣ и о сшествіи Господа нашего Іисуса Христа во адъ, и о радости праведныхъ и о воскресеніи Господни, и о введеніи праведныхъ въ рай»—

сочиненіе распространенное во множествѣ списковъ, между прочимъ и лицевыхъ, изданное Старообрядцами въ Супряслѣ, 1795 года, и потомъ перепечатанное. По составу своему сочиненіе это сборное: кромѣ главныхъ источниковъ. Евангелія Никодима, и словъ Евсевія (послѣднія въ томъ видѣ, какъ они читаются въ Московскомъ Соборникѣ 1647 года), помѣщенъ здѣсь и плачъ Пресвятой Богородицы. Но ни одно изъ поименованныхъ сочиненій не послужило источникомъ для статьи Хронографа. Судя по языку, послѣдняя заимствована изъ переводнаго съ Польскаго источника: «уздняла свои болѣзненные очи,—вздымала,—встинаючися,—и сошедшися съ ними сладостне и съ великою любовью ихъ поздоровила,—жены порушашася на жалость и т. п. Изъ переводныхъ съ Польскаго сочиненій, заключающихъ въ себѣ плачъ Богородицы, мнѣ извѣстны три:

a) О умученіи пана нашего Есуса Криста (въ Сборн. конца XV в. Синод. Библ. № 203). Въ составъ его вошло Евангеліе Никодимово, по Латинскому переводу, плачъ матки о сыну, о устани Кристусовѣ изъ мертвыхъ, и посланія Тиверею Цѣсарю.

b) Пасыя албо гисторія о муцѣ Господа нашего Іисуса Христа (въ сборникѣ 17 в., западно-русскаго письма, принадлежащемъ мнѣ).

c) О снятію съ креста тѣла Господа нашего Іисусъ Христа презъ Никодима, и презъ Іосифа. а притомъ Ляментъ, албо плачъ Пречистой Дѣвы Маріи Матерѣ Господнѣ (Въ сборникѣ конца 17 вѣка. принадлежащемъ П. В. Щапову).

По сличенію этихъ сочиненій съ статьею Хронографа оказалось, что источникомъ послужило второе, т. е. Пасыя албо гисторія о муцѣ, въ Хронографѣ сглажены только болѣе рѣзкіе полонизмы.

Другая вносная статья Хронографа: «Чюдаевъ (?) [1]) переводъ съ Полскихъ книгъ, како Господь праведныя изъ ада изведе и силу адову разруши». Нач.: Снявшися душа его съ божествомъ до пеколной глубости спустилася къ темницамъ, какъ бо разбойница или витяжца. — Источникъ этой статьи, какъ свидѣтельствуетъ языкъ и заглавіе, — Польскія книги, но какія именно опредѣлить пока не могу. По всему вѣроятію—это выписка изъ Страстей Христовыхъ Латинско-Польской редакціи. Въ нашей редакціи Страстей ей соотвѣтствуютъ заимствованія изъ словъ Евсевія о сшествіи Іоанна предтечи во адъ, о преніи дьявола съ адомъ и т. п.

7) Съ главы 70, съ царствованія Императора Траяна, въ разсказахъ о Римскихъ Императорахъ, увеличено число замѣтокъ о св. мученикахъ и мученицахъ, пострадавшихъ въ то время.

8) Въ гл. 76, царство Филипово, внесена новая статья «О жидовинѣ Ѳеодорѣ», крещеномъ въ пустынѣ пескомъ. Могла быть заимствована или изъ Скитскаго Патерика, или же изъ Пролога (подъ 28 августа).

9) Въ гл. 80, царство Авриліяна, включена краткая замѣтка «О первомъ помѣстномъ соборѣ».

10) Въ гл. 84, царство Консты Зеленаго, разсказъ распространенъ по житію царя Константина.

11) Въ гл. 87, Начало христіянскихъ царей,—новая статья О отверженіи звѣздочетья и о приименованіи дней въ недѣли. Нач.: Въ та же времена святый Селиверстъ папа Римскій украшенный всякою добродѣтелью.

12) Въ гл. 101, царство Юстина 1-го, вставленъ отры-

---

[1]) Въ спискахъ послѣдующихъ редакцій статья это такъ озаглавлена: «Како господь праведниковъ вывелъ изъ ада и силу его разруши. Переводъ съ Полскихъ книгъ чуда его».

вокъ изъ Еллинскаго и Римскаго Лѣтописца о потопленіи града Едесса рѣкою Скиртою (см. 1-й вып. Обзора Хронографовъ, стр. 62).

13) Въ гл. 102, разсказъ о созданіи Юстиніяномъ церкви св. Соѳіи распространенъ внесеніемъ новыхъ подробностей изъ полнаго «Сказанія о созданіи великія Божія церкви святыа Соѳеа» изданнаго въ Лѣтописяхъ Рус. Литер. и Древн. Н. С. Тихонравова 1859, кн. III.

14) Въ гл. 106, царство Ѳоки мучителя, вставлено изъ Пролога «Слово о Черноризцѣ» вопрошавшемъ Господа, зачѣмъ ниспосылаются такіе мучители—цари, какъ Ѳока.

15) Въ гл. 108, царство Константина сына Иракліева,—Проложная статья о Таксіотѣ, съ нравоученіемъ въ концѣ, и съ замѣткою на полѣ: Прологъ 28 марта. Та же самая статья о Таксіетѣ есть и въ 1-й редакціи, и во второй, но безъ нравоученія въ концѣ, съ каковымъ она помѣщается обыкновенно въ Прологахъ.

16) Въ гл. 119, Царство Льва Исавра—вставлена статья: «О Иванне Дамаскинѣ». Краткое извлеченіе изъ житія этого святителя, съ замѣткою въ концѣ: «аще же хощеши вящши о преподобнемъ Иванне увѣдати и ты все въ житіи его обрящеши пространнее».

17) Въ гл. 122, царство Ирины, вставленъ, вслѣдъ за статью 1-й редакціи, «о Британіи и о князѣ Аламандскомъ», слѣдующій разсказъ «О Люторѣ Мартинѣ»: «Потомъ же бысть нѣкто отъ страны ихъ чиномъ гардиналъ отъ безсупружнаго житія ихъ и закона, а дѣлы дьяволъ, именемъ Мартинъ злоименитой Люторъ, сынъ самого сатаны, иже не токмо апостольское преданіе и отеческое ученіе преобиде, но и свой вредоумный законъ Латинскій мняся утвердити, его же и остатки погуби, и церкви своя Латинскія разруши, и всю литоргію отверже, и святымъ иконамъ поклоненіе преобиде, и всяку молитву упраздни, постъ же, и воздержаніе, и пок-

лоны, а всякъ трудъ телесный и всякъ подвигъ, иже Христа ради своего ради душевнаго спасенія и вѣчнаго ради живота, и въ будущемъ вѣцѣ воздаянія, и вся добрая дѣла отверже безумный Люторъ, и ни во что же вмѣни. И отъ всея душевныя добродѣтелныя одежды люди Божія конечно обнажи, и священныя церковныя сосуды въ мирскія потребы претвори, такоже и ѳелони, стихари, и патрохѣли, и улари, и поручи, и вся прочія священныя одежды, и пелены, и запоны, и всякую утварь церковную, иже отъ злата и сребра, и каменія драгаго, и бисеры утворенныя вещи церковныя вся сія въ мирскія устрояху, и продаваху. И многи люди соврати на вся злая душегубная дѣла, и на всяку злобу и слабость, и скверное житіе, и на блудныя страсти. И самъ окаянный отречеся безсупружнаго житія, и жену поятъ ростригши черницу, и всемъ латинскимъ инокомъ повелѣ мнишескаго обѣянія совлещися, и въ мирскія облещися, и жены поимати, и ина многа студодѣянія предложи, ихъ же не лѣть есть здѣ глаголати. Его же прелести злаго богоборнаго развращенія мнози послѣдоваша. Сихъ же всѣхъ ради нечестія проклятъ да будетъ Люторъ со всѣми прилогающимися ему и хвалящіи его да будутъ прокляти. Господь же да сохранитъ насъ отъ всякія прелести богомерзкихъ Латынъ, и отъ всякія козни лукаваго, и отъ дѣлъ непріязненыхъ и всегда Богомъ хранимы, прочее же поживемъ во всякомъ благовѣріи и чистотѣ, творяще святыню во страсѣ Божіи. Аминь. Бысть же сей Люторъ Мартинъ отъ воплощенія Христова въ лѣта 1517, той же окоянный Люторъ Мартинъ бысть въ лѣта великаго Князя Московскаго Ивана Васильевича перваго всея Руси, а отъ созданія миру въ лѣто 7017».

18) Въ гл. 129, царство Михаила и Ѳедоры вставлено извѣстное сказаніе «О преславномъ чюдеси иконы Римляныни», изданное въ Московскомъ Соборникѣ 1647 года.

19) Въ г. 131, царство Льва премудраго, статьѣ второй

редакціи О преложеніи книгъ, отмѣченной 6409 годомъ, предпослано «Сказаніе вкратцѣ о рожденіи и о житіи святаго Кирила Философа», которое есть ничто иное какъ Проложное житіе св. Кирилла. Для сличенія съ печатнымъ прологомъ (подъ 14 февраля), и съ изданными списками проложнаго житія [1]), оно издается въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору Хронографовъ [2]).

20) Въ гл. 139 краткій разсказъ первой и второй редакцій о великомъ князѣ Владимірѣ и крещеніи—замѣненъ дословною выпискою изъ Повѣсти Временныхъ Лѣтъ (П. С. Р. Л. Т. 1 стр. 32—37, 45—48). Въ одномъ только спискѣ (принадлежащемъ мнѣ, 1647 года), изъ пяти разсматриваемыхъ, находится вставка противъ Лѣтописи, именно въ заглавіи: «О христіянѣ Варязѣ именемъ Круглецы и о сынѣ его Иванне убіенныхъ Христа ради. Сіи святіи мученицы первіи страдальци въ Руси по Христовѣ вѣрѣ». Имя замученнаго въ Кіевѣ Варяга, какъ извѣстно, не сохранилось въ историческихъ источникахъ. Изъ всѣхъ видѣнныхъ мною списковъ Хронографа оно упомянуто только въ приведенномъ мѣстѣ, и то лишь въ заглавіи статьи, а не въ текстѣ.

Полагаю, что имя «Круглецъ» явилось въ Хронографѣ по недоразумѣнію, вслѣдствіе смѣшенія Кіевскаго безъименнаго мученика съ Литовскимъ мученикомъ Круглецомъ, пострадавшимъ за вѣру при Олгердѣ въ 1347 году. О послѣднемъ записано извѣстіе въ Лѣтописяхъ: «того же лѣта (т. е. 1347) убіенъ бысть отъ великаго князя Олгерда Литовскаго

---

[1]) Изданными въ приложеніи къ русскому переводу сочиненія Добровскаго «Кириллъ и Меѳодій».

[2]) Сравнительная оцѣнка Проложнаго житія и сказанія Хронографа предложена въ сочиненіи О. М. Бодянскаго, О времени происхожденія Словенскихъ письменъ, стр. 65—70.

Круглець, нареченый во святомъ крещеніи Еуставій, за правовѣрную вѣру Христіянскую; и положенъ бысть у святаго Николы въ Вилнѣ, съ сродники своими въ гробѣ, съ великыми мучениками Антоніемъ и Іоанномъ, еже пострадаша за православную вѣру Христіянскую и пріяша вѣнца небесныа отъ рукы Господня» (П. С. Р. Л. V, 226; VII, 214). Житіе св. мученикъ Литовскихъ Антонія, Іоанна и Евстафія (въ язычествѣ Круглеца) занесено въ Великія Минеи митр. Макарія, подъ 14 днемъ Апрѣля.

Лицевые списки Хронографа второй редакціи. Извѣстно два списка: 1) Московской Духовной Академіи, въ л., 17 вѣка, № $\frac{434}{679}$, 2) Принадлежащій мнѣ, въ л., 18 вѣка. Оба списка и по составу, и по лицевымъ изображеніямъ вполнѣ согласны между собою. Въ нихъ, безъ всякаго измѣненія, и безъ тѣхъ дополненій по первой редакціи, какія отмѣчены выше, повторяется вторая редакція, со внесеніемъ только слѣдующихъ добавочныхъ статей:

1) Разсказу Хронографа о первомъ днѣ творенія предпосланы двѣ статьи: а) «Отъ книги Іосифа Ламскаго вкратцѣ. Прежде бо всѣхъ подобаетъ истинному Христіянину вѣдати на спасеніе, что есть Богъ. Богъ бо отецъ прежде всѣхъ вѣкъ бяше, присно бо начала не имѣ ни конца, единъ начатокъ безначаленъ и несозданъ, и присносущенъ, иже нечислимый стотысящами, и тмы тмами, безначаленъ и неописанъ и невидимъ, и неуставенъ, и неизслѣдованъ, ни умомъ постиженъ, и словомъ неизрѣчененъ, и ангельскимъ чиномъ недовѣдомъ, нань же вся небесныя силы зрѣти не могутъ. Имать же отецъ слово и духъ, еже есть Сына и Святаго Духа, единосущны и единопрестолны. Не тако бо

слово Божіе, яко же мое слово отъ чрева орудіемъ гласовнымъ износимо, и на воздухъ разливаемо. Суть же орудія моего гласа, сія три: языкъ и зубы и устнѣ. Богъ же не имать чрева, ни языка, ни зубъ, ниже устнѣ, яко же мы. И ниже Слово его якоже наше на воздухъ расходящеся: но слово живо суще, и составно, еже къ Богу въ началѣ и самъ Богъ сый. И ниже Духъ Божій, яко же мой духъ, исходяй изо устъ и на воздусѣ разливаяся. Духъ устъ Божіихъ духъ истинный, иже отъ Отца исходитъ и самъ Богъ сый, существа Божія имѣя составъ совершенъ, а не на воздухъ разливаяся. Три прочее разумѣваеши, повелѣвающа Господа, содѣтельствующа Слова утвержающь Духъ. Едино царство, едино хотѣніе, единъ свѣтъ трисолнечный». Статья эта составляетъ отрывокъ изъ 1-го Слова Просвѣтителя Іосифа Волоколамскаго [1]). b) За отрывкомъ Просвѣтителя непосредствено слѣдуетъ статья, подъ заглавіемъ: «И сіе написую чтущимъ разумѣнія ради, гдѣ стояше Самъ преженеже миръ сотворенъ». Нач.: «Тогда не бѣ иного кромѣ тьмы, яже именуемо хаосъ, еже есть сліяніе». Это одинъ небольшой отрывокъ, изъ Рускаго сборнаго сочиненія О сотвореніи седми дней всего міра, которое въ своемъ цѣльномъ составѣ встрѣтится намъ въ послѣдующихъ редакціяхъ Хронографа.

2) Въ текстѣ Хронографа главнымъ источникомъ для распространенія послужила Палея: въ четвертый день творенія внесенъ апокрифическій разсказъ О отпаденіи Ангельскомъ и въ бѣсы претворшихся (Въ толковой Палеѣ, по сп. XV в., Московской Дух. Акад. (№ 549, л. 28—30); въ пятомъ и шестомъ днѣ творенія внесены толкованія, съ

---

[1]) Православный Собесѣдникъ, 1855, кн. IV, стр. 112, и друг.

удержаніемъ Палейнаго обращенія къ Жидовину; въ статьѣ О умертвіи Моисеовѣ (гл. 21) — внесенъ апокрифическій разсказъ о преніи діявола съ архистратигомъ Михаиломъ о тѣлѣ Моисея (Въ Толк. Палеѣ, по сп. XV в., Москов. Дух. Акад. № 549, л. 224 — 225); въ главѣ о царствѣ Соломона внесены двѣ апокрифическія статьи Палеи: Судъ Соломона надъ тремя сыновьями, получившими загадочное наслѣдство: спуды золота, костей и земли, и разсказъ о Южской царицѣ. Обѣ послѣдніе статьи изданы Н. С. Тихонравовымъ, по Толковой Палеѣ XVI в., въ Памятникахъ отреченной Русской литературы, Т. I, стр. 259 — 260, 271 — 272.

3) Разсказъ Хронографа о Іосифѣ сынѣ Іаковли замѣненъ извѣстнымъ словомъ Ефрема Сирина: О Іосифѣ Прекрасномъ.

4) Въ Новозавѣтныхъ статьяхъ — внесено Евангеліе Никодима, въ томъ же объемѣ, какъ въ вышеуказанныхъ распространенныхъ спискахъ второй редакціи; а равно и двѣ статьи изъ Польскихъ источниковъ: о плачѣ Богородицы, и о сошествіи Спасителя во адъ.

За послѣднею 169 заключительною главою второй редакціи, О избраніи Михаила Ѳеодоровича, слѣдуютъ приложенія, не имѣющія связи между собою: а) Отрывки изъ Исторіи о Казанскомъ царствѣ, по Стриттерову изданію 1791 года, соотвѣтствующіе главамъ 22, 53, 59 и 69; и опущенные въ печатномъ изданіи, но извѣстные по спискамъ [1]) статьи той же исторіи: о пророчествѣ юродиваго Татарина, чудо о коровѣ и дѣтищѣ, чудо о рыбной ловитвѣ, чудо во градѣ Казани.

---

[1]) Въ спискѣ Казанской исторіи, мнѣ принадлежащемъ, статьи эти помѣщены въ 54 главѣ.

b) За отрывками изъ Казанской исторіи безъ отдѣльнаго заглавія слѣдуютъ выписки изъ Степенной книги: отъ принятія христіянства Владиміромъ святымъ и до кончины В. К. Ивана Васильевича III, т. е. до конца 15 степени.

c) Послѣднее приложеніе: Хожденіе по святымъ мѣстамъ Трифона Коробейникова.

Лицевыя изображенія, приложенныя въчислѣ 112 къ тексту Хронографа и къ приложеніямъ, т. е. къ выпискамъ изъ Казанской исторіи и Степенной книги, въ обоихъ спискахъ одинаковы и современны съ Академическимъ спискомъ, т. е. относятся къ концу 17 вѣка.

Отличительныя свойства и происхожденіе этихъ изображеній вполнѣ соотвѣтствуютъ составу Хронографа въ его второй редакціи. Какъ въ общеисторической части послѣдней статьи двоякаго происхожденія: Византійскаго и Православно-славянскаго, а съ другой, Латинско-Польскаго, такъ и въ лицевыхъ изображеніяхъ легко усмотрѣть старинныя Византійскія преданія, правила православнаго иконописнаго подлинника рядомъ съ ясными слѣдами поздняго западнаго вліянія, которое такъ сильно отразилось на Русской иконописи конца 17 вѣка. — Не перечисляя всѣхъ изображеній, пересмотримъ нѣкоторыя.

Первое лицевое изображеніе представляетъ Небесныя Воинства: въ большемъ кругу изображена св. Троица, въ лицахъ Бога Отца, Бога Сына и Бога Духа Святаго, изображеннаго въ видѣ голубя, летящаго по направленію отъ Отца къ Сыну; по бокамъ круга — символы четырехъ Евангелистовъ, сверху круга — группа Ангеловъ, среди коихъ на первомъ мѣстѣ выдѣляется фигура одного крылатаго ангела, въ образѣ коего слѣдуетъ видѣть Іисуса Христа, какъ свидѣтельствуетъ и надпись на правомъ крылу ангела. Все это сложное изображеніе общеупотребительно на старинныхъ иконахъ, кои, по своему сюжету, и называются опре-

дѣленнымъ терминомъ: Отечество. Мірозданію посвящены четыре изображенія. Достойно вниманія, что въ нихъ Господь Силъ, Творецъ міра, представленъ въ образѣ Іисуса Христа, или иначе въ юношескомъ образѣ крылатаго ангела. — Мастеръ, украсившій Хронографъ миніатюрами, слѣдовалъ здѣсь древнимъ иконописнымъ преданіямъ. Еще на соборѣ 1554 года, вслѣдствіе сомнѣній, заявленныхъ Висковатымъ, былъ затронутъ вопросъ о подобномъ изображеніи: «Христа Бога нашего, невидимаго Божествомъ, плотію на иконахъ описують, въ ангельскомъ образѣ съ крилы, въ твореніи Адамовѣ и всей твари; по Исаину пророчеству: велика свѣта ангелъ, яко съ нами Богъ»... [1]) и проч. Въ Историческихъ очеркахъ Русской народной словесности и искусства Ѳ. И. Буслаева изданы два подобныя изображенія: одно изъ Шестоднева Іоанна Екзарха, по рукоп. XVI в., а другое по сборнику конца 17 вѣка; причемъ указана еще Палея XV вѣка (Толст. 1, № 83), въ которой также Христосъ въ твореніи первыхъ человѣковъ изображенъ съ крыльями. Слѣдовательно, указанное изображеніе Хронографа стоитъ въ зависимости отъ иконописныхъ преданій и въ связи съ лицевыми рукописями XV и XVI вѣковъ.

Седьмая по счету миніатюра, съ подписью: «Ное и сынове его, Симъ, Хамъ и Аѳетъ; Ное егда упися вина» — несомнѣнно снята съ очень хорошаго перевода. Фигура Ноя исполнена особенно удачно. Онъ спитъ полулежа, въ позѣ очень естественной, вокругъ него виноградныя вѣтви и чаши.

8, 9 и 10 изображенія приложены къ статьѣ, о дивіихъ народахъ, заимствованной въ Хронографѣ изъ Всемірной

---

[1]) Дѣло о Висковатомъ въ Чтеніяхъ Общества Исторіи и Древностей, 1858, стр. 22.

Хроники Мартина Бѣльскаго. Здѣсь изображены различныя чудовища въ томъ видѣ, какъ о нихъ говорится въ текстѣ. Отступленія допущены только въ одномъ случаѣ, когда мастеръ не понялъ, о чемъ идетъ рѣчь. Въ текстѣ говорится: «Ариматы воюютъ со грифы за жемчугъ и за злато». Грифы представлены въ обыкновенномъ человѣческомъ образѣ, съ копьями; но съ другой стороны, въ изображеніи сатировъ, не забыты рожки на головѣ, о чемъ не упомянуто въ текстѣ; а простое замѣчаніе статьи — что есть люди съ песьими головами дало поводъ мастеру нарисовать знакомыя ему изображенія Гога и Магога, согласно съ Толковыми Апокалипсисами [1]).

13 изображеніе съ подписью: «Егда возвратися Авраамъ, и Мелхиседекъ царь Салимскій изнесе хлѣбъ, вино и благослови Авраама»—представленъ Авраамъ въ шлемѣ и латахъ, съ мечемъ при поясѣ, предъ строемъ воиновъ, вооруженныхъ бердышами.

18-е изображеніе, Цѣломудріе Іосифа, 43-е, Сусанна моющаяся, и 52-е, съ подписью: «Юлія Кесаря изъ чрева матерня выпороша»—служатъ доказательствомъ распространенія у насъ, въ концѣ 17 вѣка, изображеній обнаженныхъ женскихъ фигуръ.

23-е изображеніе представляетъ апокрифическое сказаніе о преніи Архистратига Михаила съ дьяволомъ; по искусству исполненія можно думать, что оно снято съ древней рукописи, вѣроятно, изъ Палеи.

Классической миѳологіи и Троянской исторіи посвящено нѣсколько изображеній: 22-е представляетъ море, на берегу сидитъ Ираклъ и играетъ на гусляхъ, съ какими обыкно-

---

[1]) Одно изъ изображеній Гога и Магога, по Толковому Апокалипсису, см. въ «Очеркахъ» Ѳ. И. Буслаева, т. II, 371.

венно изображается царь Давидъ; возлѣ него пастухъ пасетъ стадо, а слѣва собака; ниже-Гефестъ и наковальня, по которой бьютъ молотами; въ самомъ низу царь Филистъ на колѣняхъ предъ статуей обнаженнаго бога, съ бородою и со скипетромъ въ рукѣ. Въ текстѣ этой послѣдней сценѣ соотвѣтствуетъ молитва: «Повѣждь ми, боже Пересвѣте, еже есть солнце» и проч.

31 изображеніе представляетъ подвиги Геркулеса. По существующему издавна обыкновенію, Геркулесъ, безъ соблюденія законовъ времени и мѣста, представляется въ четырехъ видахъ: на берегу моря убиваетъ змѣя, и тутъ же развязываетъ Ексіону, далѣе идетъ съ нею къ Лаомедонту, и тутъ же изображается сцена его возвращенія и споръ съ Лаомедонтомъ. На слѣдующей 32 миніатирѣ—двѣ отдѣльныя сцены изъ жизни Ахиллеса. Въ одной представлена лавочка хитроумнаго Одиссея и Ахиллесъ въ одеждѣ дѣвицы выбираетъ себѣ лукъ. Въ другой—убіеніе Ахиллеса. Онъ представленъ въ обыкновенномъ царскомъ одѣяніи, съ бородой и короною на головѣ. По упомянутому выше пріему Ахиллесъ представленъ сразу въ двухъ моментахъ: онъ молится предъ статуею Аполлона, и тутъ же лежитъ уже мертвый, и въ ногахъ его плачетъ толпа друзей. Статуя Аполлона стоитъ на высокомъ пьедесталѣ, на главѣ античнаго бога—царская корона, въ рукѣ скипетръ. Въ миніатюрахъ, относящихся къ Римской исторіи, еще разъ является Троя. Мастеру нужно было, сообразуясь съ текстомъ, изобразить происхожденіе Рима, и для этой цѣли надъ Римомъ онъ помѣщаетъ Трою. Въ Хронографѣ положеніе Трои описывается такъ: «Отъ десныя страны града море великое, а отъ другія страны—Скамандра рѣка, а отъ третія страны—лугъ; а отъ четвертыя—юдоль, идѣже растяху древеса и цвѣти многоразличніи». Не будучи въ состояніи соблюсти перспективы, мастеръ изображаетъ сначала рѣку Скамандръ, рядомъ съ нею лѣсъ,

изъ-за котораго и выглядываетъ городская стѣна съ башнями и воротами.

Къ Александріи приложены четыре миніатюры, отличныя отъ тѣхъ, кои извѣстны доселѣ изъ лицевыхъ списковъ Александріи: на одной изображена встрѣча Александра въ Іерусалимѣ, на другой—встрѣча съ Амазонской царицей, на третьей—убіеніе царя Пора на поединкѣ, на 4-й—прибытіе Александра къ Нагомудрецамъ. Изображеній чудовищъ и диковинокъ, столь обыкновенныхъ въ лицевыхъ Александріяхъ, здѣсь нѣтъ, вѣроятно потому, что они изображены выше при текстѣ изъ Хроники Мартина Бѣльскаго.

Изъ миніатюръ, относящихся къ Новому завѣту, прежде всего заслуживаютъ вниманія Сивиллы и языческія Философы. Извѣстно, что изображеніе тѣхъ и другихъ не было чуждо древней русской иконописи [1]). Въ Хронографѣ Сивиллы и Пророки избражены такъ, и съ такими аттрибутами, какъ предписывалось въ Сборныхъ иконописныхъ подлинникахъ [2]).

Рождество Христово (миніат. 54) изображается также согласно съ древними иконописными преданіями. Вверху—звѣзда, которой поклоняются ангелы и пастыри, изъ коихъ одинъ—съ длинною бородою, лысъ и въ козлинной шкурѣ. Богородица представлена сидящею въ вертепѣ, при ясляхъ, на рукахъ ея Спаситель, коему поклоняются волхвы; внизу миніатюры—представленъ Іосифъ, сидящій въ задумчивости, а напротивъ его баба Соломея съ обнаженными по локоть руками держитъ Спасителя: противъ нея наклонившись надъ чашей стоитъ прислужница.

---

[1]) См. Археологическое описаніе церковныхъ древностей въ Новгородѣ Арх. Макарія, т. II., стр. 41.

[2]) См. Очерки народн. слов. и искус. Ѳ. И. Буслаева, т. II, стр. 361.

Богоявленіе Господне (мин. 58) представленно такъ: среди Іордана стоитъ Спаситель, слѣва отъ него Іоаннъ Креститель, свыше Духъ Святой, а направо три ангела въ въ поклоняющейся позѣ. Внизу той же миніатюры представленъ бракъ въ Канѣ Галилейской, съ слѣдующимъ размѣщеніемъ лицъ: въ срединѣ стола въ воронѣ сидитъ невѣста, направо отъ нея женихъ, съ открытою головою, по другую руку невѣсты Богородица, а съ нею рядомъ, на концѣ стола, Спаситель. Въ лицевыхъ Евангеліяхъ, старинной редакціи, сколько извѣстно, другое размѣщеніе,—средину стола занимаетъ Іисусъ Христосъ и женихъ, направо отъ нихъ невѣста, налѣво—Богоматерь.

Воскресеніе Христово (миніат. 60) поздняго, западнаго происхожденія. Христосъ представленъ въ ореолѣ возлетающимъ изъ гроба. По замѣчанію Ѳ. И. Буслаева [1]) таковое изображеніе стало входить у насъ въ употребленіе съ конца XVII вѣка, что совершенно оправдывается и временемъ написанія разсматриваемыхъ списковъ Хронографа.

Сошествіе святаго Духа (миніат. 61)—также поздняго, западнаго происхожденія. Въ старинной иконописи и по подлинникамъ кромѣ Апостоловъ при сошествіи Святаго Духа соприсутствуетъ символическая фигура въ царственномъ одѣяніи. Русскій иконописный подлинникъ такъ толкуетъ ее: «Что есть: сѣдяй человѣкъ, старостью одержимъ, въ мѣстѣ темнѣ, риза на немъ червлена, вѣнецъ царскій на главѣ его, въ рукахъ своихъ имѣя убрусъ бѣлъ, а въ немъ двѣнадцать свитковъ. Толкъ сему: человѣкъ глаголется весь міръ, а еже старостію одержимъ—Адамовымъ грѣхопаденіемъ, а еже въ мѣстѣ темнѣ—міръ весь въ невѣріи бяше прежде; риза же

---

1) См. Сборникъ на 1866 годъ, издан. Обществомъ Древнерусскаго искусства, стр. 101.

червлена—приношеніе кровныхъ жертвъ бѣсовскихъ; вѣнецъ же царскій на главѣ, понеже убо царствоваше тогда въ мірѣ грѣхъ; а еже въ рукахъ имѣя убрусъ бѣлъ, въ немъ 12 свитковъ, сирѣчь — Апостоли ученіемъ своимъ весь міръ просвѣтиша.» [1]) Вмѣсто этой символической фигуры—Космоса (Весь Міръ) западное искуство среди Апостоловъ помѣщаетъ Богородицу. То же самое и въ Хронографѣ: въ срединѣ на престолѣ сидитъ Пресвятая Богородица, съ воздвигнутыми руками, надъ главою ея снисходитъ Духъ Святый и огненные языки; по обѣимъ сторонамъ отъ Богородицы сидятъ Апостолы.

Успеніе Пресвятой Богородицы (миніат. 62) изображено такъ: между двумя зданіями стоитъ одръ Пресвятой Богородицы; позади его стоитъ Спаситель и держитъ на рукахъ душу Пресвятой Богородицы, въ образѣ младенца; въ ногахъ стоитъ апостолъ Павелъ; въ головахъ Петръ.

Явленіе Креста Господня царю Константину (миніат. 66)—крестъ осмиконечный.

Хожденіе царицы Елены по святымъ мѣстамъ (мин. 69) согласно съ иконописными подлинниками вѣрно передаетъ особенность одѣянія св. Елены: «платъ бѣлъ со главы на шію», т. е. изъ-подъ короны низпускается на шею бѣлое покрывало.

Человѣкъ нѣкій милостыню творя, а блуда не остася, милостыни ради избався вѣчныхъ мукъ, а блуда ради лишенъ царства небеснаго (мин. 87)—исполненіе этого сюжета интересно по близкому отношенію его къ лицевымъ изображеніемъ Страшнаго суда и къ житію Василія Новаго. Внизу представлена раздачи милостыни нищимъ, сверху налѣво погребеніе милостивца, а направо умершій

---

[1]) Ibidem стр. 102.

стоитъ у столба: съ одной стороны ему виднѣется огненная геенна, а съ другой стороны—райское сіяніе; предъ нимъ на горѣ стоитъ ангелъ съ отшельникомъ.

Въ Иконописномъ Подлинникѣ этотъ эпизодъ помѣщается въ изображеніи страшнаго суда: «Отъ огня гора и столпъ. У столпа блудникъ привязанъ; и тутъ стоитъ ангелъ. И подпись глаголетъ: «что стонеши, человѣче, и позираеши на рай и муку? Блуда бо ради лишенъ бысть блаженнаго рая, а милостыни ради лишенъ вѣчныя муки» [1]).

Царь Θеофилъ иконоборецъ, егда чревнымъ недугомъ ятъ быть и расторгнутися отъ живота хотяше и бѣ видѣти страшно: уста бо его разверзошася, челюсти расторгнушася, яко и внутренняя его видѣти (Миніат. 90) замѣчательно подробно передаетъ всѣ подробности текста: Царь Θеофилъ лежитъ больной, изуродованный болѣзнію за непочитаніе иконъ. Благочестивая царица Θеодора, подвигнутая бывшимъ ей видѣніемъ, подноситъ къ устамъ его икону Божіей матери. Самое же видѣніе изображено налѣво отъ описанной сцены: царица Θеодора спитъ и видитъ во снѣ Божію матерь—Знаменіе, Богородица изображена во весь ростъ, въ вѣнцѣ, съ распростертыми руками, на груди ея изображеніе Спасителя въ кругу. Внизу миніатюры—погребальное шествіе съ тѣломъ Θеофила.

Къ статьямъ Хронографа Югославянскаго происхожденія приложены двѣ только миніатюры, къ житію деспота Стефана Лазаревича: первая (96) съ подписью: Егда услыша Царь Ачамійскій о братѣ своемъ и возложивъ на ся иноческій образъ, и срѣте брата своего пѣшъ; вторая изобража-

---

[1]) Изображеніе страшнаго суда по русскимъ подлинникамъ въ Очеркахъ народной словесности и искусства, Θ. И. Буслаева, т. II., стр. 135.

етъ Тимуръ Аксака въ коронѣ, ѣдущаго на конѣ, подъ копытами котораго лежатъ раздавленные младенцы; тутъ же въ клѣткѣ везутъ Баязета.

Къ повѣсти о взятіи Царяграда Турками одно изображеніе: Патріархъ Анастасій въ полномъ облаченіи молится предъ иконою Богородицы, и тутъ же представленъ стоящимъ предъ Магометомъ съ книгою въ рукахъ. Магометъ—въ коронѣ, но костюмъ не царскій.

Къ Русскимъ Лѣтописнымъ статьямъ Хронографа приложено шесть миніатюръ:

1) Крещеніе Олги (94). Ольга — въ купѣли, имѣющей форму кадки, кромѣ Патріарха близъ нея Царица, держащая въ рукѣ сорочку. Внизу той же миніатюры—Смерть Олега: Князь въ красной шапочкѣ стоитъ близъ своего коня, наступивъ ногою на черепъ, изъ котораго ползетъ змія.

2) Погребеніе благовѣрнаго князя Андрея Владиміровича (95), при чемъ изображено небесное знаменіе: три солнца и три столпа.

3) Въ Ростовской земли 4 церкви изъ основанія вырвано (96).

4) Изображенъ голодъ, бывшій въ царствованіе Бориса Годунова (101): на землѣ лежатъ мертвые трупы, близъ нихъ двое толкутъ въ ступѣ, вѣроятно кору, внизу построеніе стѣны.

5) Двѣ сцены изъ исторіи перваго Самозванца (102): на одной толпа вооруженныхъ мужиковъ приступаетъ къ Маринѣ Мнишекъ, сѣдящей на тронѣ, въ царской коронѣ; одинъ изъ мужиковъ хватается рукою за корону, бояре держатся въ сторонѣ безмолвными зрителями. Внизу—убіеніе Самозванца, который нарисованъ съ усами, въ красномъ полукафтанѣ, опоясанномъ поясомъ.

6) Перенесеніе мощей Царевича Димитрія (103).

Къ выпискамъ изъ Казанской исторіи приложено одно изобра-

женіе убіенія св. мученика Іоанна. Къ статьямъ изъ Степенной книги, т. е. къ 2-му приложенію, 8 лицевыхъ изображеній:

1) «Посылаетъ Благовѣрный князь Владиміръ испытати о вѣрѣ» (105): Князь Владиміръ представленъ въ большомъ царскомъ нарядѣ, жестъ его рукъ очень удачно выражаетъ раздумье, недоумѣніе. Толпа бояръ, предстоящихъ ему, какъ видно изъ движенія рукъ, даетъ совѣты. Сверху представлена внутренность храма св. Софіи, толпа бояръ выражаетъ изумленіе и благоговѣніе.

2) Пришествіе князя Владиміра на Корсунь (106). Изображена ставка Великаго князя, окруженная воинами. Сверху стѣна Корсуня, къ ней приставлена лѣстница, по которой взбираются люди.

3) Крещеніе князя Владиміра Корсунскимъ Епископомъ (107). Изображено одинаково съ крещеніемъ Ольги, только свыше — благословящая рука. Внизу царь Константинъ и Елена, и среди ихъ князь Владиміръ въ большемъ царскомъ нарядѣ, на головѣ его корона съ крестомъ.

4) Шествіе Владиміра изъ Корсуня (108). Замѣчательно, что Митрополитъ (по Степенной Михаилъ) и другое какое-то духовное лице изображены ѣдущими верхами.

5) Побіеніе Печенѣговъ при Владимірѣ (108).

6) Къ статьѣ о чудотворномъ митрополитѣ Ефремѣ (Степень III, гл. 5) приложено изображеніе (110) двухъ сценъ: Михаилъ входитъ въ трапезу, за столомъ которой стоитъ толпа людей. Внизу онъ же сидитъ съ раскрытымъ ларцомъ, и подаетъ лекарство человѣку, одѣтому въ крестьянское платье.

7) Къ статьѣ о зачатіи царя Іоанна Васильевича (степень XV, гл. 15) — приложено изображеніе (111) царицы Софіи, ѣдущей въ крытой колымагѣ, возница сидитъ верхомъ на лошади, близъ колымаги преподобный Сергій, имущій въ рукахъ отроча младо мужескъ полъ.

8) Изображеніе (112) небесныхъ знаменій, бывшихъ по смерти царя Іоанна Васильевича (степень XV, 33).

Въ спискѣ, принадлежащемъ мнѣ, сверхъ всѣхъ указанныхъ, общихъ съ Академическимъ спискомъ, приложены еще два лицевыхъ изображеній, исполненныхъ красною тушью. Одно (съ подписью: Іосифъ Прекрасный, а сверху: Joseph) изображаетъ Іосифа въ образѣ античнаго бога Аполлона: въ рукѣ лукъ, а за плечами колчанъ съ стрѣлами. Другое (съ подписью: Распятіе Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа) изображаетъ Спасителя на крестѣ, по правую сторону стоятъ Іоаннъ (въ вѣнцѣ его **аґіосъ Іоанъ**) и Логинъ, по лѣвую Богородица (въ вѣнцѣ **Мр. Ѳу**) и Марія. Оба эти изображенія исполнены однимъ мастеромъ, и оба превосходны въ художественномъ отношеніи. Имя мастера открывается изъ подписей: на первой подписано тушью: рисовалъ и тушовалъ Аѳанасій Ивановъ». Подъ вторымъ изображеніемъ тоже тушью подписано: «Писалъ Аѳанасій Ивановъ и рисовалъ и тушовалъ апрѣля... число».

ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Третья редакція Хронографа и ея видоизмѣненія.

Помимо различныхъ видоизмѣненій, которымъ подвергалась вторая редакція Хронографа, въ XVII вѣкѣ возникла еще особая редакція, въ свою очередь разошедшаяся во множествѣ списковъ и распавшаяся на нѣсколько видовъ. Замѣчено было выше, что вторая редакція подвергалась при перепискѣ распространенію по 1-й редакціи, при чемъ существенно важный Русскій историческій отдѣлъ ея оставался неприкосновеннымъ. Если бы всѣ послѣдующія видоизмѣненія Хронографа состояли въ одномъ не равномъ количествѣ и объемѣ статей, въ неодинаковомъ пользованіи списками первой редакціи и второй, при чемъ историческій матеріалъ оставался все тотъ же, то подобныя видоизмѣненія не заслуживали бы названія особой редакціи. Но на дѣлѣ то, что мы называемъ третьею редакціею, характеризуется передѣлкою, по новымъ источникамъ, самой важной исторической части Хронографа, въ русскихъ статьяхъ отъ царствованія Ѳеодора Ивановича до воцаренія Михаила Ѳеодоровича. Во второй редакціи статьи отъ царствованія Ивана Васильевича Грознаго до воцаренія Михаила Ѳеодоровича очень кратки, и, какъ было указано выше, сочиненіе одного автора, можетъ быть самого собирателя редакціи. Въ третьей же редакціи эти статьи—сборныя, со-

ставленныя по тремъ источникамъ: 1) по статьямъ второй редакціи Хронографа; 2) по Исторіи въ память предъидущимъ родомъ келаря Троицкаго монастыря Авраамія Палицына: 3) по сказанію о самозванцахъ, изданному подъ заглавіемъ: Иное сказаніе о Самозванцахъ (Временникъ Общества Исторіи и Древностей кн. 16). Время появленія упомянутыхъ сочиненій можетъ приблизительно указать и на время возникновенія разсматриваемой редакціи. Статьи второй редакціи относятся къ 1617 году, сказаніе Авраамія Палицына писалось по частямъ, но изъ послѣсловія, сохранившагося при нѣкоторыхъ спискахъ [1], видно, что всѣ части приведены въ одно цѣлое и исправлены авторомъ въ 1620. Слѣдовательно только позднѣе этого года трудъ Палицына могъ пойдти по рукамъ и сдѣлаться достояніемъ компиляторовъ. Такъ называемое Иное сказаніе о Самозванцахъ (названное такъ случайно потому, что слѣдуетъ въ рукописи за сказаніемъ Авраамія Палицына) дошло до насъ не въ первоначальномъ своемъ видѣ, а съ позднѣйшими продолженіями. На основаніи уцѣлѣвшей записи (см. Времен. 16, стр. 36) несомнѣнно убѣждаемся, что повѣсть о Самозванцахъ сочинена современникомъ царя Василія Ивановича Шуйскаго, и доведена была до его воцаренія, до 1606 года. Все остальное въ изданной рукописи составляетъ продолженіе, взятое изъ разныхъ источниковъ, между которыми легко различаются, во 1-хъ подленные докумен-

---

[1]) Послѣдова же ся и исправися книга сія глаголемая исторія вкратцѣ въ домъ Пресвятыя и живоначальныя Троица и великихъ чюдотворцевъ Сергія и Никона изложеніемъ и труды съ помощію Божіею елико мощно тоя же пречестныя обители Келаремъ многогрѣшнымъ инокомъ Авраамiемъ Палицынымъ въ лѣто 7198. (Замѣчанія объ осадѣ Троицкой Лавры, Москвитянинъ 1842, № 7, стр. 126).

ты, во 2-хъ статьи озаглавленныя: Плачеве и рыданіе злотекущаго кола въ житіи, о новоявльшемся развратницѣ Тушинѣ, о мужествѣ царскаго воеводы Михаила Шуйскаго Скопина, о сонмищѣ мятежниковъ на царя Василія, о явленія бывшемъ, еже во царство Василія царя, о плѣеніи царя Василія и о смерти его и о разореніи града Москвы, о боярскомъ державствѣ Московскаго государства, о Гермогенѣ патріархѣ, о владѣніи Москвы отъ Литовскихъ людей и паки о взятіи ея Русскомъ людемъ, царство государя царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича.»—всѣ эти статьи (стр. 64—73 до словъ: «во всякомъ благодѣнствіи и радости расти и мужествовати») дословно выписаны изъ Хронографа второй редакціи, въ чемъ легко убѣдиться, сличивъ ихъ съ нашимъ изданіемъ. Наконецъ въ 3-хъ, отъ 1613 и до 1646 года слѣдуетъ въ Иномъ сказаніи новое продолженіе, состоящее изъ отдѣльныхъ историческихъ замѣтокъ. Такимъ образомъ, изъ указанныхъ источниковъ несомнѣнно открывается одно, что третья редакція Хронографа возникла послѣ 1620 года, съ другой же стороны извѣстенъ одинъ списокъ этой редакціи, отмѣченный 1646 годомъ, слѣдовательно и время составленія редакціи можемъ отмѣтить 1620—1646 годами. Списки этой редакціи особенно многочисленны, и потому неизбѣжно разнятся между собою и по привноснымъ статьямъ и цѣлымъ сочиненіямъ, въ особенности же въ отдѣлѣ Русскихъ статей. Сличивъ всѣ извѣстные списки этой редакціи, приходимъ къ убѣжденію, что всѣхъ переработокъ русскихъ статей второй редакціи, по сочиненіямъ Палицына и по Иному сказанію о Самозванцахъ было три, и каждая изъ нихъ независимо одна отъ другой. Въ одной болѣе выписокъ изъ сочиненія Палицына и менѣе изъ Инаго сказанія, въ другой сокращенъ Палицынъ, и увеличено число выписокъ изъ Инаго сказанія. За немногими прибавленіями самый матеріалъ оставался одинъ и тотъ же, т. е. статьи второй редакціи Хронографа, Исторія Авраамія

Палицына, и Иное Сказаніе о Самозванцахъ. Принимая въ основаніе русскія статьи Хронографа мы дѣлимъ третію редакцію на три вида, или разряда и описываемъ каждый порознь.

Какой изъ этихъ трехъ разрядовъ поставить прежде рѣшить нельзя, мы ставимъ тотъ, который ближе всѣхъ ко второй редакціи.

I. Первый разрядъ списковъ третьей редакціи Хронографа. Разрядъ этотъ представляютъ слѣдующіе списки:

1. Древлехранилища Погодина (изъ Собранія П. М. Строева), № 1447, въ л. письма 17 в., 169 главъ. По листамъ запись: «Сія книга глаголемая Лѣтописецъ Чюдова монастыря архимандрита Андріяна.» Тою же рукою запись повторена въ концѣ оглавленія, съ присоединеніемъ слова: кѣлейная.

2. Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 164 (изъ собранія графа Толстова, Отд. I, № 76.), 17 в., 495 л. 169 главъ. Новая запись владѣльца: Сія книга Московскаго второй гильдіи купца Тимоѳея Потапова, въ казенномъ переплетѣ.

3. Московскаго Публичнаго Музея, изъ Собранія В. М. Ундольскаго, № 726, въ л. конца 17 или начала 18 вѣка съ позднѣйшимъ продолженіемъ до 1696 года.

4. Списокъ принадлежащій мнѣ, въ л. 17 в., л. 533. Съ позднѣйшимъ продолженіемъ до 1655 года.

5) Списокъ принадлежащій мнѣ, въ л. половины 17 в., по листамъ запись стариннымъ почеркомъ: «Сія книга глаголемая Граноографъ князя Дмитрія Андрѣевича Голицына» Далѣе стариннымъ почеркомъ: Сія книга глаголемая Граноографъ болярина князя Михаила Андрѣевича Голицына благословеніе Никиты Васильевича... (фамилія стерта), а кто сію книгу украдетъ или возметъ насильствомъ и того Богъ не помилуетъ въ семъ вѣцѣ и въ будущемъ будетъ проклятъ искони бѣ и во вѣки. Аминь. На доскахъ переплета новые подписи

владѣльцевъ Серебренниковъ, у которыхъ этотъ списокъ передавался отъ отца къ сыну, и ко внучатамъ. Въ концѣ имѣетъ одну добавочную статью, безъ заглавія: хожденіе казацкихъ атамановъ Ивана Петрова и Бурнаша Елычева въ Китай.

6) Списокъ принадлежащій мнѣ, конца 17 вѣка, по старинной перемѣтѣ 630 листовъ. Въ концѣ прибавочныя статьи: 1) Отъ книги пчелы о дружбѣ: 2) Инока Максима Грека о птицахъ.

7) Древлехранилища Погодина, № 1448, поздняго письма, начало утрачено. Начинается съ сказанія о 12 Сивиллахъ. Въ концѣ имѣетъ прибавочныя статьи: 1) Родословныя выписки, 2) О языцѣхъ сирѣчь о Татарахъ, 3) Лѣтописецъ вкратцѣ, 4) Слово съ Лѣтописца Русскаго, 4) Безъ заглавія: хожденіе казацкихъ атамановъ Ивана Петрова и Бурнаша Ялычева въ Китай, 5) Преднаписаніе о градѣ зовомомъ Азовѣ и о прихожденіи атамановъ и казаковъ великаго Донскаго войска и о взятіи того града: (Нач. Сей убо бяше градъ вышереченный Азовъ и поставленъ бѣ отъ христіянскія вѣры).

8) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 212. [Изъ собранія графа Толстова отд. I, № 64] 17 вѣка. Содержитъ тѣже добавочныя статьи въ концѣ, какъ Погод. № 1448, но хожденіе казацкихъ атамановъ въ Китай внесено изъ приложеній въ самый текстъ Хронографа, въ царствованіе Ивана Васильевича Грознаго.

9) Императорской Публичной Библіотеки, Л. F. IV, № 171 (изъ собранія графа Толстова отд. I, № 221), письма 18 вѣка. Запись владѣльца: Сей лѣтописецъ Московскаго купца именитаго гражданина Терентья Дмитріева. Куплена 1786 года. Отличается отъ прочихъ списковъ внесеніемъ въ текстъ Хронографа выписокъ изъ переводнаго, въ 1655—1665 годахъ, съ греческаго Хронографа Дороѳея Монемвасійскаго,

именно трехъ статей: 1) Царство Θеодора сына Ватацы: 2) Царство Михаила Палеолога: 3) Царство Андроника Палеолога.

10) Погодинскаго Древлехранилища № 1449, въ л. 17 в., л. 631. Предъ началомъ Хронографа помѣщено пять отдѣльныхъ памятниковъ, по выбору составляющихъ какъ бы одно цѣлое.

11) Императорской Публичной Библіотеки, Л. F. IV, № 168 (изъ собранія графа Толстова отд. I, № 84) писанъ полууставомъ 17 вѣка. Въ началѣ имѣетъ тѣ же самые добавочные памятники, какъ предшествующій списокъ (т. е. Погод. № 1449).

12) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 108 (изъ собранія графа Толстова Отд. I, № 473), 17 в. Въ началѣ тѣ же самые добавочные памятники, какъ въ Погод. № 1449.

13) Принадлежащій мнѣ, конца 17 вѣка, л. 846. Въ началѣ тѣже самые прибавочные памятники, какъ въ Погод. № 1449.

Во всѣхъ указанныхъ 13 спискахъ отъ начала Хронографа, т. е. отъ перваго дня мірозданія, и до самаго царствованія царя Θеодора Ивановича, безъ всякихъ измѣненій повторяется вторая редакція Хронографа. Съ царствованія же Θеодора Ивановича и до воцаренія Михаила Θеодоровича статьи второй редакціи распространены выписками изъ новыхъ, вышеуказанныхъ, источниковъ: изъ сказанія Авраамія Палицына и изъ такъ называемаго Инаго Сказанія о самозванцахъ. Къ этому историческому матеріалу привнесена только «Молитва Бориса царя». Вся эта часть Хронографа, отъ царствованія Θеодора Ивановича и до конца, издается въ приложеніи къ нашему Обзору, съ подстрочными примѣчаніями, откуда какая статья заимствована. Равнымъ образомъ издаются и лѣтописныя продолженія этой редакціи,

встрѣтившіяся только въ двухъ спискахъ, въ одномъ по 1655, въ другомъ по 1696 годъ.

Сверхъ лѣтописныхъ продолженій разсматриваемые списки снабжены многочисленными приложеніями, краткими выписками и цѣльными памятниками: одни изъ нихъ помѣщены въ концѣ Хронографа, другіе предпосылаются ему. Первые всѣ указаны выше при перечнѣ списковъ, самый важный изъ нихъ: Хожденіе Казацкихъ Атамановъ Ивана Петрова и Бурнаша Елычева въ Китай въ 1567 году, встрѣтившееся въ трехъ спискахъ. Памятникъ этотъ изданъ въ Сказаніяхъ Русскаго народа Сахарова, т. II, кн. 8, стр. 183—186, но по списку, въ которомъ оказывается много неисправностей, зависѣвшихъ отчасти и отъ невѣрнаго чтенія. Такъ какъ списки Хронографовъ исправляютъ многія искаженія изданія, то памятникъ издается нами вновь въ приложеніи. Въ четырехъ послѣднихъ, изъ поименованныхъ выше, списковъ (т. е. Погод. № 1449, Публ. Библ. № 108, 168 и принад. мнѣ) Хронографу предпослано пять отдѣльныхъ сочиненій. Представляю ихъ описаніе.

1) О утверждении православныя вѣры и поученіе князю Василію и протчимъ древняго Гранографа— подъ такимъ заглавіемъ поименованъ первый памятникъ въ оглавленіи, въ текстѣ же озаглавленъ: «Начинаему словеси ищи отъ Бога начати и о Бозѣ кончати добро бо отъ Бога Божію слузѣ начати. Нач. Богъ есть надо всѣми вѣки и преже бысть всея твари преже свѣта разумнаго». Это поучительное посланіе неизвѣстнаго сочинителя къ князю Василія. Имя послѣдняго упомянуто два раза: «Тебе мудраго нашего кормчію благочестиваго князя Василія во истинну заступника возстави устрояюща словеса на судѣ и храняща истину во вѣки». (Л. F. IV, № 108). И чрезъ нѣсколько строкъ: «Сей еще трудъ есть предо мною къ тебѣ князю Василію и ко всѣмъ сыномъ твоимъ и рус-

скимъ княземъ» (ibidem). Кончается поученіе обращеніемъ къ Русской землѣ: «Не разсѣя ли ны Богъ по лицу всеа земли, не взяти ли быша гради наши, не падоша ли силніи наши князи остріемъ меча, не поведены ли быша въ плѣнъ чада наши, не запустѣша ли святыя Божія церкви, не томимы ли на всякъ день отъ поганъ. Сія вся бываютъ намъ зане не хранимъ Спасителя нашего заповѣди. И кланяю ти ся». По свидѣтельству оглавленія поученіе это заимствовано «отъ древнего гранографа». — Съ своей стороны замѣтимъ, что поученіе встрѣчается только въ спискахъ разсматриваемой, третьей редакціи, и не извѣстно ни одного списка ни первой ни второй редакціи, гдѣ бы оно было помѣщено. Съ другой стороны то же самое поученіе князю Василію составляетъ предисловіе къ древнему юридическому сборнику «Мѣрило Праведное» и извѣстно по рукописи XIV вѣка [1]). Въ Хронографъ же оно внесено единственно потому, что содержитъ разсужденіе о существѣ Божіемъ, о созданіи человѣка, о людскихъ искушеніяхъ, и тѣмъ сближается съ непосредственно помѣщаемыми за нимъ сочиненіями.

II. О сотвореніи седми день и всего мира, о творцѣ и зиждителѣ и Троичномъ его именованіи, иже есть Отецъ и Сынъ и Святый Духъ, и о созданіи его вышнихъ силъ небесныхъ и тварехъ небеси и земли и всего мира всяческихъ, избранно отъ святыхъ писаній Григорія Богослова, Іоанна Златоустаго, и философскихъ художествъ и риторскія хитрости и Римскаго и Фрязскаго учительства отъ многа мало собрано и сведено во едино вкратцѣ неизрѣченныя Божія премудрости о нихъ не повелѣнно и вѣдати,

---

[1]) См. статью о Мѣрилѣ Праведномъ Н. В. Калачова, въ Архивѣ Историко-Юридич. Памят. отн. до Россіи, кн. 1.

иже есть о грому и солнци и лунѣ и звѣздахъ, но токмо лѣпо объяти: Богъ искони бѣ, и всегда безъ конца. Се есть начало. Аминь.

Подъ такимъ заглавіемъ приводится обширное сочиненіе, о которомъ въ оглавленіи замѣчено, что оно «вновоизбрано отъ книгъ». Изъ состава его дѣйствительно открывается, что это русская компиляція, собранная не ранѣе половины 17 вѣка. Судя потому, что она встрѣчается только при Хронографахъ разсматриваемой редакціи, можно думать, что самимъ составителемъ редакціи она и собрана. Но какъ бы то ни было, сама по себѣ она имѣетъ литературное значеніе. Неизвѣстному русскому книжнику 17 вѣка пришло на умъ составить сочиненіе о шести дняхъ творенія, слѣдовательно шестодневъ. Не остановившись ни на одномъ изъ шестодневовъ, богатый запасъ коихъ представляетъ наша древняя письменность, на сочиненіи Василія Великаго, Северіяна Гевальскаго, Іоанна Екзарха Болгарскаго, или наконецъ на Палеѣ, собиратель рѣшился самъ собрать шестодневъ по разнымъ источникамъ. Главная мысль этого труда состояла въ томъ, чтобы въ формѣ шестоднева, т. е. толкованій на шесть дней творенія, составить, (употребляя современное выраженіе) сочиненіе по математической географіи, въ связи съ физикою и естественною исторіею, или говоря точнѣе, представить читателямъ объясненія, на чемъ держится земля, отъ чего происходятъ ея колебанія, какъ движатся солнце и луна, что такое поясы небесные, планеты и звѣзды, что такое стужа, откуда берется снѣгъ,—происходятъ громъ и молнія, каково естество звѣрей и гадовъ и т. п. По отношенію къ Хронографу подобное произведеніе было очень умѣстно, оно вышло какъ бы введеніемъ во Всемірную политическую исторію, подобно тому, какъ въ настоящее время политической исторіи предпосылаются естественно-географическіе обзоры. Источники, по которымъ составлено это сочи-

неніе, слѣдующіе: 1) Маргаритъ или собраніе словъ св. Іоанна Златоустаго. 2) Бесѣды на шестодневъ св. Василія Великаго. 3) Толковая Палея. 4) Житіе Андрея юродиваго Царяградскаго. 5) Панагіотъ. 6) Луцидарій. 7) Енохъ.

Почти всѣ эти источники указаны самимъ собирателемъ, и въ разсматриваемыхъ спискахъ обозначаются на поляхъ рукописей.—Іоаннъ Златоустъ упомянутъ и въ заглавіи сочиненія, а на поляхъ противъ выписокъ изъ этого автора, стоитъ: «Маргаритъ». Маргаритъ, какъ извѣстно, былъ впервые изданъ въ Острогѣ въ 1596 году и затѣмъ съ 1641 переиздавался въ Москвѣ, но собиратель пользовался не печатнымъ изданіемъ, потому что всѣ сдѣланныя имъ выписки встрѣчаются только въ рукописныхъ Маргаритахъ. Всѣхъ выписокъ изъ этого источника пять: 1) Въ разсказѣ о шестомъ днѣ мірозданія (со словъ: «егда сотвори Богъ вселенную всю и украси небо солнцемъ и луною») изъ слова Іоанна Златоустаго, которое въ рукописныхъ Маргаритахъ помѣщается подъ заглавіемъ: «Иже во святыхъ отца нашего Іоанна Златаустаго архіепископа Константина-града слово иже отъ книгъ глаголемыхъ Маргарите, ему же начало о созданіи Адамовѣ и како пріятъ душу и о страсти Спасовѣ» (Румянц. Музея, № 195, 1530 года, л. 366; Москов. Синод. Библ., № 127, XVI в., л. 233). 2) О сотвореніи Еввы (Нач. Разумѣемъ же о семъ)—изъ того же слова рукописныхъ Маргаритовъ. 3) О разумѣ Адама (Нач. Первіе ли отъ него бысть разумъ иже разумѣти добро и зло), и 4) «О нареченіи именъ скотомъ и звѣремъ и гадомъ» (Нач. Слыши приведе къ нему Богъ вся звѣри)—обѣ статьи изъ слова Іоанна Златаустаго, въ рукописныхъ Маргаритахъ озаглавленнаго: «Того же о Адамѣ яко прежде снѣсти ему отъ древа разумнаго, видѣвше кое зло кое ли добро, и еже въ дому поучитися, яже въ церкви глаголемая (Румянц. Муз. № 195, л. 372; Москов. Синод. Библ. № 127, л. 238). 5) О древѣ разум-

номъ (Нач. Днесь потребно рещи чесо ради отъ древа разумъ взятъ первый человѣкъ)—изъ слова Іоанна Златаустаго, въ рукописныхъ Маргаритахъ озаглавленнаго: «Того же чесо ради древо разумно добро и зло наречеся и како разумѣется еже со мною въ раи (Румянц. Муз. № 195, л. 375; Москов. Синод. Библ., № 127, л. 240).

Бесѣды на шестодневъ Василія Великаго самимъ собирателемъ не указаны въ числѣ источниковъ, но по сличенію оказывается, что изъ нихъ заимствованы двѣ статьи: 1) О естествѣ скотій (Нач. Естество добропокорливо волъ и нетщивъ, уныло же осля, теплъ належаніемъ конь, волкъ же неукротимо, лукава лисица). 2) О всѣхъ скотѣхъ и звѣрехъ и птицахъ и ихъ нравѣхь (Нач. И овца зимѣ приходящи велми пищу грабитъ чуя быти скудости, волове же затворени чюя весну аки совѣщавшеся вси станутъ зряще вонъ).

Толковая Палея также не указана самимъ собирателемъ, но изъ нея заимствованы статьи:

1) О десяти чинахъ Ангельскихъ и о Ангельскомъ существѣ (см. въ Палеѣ XV в. по рук. Московской Духовной Академіи № 549, л. 4).

2) О первомъ небеси, о сотвореніи втораго дни, и частію о сотвореніи третьяго дни (ibidem. л. 4 об—6.).

3) О седми звѣздахъ, о Ангельскихъ чинахъ.

4) О сверженіи Ангельскомъ.

Житіе св. Андрея Юродиваго Царяградскаго, дошедшее до насъ во множествѣ списковъ, въ томъ числѣ и лицевыхъ и помѣщенное между прочимъ и въ Великихъ Минеяхъ Макарія подъ 2-мъ октября, послужило богатомъ матеріяломъ для разсматриваемаго сочиненія: изъ него заимствованы почти всѣ тѣ поучительныя бесѣды св. Андрея ко Епифанію, въ которыхъ заключались только объясненія видимыхъ явленій природы. Источникъ этотъ на поляхъ списковъ обозначается разно: «Вопросъ Епифановъ, отвѣтъ

Андрѣевъ», или же просто «Андрѣй». Указываемъ въ порядкѣ всѣ заимствованія: 1) Рожденіе сыновне прежде всѣхъ человѣкъ—изъ житія св. Андрея, на вопросъ Епифанія: «рцы ми кая тварь есть прежде всѣхъ? 2) О безднѣ и дусѣ. Нач. Тогда же сотворилъ бездну и тму и воду и огнь и иглу и несвѣтлая мѣста. 3) О сотвореніи четвертаго дни—изъ житія, на вопросъ Епифанія: «Колико небесъ есть, едино есть по Моисеову закону, цы другая суть, яко же друзіи глаголютъ? 4) Гдѣ на небеси Богъ пребываетъ—продолженіе предъидущей статьи житія. 5) О солнцѣ въ человѣческомъ образѣ—изъ житія, гдѣ начинается: Сѣдящимъ же на трапезѣ рече Епифаній ко Андрѣеви: что есть образъ солнцу и какъ есть образъ лица его, видимъ бо въ церквахъ написано человѣческимъ образомъ». Къ этой выпискѣ изъ житія собиратель присовокупляетъ замѣтку отъ своего лица: «Азъ бо глаголю сице, яко огнь, вода, земля, воздухъ, вѣтры, солнце, мѣсяцъ, тѣ составы сотвори Богъ яко живы, и сихъ ображаютъ въ человѣческихъ образѣхъ приточнѣ, тако бо писаніе всегда обычай писати и Христа Бога агнцемъ, и рождьшую его матерь агньцею, и горою, и ина многа, а дьявола зміемъ, а угодниковъ его звѣри, сіе все пишется прикладомъ приточнымъ по естествомъ и нравомъ, тако и сія составы солнечныя и звѣздныя и земныя и водные и огненныя и прочая по своимъ существомъ воображаются сице и приточнѣ же». 5) Въ статьѣ О сверженіи Ангельскомъ къ выпискѣ изъ Палеи прибавленъ въ концѣ отрывокъ изъ житія св. Андрея, со словъ: «А не яко не поклонился есть Адамови, яко же нѣціи баснословяще глаголютъ, но сего дѣля сверженъ, яко помыслилъ бяше поставити престолъ свой на облацѣхъ... 6) О дождѣ и о грому — изъ житія на вопросъ Епифанія: «Вода яже изъ облака всходитъ или отамуду откуда во облакъ входитъ». 7) О Іоаннѣ Богословѣ — изъ житія, на вопросъ

Епифанія: «Почему нарекъ есть Христосъ Богослова Ивана сына громова и племя?» 8) О молніи, — изъ житія, на вопросъ Епифанія: «Откуда исходитъ молнія»· 9) О снѣзѣ — изъ житія, на вопросъ Епифанія: «Снѣгъ сходя съ небесе чимъ ся бѣлъ творитъ и густъ».

Панагіотъ — этимъ указаніемъ на источникъ обозначены двѣ слѣдующія статьи разсматриваемаго сочиненія:

1) О хожденіи солнечномъ. [1]) Философское художество о хожденіи солнечномъ и тако глаголетъ [2]): человѣку подобно и вѣнецъ солнечный носитъ на главѣ, и проходитъ небо черезъ день и водятъ его днію 15 тысящъ, и раздѣляютъ на трое, плоть въ подобіе Христа, и свѣтило въ подобіе Отцу, и луча сіяетъ въ подобіе Святаго Духа, а огнь подаваетъ ему Божество, 100 ангелъ сня солнцу и лучамъ вѣнецъ божественныя ризы да егда проиде солнце всю землю и заидеть тогда ему ангели совлачаютъ одѣяніе и вѣнецъ, и тогда солнце не свѣтитъ нощи; и понесутъ ангели одежду и вѣнецъ на престолъ Господень, и предаютъ божественную одежду владыцѣ Христу Богу; и остаютъ со солнцемъ три ангели, и оно проходитъ въ море отъ запада, погоняетъ волнами море даждь до востока идучи, и освѣтаетъ на востоцѣ, яко же и преже. А небо обращается нощію по триѣраты видѣніемъ, яко ручная жерника. Аще ли кто речетъ сице: да како небо вертится, а солнце и луна и звѣзды не вертятся съ нимъ, — понеже суть основана да како имуть вертѣтися, таковая на облацѣхъ висятъ яко же канила, отстоятъ отъ небеси и висятъ на анере треть отъ

---

[1]) На поляхъ списковъ: Панагіотъ.

[2]) Выраженіе: «И тако» объясняется предъидущей статьею: О хожденіи солнечномъ заимствованной изъ книги Еноха, о чемъ будетъ говорено ниже.

небеси, а двѣ доли до земли. И далъ есть Богъ 100 ангеломъ облачити солнце, и грипсоси огнени птицы небесныя нарицаеми ѳинизи и халедріи летаютъ предъ солнцемъ, и макаютъ крилѣ свои по девятидесятъ кратъ въ акіянстѣй водѣ, и кропятъ крилома, и погашаютъ солнце, да не попалитъ лучами всего мира. И огараетъ отъ огня солнечнаго тѣмъ птицамъ періе, и бываютъ голи яко оскоблени, и како егда заидетъ солнце, тогда куплются птицы во окіянѣ велицѣй рецѣ, и обновляются и опернатаютъ крилѣ ихъ. Того ради и петелъ пророкъ именуется, имѣетъ бо подъ своими крилома перо бѣло онѣхъ птицъ небесныхъ, да егда пойдетъ солнце отъ запада къ востоку, тогда посвербитъ у петела перо то, егда двинутъ ангели одежду и чтему (?) отъ престола, и тогда ся чешетъ петелъ и открывъ главу пробуждается: находитъ онѣмъ птицамъ небеснымъ сраженіе, и плещетъ петелъ крилома своима, и проповѣдуетъ мирови воскресеніе и глаголетъ трижды, вдругіе: поиди свѣтодавче и посли свѣтъ свой миру, вътретіе глаголетъ: Христосъ живъ есть, и вся совершаетъ яко же хощетъ, и яко петелъ не спитъ и до свѣта.

2) О грому же повѣдаетъ грамматинія [1]), яко же пророкъ глаголетъ гласъ грома твоего въ колеси, лица 4: человѣче, орли, и телче, и лвово, иже глаголетъ быти четыре евангелисты, якоже Іеремія глаголетъ: поетъ орелъ, и вопіетъ телецъ, дрожитъ левъ, глаголетъ человѣкъ. Глаголетъ философское художество, яко двоимъ облакомъ сражающимся и бываетъ клопотъ и громъ, и сходящимся двоимъ вѣтромъ, студену и теплу, — глаголеть же витійское художество, Гермогенъ, яко вода отрѣвается отъ единаго мѣста и стажается на иное».

---

[1]) На поляхъ списковъ: Панагіотъ.

Обѣ приведенныя статьи заимствованы изъ рукописнаго сочиненія, извѣстнаго, между прочимъ, по рукописи XV в., «Прѣнія Панагіота съ Азимитомъ». Памятникъ этотъ съ большими пропусками и сокращеніями вошелъ въ такъ называемую Кирилову книгу, 1644 года (гл. 26), именно въ ней содержатся одни пренія о вѣрѣ, и опущены бесѣды о видимомъ мірѣ, о физическихъ явленіяхъ, о чемъ самими издателями замѣчено: «Быша же у нихъ (т. е. Панагіота и Азимита) многіе глаголы о божествѣ и о твари и о солнцѣ и о грому отъ Божественнаго писанія и отъ философіи и отъ витіи» (л. 233 об.). Изъ этихъ-то опущенныхъ въ изданіи бесѣдъ въ хронографѣ взяты статьи о солнцѣ, о птицахъ грипсоси, и о грому.

Луцидаріусъ, или Просвѣтитель, переведенъ былъ на Русскій языкъ въ XVI вѣкѣ. Древнѣйшій видъ этого памятника, соотвѣтствующій первой части позднѣйшихъ списковъ, изданъ Н. С. Тихонравовымъ, въ 1-й книгѣ Лѣтописей Русской Литературы и древности, съ предисловіемъ, объясняющимъ исторію перевода.

Въ разбираемомъ сочиненіи источникъ этотъ обозначается на поляхъ списковъ: Лу҃, или же: «Вопросы умныя и отвѣты духовныя». Всѣ заимствованія отсюда относятся къ изданной части памятника: 1) О нераздѣльной Троицѣ — изъ Луцидарія, стр. 41 — 42.; 2) О превѣчномъ Божествѣ, со словъ: «И сіе написую чтущимъ разумѣнія ради, гдѣ стояше самъ прежде неже миръ бѣ створенъ. Тогда не бѣ ино кромѣ тмы [1]), яже именуемо хаосъ, еже есть сліяніе; зане тогда бѣша четыре составы вмѣстѣ сліяны

[1]) Противъ этого мѣста на поляхъ списковъ сдѣлано предостереженіе: «Аще хощеши чести чти, ащи не хощеши и ты не чти».

живы. Хаосъ убо протолкуется жива глубина, или яма, или сліяніе, или мракъ, или сліяніе вещей...и проч. (Луцидарій стр. 42 — 43) 3) О утвержденіи земли — изъ Луцид. стр, 45 — 46.; 4) О водномъ естествѣ — изъ Луцид. стр. 53; 5) О вѣтрехъ изъ Луцид. стр. 54; 6) О трясеніи земли-изъ Луцид. стр. 54. 7) О небесномъ теченіи (Нач. Како же есть небо сотворено и стоитъ)— изъ Луцид. стр. 43—44; 8) О трехъ небесѣхъ—изъ Луцид. ст. 42) 9) О солнечномъ пареніи—изъ Луцид. стр. 46: 10) О стужи откуда приходитъ—изъ Луцид. стр. 54; 11) О днехъ долгихъ и краткихъ—изъ Луцид. стр. 55; 12) О неравности мѣсячной— изъ Луцид. стр. 55—56; 13) О звѣздахъ, еже видимъ падующа—изъ Луцид. стр. 57; О адѣ—изъ Луцид. стр. 42; 14) О грому и молніи (Нач. Инъ же инако повѣдаетъ о грому и молніи сице: Егда четыре вѣтры отъ моря пріидутъ и горѣ на аерѣ сразятся и смѣсится огнь вкупѣ и бываетъ буря силна еже и воздуху растерзатися)—изъ Луцид. стр. 57.

Послѣдній изъ источниковъ, которымъ позьзовался собиратель разсматриваемой компиляціи,—Книга Еноха. Именемъ «Енохъ» обозначены на поляхъ списковъ слѣдующія статьи: 1) О хожденіи солнечномъ и прехожденіи его, 2) О лунномъ хожденіи, 3) О созданіи Божіи и глаголехъ его.—Апокрифическое сочиненіе, приписываемое Еноху, имѣетъ загадочную литературную исторію. Первоначальное происхожденіе его относятъ къ глубочайшей древности, ко временамъ до-христіянскимъ. Несомнѣнно извѣстное Византійскимъ писателямъ, оно сохранилось на Греческомъ въ однихъ отрывкахъ, въ цитатахъ болѣе или менѣе позднихъ произведеній церковныхъ и историческихъ. Всѣ упоминанія о Енохѣ, начиная съ Посланія Апостола Іуды, и всѣ выдержки изъ приписаннаго ему сочиненія, какія только встрѣчаются у древнихъ авторовъ, собраны и изданы Фабриціемъ въ его «Codex Pseudopigraphus

Veteris Testamenti (1722г. vol. I, 160—223). Въ концѣ прошлаго столѣтія были найдены въ Абиссиніи и привезены въ Европу три кодекса Еѳіопскаго текста Книги Еноха. Въ 1821 появился Англійскій переводъ съ этого текста, въ 1838 Нѣмецкій, въ 1856 году—Французскій, помѣщенный въ извѣстномъ Словарѣ Миня (Encyclopédie Théologique vol. XXIII), немного ранѣе, въ 1852 году, изданъ и самый текстъ. По сличеніи его съ уцѣлѣвшими Греческими фрагментами, при сходствѣ въ нѣкоторыхъ частностяхъ, оказалась и рѣшительная разница, указывающая на разность редакцій Восточной и Греческой. Несомнѣнно, что Книга Еноха была извѣстна и въ Славянскомъ переводѣ. Въ индексахъ отреченныхъ книгъ упоминается «О Еносѣ, что былъ на пятомъ небеси и исписалъ 300 книгъ» [1]), и въ старинныхъ рукописяхъ, дѣйствительно, встрѣчаются небольшіе отрывки съ именемъ Еноха. Н. С. Тихонравовымъ въ Памятникахъ Отреченной Русской Литературы, изданы двѣ таковыя статьи. Первая изъ нихъ, по Палеѣ особаго состава, конца XVI или начала XVII вѣка, есть собственно разсказъ объ Енохѣ, а не отрывокъ изъ его Книги: здѣсь упоминается только о восхожденіи Еноха на небеса, о списаніи имъ потаенныхъ книгъ, съ коими онъ и низшелъ на землю, и во время бесѣдъ съ людми былъ снова на вѣки восхищенъ ангелами и поставленъ предъ лицемъ Господа. Вторая статья издана по пергаменной рукописи XIV в., гдѣ озаглавленна: Отъ Книгъ Еноха праведнаго, преже потопа и нынѣ живъ есть [2]). И по надписанію и по содержанію—это дѣйствительно дра-

---

[1]) Соловецкій индексъ.

[2]) Таже самая статья, по списку Румянцевской Кормчей 1620 года, издана А. Н. Пыпинымъ въ Памятникахъ старинной Русской Литературы, т. III, стр. 15—16.

тоцѣнный, едва ли не единственный на Славянскомъ, древнѣйшій остатокъ книги Еноха. Но и этотъ послѣдній очень не великъ по объему и заключаетъ въ себѣ часть поученій Еноха къ дѣтямъ, самаго же важнаго отдѣла, видѣній Еноха, здѣсь нѣтъ. Такимъ образомъ ни одинъ изъ извѣстныхъ доселѣ отрывковъ не можетъ служить объяснительнымъ источникомъ къ статьямъ разбираемой компиляціи, въ коихъ исключительно говорится о видѣніи небесныхъ свѣтилъ и тайнахъ мірозданія, открытыхъ Еноху самимъ Богомъ.

Приводимъ вполнѣ эти статьи, замѣтивъ предварительно, что подъ перомъ переписщиковъ онѣ подверглись значительнымъ искаженіямъ.

1) О хожденіи солнечномъ и прехожденіи его [1]). Индѣ же нѣкто отъ древнихъ святыхъ повѣдаше, яко видѣхъ седмь небесъ, сице глаголя: и воздвигоша мя оттуду мужи и вознесоша мя на четвертое небо и показаша вся шествія, и прехожденія, и всю лучу солнца и мѣсяца, и седмогубно небо, имать свѣтъ солнце же паче мѣсяца, кругъ его [2]) и колесница, на ней же ѣздитъ кождо ею, яко вѣтръ ходя, нѣсть има покоя ни нощь, ни день. ходящима има и возвращающимася има, и четыре звѣзды велики суще одесную колесница солнца, и четыре ошуюю, ходяще съ солнцемъ выну, и ангели ходяще предъ колесницею солнечною, и дуси лѣтяще, 12 крилъ коемуждо ангелъ, иже мчатъ колесницу солнца, носяще росу и зной, и егда повелитъ Господь Богъ снити на землю съ лучами солнечными. И несоша мя мужи къ востоку на небеси и показаста ми врата, ими входитъ солнце по уставнымъ временемъ и по обхожденіемъ мѣсяца лѣта всего, по умаленію и по уложенію дни и нощи, шесть вратъ [3]) великихъ отверстыхъ, едина отъ

---

[1]) На поляхъ списковъ противъ заглавія выставлено: Енохъ.
[2]) Не слѣдуетъ ли читать ею? — [illegible]
[3]) Подразумѣвается: видѣхъ или показаста.

стадія 30 испытана, величество же размѣрихъ ихъ и не могохъ разумѣти [4]) великоты ихъ. И возведоша мя мужи на западъ небеси и показаша ми врата 6 велика отверсты, по обходу восточныхъ противу идѣже заходитъ солнце по восходу восточныхъ вратъ и по числу денному, также заходитъ западными враты, и егда изыдетъ западными враты, возьмутъ, рече, ангели вѣнецъ его и вознесутъ Господеви, а солнце обратитъ колесницу свою и идетъ безъ свѣта, и возложитъ нань паки вѣнецъ [5]). Се же различеніе показаша ми солнцу и врата, ими же входитъ и исходитъ; сія бо врата Господь сотвори часобереніе лѣтнее сказаетъ солнце.

2) О лунномъ хожденіи [6]), Преждепомянутый онъ древній святый мужъ, восхищенный до седьмаго небеси, яже повѣда о солнцѣ, сице же ту на четвертомъ небеси и луну видѣвъ сице: другое ея растеченіе [7]) показаша ми, шествія ея и вся обхожденія ея и 12 вратъ ко востоку вѣчна (sic) и 12 къ западу вѣчна, ими же входитъ и исходитъ луна по обычнымъ временемъ, и въ число дній не причитаются (sic), зане тіи премѣняютъ времена лѣтная, два нова мѣсяца въ наполненіе ея и два другая въ маленіе ея. Егда же скончаетъ западныя врата, возвращается и идетъ на восточная свѣтомъ своимъ, и тако ходитъ день и нощь кругъ, коло ея подобно небеси и коло (sic) ея, на нюже возлазитъ вѣтръ, ходя и влекущу колесницу ея, дуси лѣтяще, шесть крилъ коемуждо ангелу. Се есть растеченіе лунное.

О созданіи Божіи и глаголехъ его [8]). Преждереченный же мужъ онъ, восхищенный на небеса повѣдахъ рѣкъ: и возва Господь единаго грозна отъ старѣйшихъ,

---

[4]) Въ спискѣ, принадлежащемъ мнѣ, вм. разумѣти—зрѣти.
[5]) Здѣсь очевидно сокращеніе, или пропускъ.
[6]) На поляхъ списковъ противъ заглавія выставлено: Енохъ.
[7]) Расчиненіе. № 108.
[8]) На поляхъ списковъ противъ заглавія выставлено: Енохъ.

м постави у мене, и видѣніе ангела того яко снѣгъ, а руцѣ ему яко ледъ, и устыди [9]) лице мое, зане не терпѣхъ страха отъ огненнаго зноя. Тако глагола ему Господь вся глаголы своя: азъ возвѣщу тебѣ тайны моея, исперва же елико сотворихъ отъ небытія въ бытіе и отъ невидимыхъ видимая, и ни ангеломъ моимъ возвѣстихъ или исповѣдахъ имъ составленія ихъ, ниже моея безконечныя размыслиша твари. Преже бо даже не быша видимая вся, отверзеся свѣтъ, азъ же единъ проѣзжахъ въ невидимыхъ яко же ѣздитъ солнце отъ востока на западъ и отъ запада на востокъ, зане бо все сотворить (?) и умыслихъ же поставити основаніе и сотворити тварь видимую. И повелѣхъ во преисподнихъ, да взыдетъ отъ невидимыхъ видимо, и взыде адоилъ превеликъ зѣло и смотря его. Се кто во чревѣ имый съ вѣка [10]) великаго. И рекохъ къ нему: разрѣшися, адоилъ, и буди видимо ражаемо изъ тебе. И разрѣшися изъ него вѣкъ великій, и тако носяща всю тварь, юже азъ восхотѣхъ сотворити. И видѣхъ яко благо и поставихъ себѣ престолъ и сѣдъ на немъ, свѣтови же глаголахъ: взыди ты выше, утвердися и буди основаніе вышнимъ, и нѣсть свѣта превыше ничтоже. И зрѣхъ восклонився отъ престола моего, и возва во преисподнихъ второе, и рѣхъ: да изыдетъ отъ невидимыхъ твердь и едино (sic) видимо. И изыде арухасо твердо и тяжко и черно зѣло. И видѣхъ яко лѣпо и рѣхъ къ нему: сниди ты долу, и утвердися, и буди основаніе долнимъ. И сниде и утвердися и бысть основаніе нижнимъ, нѣсть же подъ тмою ничесо же. Отбивъ же ефери свѣтомъ и тмѣ (?), и прострохъ верху тмы воды, утвердихъ каменіе велико, волнамъ же безднымъ повелѣхъ исхнути на суше, и нарекохъ упадокъ безднъ [11])..., и море собра на едино мѣсто, связахъ

[9]) Не устуди ли?

[10]) Не свѣта ли?

[11]) Здѣсь, вѣроятно, пропускъ.

его игомъ, дахъ посреди земли и моря предѣлъ вѣченъ. не преторгъ же (?) отъ водъ, твердь водрузихъ и основахъ верху водъ. Ко всѣмъ же воемъ небеснымъ образомъ образовая (?), солнце же отъ свѣта великаго поставихъ его на небеси, да свѣтитъ днемъ по земли, мѣсяцъ же меншее свѣтило поставихъ, такоже да свѣтитъ нощію; отъ каменія же усѣкохъ огнь великій, а отъ огня сотворихъ воя бесплотныя и вся воя звѣздныя, херувими и серафими и офанимъ вся сія изсѣкохъ отъ огня. Земли же повелѣхъ возрастити древа всяка, и горы всяки, и всяку траву живу, и всяко сѣмя сѣямо, преже даже не сотворихъ душъ живыхъ, пищу имъ уготовахъ. Мореви же заповѣдахъ породити своя рыбы, и всѣхъ гадъ лазящъ по земли, и всяку птицу паряшу. И егда скончахъ все се, повелѣхъ моей премудрости сотворити человѣка. Нынѣ же, человѣче елико ти сказахъ, и елико видиши на небесѣхъ, и елико видиши на земли, и елико написано въ книгахъ премудростію моею, ухитрихъ все, и сотворити сотворихъ отъ нижняго основанія и до горняго и до конца ея, нѣсть совѣтника, ни слѣтника [12]), а самъ вѣченъ, нерукотворенъ, безвремененъ, мысль моя совѣтникъ ми есть, и слово мое дѣло ми есть, очи мои соглядаютъ все, аще призираютъ—вся стоятъ, аще ли отвращу лице мое, то вся потребятся. Положи умъ свой, человѣче, и познай сотворшаго вся сія, и познайте [13]) дѣла его, яко нѣсть развѣе единаго Бога, иже поставилъ основанія на безмѣстныхъ протяглъ небеса, на невидимыхъ землю поставилъ, на водахъ основалъ ю на непостоянныхъ, иже безчисленную тварь единъ сотвори, кто исчелъ персть земную и песокъ морскій, или капля исчелъ облачныя, иже землю и море спряглъ неразрѣшенными узами, иже неразумѣемую лѣпоту звѣздную отъ огня усѣклъ,

[12]) Въ спискѣ мнѣ принадлежащемъ: наслѣдника.

[13]) По смыслу нужно думать, что отсюда начинается извлеченіе изъ поученія Еноха дѣтямъ.

и украсилъ небо, иже отъ невидимыхъ видимыя сотвори, самъ невидимый сый. И елика слышахъ [14]) отъ устъ Господенъ и елико очи мои видѣста, и кто можетъ языкомъ показати или описати отъ начала до конца, и отъ конца до возвращенія, конецъ небесъ и полности ихъ измѣрити и хожденія ихъ, и воинства ихъ, и звѣздъ иногое множество безчисленно, и превратныя обходы ихъ, или шествія, или возвраты ихъ, или водителя, или водимыя? Ни ангелы свѣдятъ чисменъ ихъ и имена ихъ, токмо единъ Богъ исчитая ихъ, и всѣмъ имъ имена нарицая. Или солнечный кругъ измѣрити, луча его исчести, и входъ и исходъ его и вся шествія его или лунный кругъ и хожденія его, и еже по вся дни ущербы свѣта его и на всякъ день и часъ, и кія имена ихъ, и облачная жилища, и уста ихъ, и крила ихъ, и дождя ихъ, и капля ихъ изслѣдовати и написати тупенъ громный и дивъ молніячь и ключехранителе ихъ, и восходъ, удуже ходятъ въ мѣру, юзою возносятся, и юзою спущаются, да не тяжкою яростію содрогнути облаки и погубятъ еже на земли,—или написати или изсказати сокровища снѣжная, и хранилища голотная, и воздухъ студени соглядати и на время, како ключедержци наполняютъ облаки ихъ, и не истощеваются сокровища ихъ, или вѣтренная ложница изсмотрити и видѣти, како ключере ихъ носятъ превѣсы и мѣры, первое же влагаютъ въ превѣсы, второе же въ мѣру, и мѣрою испущаютъ на всю землю, да не тяжкимъ дыханіемъ землю поколеблятъ. И оттуду сведенъ быхъ и пришедъ на мѣсто судное [15]), и видѣхъ адъ отверстъ, и видѣхъ ту нѣкоторое поле етеро яко ужницу и судове безмѣрны, и снидутъ ту, и вся суды судимыхъ видѣхъ, и вопросихъ воздохнувъ и прозлѣзихся плачася о погибели нечестивыхъ, и рѣкъ въ сердцы моемъ: блаженъ иже неродился, или роженъ

[14]) Это слова Еноха.

[15]) Въ спискѣ мнѣ принадлежащемъ: студное.

не согрѣшилъ, да не будетъ на мѣсто се. И видѣхъ ключныя стража адовы стояща у превеликихъ вратъ, аки аспидове велики, и лица ихъ аки свѣща потхли, очеса ихъ и зубѣ ихъ обнажени до перси ихъ, и глаголахъ въ лице ихъ; не ждахъ, ни видѣхъ васъ, ниже внаврилъ (?) дѣяній вашихъ, ни племени моего приветъ (?) къ вамъ. И оттуду взидохъ въ рай праведный, видѣхъ ту мѣсто благословенно, и вся тварь благословенна и вси живущіи ту въ радости и въ веселіи и во свѣтѣ безмѣрнѣ и въ жизни вѣчной.

Обозрѣвъ составъ сборнаго русскаго шестоднева, указываемъ слѣдующіе памятники, предпосланные Хронографу разсматриваемой редакціи.

III. Георгія Писида Похвала къ Богу о сотвореніи всея твари. Ему же есть начаоло яко возвеличишася дѣла твои Господи и вся премудрость сотворилъ еси. О всякаго дѣла и Богоглаголиваго словеси, и языкъ и умъ и пища и сердце.

Кончается записью о времени перевода сочиненія на Русскій языкъ: «Преведено же сіе Георгія Писида отъ Греческихъ книгъ на Рускій языкъ Дмитреемъ Зографомъ. Евлогисонъ. Въ лѣто 6893 году».

IV. Шестодневецъ вкратце о сотвореніи небеси и земли и всея твари. Зачало перваго дни. Нач. Въ первый день повелѣ Богъ въ недѣлю свѣту быти. — Сочиненіе заимствованное изъ Толковой Палеи, кончается на убіеніи Авеля и рожденіи Сиѳа. Сверхъ Палейныхъ апокрифовъ мѣстами удержаны и изобличенія Жидовина.

V. За Шестодневцемъ безъ отдѣльнаго заглавія слѣдуетъ рядъ статей изъ переводнаго, въ 1609 году, съ Польскаго Тропника Папы Инокентія III [1]), памятника сохранившагося

[1]) Въ Подлинникѣ сочиненіе это носитъ заглавіе: De contemtu mundi, s. miseria hominis. Тропникомъ называется «пенеже

во множествѣ списковъ. Отмѣчаю всѣ заимствованія изъ этого источника:

1) О происхожденіи роду человѣческаго. (Тропникъ, гл. 3).

2) Ними пищами зачатый во чревѣ питается человѣкъ. (Тропникъ гл. 4).

3) О младенческомъ рожденіи. (Тропникъ гл. 5 и 6).

4) О нарожденіи нашея плоти. (Тропникъ гл. 7).

5) О трудахъ премудрыхъ человѣкъ въ наукахъ пребывающихъ. (Тропникъ гл. 11 и 12).

6) О нуждѣ нищаго. (Тропникъ гл. 14).

7) О суетѣ рабъ и государей. (Тропникъ гл. 15).

8) О различныхъ страстехъ и мукахъ человѣческихъ. (Тропникъ гл. 27).

9) О объяденіи преизлишныхъ естествъ. (Тропникъ гл. 45).

10) О нѣкихъ еже несытствомъ погибоша. (Тропникъ гл. 46).

11) О безмѣрномъ пьянствѣ. (Тропникъ гл. 47).

12) О человѣцѣхъ чести желающихъ. (Тропникъ гл. 54).

13) О земномъ желаніи власти. (Тропникъ гл. 56).

14) О краткомъ семъ привременномъ житіи властельскомъ (Тропникъ гл. 57).

15) О различныхъ нравѣхъ горделиваго человѣка. (Тропникъ гл. 58).

не широкословіемъ путь спасенія являетъ, но краткими словесы отъ божественнаго писанія поучаетъ». Изъ записи въ русскихъ спискахъ открывается, что Тропникъ переведенъ съ Польскаго на Русскій языкъ въ Москвѣ въ 1609 годъ Ѳедоромъ Касьяновымъ Гозвинскимъ, Греческихъ и Польскихъ словъ переводчикомъ.

16) О нравѣхъ чести желающихъ. (Тропникъ гл. 64).

17) О одѣяніяхъ и о ризахъ иже прелишествующе въ нихъ. (Тропникъ гл. 65).

18) О преизлишныхъ и многоцѣнныхъ ризахъ, ими же человѣкъ украшаяся превозносится. (Тропникъ гл. 66).

19) О иже паче зрящихъ на одѣянія добрая, неже на добродѣтель. (Тропникъ гл. 67).

20) О приправахъ лица человѣческаго, иже бѣлыми вапы и червленицами украшающе лица своя. (Тропникъ гл. 68).

21) О житіи дѣвственничества и женившихся и о женѣ. (Тропникъ гл. 16).

22) О болѣзнехъ грѣшныхъ человѣкъ иже при кончинѣ житія сего пріемлятъ. (Тропникъ гл. 70).

23) О растлѣніи плоти человѣческія. (Тропникъ гл. 73).

24) О различныхъ адовыхъ мукахъ. (Тропникъ гл. 75).

За 7 главою Тропника помѣщенъ отрывокъ о младенческомъ тродолюбіи ученія,—изъ слова Иларіона Великаго.

За окончаніемъ послѣдней статьи изъ Тропника Инокентія Папы непосредственно слѣдуетъ общее заключеніе отъ имени лица, потрудившагося надъ собраніемъ пяти указанныхъ памятниковъ:

«Сіе же о началѣ свѣта сего о сотвореніи всяческихъ и первозданнаго человѣка, отъ него же и нашего человѣческаго рожденія ко происхожденію сего свѣта и скончаніе нашей жизни вмалѣ написахомъ, болшая же кто хощетъ слышати, да слышитъ въ особной книгѣ Нектіяна [1]) папы Римскаго, еже мною оставленная въ ней здѣ не писахъ множества ради, да множествомъ бы здѣ писаній его не отягчити слухи ваши и

---

[1]) Слѣдуетъ читать: Инокентія, т. е. автора Тропника.

не вредити бы памяти вашея, и скратихъ глаголы писанія сего. Тако бо и матери всегда овощи или орѣхи, или ино что таково въ пазуху дѣтемъ вложатъ, яко да не преложеніемъ дѣтей испадетъ что отъ данныхъ имъ въ пазусѣ, и воспріятавше отовсюду одежду имъ истяжутъ поясною твердостью крѣпко. Сіе же и мы сотворихомъ здѣ во книзѣ сей Граноографѣ пространное слово о Творцѣ седми днехъ въ первомъ сказаніи съ предисловіемъ [1]) тако же вторымъ сказаніемъ съ предисловіемъ, третіе же напреди еще хощетъ быти о томъ же инымъ сказаніемъ, въ первомъ бо гдѣ скращенно, во второмъ исполненно, а гдѣ въ первомъ умножено, во второмъ скращенно, и въ третьемъ такожде, и наказанію разума человѣческаго и къ видѣнію и зрѣнію вещи хотящія по сихъ быти, но да кождо прилѣжно вниметъ не съ матежемъ, ни спѣшащимъ окомъ и помысломъ, но разумно разсмотряя и въ свою память внутрь приводя и на сердци своемъ живо да писуетъ, яко же рукою помыслы написуя выну, слышащимъ убо воспоминаніе, не слышащимъ учительство. Сіе о немъ же первіе начахомъ [2]), сіе еще писати начнемъ, въ седмьсотное же лѣто живота Адамля умножися скверная блудная отъ сыновъ братоубійца Каина; разумѣвъ же

---

[1]) Подъ предисловіемъ можно разумѣть помѣщенное на первомъ мѣстѣ посланіе къ князю Василію, или же здѣсь должно разумѣть предисловія 1-й редакціи Хронографа и второй, которыя помѣщены ниже, предъ началомъ Хронографа.

[2]) Отселѣ до конца послѣсловія говорится о второмъ шестодневцѣ, помѣщенномъ выше и доведенномъ до смерти Авеля и рожденіи Сиѳа,—съ цѣлью указать, что продолженіе дальнѣйшей Ветхозавѣтной исторіи слѣдуетъ искать далѣе въ самомъ текстѣ Хронографа, причемъ дѣлается оговорка, что въ Хронографѣ снова разсказъ начнется отъ сотворенія міра.

Адамъ и востужися вельми, упре же девяти соотъ и тридесяти лѣтъ первыя тысящи. Прочіе же напреди скажетъ родословіе».

За этимъ послѣсловіемъ слѣдуетъ:

1) Предисловіе книзѣ глаголемей Граноографъ, сірѣчь Лѣтописецъ. Изложеніе о православной вѣрѣ христіянстей. (Нач.: Первіе убо подобаетъ). Это предисловіе изъ первой редакціи Хронографа въ концѣ его послѣ словъ: «во обновленіе того двосотное и тридесять первое 24 лѣта начахъ таковыя гранесы и кончахъ втораго лѣта во второе обновленіе». — прибавлено: начахъ 6492-го лѣта, кончахъ 6498-го лѣта.»

2) Сказаніе главамъ, яже суть въ книзѣ сей.

Главъ показано, согласно со второй редакціей Хронографа, 169.

3) Предисловіе книги сея. (Нач.: Чувственнымъ убо). Это предисловіе второй редакціи Хронографа, за коимъ уже и слѣдуетъ текстъ Хронографа по второй редакціи.

II. Второй разрядъ списковъ третьей редакціи Хронографа.

Разрядъ этотъ представляютъ слѣдующіе списки:

1) Списокъ принадлежащій мнѣ, въ л., 431 л., писанъ одною рукою въ 1646 году священникомъ Лукою, какъ открывается изъ слѣдующей записи по листамъ: «҂ѕрмд году октября въ ка день Соливычегодской Воскресенской церкви священникъ Лука Доментіевъ продалъ сію книгу Граноографъ Яренчанину посацкому человѣку Владимиру Матѳѣеву Малахѣеву и цену по ряду взялъ сполна и подписалъ я священникъ Лука (Съ л. 1—8). Съ л. 18—33 слѣдующая тайнопись: «м҃. м҃. о҃. м҃. м҃. а҃. к҃ і ѹ. і҃ і҃ н҃. г҃. м҃. а҃. кк҃. да҃. лк

ср҃. дѕ҃. а҃. лк. мл. аа҃. а҃. рр҃. лк. а. кі. ааа. нн. гв. лк҃.
ср. дд҃. є҃. аа҃. ы. тт҃. ъ. а҃. мм҃. дд҃. рр. а҃. кі ъ. рр҃.
єє҃. ю. іі. лк. дд. ва҃. ѹ. ѩ ж. гв. мм. мл мм҃ъ кі. ѹ.
іі. а рр. аа҃. мл. є. ю. нн. ѹ. іі. мл. лѣта ꙁ҃рн҃д.
т. е. попа Луки Доментіанова сына Лаврентиевыхъ. а писалъ сію книгу я же попъ Лука своею рукою лѣта 7154 (1646).»
Съ л. 10—74 подпись одного изъ позднѣйшихъ наслѣдниковъ лица, коему былъ проданъ Лукою этотъ списокъ: «Сия книга города Еренска посадскаго человѣка Михаила Иванова сына Малахиева подписалъ своею рукою ѳевраля 8 дня 1733 году». На первомъ бѣломъ листѣ запись: «Сія книга глаголемая Гранографъ Яренчанъ посадцкихъ людей Алексѣя да Петра Михаиловыхъ дѣтей Малахіевыхъ, подписалъ отецъ ихъ Михаило Ивановъ сынъ Малахіевъ ѳевраля 21 дня 1753.» Слѣдовательно, списокъ былъ фамильный и переходилъ наслѣдственно въ семьѣ почти сто лѣтъ.

2) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV. № 90 (изъ собранія графа Толстова Отд. I, № 325) 17 в. На л. 15 имѣетъ позднюю запись: «книга сия глаголемая Гранографъ Григорія Яковлева сына Дружкова благословилъ сею книгою отецъ мой Яковъ Мамонтовичь Дружковъ, лѣта отъ Р. Х. 1713 іюня 25».

3) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 129 (изъ собранія графа Толстова отд. I., № 87) конца 17 вѣка. Начальныхъ листовъ не сохранилось.

4) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 250, письма 17 в. Имѣетъ запись: «Сія книга Гранографъ столника Іева Иванова Пояркова подписалъ своею рукою».

5) Императорской Публичной Библіотеки Л. F. IV, № 109, въ двухъ отдѣльно переплетныхъ книгахъ (изъ собранія графа Толстова отд. I, №№ 267 и 268). Въ первой книгѣ отъ начала Хронографа включительно до Александріи, во второмъ переплетѣ отъ раздѣленія царства Греческаго, по смер-

ти Александра Македонскаго, отъ гл. 44-й, до конца Хронографа.

6) Московскаго Публичнаго Музея, изъ собранія В. М. Ундольскаго, № 723, въ л., писма 17 в. По листамъ слѣдующая подпись: «Сию книгу Гранографъ купилъ дьякъ Порфирій Сѣменниковъ у церковника Никиты Александрова, рукою ево написанную, въ ней же суть главъ 169 по царство всея Россіи царяМихаила Ѳеодоровича, которымъ главамъ учинено оглавленіе на всю сію книгу сопреди, на листу первомъ отъ доски, а далъ за нее восмъ рублевъ денегъ, а подписалъ сию куплю на розныхъ 17 листахъ племянникъ ево Иванъ меншой Сѣменниковъ». Далѣе, другою рукою: «Я Никита Александровъ сію книгу, рукою моею написанную, по подписи купца на 17 листахъ подписанныхъ, ему діаку Порфирію Сѣменникову продалъ и денегъ восемъ рублевъ взялъ, в томъ рукою моею и подписахся».

Порядокъ, въ какомъ будемъ разсматривать составъ указанныхъ списковъ, слѣдующій: 1) Вносныя статьи предпосланныя Хронографу, 2) Общеисторическая часть Хронографа, 3) Отдѣлъ Русскихъ статей. Представляемъ описаніе вносныхъ статей, руководясь спискомъ 1646 года:

Л. I. Книга Гранографъ сирѣчь Лѣтописецъ Ветхаго и Новаго Завѣта.

«Отнелѣ же нача Богъ творити мира сего видимаго и невидимаго и бывшихъ чюдесъ и силы его, и о нашемъ человѣческомъ паденіи и послѣди отпадшіяся отъ Бога покоршеся пойдоша, и о востаніи и присвоеніи къ Богу, подробно вкратце написана бысть тщаніемъ и желаніемъ нѣкоего книгорачителя и снискателя, дабы нѣчто отчасти разумѣти бы ему; и паки изобрѣте себѣ въ дѣле семъ нѣкоего сработника, всѣмъ человѣкомъ непотребна ни въ коемъ дѣле блазѣ, и презрѣна отъ всѣхъ, и яко врана на нырища забвена, и яко птица

особящаяся на здѣ сего взыска и понуди на сіе дѣло, еже бы написати не съ единаго переводу бытейскихъ и лѣтописныхъ книгъ, иже древле нужнѣйшая и добрѣйщая избравъ и совокупи во едино: за неже тѣ книги всѣ о единомъ пишутъ, а во всѣмъ многая разнь, тотъ оставилъ то, а идъ ино, и за величество тѣхъ книгъ не возможно есть всѣхъ стяжати, и не пощадивъ онъ отъ сокровищъ своихъ пать на сіе дѣло дати сработнику на потребу тѣлесную. Азъ же непотребный и неключимый рабъ убояхся глаголющаго: сынъ ослушливый въ погибель будетъ, послушливый же кромѣ ея, паки устремихся неразсуднымъ своимъ дерзновеніемъ, не мое бы дѣло се, но искусныхъ въ писаніихъ, и мудрыхъ въ разумѣ, но уповая на щедроты Божія, яко довольство наше не о себѣ, но о Бозѣ, вся бо суть возможна отъ Бога, слѣпымъ свѣтъ даруетъ и нѣмымъ проглаголати, яко же древле и подъ Валаамомъ оселъ проглагола человѣческимъ гласомъ, тако да удивитъ милость и на мнѣ косноязычномъ и несмысленномъ, да просвѣтитъ разумъ мой, тмою неразумія помраченъ, и разрѣшитъ языкъ мой связанный ко глаголанію.

«Подобаетъ же вѣдати сіе, читателю, еже узриши въ книсѣ сей знамена на поляхъ, скопки или запятыя, то отъ иныхъ переводовъ приполненно, а еже просто безъ знамени, то съ тѣсной настоитъ переводъ. Сказуетъ бо книга сія о дивномъ сотвореніи Божіи и о зачалѣ вѣковъ отъ перваго дни и до настоящаго времени осмыя тысящи, и откуда древле поидоша владѣльцы надъ человѣки, судіи же и цари, и кто въ коемъ лѣте бысть, и колико лѣтъ, и что когда содѣяся при комъ, являетъ бо краткимъ сказаніемъ и даетъ вѣдати древняя и новая, на ползу чтущимъ и слышащимъ и прочее».

Приведенное вступленіе къ Хронографу интересно во многихъ отношеніяхъ. Собственно—это передѣлка изъ Греческаго предисловія 1-й редакціи Хронографа, въ чемъ легко убѣ-

диться, сличивъ ее съ изданнымъ отрывкомъ у Востокова (Описаніе Румянцевскаго Музеума, стр. 735). Но собиратель разсматриваемой редакціи, воспользовавшись выраженіями греческаго предисловія 1-й редакціи, примѣнилъ ихъ къ своему положенію. Авторъ греческаго предисловія говоритъ о себѣ: «мы желающе нѣчто разумѣти отъ части таковыхъ, во многая и долговременная труды внидохомъ, еже избрати отъ многихъ лѣтописныхъ и бытейскихъ книгъ нужнѣйшая и добрѣйшая и совокупити во едино, занеже тѣ книги всѣ о единомъ пишутъ, а во всѣхъ многая разнь, тотъ то отставилъ, а инъ ино, и за величество тѣхъ книгъ неудобно есть всѣхъ стяжати, и сего ради много помышляхъ сіе дѣло начати и возбраняемъ есмь отъ рукодѣлія, еже стяжати чѣмъ животъ прокормити».—Далѣе ни слова не говорится, какъ собиратель вышелъ изъ своего затруднительнаго положенія, какъ получилъ нужныя книги и возможность отдаться задуманному труду. Русскій же собиратель, словами древняго предисловія, объясняетъ, что и въ его время новая передѣлка Хронографа возможна была только при постороннихъ матеріальныхъ пособіяхъ. Какъ видно, дѣло составленія разсматриваемой редакціи было задумано «нѣкоимъ книгорачителемъ и снискателемъ, который не пожалѣлъ отъ сокровищъ своихъ цатъ на сіе дѣло дати сработнику своему на потребу телесную». Сработникъ этотъ и есть авторъ приведеннаго предисловія, лице, занявшееся пересмотромъ и дополненіемъ Хронографа. Что же касается до предупрежденія читателя относительно скобокъ или запятыхъ, которыя онъ встрѣтитъ въ рукописи, то дѣйствительно изъ шести перечисленныхъ списковъ въ первыхъ трехъ однѣ статьи безъ взякихъ знаковъ, другія же отмѣчены на поляхъ скобками. По объясненію собирателя редакціи, гдѣ стоятъ скобки—то отъ иныхъ переводовъ приполнено, а гдѣ просто, безъ знамени—то съ тѣсной настоитъ переводъ.

Разсмотрѣвъ самый составъ Хронографа, мы открыли, что подъ тѣснымъ переводомъ собиратель разумѣлъ вторую редакцію Хронографа, 1617 года, въ ея первоначальномъ видѣ, отличающемся сокращеніемъ въ общеисторической части, а подъ иными переводами, заимствованіе изъ которыхъ отмѣчено скобками, разумѣлась первая редакція Хронографа и вообще тѣ новые источники, по которымъ дополнялась вторая редакція. Объясненіе это открываетъ намъ самый процессъ составленія редакціи: въ основаніе ея собиратель положилъ вторую редакцію Хронографа, и затѣмъ, гдѣ находилъ нужнымъ, дѣлалъ отъ себя добавленія по первой редакціи, и по другимъ источникамъ, отмѣчая всѣ эти добавленія на поляхъ скобками.

Л. 2. Предисловіе книгѣ Гранографъ, изложеніе православныя вѣры христіянскія.

Нач.: Первіе убо подобаетъ истинному христіянину. Это предисловіе 1-й редакціи Хронографа, приведенное дословно, съ замѣткою въ концѣ: «Сице убо ветхаго Гранографа мудраго философа конецъ доздѣ».

Л. 5 об. Настоитъ же отселѣ сице предисловіе слогъ новаго Гранографа осмыя тысящи. Нач.: Чувственнымъ убо. Это предисловіе 2-й редакціи Хронографа. Хронографъ осмой тысячи именно означаетъ редакцію 1617 года (7125), по отношенію къ ней Хронографъ 1-й редакціи, оканчивающійся взятіемъ Царяграда (6961 годомъ) можетъ быть названъ Хронографомъ седмой тысячи.

Л. 8. Святаго Ѳеодорита, како подобаетъ креститися. Нач.: Сице благословити рукою.

— Аѳанасіево. Нач.: Боящеися Господа.

— Святаго Петра Дамаскина. Нач. Яко начертаніемъ.

— Отъ слова еже о крестящихся Нач.: Мнози неразумни.

Л. 8 об. Сказаніе, чесо ради поклоняемся на востокъ Нач.: Къ востоку же стояще.

Л. 9. Извѣствуетъ скораго ради изъобрѣтенія въ книгѣ сей глаголемей Граноографъ. Оглавленіе изъ 169. главъ.

Л. 17. Начало письменомъ царскихъ родовъ отъ многихъ лѣтописецъ преже бытія о сотвореніи мира отъ книгъ Моисеовыхъ, и отъ Іисуса Наввина и отъ Судей Іюдейскихъ, и отъ 4 царствъ, тоже и о Асирійскихъ царехъ и Македонскихъ и Римскихъ царехъ, Еллинъ же и благочестивыхъ и отъ Рускихъ Лѣтописецъ, Сербьскихъ и Болгарскихъ. Первіе съ Богомъ починаемъ глаголати безначальнаго и безконечнаго Бога о шести дняхъ, въ нихъ же сотвори Богъ всю тварь, и яко же рече Давидъ: Словомъ Господнимъ небеса утвердишася и духомъ устъ его вся сила ихъ. Нач.: Первіе потреба рещи вкратце о превѣчномъ и безначалномъ Божіи бытіи.

Л. 17 об. Шестодневецъ вкратцѣ о сотвореніи небеси и земли и всея твари. Зачало перваго дни. Нач.: Первый день повелѣ Богъ въ недѣлю свѣту быти, яко же бо той свѣтъ огнь пламенный.

Тотъ же самый Шестодневецъ, что въ описанныхъ выше спискахъ 3-й редакціи, но оканчивается на «Сказаніи о животныхъ избранно отъ Шестоднева».

Л. 27. Инымъ сказаніемъ написася отъ премудраго Манасіи и отъ Сивирія Епископа Гевальскаго. Нач.: Въ началѣ сотвори Богъ мирозиждительнымъ своимъ словомъ. Отселѣ начинается текстъ Хронографа.

Нѣтъ сомнѣнія, что обозначеніе скобками статей, заимствованныхъ отъ иныхъ переводовъ, могло быть первоначально сдѣлано только самимъ собирателемъ редакціи. Переписчики позволяли себѣ отклоненія отъ подлинника: такъ въ спискѣ,

указанномъ выше, Имп. Публ. Библ. Л. F., № 250, есть объясненіе значенія скобокъ, но сами онѣ не выставлены на поляхъ; въ спискѣ же Ундольскаго, № 723, опущены и скобки и объясненіе ихъ. Сверхъ того въ спискѣ Ундольскаго и въ спискѣ Имп. Публ. Библ. Л. F. IV, № 109, сверхъ всѣхъ описанныхъ выше статей, предпосланныхъ тексту Хронографа, вставлены еще статьи предъ предисловіемъ 1-й редакціи:

1) Кончати добро отъ Бога къ Божію слузѣ начати. Нач. Богъ есть надо всѣми вѣки.

Это посланіе, уже встрѣчавшееся намъ, отъ неизвѣстнаго лица къ князю Василію.

2) Слово отъ премудрости Соломона въ наказаніе. Нач. Сыне ты премудрость проповѣждь.

3) Слово отъ приточникъ. Нач. Сыну отверзай уста своя.

4) Сказаніе отъ псаломника о еже судити Божій санъ есть и Бога единаго достойно сведено вкратцѣ. Нач. Богъ ста въ сонмъ Боговъ.

5) Того же кому поручи Богъ санъ и судъ свой на земли царемъ и княземъ разумѣйте яко сей талантъ пріяли есте да не лестнымъ платомъ обвивъ небреженіемъ погребетъ въ мысленнѣй земли сердца своего въ своемъ утѣшеніи, помните яко должни есте и вѣсте, что подъя скрывый талантъ: но тому се было невѣдомо. Нач. Боже судъ твой цареви даждь.

6) Того же Давида царя о Божіихъ судѣхъ и о себѣ по вся дни и нощи радовашеся съ боязнію. Нач. Азъ же поставленъ есмъ царь.

7) Той же Давидъ пророкъ молитъ о себѣ и проситъ у Бога суда его праведнаго мсти отъ врагъ своихъ и о правдѣ своей помянулъ. Нач. Боже во имя твое.

8) Той же Давидъ царь и пророкъ учитъ и претитъ не на лица судити ни по мздѣ ни по клеветѣ. Нач. Право судите сынове человѣчестіи.

9) Отъ пророчества Исаіина. Нач. Тако глаголетъ Господь.

10) Слово изъ Лѣтописца Рускаго. Нач. Яко Богъ даетъ власть ему же хощетъ.

11) Слово отъ Исхода отъ пророчества 70 мужъ. Нач. Рече Господь ко Моисею.

12) Слово отъ Втораго закона. Нач. Рече Моисей.

13) Слово Исаіа Пророка къ немилостивымъ княземъ и злымъ судіямъ. Нач. Сице глаголетъ Господь.

14) Слово о судіяхъ емлющихъ мзду и судящихъ неправо. Нач. Сице глаголетъ Господь.

15) Слово Сирахово на немилостивыя князи иже неправду судятъ. Нач. Слышите князи и разумѣйте.

16) Слово о вдовицахъ и о сиротѣхъ не обидѣти ихъ. Нач. Всякія вдовы и сироты не обидѣте.

17) Слово 9 отъ пандекта черноризца ко Еустафію патріарху о мздоиманіи. Нач. Законъ рече не оправди нечестиваго мзды ради.

18) Святаго Ѳеодорита како подобаетъ креститися [1]).

19) Аѳонасіевъ.

20) Святаго Петра Дамаскина.

21) Отъ слова еже о крестящихся.

22) Сказаніе чесо ради поклоняемся на востокъ. За этою послѣднею, 22-ю, статьею слѣдуетъ общее заключеніе: «Конецъ всѣмъ симъ поученіемъ ко царемъ и великимъ княземъ, и къ судіямъ, и всѣмъ православнымъ христіяномъ

---

[1]) Эта статья и слѣдующія за нею въ прочихъ спискахъ помѣщены послѣ втораго предисловія.

зъ древняго лѣтописца избраніе отъ книгъ нѣкоего премудраго философа сотворшаго книгу Граноографъ прежде поученіе во царемъ, яко царская бесѣда къ царемъ и судіямъ вкрепь к предложися».

Поученіе неизвѣстнаго автора князю Василію, вмѣстѣ съ слѣдующими за нимъ выписками, включительно до 17, т. е. до «Слова 9 отъ Пандекта», составляетъ часть введенія древнѣйшаго юридическаго сборника Мѣрила Праведнаго, извѣстнаго по списку XIV вѣка. Впрочемъ, списатель Хронографа могъ встрѣтить поученіе князю Василію съ выписками и въ отдѣльной рукописи. (Сн. статью о Мѣрилѣ Праведномъ, Н. В. Калачева, Архивъ историко-юридич. свѣдѣній, кн. 1., 38—39). Заключительная же замѣтка, по смыслу которой выходитъ будто поученіе князю Василію и слѣдующія за нимъ выписки взяты изъ книгъ премудраго философа, сотворшаго книгу Граноографъ, кажется мнѣ простою ошибкою переписчиковъ. Доселѣ неизвѣстно ни одного списка первой редакціи Хронографа, въ которомъ бы помѣщено было поученіе князю Василію съ выписками; во вторыхъ, замѣтка помѣщена въ слѣдъ за словомъ Ѳеодорита и статьею о поклоненіи на востокъ, которыя дѣйствительно встрѣчаются во всѣхъ спискахъ первой редакціи, зная это, переписчикъ и всѣ предшествующія выписки и само посланіе Василію приписалъ древнему Хронографу. Произволъ переписчиковъ двухъ разсматриваемыхъ списковъ, съ поученіемъ князю Василію, выразился въ отклоненіи отъ своего подлинника, а въ одномъ мѣстѣ и въ искаженіи.—О первомъ свидѣтельствуетъ — отсутствіе скобокъ на поляхъ, выставленныхъ самимъ собирателемъ редакціи, а о второмъ—предисловіе 1-й редакціи Хронографа. Во всѣхъ спискахъ разсматриваемаго разряда послѣднее приведено правильно, согласно съ первою редакціею, а въ спискахъ съ поученіемъ князю Василію окончаніе предисловія: «Отнележе убо всепремудрый хитрецъ и со-

дѣтель Богъ отъ сотвореннаго свѣта въ первый день сотвори зеницу всѣхъ сущихъ на земли превеликое свѣтило солнце, и во обновленіе того двосотное и 31, 24 лѣта начахъ таковыя гранеси, и кончахъ втораго лѣта во второе обновленіе»—отдѣлено отъ своего начала и озаглавлено: «Второе предисловіе».

Разсмотрѣвъ прибавочныя въ началѣ статьи, переходимъ къ общеисторической части разсматриваемыхъ списковъ третьей редакціи. Въ основу ея, какъ замѣчено уже выше, положена вторая редакція Хронографа, или по словамъ собирателя тѣсный переводъ. Изъ этого перевода удержаны съ буквальною точностью всѣ статьи изъ источниковъ западныхъ, т. е. изъ Хроники Мартина Бѣльскаго, Конрада Ликостена, и множество статей въ исторіи Византійскихъ Императоровъ, которыя собиратель не считалъ нужнымъ дополнять по инымъ переводамъ. Извѣстно, что вторая редакція Хронографа, въ ея первоначальномъ видѣ, преимущественно сокращена, или тѣсна, въ Ветхозавѣтной части и Югославянской, эти то послѣдніе отдѣлы собиратель дополнилъ по первой редакціи, отмѣтивъ свои дополненія скобками на поляхъ. Выкладка лѣтъ, въ статьѣ о отложеніи мяса инокамъ (гл. 116), даетъ возможность съ точностью опредѣлить по какому именно списку первой редакціи сдѣланы эти дополненія: выкладка приведена здѣсь двойная, соотвѣтственно двойственному составу самой редакціи, сначала по 1-й редакціи, потомъ по второй: «Ѳедоръ Студитъ былъ по седмомъ соборѣ за 700 лѣтъ безъ 20 до скончанія седмыя тысящи, а до сихъ временъ до 7109 лѣта. (т. е 1601). Инъ пишетъ былъ въ лѣто 6312 а до сихъ временъ за 783 года... Никонъ былъ до скончанія 7 тысящи за 420 лѣтъ, а до его времени до 7109 году. Инъ пишетъ Никонъ былъ въ лѣто 6580, а до сего времени за 545». Списокъ первой редакціи, отмѣченный 7109 (т. е. 1601) годомъ извѣстенъ и нынѣ, именно въ Древлехрани-

лищѣ Погодина № 1441 [1]) (см. 1-й выпускъ Обзора стр. 96). Сверхъ списка 1601 года, первой редакціи, собиратель несомнѣнно пользовался и однимъ изъ списковъ разспространенной второй редакціи, по крайней мѣрѣ слича послѣднюю съ разсматриваемою редакціею, замѣчаемъ сходство между ними въ общихъ дополненіяхъ, коихъ нѣтъ въ 1-й редакціи: въ гл. 9 одинаковый апокрифъ о пѣніи Ноя и дѣтей его, въ гл. 18 тѣже выписки изъ книги Іова, въ Новозавѣтныхъ статьяхъ тѣ же выписки изъ Никодимова Евангелія, и изъ Польскихъ книгъ о плачѣ Пресвятой Богородицы и о сошествіи спасителя во адъ, только послѣднія помѣщены на соотвѣтствующихъ имъ по хронологіи мѣстахъ, а не въ видѣ постороннихъ дополненій какъ въ спискахъ второй редакціи;—далѣе въ исторіи Римскихъ Императоровъ одинаковое число замѣтокъ о св. мученикахъ, таже проложная статья о Ѳеодорѣ жидовинѣ (гл. 69), таже статья о 1-мъ помѣстномъ соборѣ (гл. 72), то же разспространеніе по житію царя Константина (въ гл. 76), та же статья о отверженіи звѣздочетья (гл. 79), тотъ же отрывокъ изъ Еллинскаго Лѣтописца о потопленіи Едесса (гл 94), одинаковое разспространеніе по Повѣсти о созданіи св. Софіи (гл. 95), тѣже статьи о черноризцѣ и Таксіотѣ (гл. 99 и 101), одинаковыя статьи о Іоаннѣ Дамаскинѣ (гл. 112) и о пришествіи иконы Пр. Богородицы Римляныни (гл. 121). Сверхъ указанныхъ дополненій, сходныхъ съ разспространенной вто-

---

[1]) Въ этомъ Погодинскомъ № 1441 выкладка лѣтъ совершенно соотвѣтствуетъ разсматриваемой редакціи: «Ѳедоръ Студитъ былъ по 7 соборѣ за седмьсотъ лѣтъ безъ 20 до скончанія 7 тысячи, а до сего времени до 7109 лѣта какъ былъ Ѳедоръ Студитъ... Никонъ былъ до скончанія 7 тысячи за 400 и 20 лѣтъ, а до сего времени 7109 году».

рою редакціею, есть и такія статьи, коихъ нѣтъ ни въ первой редакціи, ни во второй, по всѣмъ ея видоизмѣненіямъ. Перечисляю ихъ по порядку:

1) Въ гл. 9., О потопѣ всемирномъ иже при Ноѣ, вставка изъ Азбучнаго Алфавита: «А въ Азбучномъ Алфавитѣ о ковчезѣ Ноевѣ пишетъ сице: ковчегъ бѣ сотворенъ въ длину 300 лактей щудскихъ, а нашихъ 3000 лактей, а въ ширину бѣ щудскихъ лактей 50, а нашихъ 500 лактей, а въ высоту бѣ сотворенъ щудскихъ 30 лактей, а нашихъ 300 лактей, Египтяне бо локтемъ сажень зовутъ».

2) Въ гл. 15 двѣ статьи изъ Пролога (подъ 22 мая): Сказаніе о Мелхиседецѣ (Нач. Подобно есть первое отечество), и О томъ же Мелхиседецѣ сказаніе св. Афанасія Александрійскаго. (Нач. Мелхилъ царь, якоже рекохомъ).

3) Библейское сказаніе 1-й и 2-й редакцій объ Іосифѣ, сынѣ Іаковли (гл. 13—15) замѣнено обширною выпискою изъ Слова Ефрема Сирина объ Іосифѣ Прекрасномъ [1]).

4) Библейское сказаніе 1-й и 2-й редакціи о Валацѣ царѣ и Валамѣ волхвѣ (гл. 26) замѣнено новою статьею, главное отличіе которой указано самимъ собирателемъ: О семъ (т. е. о Валамѣ) пишутъ во всѣхъ бытіяхъ скрыто и не разумно о Бозѣ, здѣ же откровенно, яко спрашивалъ Бога Вила, а не Господа Савоофа (гл. 20).

5) Въ статьѣ О преставленіи Моисея (гл. 21) выпис-

---

[1]) Такія же точно выписки изъ слова Ефрема Сирина встрѣчались намъ выше въ лицевыхъ спискахъ Хронографа 2-й редакціи, но эти списки позднѣе разсматриваемой редакціи, и нельзя предположить, чтобы они послужили для нея источникомъ. То же слѣдуетъ замѣтить и о нижеслѣдующихъ статьяхъ: о выпискѣ изъ Палеи, и о судахъ Соломона.

ка изъ Толковой Палеи о прѣніи дьявола съ Архистратигомъ Михаиломъ о тѣлѣ Моисея. (Въ толк. Палеѣ, по сп. XV Московской Дух. Акад. № 549, л. 224—225).

6) Троянская исторія второй редакціи Хронографа, заимствованная, какъ было указано выше, изъ Всемірной Хроники Мартина Бѣльскаго, разспространена по Троянской Исторіи Гвидона де Колумны, извѣстной по спискамъ 17 вѣка. Разспространеніе сдѣлать было тѣмъ удобнѣе, что и само сокращеніе Мартина Бѣльскаго заимствовано изъ того же источника, т. е. изъ полной Повѣсти Гвидона де Колумны.

7) Въ гл. 29, сверхъ библейскаго суда Соломона, помѣщеннаго въ 1-й и во 2-й редакціяхъ, прибавлено еще два суда, какъ можно думать, изъ Палеи: «И паки пріиде къ нему два мужа тяжущеся о нѣкоей вещи и не обрѣте чѣмъ обрѣсти виннаго, и повелѣ ихъ ввести въ палату свою, и посади ихъ за запоною, и повелѣ имъ изути ноги своя, и высунути къ себѣ на другую сторону запоны, и рече мечнику своему: отсѣци сему винному ногу. Онъ же дрогнувъ, и ногу свою вдернувъ къ себѣ, правый же усѣде крѣпко. И абіе обрѣтеся той винный мужъ, занеже убояся отсѣченія ноги своея. Инъ судъ [1]). Бысть нѣкто мужъ имѣя у себе три сыны, и призва сыны своя предъ людми глаголя имъ: имѣю, чада, поклажей въ земли три ковчега [2]) другъ на другѣ стояша на одномъ мѣстѣ, по смерти же моей возмите ихъ себѣ: болшему сыну верхній ковчегъ, а средній среднему, а меншему нижній. Они же по смерти отца своего открыша поклажей той предъ людми, и бысть верхній ковчегъ полнъ злата, а средній полнъ костей всякихъ, а нижній полнъ зем-

---

[1]) Ср. Суды царя Соломона въ Памятникахъ Отреч. Рус. Лѣт. Н. С. Тихонравова, т. I, стр. 259—260.

[2]) На полѣ списка 1646 года поправлено: три лукна.

ли. И бысть межъ ими брань велія, глаголющи: ты еси братъ нашъ, одного отца есмы, а емлиши единъ злато, а насъ обидиши. Онъ же глаголаше: отецъ нашъ тако приказалъ намъ. И поидоста на прю предъ царя Соломона. Соломонъ же премудростью своею разсуди ихъ глаголя: въ коемждо есть злато, то все твое старѣйшаго, а что кости—то скотъ и челядь все среднему, а что земля—то земля и села и винограды меншему, занеже отецъ вашъ бысть человѣкъ мудръ: при животѣ своемъ подѣлилъ васъ». За этими судами Соломона слѣдуетъ непосредственно статья, также не встрѣчающаяся въ первыхъ двухъ редакціяхъ: «О вопросѣхъ царицы Соломоновы [8]). Егда везоша изъ Египта по морю Египетскаго царя дщерь къ Соломону Царю въ жену, и видѣ царевна, иже мужъ воду піетъ, а изъ тыла ему идетъ вонъ; и преидоша мало, ажъ мужъ въ водѣ бродитъ, а волны пошибаютъ его, а проситъ воды пити; и еще пріидоша мало, ажъ мужъ сѣно коситъ, а за нимъ два козла ходя поядаютъ траву ту, онъ же что усѣчетъ. Егда же бысть царица въ палатахъ у царя, и вопрошаше Соломона о семъ: что есть мужъ иже піяше воду, а изъ тыла вода у него идетъ вонъ. Царь же отвѣща ей: невѣсто моя, то ти есть домъ царевъ, всюду внидетъ, и инуды изидетъ. И рече царица: и се ми повѣждь: мужъ бродитъ въ водѣ, а воды проситъ пити. И рече царь: то ти есть царевъ тіунъ, тяжу судитъ, приносъ у убогихъ взялъ, а болши того еще хощетъ, волочитъ долго, ни винитъ, ни правитъ, посулы имѣетъ, хотѣнія своего не насытитъ, еще проситъ, претитъ, грозитъ обѣмъ, а другій ищетъ дабы ему чѣмъ царю присвоитися, тако и богатый много беретъ, а болши того еще желаетъ, сыти не вѣдаетъ,

---

[8]) Ср. Памятники Отреченной Русской Литературы Н С. Тихонравова, т. I. стр. 269—271.

и спати не можетъ, во дни, въ нощи безпрестанно помышляетъ, покоя не имѣетъ, всюдѣ бросается и на смерть дерзаетъ. И рече царица: но еще повѣждь ми: мужъ сѣно коситъ, и что усѣчетъ, и два козла за нимъ то и сьядятъ. И глагола ей царь: се есть аще кто поиметъ жену съ чюжими дѣтми, и что живучи наживетъ, а они и сьядятъ». Въ слѣдъ за статьею первой редакціи О созданіи храма Соломономъ (гл. 37) вставлено: «Въ другомъ же новомъ переводѣ пишетъ сице о семъ. Въ лѣто отъ Адама 4469, а отъ Исхода сыновъ Израилевыхъ 642 лѣта нача Соломонъ здати храмъ святая святыхъ на мѣстѣ идѣже Авраамъ сына своего Исаака на жертву Богу приведе, идѣже Іаковъ лѣствицу утвержену отъ земли на небеси видѣ. ту же и Давидъ ангела видѣ съ мечемъ стояща, и образъ же храму яко Моисею Богъ на горѣ показа».

9) Въ гл. 51., въ Новозавѣтной статьѣ, О бѣжаніи Іосифа въ Египетъ, сверхъ апокрифа первыхъ двухъ редакцій о паденіи идоловъ, помѣщено апокрифическое объясненіе, почему Господь сказалъ: видѣхъ тя подъ смоковницею.— объясненіе встрѣчающееся и въ Сборникѣ XV—XVI в. Синод. Библ. № 316, и затѣмъ извѣстный разсказъ о разбойникахъ, захватившихъ въ плѣнъ св. семейство.

10) Въ гл. 53 обширная выписка изъ Евангелія отъ Матѳея (съ гл. III до XV) приведенная подъ заглавіемъ: «По крещеніи нача Іисусъ чюдеса творити». За статьею второй редакціи, О снятіи со креста тѣла Іисусъ Христова, заимствованною изъ Польскаго источника, вставлено: «О Іюдѣ, отъ Евангелія Матѳея зачало III», съ толкованіемъ: «Златоустъ еже отъ Евангелія Іоанна».

11) Въ гл. 56 за краткими извѣстіями второй редакціи о 12 апостолахъ, прибавлено: «О крещеніи святыхъ апостолъ. Нач. Отъ сихъ же нѣціи недоумѣютъ и глаголютъ, то отъ кого убо апостоли крестишася». Для разъясненія не-

доумѣнія приводится ссылка на Софронія: «И о семъ обрѣтохомъ въ трудолюбныхъ писаніяхъ святаго Софронія и ина множайшая достойная словеси и памяти, съ симъ же и сія, яко точію единаго св. апостола Петра Господь нашъ Іисусъ Христосъ своима рукама крести, Петръ же Андрея». и т. д.

Сверхъ этихъ добавочныхъ статей въ двухъ, изъ указанныхъ выше, спискахъ (Имп. Публ. Библ. Л. F. IV, № 90 и Л. F. IV, № 129) въ главѣ 117, непосредственно за статьею второй редакціи «О Карулѣ Римскомъ Королѣ», вставлены три разсказа, озаглавленные: 1) Выписано изъ болшей козмографіи о указныхъ часѣхъ, 2) Изъ болшей Козмографіи, 3) Выписано изъ Козмографіи же. По сличенію съ извѣстными переводными космографіями, оказалось, что эти три статьи заимствованы изъ знаменитаго сочиненія Герарда Меркатора (1512—1594), озаглавленнаго въ нашихъ спискахъ: Книга глаголемая Космографія, сирѣчь всего свѣта описаніе. Полные списки этого сочиненія извѣстны слѣдующіе: по указанію П. П. Пекарскаго [1]) «въ Импер. Публ. Библ. два экземпляра: одинъ—F. IV, № 137 былъ проданъ 20 сентября 1691 извѣстнымъ переписщикомъ книгъ Григоріемъ Талицкимъ стольнику Власову; другой подъ № 1693, въ л., въ концѣ недостаетъ нѣсколько листовъ»; къ этимъ спискамъ прибавимъ: 3-й, въ Румянцевскомъ музеѣ № 272, скорописью 17 в., 801 л., раздѣленъ на 230 главъ; 4-й Въ собраніи Ундольскаго, № 703, начала 18 вѣка, 794 л., главъ 223 (остальныя утрачены).; на 1-мъ ненумерованномъ листѣ сохранилась запись. «Сию книгу космограеию помѣстнаго приказу подьячей Леонтій

---

[1]) Наука и Литература въ Россіи при Петрѣ Великомъ, т. I, стр. 334.

Лвовъ продалъ Ѳедору Алексѣеву сыну Татищеву взялъ на неѣ семъ рублевъ денегъ, а денги принялъ по приказу отца своего сынъ ево Петръ Лвовъ ѳевраля въ 3 день 716 году» (т. е. 1716); 5-й списокъ, принадлежащій мнѣ, въ л. полууставомъ 17 в., писанъ одною рукою, гл. 230, 815 л. Время перевода Герарда Меркатора и имена переводчиковъ указаны митрополитомъ Евгеніемъ: «Лыковъ Богданъ. переводчикъ Посольскаго приказа при царѣ Михаилѣ Ѳедоровичѣ, по указу его, въ 1637 году, съ товарищемъ Иваномъ Дорномъ перевелъ съ латинскаго языку славную въ XVI вѣкъ Козмографію Герарда Меркатора» [1]). Откуда почерпнуто это извѣстіе остается неизвѣстнымъ, вѣроятно, изъ такого списка, въ которомъ находилась обстоятельная запись переводчиковъ. Во всякомъ случаѣ, переводъ Герарда Меркатора составляетъ одно изъ крупныхъ явленій нашей переводной литературы XVII вѣка: перевести съ латинскаго сочиненіе, раздѣленное у насъ на 230 большихъ главъ, и занимающее въ нашихъ листовыхъ рукописяхъ сликомъ 800 листовъ— трудъ очень почтенный и плодотворный, если принять во вниманіе недостатокъ географическихъ сочиненій въ нашей старинной литературѣ, и наконецъ самый выборъ для перевода произведенія, считающагося лучшимъ изъ всѣхъ явившихся въ XVI и XVII вѣкѣ.

Для образца переводнаго языка привожу предисловіе, по полууставному списку, мнѣ принадлежащему:

Книга глаголемая Космографія сирѣчь всего свѣта описаніе.

Всякому убо человѣку свойственно есть отъ Бога дарованнымъ ему разумомъ подъ небесемъ обрѣтающихся всякихъ вещей, иже зритъ очима своима, вѣдати, а о нихъ же слы-

---

[1]) Словарь Русскихъ свѣтскихъ писателей, т. II, стр. 37.

шитъ изыскивати и изобрѣтати и розныя во едино совокупляти, и къ болшему выразумѣнію всѣмъ человѣкомъ явственно предъ очима представляти. Такожде и азъ къ тому принужденъ будучи къ прямому истинному пути еографіи сирѣчь всего свѣта земель образецъ или чертежъ, котораго четыре части суть: Еуропа, Африка, Азія, Америка; и тѣхъ четырехъ частей елико смоглъ чертежъ учинити, и предъ всѣми явленно поставити; а послѣ того особно всѣхъ тѣхъ земель чины и обычаи и нравы человѣческія достовѣрно описахъ для вѣдома всѣмъ людемъ во всякихъ странахъ живущимъ. И если кто хощетъ увѣдати и желаетъ, что во всемъ свѣтѣ подъ небесемъ дѣлается, въ сей книгѣ въ четырехъ частяхъ свѣта явленно описано, и чертежемъ назнаменовано: въ которой землѣ и государствѣ гдѣ что родится, и каковы люди чиномъ и нравы, и о ихъ храбрости, и о воинствѣ, и о городахъ, и о рѣкахъ, и о озерахъ, и о лѣсахъ, и о всякихъ вещехъ, и обо всемъ подробну и подлинно описано. Аще бы кто умомъ своимъ и многомысліемъ своимъ возлетѣ подъ небеса, яко высокопарный орелъ, и всю бы вселенную прошелъ, то и той многосмысленнымъ умомъ своимъ ничто же успѣетъ, поне же мысли его, аки прахъ предъ лицемъ вѣтра, разно развѣваются, и ничто же постоятельно и твердо бываетъ. аще въ сію книгу Космографію не возритъ и не смотритъ, ничего вѣдати не можетъ, въ которой ясно и зрително духовнымъ и мирскимъ и всякаго чина людемъ объявлено. А та Космографія многими премудрыми философы и мудрецы изыскана и сложена и свидѣтельствована со многими кройниками, и съ философскими книгами исправлена: а нынѣ многотщательными трудами моими ново сложена во градѣ Дуисбургу, и тебѣ бы, возлюбленный читателю, сія моя труды принять съ любовію, дивяся неизрѣченному человѣколюбію Божію, яко небесная вѣдати открылъ, тако же и земная вся человѣческому естеству покорилъ» —Текстъ Герарда Меркато-

ра начинается со словъ: «Многіе изрядные многоразумителные греческіе премудрые философы», и раздѣленъ въ спискахъ на 230 главъ. Описаніе Московскаго государства и Литовскаго княжества помѣщается въ главахъ 36 и 37; источникомъ для нихъ послужили записки Павла Іовія [1]) и Герберштейна [2]). Указанныя выше три статьи Хронографа заимствованы: первая, о указныхъ часѣхъ—изъ гл. 29, изъ описанія Датцкаго королевства, вторая — изъ гл. 125, изъ описанія Турингіи, третія, о ладанѣ, изъ гл. 133, изъ описанія Моравіи.—Привожу первую и третью: «Выписано изъ болшей Козмографіи о указныхъ часѣхъ. Въ городѣ Люденѣ есть часы предивною мудростію устроены, нарицаемыя Лавренцыянумъ, придѣланы къ костелной стѣнѣ, съ лица часовъ тѣхъ устроена доска мѣдная зѣло велика. На той доскѣ назнаменовано золотомъ и всякими разноцвѣтными красками часы указные дни недѣлные, и на всякій день святцы во весь годъ, кругъ лунѣ, мѣсяцемъ рожденіе и ущербленіе, 12 знаменій небесныхъ въ лицахъ, пасхалія неисходимая, и весь алманакъ, всѣмъ зрящимъ и могущимъ разумѣти явственно открыто. Передъ тою доскою крыльцо широкое учинено, а по обѣимъ сторонамъ доски на правѣ и на лѣвѣ двери створчатые, а внутри часовъ тѣхъ несказаемо прехитро и предивно устроено, именуется парергонъ: всегда предъ боевымъ часомъ выѣзжаютъ на конѣхъ два воина оружейно и збруйно, единъ изъ дверей, а другій изъ другихъ,

---

[1]) Указаніе на Павла Іовія въ 36 главѣ: «П Овіусъ мудрецъ въ книгахъ своихъ пишетъ о послу царя Московскаго Димитрея смѣху подобные басни...» слѣдуетъ извѣстный разсказъ Іовія, о русскомъ попавшемъ въ дупло съ медомъ. (Библіотека иностр. пис. о Россіи т. 1, стр. 40).

[2]) Указаніе на Герберштейна: „Да бояринъ Герберштанъ о Московскомъ государствѣ пишетъ....“

именуется катафрактосъ, и одинъ противъ другаго храбрость и мужество показываютъ, чинятъ шумъ и троскотъ, и бився опять въѣзжаютъ внутрь, и двери затворяются. И потомъ единъ воинъ палашемъ голымъ ударяетъ въ двери, и паки двери отворяются, и выходитъ съ правыя руки прекрасная дѣвица, съ великою славою нося на рукахъ своихъ младенца, и сядетъ на престолѣ свѣтлѣ уготованномъ ей, потомъ изъ другихъ дверей выходятъ три цари волхвы единъ по другомъ, всякой со своими людми, и той дѣвицѣ со младенцемъ покланяются и дары приносятъ съ великимъ страхомъ и трепетомъ, аки живи суще, и паки тѣ волхвы входятъ, потомъ и дѣвица со младенцемъ входитъ, и двери затворяются, и внутри учинится великій шумъ и троскотъ, и абіе часы начинаютъ бити.

Выписано изъ Космографіи же. Родится въ земли той [1]) ладонъ и миро. Есть въ томъ государствѣ пречюдное дѣло на удивленіе всѣмъ: находятъ въ земли ладонъ и миро, ладонъ на подобіе тайныхъ удъ мужеска пола и женска, и который найдутъ на подобіе мужеска полу, и тотъ ладонъ тамошніе люди называютъ самцомъ, а которой подобіемъ на женскій удъ, тотъ называютъ самицею. И нѣкій великородный стариннаго города мужъ именемъ Вацлавъ тотъ подъ своимъ городомъ Штерембергомъ копалъ прудъ и нашелъ въ земли ладонъ на подобіе цѣлаго совершеннаго человѣка, и тотъ ладонъ раздробя разослалъ по своимъ пріятелямъ и друзьямъ».

Переходимъ къ описанію Русскихъ статей.

1) Сказаніе о Словенскомъ языцѣ (гл. 121). Нач. По столпотвореніи егда раздѣли Богъ языки. Изъ 1-й редакціи Хронографа гл. 167.

---

[1]) Т.-е. [illegible]ніи.

2) Отселѣ начинается лѣтописаніе русскихъ князей и земли Рускія, и како избра Богъ страну нашу на послѣднее время грады начаши бывати по мѣстамъ. Прежде Новогородская власть, и потомъ Кіевская, а о статіи Кіева выше писано, нынѣ начнемъ о началѣ Русскія земли, и кано и откуду быша великіе князи и мужи ихъ, и како обороняху Русскую землю, и расплодили было русскую землю, но за наше несытство и братоненавидѣніе и посулоиманіе и привосудіе навелъ Богъ на ны поганыя и скоты и села наша и имѣнія наша за тѣмъ суть, а мы своихъ дѣлъ злыхъ не останемъ, пишетъ бо богатьство неправдою собираемо извѣется. Но о семъ останемъ много глаголати, но на предлежащее возвратимся». Отрывокъ этотъ заимствованъ изъ Лѣтописей (см. П. С. Р. Л. V, 86—87; VII, 266). Непосредственно за нимъ безъ отдѣльнаго заглавія слѣдуетъ статья второй редакціи: Сказаніе о началѣ Русскихъ князей. (Нач. Русь убо и Словяне обое единъ есть родъ».

3) О чюдеси святаго Евангелія и о крещеніи Руси (гл. 122). Нач. Роди же нарицаеми Руси. Изъ 1-й редакціи Хронографа, гл. 169, 1.

4) О преложеніи книгъ отъ Греческаго языка на словенскій и сказаніе вкратце о роженіи и о житіи св. Кирилла Философа. Нач. Въ Селунстемъ градѣ. То же проложное житіе, какое встрѣчалось намъ выше въ спискахъ распространенной второй редакціи.

5) О преложеніи книгъ. Нач. Въ лѣто 6414. Изъ 1-й редакціи Хронографа, гл. 171.

6) Русское княженіе и о воинѣ на Царьградъ Ольговѣ. Нач. При семъ Львѣ царѣ Гречестемъ поиде Олегъ. Изъ 1-й редакціи Хронографа, гл. 171, 2.

7) О Русскомъ князѣ Игорѣ. Нач. При семъ Константинѣ царѣ Греческомъ умершу Ольгу князю Русскому княжити въ Руси нача во градѣ Кіевѣ Игорь

нъ Рюриковъ въ лѣто 6421, его же жена Ольга премудрая. Приведенное начало взято изъ 1-й редакціи Хронографа, гл. 173. Далѣе слѣдуетъ обширная выписка изъ Степенной книги, именно изъ житія Ольги, со словъ: «Игорю же юну сущу и бывшу ему нѣкогда въ Псковской области тѣшущуся нѣкими ловитвами» и т. д. по изданію 1775 года стр. 7—9. Замѣтимъ, что доселѣ, до разсматриваемыхъ списковъ 3-й редакціи, намъ не встрѣчались заимствованія изъ Степенной книги.

8) О Русскомъ великомъ княженіи и о убіеніи В. К. Игоря Рюриковича. Продолженіе изъ Степенной книги, по изд. 1775, стр. 9—12.

9) О побіеніи Древлянъ отъ великія Ольги.
10) Начало Княженія Святослава и о второй побѣдѣ на Древляны.
} Изъ Степенной книги, стр. 12—13.

11) О Русскомъ княженіи и о крещеніи блаженныя Ольги (гл. 128). При семъ царѣ Романѣ крестися Ольга, великая княгиня Игорева мати Святославля въ лѣто 6463. Эта замѣтка взята изъ 1-й редакціи, гл. 175; непосредственно за нею слѣдуетъ сокращенная выписка изъ Степенной книги, о крещеніи Ольги подъ заглавіемъ: «Инде же пишетъ о ней въ Царскихъ Степенныхъ Книгахъ (Нач. Яко во царство Іоанна цимискія). См. Степенную книгу, стр. 16—31.

12) О Русскомъ Князѣ Святославѣ (гл. 129).
13) О В. К. Русскомъ Святославѣ.
} Изъ 1-й редакціи Хронографа, гл. 176—177.

14) О преставленіи великія Княгини Ольги. Изъ Степенной книги, стр. 34—35.

15) О русскихъ великихъ князяхъ (гл. 130).
16) Княженіе Русскихъ князей и о братоубійствѣ ихъ.
} Изъ 1-й редакціи Хронографа, гл. 177.

17) О Русскомъ В. К. Владимірѣ. Статья непосредственно заимствована изъ начальной Русской Лѣтописи, см. П. С. Р. Л. Т. 1, стр. 32—34.

18) О Русскомъ княженіи Владиміровѣ. Нач. По убіеніи Ярополка бысть Владиміръ единъ самодержецъ. Изъ Степенной книги, степень 1, стр. 92.

19) О Христіянинѣ Варязѣ и сынѣ его Іоаннѣ убіенныхъ Христа ради. Нач. Бѣ нѣкто въ Кіевѣ человѣкъ Божій. Изъ Степенной книги, ст. 1, стр. 92—95.

20) О испытаніи различныхъ вѣръ В. К. Владимира. Нач. Въ лѣто 6494 первое же пріидоша ко преславному Владимиру. Изъ Степенной книги, ст. 1, стр. 99—100.

21) О Нѣмецкой вѣрѣ } Изъ Степенной книги,
22) О Жидовской вѣрѣ } ст. 1, стр. 100—101.

23) О вѣрѣ Христіянской. Нач. При семъ прислаша Греци ко Владимиру философа Кирила, глаголюще сице. Судя по языку. статья заимствована изъ Степенной книги, стр. 101, въ изданномъ спискѣ Степенной философомъ не называется Кирилломъ, но это имя могло быть вставлено въ другихъ спискахъ, или же заимствовано изъ позднихъ лѣтописей.

24) О испытаніи вѣры Христіянскія.
25) О взятіи града Корсуня и о крещеніи В. К. Владимира. } Сокращеніе изъ Степенной книги, ст. 1, стр. 116—129.

26) О крещеніи всенародномъ. Нач. По семъ же посла Владиміръ по всему граду. Изъ начальной Русской лѣтописи (П. 1. Р. Л. т. I, 50—51.

27) Крещеніе Суздальской землю и начало граду Владимиру.
28) Въ Новѣградѣ идоломъ сокрушеніе и люди крестишася, и святымъ церквамъ поставленіе. } Изъ Степенной книги, ст. 1, стр. 144—146.

29) Святый Владимеръ раздѣли грады сыновомъ своимъ.
30) Поставленіе епископомъ по градомъ.
31) Начало Бѣлаграда и въ немъ епископа.
} Изъ Степенной книги, ст. 1, стр. 151—154.

32) Побѣда на Печенѣги юношею единѣмъ. Извлеченіе изъ Степенной книги, ст. 1., стр, 155—156, 169.

33) О Угрехъ крестившихся и о иныхъ языцѣхъ, како отпадоша Христіянскія вѣры въ Римскую. Изъ 1-й редакціи Хронографа. гл. 178, далѣе слѣдуютъ лѣтописныя Русскія замѣтки той же редакціи по 1054 годъ.

Слѣдующія за тѣмъ Русскія статьи съ 1054 года и до 1451 года дословно заимствованы изъ одной первой редакціи Хронографа.

34) Русскія статьи, слѣдующія за историческою повѣстью О паденіи Царяграда до царствованія царя Ѳеодора Ивановича, дословно изъ второй редакціи Хронографа.—Наконецъ, начиная съ царствованія Ѳеодора Ивановича и до воцаренія Михаила Ѳеодоровича—сборное сочиненіе, по тремъ источникамъ: второй редакціи Хронографа, Иному сказанію о Самозванцахъ, и Сказанію Аврамія Палицына. Компиляція эта, вмѣстѣ съ ея продолженіемъ, издается нами въ приложеніяхъ къ Обзору, съ указаніемъ откуда заимствована каждая статья. Независимость ея отъ подобной же вышеописанной компиляціи въ спискахъ перваго разряда разсматриваемой редакціи доказывается слѣдующимъ:

1) Изъ второй редакціи приводятся въ ней такія статьи, коихъ нѣтъ въ первомъ разрядѣ 3-й редакціи. 2) Заимствованія изъ Инаго Сказанія о Самозванцахъ ближе къ своему источнику, чѣмъ въ спискахъ перваго разряда. 3) Заимствованія изъ сказанія Аврамія Палицына въ

обоихъ разрядахъ не одинаковы. 4) Нѣкоторыя общія по заглавію статьи, напр. о плѣненіи Комарицкія волости, и о смерти Ростриги существенно разнятся по разрядамъ списковъ. Наконецъ и лѣтописное продолженіе въ обоихъ разрядахъ разное. Въ разсматриваемыхъ спискахъ оно начинается съ 7121 (1613) года, и кромѣ лѣтописныхъ замѣтокъ содержитъ въ своемъ составѣ обширное сказаніе о присланіи къ Москвѣ отъ Аббаса Шаха срачицы Христовой, съ приложеніемъ для свидѣтельствъ выписокъ изъ Толковаго Евангелія, далѣе три главы изъ Сказанія Аврамія Палицына (83, 84 и 85), грамоты Вселенскаго Патріарха Герасима и Патріарха Филарета Никитича. Послѣдняя лѣтописная замѣтка относится къ 7138 (1630) году.

Третій разрядъ списковъ третьей редакціи Хронографа.

Разрядъ этотъ представляютъ слѣдующіе списки:

1) Румянцевскаго Музея, № 457 въ л., конца 17 вѣка. Въ концѣ выписки изъ Степенной книги, и статьи, не имѣющія отношенія къ Хронографу. (См. Описаніе Востокова).

2) Московскаго Публичнаго Музея, изъ вновь поступившаго собранія рукописей Пискарева, конца 17 в., въ л. На доскѣ переплета запись: «202 (т. е. 1694) году марта 1-го дня купленъ сія книга Лѣтописецъ у Посацкого человѣка Новагороцкіе волости Якима Ѳилипова сына Крылова, а дана четыря рубля, и росписка взята за его рукою».

3) Московскаго Публичнаго Музея, изъ собранія Пискарева, въ л., 17 в.

4) Древлехранилища Погодина, № 1459 (изъ собранія П. М. Строева), въ 4°, 17 в., 323. Конецъ утраченъ: прерывается на статьѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ, именно на дого-

ворѣ его съ Мнишками. По листамъ сохранились записи владѣльцевъ: «Книга Хронографъ церковнаго дьячка Власка Семенова, а куплена въ 169 году (т. е. 1661); сія книга глаголемая Гранографъ церьковнаго дьячка Власа Семенова, а подписалъ Гришка Власовъ (л. 158); Ѳедора Бусорманова книга 176 года (л. 270)».—Сравнительно съ вышеуказанными списками нѣсколько сокращенный.

5) Древлехранилища Погодина № 1458 (Изъ Собранія П. М. Строева), въ 4°, 17 в., л. 506.

6) Древлехранилища Погодина, № 1444, въ л., 17 в. Въ текстъ этого списка, въ царствованіе Ивана Васильевича, внесено: «Сказаніе вкратцѣ и о началѣ царства Казанскаго и о брани и о побѣдахъ великихъ князей Московскихъ со цари Казанскими и о взятіи того же царства Казанскаго». Сказаніе раздѣлено въ Хронографѣ на 88 главъ и должно быть принято во вниманіе будущимъ издателемъ Казанской Исторіи, такъ какъ изданіе 1791 года довольно рѣдко и во многомъ неисправно. Въ приложеніи къ тексту Хронографа, въ концѣ списка, приписано: «Преднаписаніе о градѣ Азовѣ и о прихожденіи атамановъ и козаковъ великаго Донскаго войска и о взятіи града Азова». Нач. Бысть въ лѣто 7185 въ дни благочестиваго царя. За этимъ Преднаписаніемъ слѣдуетъ общее послѣсловіе списателя рукописи: «Азъ бо есмъ созданіе Божіе, мысль бо моя дѣло ми бысть, умъ же совѣтникъ ми бысть, сила же тѣлесная споспѣшникъ ми бысть, надо всѣми же сими превѣчная премудрость, иже весь миръ безъ труда сотворивъ, да тою благодатію дарованіемъ дара возгорѣся огнь любви со благонадежнымъ упованіемъ написати книгу сію, отъ многихъ убо лѣтъ желая улучити ея, но не возмогохъ, зане же дьяволя зависть имѣвшихъ ю возбраняя имъ дати намъ, лишая сихъ благихъ, и долговременнымъ трудомъ едва улучихъ ю съ

трудомъ. Но вся бо намъ по вѣре нашей бываютъ отъ Бога, по Евангельскому словеси ища обрящетъ, толкущему отверзается, просящему дается; се бо истино и неложно збыться Евангельское Слово, азъ ища обрѣтохъ боголюбива и братолюбива мужа, толкнувъ его въ двери сердечныя».... Съ помощью этого мужа списатель получилъ нужную ему книгу, и по его словамъ: «вдахся яко пучинѣ морской къ переписыванію книги сея»,—и далѣе извиняется, что переписовалъ скорописью: «Вы же Господіе мои, книгчіи и книгописателіе и всякаго чина и возраста, да не возгнегодуете на мя о семъ, и не зазрите мнѣ въ сицевыхъ, яко скорописью написахъ книгу сію, яко же егда растворенный медъ отъ единаго сосуда піемъ златою чашею, отъ того же и сребряною, тако же и древяною, или скуделною, не едина ли сладость піющимъ бываетъ и веселіе». Послѣсловіе это составляетъ, какъ кажется, свободный пересказъ Предисловія переводнаго въ 1655-1655 съ Греческаго Хронографа Дороѳея Монемвасійскаго.

7) Списокъ принадлежащій мнѣ, въ л., конца 17 вѣка.

8) Списокъ принадлежащій мнѣ, въ л., писанъ одною рукою въ 1679 году, какъ открывается изъ послѣсловія: Писалъ сію книгу многогрѣшный попъ Макарей Наумовъ въ лѣто 7187, а свершилъ августа въ 14 день». Въ концѣ списка тою же рукою краткое продолженіе [1]), царствованіе Алексѣя Михаиловича до 7163 года.

9) Списокъ принадлежащій мнѣ, въ л., 619 л., на синей бумагѣ, писанъ въ 1792 году, какъ видно изъ записи: «Начата сія книга переписоваться въ 1792 году марта съ 17 и покончена того же году Октября 12., служителемъ г-на

---

[1]) Продолженіе это издается въ общемъ приложеніи къ нашему Обзору.

Надворнаго Совѣтника Василія Ивановича Змейкина Михайлою Семеновымъ».

10) Списокъ, сообщенный мнѣ Н. И. Егоровымъ, въ л., письма 17 вѣка, въ концѣ приписаны одною рукою съ Хронографомъ двѣ разныя Космографіи 1): «Книга глаголемая Космографія, сложена отъ древнихъ философовъ, преведена съ Римскаго языка. Предисловіе»; 2) «Козмограѳія сирѣчь всемирное описаніе земль въ едино пребываніе и назнаменованіе степенемъ во округахъ небесныхъ».

11) Списокъ сообщенный мнѣ В. Д. П—мъ, въ л., писанъ одною рукою въ 1696 годъ Аѳанасіемъ Ивановымъ какъ открывается изъ записи по листамъ. Въ концѣ слѣдующее приложеніе: 1) Родословіе Русскихъ государей. Доведено до царя Ѳеодора Ивановича. 2) Сказаніе о Сибирской странѣ. Нач. «Сія убо страна полунощная, стоитъ же отъ Россіи царствующаго града Москвы во многихъ разстояній, яко до трію тысящъ поприщь суть.» Оканчивается замѣткою: «Конецъ же предлагаю лѣтописи сея. Изложена же бысть лѣтопись Сибирское царство и княженіе и о взятіи Тобольска града въ лѣто 7145 (=1637=) Сентября дня 1-го.» По сличенію это сказаніе оказывается Лѣтописью Саввы Есипова, изданною въ 1823 году г. Спаскимъ, и за тѣмъ г. Небольсинымъ въ Сибирскихъ Лѣтописяхъ, служащихъ приложеніемъ къ его статьѣ «Покореніе Сибири» (Отечеств. Записки, 1848 года, Т. LX и LXI.) 3) Лѣтописецъ вкратцѣ, доведенъ до конца 7 тысячи. 4) Избраніе вкратце отъ книги глаголемыя Космограѳія еже глаголется описаніе всего свѣта изыскана и написана отъ древнихъ Философовъ и преведена съ Римскаго языка на Словенскій». 5) Подложня грамоты.

12) Румянцевскаго Музея, № 457, въ л. 931, разными почерками конца 17 в. Отличается отъ вышеуказанныхъ списковъ вставками въ текстѣ Хронографа: 1) За 3 главою—

апокрифическая статья: Сказаніе вкратцѣ о Адамѣ и о дѣтехъ его. 2) Сверхъ сокращенной повѣсти Троянской изъ Мартона Бѣльскаго, встрѣчающейся рѣшительно во всѣхъ спискахъ второй и третьей редакціи, помѣщена еще полная исторія Гвидона де Колумны, въ 56 главахъ подъ заглавіемъ: «Книга глаголемая Троя». 3) Сверхъ статьи второй редакціи Хронографа О Махметѣ волхвѣ и еретицѣ, его же Срацыни пророка нарицаху (заимствованной, какъ указано на своемъ мѣстѣ, изъ Хроники Всемірной Мартина Бѣльскаго) помѣщены еще два разсказа о Туркахъ по двумъ разнымъ источникамъ: a) Повѣсть о Туркахъ. Нач. Туркия или Тракія или Сарацинния новой сей людъ въ тѣ страны пришелъ изъ Татарскаго народа; б) Инъ же преводъ изъ Немецкаго календаря Ягана Ѳохта Математика и философа Свійскаго королевьства Стадена города изданнаго по спасительномъ воплощеніи Бога слова на 1684 годъ повѣсть о Махметѣ, о началѣ ученія его и кончинѣ, отъ лѣтописцевъ христіянскихъ.» c) Русскія статьи Хронографа умножены выписками изъ Синопсиса и Степенной книги, d) За Сказаніемъ Пересвѣтова помѣщена Повѣсть о Динарѣ царицѣ, встрѣчающаяся и при спискахъ 1-й редакціи. e) Родословіе Русскихъ князей и государей, и другія прибавочныя статьи, между коими и Сибирская лѣтопись Саввы Есипова, внесены въ текстъ Хронографа, между тѣмъ какъ въ другихъ спискахъ онѣ помѣщаются отдѣльно въ приложеніяхъ.

Всѣ указанные 12 списковъ въ общей исторической части представляютъ полную редакцію Хронографа: вся Ветхозавѣтная исторія, отъ начала Хронографа, передается дословно въ томъ же объемѣ, какъ въ описанной выше распространенной второй редакціи, старѣйшей списокъ которой отмѣченъ 1647 годомъ; новозавѣтная исторія, Югославянская и Византійская заимствованы изъ редакціи краткой

въ ея первоначальномъ видѣ. Исключеніе составляетъ одинъ лишь Румянцевскій списокъ № 457, въ которомъ какъ было указано, встрѣчаются въ общеисторической части выписки изъ такихъ источниковъ, которые не встрѣчались намъ въ другихъ редакціяхъ и видоизмѣненіяхъ Хронографа, таково Сказаніе объ Адамѣ, Книга Троя, и Повѣсти о Магометѣ; во всѣхъ же прочихъ спискахъ нѣтъ ни одной новой статьи, не отмѣченной уже нами выше. Главное отличіе разсматриваемаго разряда списковъ заключается въ русскихъ статьяхъ и въ приложеніяхъ къ Хронографу. — Всѣ русскія статьи отъ начала, отъ пришествія Руси на Царьградъ, и до царствованія Ѳеодора Ивановича, дословно выписаны изъ краткой редакціи Хронографа, но имъ предпосланы двѣ новыя баснословныя статьи. Несмотря на свою вымышленность, обѣ онѣ не безъинтересны въ историко-литературномъ отношеніи, какъ порожденіе того вреднаго вліянія исторической Польской литературы, которое такъ сильно было у насъ во второй половинѣ 17 вѣка, и потому издаются нами въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору. Первая изъ нихъ озаглавлена: Выписано на перечень изъ дву кроникъ Полскихъ, которые свидѣтельствованы съ Греческою и съ Ческою и съ Угорскою кроникою многими списатели, отъ чего имянуется великое Московское государство и отъ коея повѣсти Словяне нарѣкошася и почему Русь прозвася. (Нач. О семъ убо давный халдѣйскій ѳилосоѳъ Беросусъ пишетъ). Сличивъ эту статью съ Польскими Хрониками XVI и XVII вѣка приходимъ къ убѣжденію, что подъ двумя Хрониками Польскими слѣдуетъ разумѣть: М. О. Стрыйковскаго Kronika Polska, Litewska, Żmódzka, i wszystkiej Rusi (1-е изданіе 1582 г., новѣйшее изданіе Малиновскаго въ Варшавѣ, 1846 г., въ 2 т.) и 2) Kronika Polska Marcina Bielskiego,

novo przez Joachima Bielskiego Wydana (1-е изд. въ 1597 г., новѣйшее — Туровскаго, 1856 г., въ 3-хъ томахъ). По этимъ двумъ Хроникамъ Русскій компиляторъ и составилъ свою статью, по которой Словянскій народъ выводится отъ Мосоха, сына Аѳетова, принимаетъ участіе въ Троянской войнѣ, получаетъ грамоту отъ Александра Македонскаго, разоряетъ Римъ и т. п. Русскихъ вымысловъ здѣсь нѣтъ, и вина за существующіе падаетъ на однихъ Польскихъ хронистовъ. Хроника Стрыйковскаго извѣстна была и въ русскомъ переводѣ 17 вѣка [1]), впрочемъ нужно допустить, что компиляторъ нашъ пользовался Польскими оригиналами, по крайней мѣрѣ грамота Александра Македонскаго Словянамъ приводится на Польскомъ языкѣ, хотя и Русскими буквами, и при томъ дословно согласно съ Польскою Хроникою Бѣльскихъ (по изд. Туров. Т. 1, стр. 25 — 26), которая, сколько извѣстна, не была переведена на русскій языкъ. Въ нашемъ изданіи для сличенія мы прилагаемъ и Польскій текстъ.

Вторая баснословная статья — инаго происхожденія. Въ спискахъ, и въ томъ числѣ 1679 года, она озаглавлена: «О исторіи еже о началѣ Русскія земли и созданіи Новаграда и откуду влечашеся родъ Словенскихъ князей, а во иныхъ Граноограѳехъ сія повѣсть не обрѣтается». Дѣйствительно эта обширная повѣсть о Скиѳскихъ князьяхъ, Словенѣ и Русѣ, Волхвѣ, Асанѣ и т. п. въ Хронографахъ иныхъ редакцій не обрѣтается и есть довольно оригинальная Русская попытка по образцу Польскихъ Хроникъ, но независимо отъ нихъ, сочинить первобытную исторію Русскихъ Словянъ. Можно думать, что она и сочинена

---

[1]) Русскій переводъ ея сохраняется въ двухъ спискахъ въ Имп. Публ. Библ. изъ собранія графа Толстова, Отд. 1, № 186 и 244.

была первоначально для Хронографа разсматриваемой редакціи, и какъ литературная новость, пришедшая по вкусу читателей, изъ Хронографа уже разошлась во множествѣ списковъ по разнымъ историческимъ Сборникамъ и Цвѣтникамъ [1]). Матеріаловъ для составленія этой повѣсти потребно было не много: главное было — усвоить себѣ точку зрѣнія Польскихъ хронистовъ и ихъ пріемы. Съ помощью послѣднихъ не трудно было составить какую угодно генеалогію, стоило только олицетворить названія народовъ и племенъ, городовъ и рѣкъ, припомнить нѣсколько подходящихъ именъ изъ Польскихъ и Русскихъ источниковъ, и генеологія готова: отъ Скиѳа правнука Аоета — Словенъ, Русъ, Болгаръ, Команъ, Истеръ; у Словена — дѣти Волховъ и Волковецъ, а жена Шелонь; у Руса жена Порусья, а дочь Полиста, у Волховца — сынъ Желотугъ и т. д. Съ другой стороны, рядомъ съ этими произвольными вымыслами въ повѣсти сохранился и слабый отголосокъ народныхъ преданій о Перунѣ, чародѣѣ Волхвѣ, объ урочищахъ древняго Новгорода и его отдаленныхъ колоніяхъ, о чемъ уже не разъ было замѣчено изслѣдователями русской старины [2]). Какъ дополненіе этой повѣсти въ спискѣ Хронографа 1679 года и въ спискѣ г. Егорова приводятся четыре статьи изъ Синопсиса: 1) О на-

---

[1]) Между прочимъ она помѣщена и въ спискѣ Цвѣтника 1665 г. (Синод. Библ. № 908), отрывки изъ коего изданы Ѳ. И. Буслаевымъ въ приложеніи къ рѣчи О народной поэзіи въ Древне-Русской литературѣ (Рѣчи и Отчеты Москов. Универс. 1859 г.). Татищевъ указываетъ на новгородскій списокъ Степенной книги, въ которой также была помѣщена эта повѣсть. (Исторія Россійская, т. I, 426).

[2]) См. рѣчь Ѳ. И. Буслаева и Сѣвернорусскія народоправства Н. И. Костомарова, т. I., гл. 1.

родѣ Русскомъ и о прозваніи ихъ. 2) О Мосохѣ прародителѣ Славенороссійскомъ и о племени его. 3) О первоначальныхъ князехъ Кіевскихъ и о созданіи града Кіева и имени его. 4) О смерти Кія Щека и Хорева и о наслѣдіи ихъ по нихъ (см. Синопсисъ, 3-е изд. 1680, стр. 8—9, 12—13, 18—20). Можно замѣтить, что Синопсисъ, первое изданіе котораго вышло въ Кіевѣ въ 1674 году, спустя только пять лѣтъ по выходѣ уже оказалъ вліяніе на Хронографъ, доказательствомъ чего служитъ указанный списокъ Хронографа 1679 года. Въ болѣе позднемъ спискѣ Хронографа, Румянцевскомъ № 457, конца 17 вѣка, выписки изъ Синопсиса другія и еще болѣе многочисленныя: 1) О крещеніи Владиміромъ всего народа Кіевскаго и всея Россіи (Синопсисъ, по 3-му изд. 1680, стр. 68), 2) О семъ, коль краты Россы прежде Владиміра даже до царствія его крестишася (ibid. стр. 70), 3) О княженіи Михаила Всеволодича въ Кіевѣ о нашествіи злочестиваго Батыя (ibid. стр. 118), 4) О разореніи прекрасныя святыя великія Лавры, чудотворныя Лавры Печерскія Кіевскія (ibid. стр. 120), 5) О благовѣсту во святой обители Печерской къ церковному служенію, откуду онъ начася (ibid. стр. 121), 6) О лѣтехъ въ нихъ же Кіевское княженіе и всея Россіи самодержавствіе подъ Татарскимъ пребысть игомъ, и вся слѣдующая за тѣмъ въ Синопсисѣ повѣсть о Мамаевомъ побоищѣ до статьи о погибели Мамаевой (ibid стр. 122—178), 7) О преселеніи митрополита Кіевскаго въ Москву (ibid. стр. 184).

Русскія статьи, въ разсматриваемомъ разрядѣ списковъ, отъ царствованія Ѳеодора Ивановича и до конца Хронографа, составлены, какъ и вообще въ всей третьей редакціи, по тремъ извѣстнымъ уже намъ источникамъ: по второй редакціи Хронографа, по Иному сказанію о са-

мозванцахъ и Сказанію Авраамія Палицына. Все отличіе отъ первыхъ двухъ разрядовъ состоитъ въ одной независимости пользованія этими источниками: изъ Авраамія Палицына и Инаго Сказанія о Самозванцахъ приводятся такія выписки, коихъ нѣтъ въ первыхъ двухъ разрядахъ списковъ, и наоборотъ въ первыхъ двухъ разрядахъ есть такія выписки, коихъ нѣтъ въ третьемъ. Издавать эту новую компиляцію мы не сочли нужнымъ и предлагаемъ одно ея описаніе какъ образчикъ труда, неутомимо составленнаго изъ чужихъ отрывковъ:

Царствованіе царя и великаго князя Ѳеодора Ивановича всея Россіи. 1) По милости Божіи въ Троицѣ славимаго Бога нашего царевичь послѣ отца своего..... до словъ: «яко агнца незлобива смерти предаша»—изъ Инаго Сказанія о Самозванцахъ (стр. 2—5.). 2) Его же краснѣйшаго юношу..... до словъ: сія внидоша въ уши Бориса царя—изъ Сказанія Авраамія Палицына (гл. 3—4.). 3) О злое сластолюбіе власти... до словъ: и пагубу злу учини—изъ 2-й ред. Хронографа. 4) Благовѣрный же царь и В. К. Ѳедоръ Ивановичь не радя.... до словъ: дарованія приношаху—изъ Авр. Палицына (гл. 1, 2). 5) Благовѣрный же и боговѣнчанный.... до словъ: шуринъ бысть—изъ 2-й ред. Хронографа.

О совѣтѣ Митрополита Діонисія Московскаго. 1) Въ лѣто 7094 премудрый Грамматикъ Діонисій.... до словъ: Князя Ивана Юрьевича Токмакова—изъ 2-й ред. Хронографа. 2) Въ лѣто 7099 царь и В. Князь Ѳедоръ Ивановичь.... дословъ—о отмщеніи помышляти—изъ Авр. Палицына (гл. 1, 4—6). 3) И паки той Борисъ нача въ сердци... до словъ: «о немъ же начахомъ»—изъ Инаго Сказанія (стр. 6.).

О преставленіи Государя Царя и В. К. Ѳеодора Ивановича всеа Россіи. Въ лѣто 7106 генваря въ 7 день угасе свѣща.... до словъ: о немъ же впереди речено будетъ—изъ 2-й редакціи Хронографа.

Царство Бориса, иже отъ синклитскаго сану рекомаго Годунова. 1) Въ лѣто 7106 по Государѣ Царѣ.... до словъ: «и самодержецъ наречеся»—изъ 2-й редакціи Хронографа. 2) Бысть же въ лѣта по отшествіи..... до словъ: сентября въ 3 день — изъ Инаго Сказанія (стр. 6—9). 3) Рукою святѣйшаго Іова патріарха.... до словъ: отгоними бываху — изъ Авр. Палицына (гл. 1. стр. 7—9). 4) Того же 106 году.... до словъ: царь городъ Борисовъ—изъ 2-й ред. Хронографа.

О началѣ бѣды всей Россіи и о гладѣ велицемъ и о мору на людей. 1) Въ лѣто 7109 сихъ ради Никитичевъ.... до словъ: врази наши—вся 2-я глава Авр. Палицына. 2) А ржи четверть тогда купиша...до словъ: и по пяти алтынъ—изъ 2-й ред. Хронографа.

О началѣ разбойничества во всей Россіи. 1) Послѣдова же царь Борисъ въ нѣкихъ нравѣхъ.... до словъ: ихъ же не мощно исписанія продолженія ради слуха и забытія—изъ Авр. Палицына (гл. 3, стр. 14—21). 2) И паки состави о себѣ царь Борисъ молитву.... слѣдуетъ молитва Бориса (см. 1-й разрядъ списковъ 3-й редакціи Хронографа). 3) Отрывокъ о гладѣ въ Смоленскѣ изъ 2-й редакціи Хронографа. 4) И егда рекохомъ миръ и утверженіе...до словъ: «плача же велико дѣло бысть»—окончаніе 3-й гл. Авр. Полицына (стр. 21)

О Растригѣ. 1) Видѣвъ же сіе всевидящее око..... до словъ: и впаде въ прелютую ересь—изъ Инаго Сказанія (стр. 9—10). 2) И потомъ предста ему темномудрый бѣсъ.... до словъ: и царство его сице восхити—изъ 2-й ред. Хронографа. 3) Егда же жительство имый..... до словъ: Князя Адама Вишневецкаго—изъ Инаго Сказанія (стр. 10—13). 4) И навыче языка Польскаго.... до словъ: и повѣдаетъ князю Адаму—изъ 2-й ред. Хронографа. 5) Князь же Адамъ бражникъ.... до словъ: «до таковаго великаго начинанія»—изъ Инаго Сказанія (стр. 13—18).

О второй брани. И паки не по мнозѣхъ днехъ.... до словъ: откуду елико можаше.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 19—20).

О плѣненіи Комарицкіе волости. Борисъ же Комарицкую волость.... до словъ: и вся потреблени быша.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 21).

О приступѣхъ къ Крому граду Борисовыхъ воеводъ. И непоколицѣ времени.... до словъ: ядовитыхъ мразовъ.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 21).

О укрѣпленіи Борисова всенароднаго множества. Борисъ же царь.... до словъ: отъяти не возможе.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 21—22).

О смерти Бориса царя. Борисъ же царь слыша.... до словъ: да дщи Ксенія именемъ.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 22—23).

Царство Ѳедора Борисовича Годунова. 1) Того же лѣта по царѣ...: до словъ: потребна всячественному добру.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 2) И посылаетъ же въ полки.... до словъ: къ Москвѣ отослаша. — Изъ Инаго Сказанія (стр. 23). 3) Уже бо мнози тогда возмутишася... до словъ: аки лютая буря возмути.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 4) Видѣвъ же сія.... до словъ: но духу въ немъ всельшуся лстивому и дѣйствующу тому тако.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 23—29). 5) И тако той еретикъ.... до словъ: озлобленіемъ поработи.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 6) И посла предъ себе.... до словъ: удавленію вдашася.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 29). 7) Ѳеодоръ же точію два мѣсяца..... до словъ: не ползуетъ имѣніе.—Изъ 2-й ред. Хронографа.

Царство Растриги Григорія Отрепьева, иже лжею взятъ на ся именованіе царевича Димитрія. 1) И тако видѣ той..... до словъ: никимъ же вредимъ.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 29). 2) По царѣ и великомъ князѣ.... тако же вѣра и Греческая.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 3) И

егда не у еще ему вшедшу..... до словъ: «съ братіями за сторожи».—Изъ Инаго Сказанія (стр. 29—30).

О изгнаніи патріарха Іова. 1) Блаженнаго и смиреномудраго... до словъ: исполняюще и творяще.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 2) Іюня въ 28 день.... до словъ: находящія на ны.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 30—32).

О сотвореніи ада на Москвѣ рѣкѣ. Нач. И сотвори себе въ маловременной жизни.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 32).

О женитвѣ Ростригинѣ. 1) И поятъ себѣ жену бесерменскія вѣры.... до словъ: оставя имѣніе свое во области Литовстей.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 32). 2) Приведъ же съ собою на бракъ.... до словъ: о томъ сѣтуете.—Изъ Авр. Палицына (гл. 4, стр. 26—28). 3) И вскорѣ послѣ женитвы..... до словъ: нечистоты ясти.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 32). 4) Бысть тогда отъ множества Литвы.... до слова: насладися.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 5) Первое умысли бо онъ.... до слова: содѣлати.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 32—33). 6) Видяче же Москвичи... до словъ: въ дѣло не произведе.—Изъ Авр. Палицына (гл. 4, стр. 28—30).

О совѣтѣ Ростриги како бы ему побити Московскихъ бояръ. Нач. Врагъ же той.—Изъ Авр. Палицына, гл. 5, стр. 31—32.

О смерти Ростригинѣ со злосовѣтники его. 1) Искони же сотворивый насъ.... до словъ: славы лиши себе.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 33). 2) Сице егда вниде во ушеса.... до словъ: убіенъ бысть.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 3) И со всякою нуждею.... до словъ: повержено бяше.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 33—34). 4) При сего царствіи.... до словъ: и отрочатомъ истощи.—Изъ 2-й ред. Хронографа.

Царство Василія Царя по прирекованію Шуйскаго и родословіе его. 1) Божіимъ промысломъ.... до словъ: отъ сродства князей Суждалскихъ. — Изъ Инаго Сказанія

(стр. 34). 2) Суждалскіе же нарицахуся.... до словъ: всеа Россіи.—Изъ 2-й ред. Хронографа.

О поставленіи Гермогена патріарха. 1) Тогда повелѣніемъ.... до словъ: взятся отъ него.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 2) Сотворителю же... до словъ: яко 7 поприщъ.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 30).

О зломъ развратницѣ Петрушкѣ. Нач. Малое убо нѣкое.—Изъ 2-й ред. Хронографа.

О принесеніи мощемъ св. мученика Димитрія и о избавленіи града Москвы отъ безбожныхъ мятежниковъ. 1) Въ первое лѣто.... до словъ: еже и бысть.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 2) И сего ради посылаетъ на Углечь.... до словъ: Царевича Димитрія.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 35 — 37). 3) Грамота Василія Шуйскаго. — Изъ Инаго Сказанія (стр. 38 — 41). 4) Выписка изъ цѣловальной записи—изъ Инаго Сказанія (стр. 41—42). 5) Еще же паки не по мнозѣхъ днехъ второе посылаетъ царь..... до словъ: іюня въ 6 день». — Изъ Инаго Сказанія (стр. 42—51). 6) Мы же вси людіе Рустіи народъ взрадуемся.... до словъ: яко отъ своихъ си.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 55—58). Повѣсть сія есть велми дивна и зѣло полезна нынѣшнему роду лукавому и непокоривому и отбѣгшему отъ Божія милости и уклонившемуся отъ заповедей его святыхъ и впадшему въ сѣти дьяволя многоразличныя. Нач.: Повѣда мнѣ грѣшному нѣкто святый мужъ, ему же имя Богъ вѣсть.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 58—59). Повѣсть эта издана въ Лѣтописяхъ занятій Археографической коммиссіи, вып. 1., стр. 52—56.

О приходѣ къ Москвѣ Смоленскія силы и Двинскихъ стрѣльцовъ. 1) Пріиде же тогда.... до словъ: сему же сице бысть.—Изъ Инаго Сказанія (стр. 53—64). 2)

И по семъ собравшеся сопротивніи.... до словъ: но кровными.—Изъ 2 ред. Хронографа.

Плачеве и рыданіе злотекущаго кола въ житіи. Нач. О ярости злодыхательная.—Изъ 2 ред. Хронографа.

О новоявльшемся развратницѣ Тушинѣ, его же имя нарицашеся дикой воръ Тушинской, отъ Сѣверскихъ градовъ Поповъ сынъ Матюшка Веревкинъ. 1) Въ лѣто 7116 паки инъ звѣрь.... до словъ: еже тогда бысть.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 2) Мнози бо безъ исповѣданія... до словъ: ни отъ гордости.—Изъ Авр. Палицына (гл. 6, стр. 50—55). 3) И таковыми смятеніи.... до словъ: стѣсняющеся вси.—Изъ 2-й ред. Хронографа.

О мужествѣ царскаго воеводы князя Михаила Васильевича Скопина-Шуйскаго. 1) Въ лѣто 7117.... до словъ: таковаго звѣрогонителя добраго.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 2) Грѣхъ ради нашихъ по двою мѣсяцу... до словъ: мало время имать пребыти. — Изъ Авр. Палицына (гл. 63, стр. 231 — 232).

О приходѣ къ Москвѣ Гетмана пана Желтовскаго и о бою со княземъ Димитріемъ Шуйскимъ и о приходѣ паки къ Москвѣ ложнаго Царика. 1) И паки сынми еретическими.... до словъ: безконны сташа. — Изъ Авр. Палицына (гл. 64, стр. 232 — 233). 2) Василію же царю недоумѣющу.... до слова: впадоша. — Изъ 2-й ред. Хронографа.

О сонмищѣ мятежниковъ на Василія царя. Нач. Въ лѣто 7118. — Изъ 2-й ред. Хронографа.

О чюдеси бывшемъ во царство Василія царя. Нач. Въ четвертое лѣто. — Изъ 2-й ред. Хронографа. Паки ино чюдо бысть. Нач. того же лѣта—Изъ 2-й ред. Хронографа.

О плѣненіи Царя Василія и о смерти его. Нач. Въ лѣто 7119 іюня въ 17 день.—Изъ 2-й ред. Хронографа.

О болярскомъ державствѣ Московскаго государства. Нач. По царѣ и великомъ князѣ.—Изъ 2-й ред. Хронографа.

О Гермогенѣ патріархѣ. Нач. Въ первое лѣто.—Изъ 2-й ред. Хронографа.

О обвладаніи Москвы Литовскихъ людей и о взятіи ея Русскимъ людемъ. 1) Въ лѣта въ няже Литва... до словъ: Прокоѳей Ляпуновъ Рязанецъ.—Изъ 2-й ред. Хронографа. 2) По немъ же отъ Троицы Сергіева монастыря... до словъ: великую тѣсноту. — Изъ Авр. Палицына, гл. 71, стр. 248 — 254.

О убіеніи воеводы Прокопья Ляпунова. Нач. Искони же ненавидяй добра.—Изъ Аврамія Палицына, гл. 72, стр. 255— 256.

О Гетманѣ Хоткевичѣ. Нач. По семъ же пріиде.—Изъ Авр. Палицына гл. 73, стр. 257 — 258.

О князѣ Димитріи Михайловичѣ Пожарскомъ и о Козмѣ Мининѣ и о приходѣ ихъ къ Москвѣ со множествомъ воинства. Нач. Грамотамъ отъ обители живоначальныя Троицы. Изъ Авр. Палицына, гл. 74, стр. 259 — 260.

О новомъ лжецарѣ. Нач. Въ тоже время во 120 году.— Изъ Авр. Палицына гл. 75, стр. 261 — 268.

О приходѣ второмъ на Москву Гетмана Хоткевича Нач. Не по мнозѣхъ же днехъ.—Изъ Авр. Палицына, гл. 76, стр. 268 — 276.

О взятіи обоза и о побѣгѣ Литовскихъ людей. Нач. Приспѣвшимъ казакомъ.—Изъ Авр. Палицына, гл. 77, стр. 277 — 280.

О явленіи чюдотворца Сергія Галусанскому архіепископу Арсенію. Нач. Не подобаетъ убо.—Изъ Авр. Палицына, гл. 78, стр. 281 — 283.

О взятіи Поляковъ, и Литвы и Нѣмецъ во градѣ Кремлѣ. Нач. Во градѣ же Кремлѣ — Изъ Авр. Палицына, гл. 79, стр. 283 — 287.

О избраніи благовѣрнаго и благороднаго великаго Государя Царя и великаго Князя Михаила Ѳедоровича всеа Россіи самодержца, и о постѣи о молитвѣ всѣхъ православныхъ христіянъ. Нач. Егда Господь сокруши главы.—Изъ Авр. Палицына, гл. 80, стр 287—293.

О посланіи къ Государю къ Костромѣ съ моленіемъ и о нареченіи его царскомъ. Нач. По исторгнутіи же изъ устъ.—Изъ Авр. Палицына гл. 81, стр. 294—302.

О введеніи государя на превысочайшій престолъ Московскаго Государства и всея Россіи. Нач. Возведенъ же бысть.—Изъ Авр. Палицына, гл. 82, стр. 303—306.

Сказаніе о приходѣ подъ царствующій градъ Москву изъ Польши королевича Владислава. Нач. Иже искони ненавидяй. Изъ Авраамія Палицына, гл. 83, стр. 307 — 313.

О приходѣ въ монастырь пословъ Московскаго государства о миру съ королевскими послы. Нач. Ноября въ 19 день пріидоша. Изъ Аврамія Палицына, гл. 85, стр. 318 — 323.

85 главою Сказанія Авраамія Палицына оканчиваются всѣ списки разсматриваемаго разряда, за исключеніемъ одного списка 1679 года, въ которомъ прибавлено нѣсколько замѣтокъ изъ царствованія Алексѣя Михайловича до 7163 г., и въ концѣ приложенъ: «Списокъ съ отписки, которую прислали въ прошломъ въ 163 году съ Москвы подъ Смоленскъ бояринъ князь Михаилъ Петровичъ Пронскій съ товарищи къ Великому Государю Царю и великому Князю Алексѣю Михайловичу». Продолженіе это издается нами въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору.

Указавъ составъ русскихъ статей, переходимъ къ обзору сочиненій, приложенныхъ въ разныхъ спискахъ разсматри-

ваемаго разряда въ концѣ Хронографовъ. Сочиненія эти стоятъ особнякомъ, но по самому своему подбору имѣютъ непосредственное отношеніе къ Хронографу. И самъ по себѣ Хронографъ представлялъ довольно разнообразное чтеніе для стариннаго читателя, а вмѣстѣ съ своими приложеніями онъ былъ энциклопедіею. Выше мы видѣли, что въ первомъ разрядѣ списковъ третьей редакціи Хронографу предпосланъ былъ рядъ отдѣльныхъ сочиненій, посвященныхъ, главнымъ образомъ, объясненію таинъ видимаго міра. Точно также и въ разсматриваемомъ разрядѣ списковъ, вслѣдъ за Хронографомъ, приписаны, конечно не случайно, три разныя Космографіи. Космографіи появились въ нашей письменности позднѣе Хронографовъ и конечно уступаютъ имъ въ степени важности и исторической цѣнности, какъ произведенія, за небольшимъ исключеніемъ, переводныя. Но при всемъ томъ онѣ заслуживаютъ вниманія и отдѣльнаго изслѣдованія. Космографій было въ обращеніи между старинными читателями нѣсколько. Одно уже появленіе ихъ въ 17 вѣкѣ и разнообразіе служатъ лучшимъ доказательствомъ возникшей въ обществѣ потребности въ общихъ географическихъ сочиненіяхъ; а сличеніе Русскихъ списковъ съ ихъ подлинниками и между собою можетъ представить интересныя данныя о русскихъ передѣлкахъ космографій, особенно въ главѣ о Московскомъ государствѣ и въ прибавленіи разныхъ вставокъ, заимствованныхъ изъ древнерусскихъ произведеній. Желая съ своей стороны способствовать будущимъ изслѣдователямъ космографій, издаемъ въ общихъ приложеніяхъ къ настоящему Обзору тѣ космографіи, которыя вошли въ Хронографъ. Составители различныхъ редакцій Хронографа постоянно, по степени предстоящей имъ возможности, обращались къ космографіямъ, дѣлая изъ нихъ болѣе или менѣе обширныя выписки. Такъ въ первой редакціи Хронографа (1512 г.) помѣщена статья о четырехъ великихъ

моряхъ, заимствованная изъ югославянскаго космографическаго сочиненія; въ 1584 году появился русскій переводъ Всемірной Хроники Мартина Бѣльскаго, одну изъ составныхъ частей которой составляла «Козмографія сирѣчь размѣреніе всея земли». Думаю, что эта первая появившаяся на Руси Космографія. Къ ней обратился собиратель второй редакціи Хронографа (1617 г.) и, называя свой источникомъ «Большею Козмографіею», сдѣлалъ изъ него обширныя извлеченія, между прочимъ и статьи объ Америкѣ и исторіи ея открытія. Въ послѣдующей третьей редакціи Хронографа появляются выписки изъ знаменитой Космографіи Герарда Меркатора, появившейся въ Русскомъ переводѣ въ 1630 году; и наконецъ въ разсматриваемыхъ спискахъ послѣдняго видоизмѣненія 3-й редакціи къ Хронографу приписываются, въ видѣ приложеній, три небольшія по объему Космографіи, но всѣ различнаго происхожденія и содержанія.

Въ спискѣ Хронографа, сообщенномъ мнѣ Н. И. Егоровымъ, помѣщены одна за другою двѣ Космографіи. Первая изъ нихъ озаглавлена: Книга глаголемая Козмографія сложена отъ древнихъ философовъ, преведена съ Римскаго языка. Предисловіе (Нач. Искони зиждитель Богъ).

Космографія эта, состоящая изъ вступленія, краткаго очерка четырехъ частей свѣта и слова свершительнаго (Нач. Кто хитроумная) издана во Временникѣ Общества Исторіи и Древностей, кн. 16, и въ томъ видѣ, какъ помѣщена въ Хронографѣ, сохранилась во множествѣ списковъ по разнымъ сборникамъ 17 вѣка и отдѣльно. (См. Сборники Рум. Музея №№ 368, 374, 380, 452; въ отдѣльномъ видѣ въ Московскомъ Публ. Музеѣ, изъ собранія Ундольскаго № 704, въ 4°, 38 л.; изъ собранія Большакова, № 300, въ 8°, 27. л.) Но это не первоначальный ея видъ. Съ полнымъ основаніемъ можно предполагать, что первоначально она

появилась не въ видѣ отдѣльнаго сочиненія, но какъ русское прибавленіе (предисловіе и послѣсловіе) къ одной полной переводной Космографіи, той именно, которая была описана еще Сильвестромъ Медвѣдевымъ въ его трудѣ: Оглавленіе книгъ кто ихъ сложилъ. Вотъ какъ описываетъ ее нашъ первый библіографъ: «Космографія языкомъ Московскимъ имать главъ 76. Первѣе о четырехъ частяхъ міра вкратцѣ. Предисловію начало: Искони созда Богъ. Начало предсловію Космографіи: Первая часть». Затѣмъ слѣдуетъ описаніе 76 главъ, и за послѣднею главою: «Слово свершительно книги. Начало. Кто хитроуменъ» (См. Чтенія Общ. и Древ. 1846 г. № 3). Списки Космографіи, описанной Медвѣдевымъ, сохранились и донынѣ [1]). Позднѣйшіе переписщики, отдѣливъ отъ нея Предисловіе и послѣсловіе, придали имъ неправильное заглавіе «Книга глаголемая Козмографія сложена отъ древнихъ философъ. Предисловіе». Заглавіе это принадлежитъ самой 76 главной переводной Космографіи. Только въ одномъ спискѣ Московскаго Публ.-Музея, изъ собранія Большакова, № 300, Предисловіе и послѣсловіе встрѣтились мнѣ подъ свойственнымъ имъ заглавіемъ: «Предисловіе книги глаголемыя Космографія, сложена отъ древнихъ Философъ, преведена отъ Римскаго языка». Русское, православное происхожденіе Вступленія и Послѣсловія не подлежитъ никакому сомнѣнію: Италія, Гишпанія, Франція, Германія, и другія западныя государства, всѣ заблудились, по словамъ автора, въ злую вѣру Папежскую, или Люторскую, или въ Нѣмецкую разную прелесть; Коро-

---

[1]) См. въ Синод. Библіотеки, № 127, сп. 1670 г.; въ Московскомъ Публичномъ Музеѣ, изъ собранія Большакова, № 322; въ Императорской Публичной Библіотекѣ Л. F. IV, №№ 132 и 137.

левство Польское и Великое Княжество Литовское хотя издавна были крещены и благочестіемъ сіяли, но нынѣ не вомногихъ градѣхъ благочестиви, а то вся ихъ вѣра Ляцкая и Папежская». Греція и Сербія, наоборотъ, вызываютъ сочувствіе въ авторѣ, Россія же и «до днесь стоитъ въ православной вѣрѣ неподвижно, вѣра же благочестивая и Божія церкви святымъ пѣніемъ изрядно цвѣтящеся». Въ противоположность переводной космографіи Герарда Меркатора, въ 230 главахъ, и 76—главной космографіи, описанной Медвѣдевымъ, русскія Предисловіе и Послѣсловіе отличаются баснословнымъ элементомъ, обнаруживающимъ въ авторѣ ихъ знакомство съ повѣстью объ Александрѣ Македонскомъ, съ Люцедаріусомъ, алфавитами, переводными хрониками и съ Русскимъ Хронографомъ, по его второй редакціи. Таковы описанія: Земли Дѣвической (т. е. Амазонокъ), земли Рахмановъ, четырехъ райскихъ рѣкъ, стеклянныхъ горъ, до которыхъ доходилъ Александръ Македонскій, Макаритцкаго острова, откуду залетаютъ райскія птицы Гамаюнъ и Финиксъ, разныхъ дивіихъ народовъ, Ефіопіи полуденной, при чемъ вспоминается и южская царица Сивилла.

Вторая космографія, помѣщенная въ томъ же спискѣ Хронографа, озаглавлена: Козмографіа сирѣчь всемірное описаніе земль въ единопребываніе и назнаменованіе степенемъ во округахъ небесныхъ (Нач. Земля есть посреди округовъ небесныхъ яко точка въ окружальномъ колеси). Эта же самая космографія внесена въ Хронографъ Румянцевскаго музея, № 456, л. 435 — 457; а въ отдѣльномъ видѣ извѣстна мнѣ по рукописи изъ собранія В. М. Ундольскаго, № 705, въ 8°, конца 17, съ записью: «Сия книга столника Ивана Никифоровича Кологригова». Начинается эта космографія краткимъ общимъ обзоромъ четырехъ частей міра, Европы, Азіи, Африки и Америки; затѣмъ подробный раз-

казъ начинается съ Европы, съ Британскихъ острововъ. По содержанію своему это сочиненіе переводное, безъ всякихъ видимыхъ слѣдовъ русскихъ дополненій и передѣлокъ даже тамъ, гдѣ послѣднія были такъ естественны, въ описаніи Московскаго государства. Такъ какъ иностранный подлинникъ, судя по языку Латинскій, остается неизвѣстнымъ, то и время сочиненія космографіи можно опредѣлить только приблизительно. Между ссылками на разныя космографическія сочиненія въ ней приводятся: Маринеусъ Сикулусъ (+1533), Себастіанъ Мюнстеръ (+1552), Вильгельмъ Граторолусъ (+1568) и наконецъ Герардъ Меркаторъ (+1594) Изъ послѣдняго источника, т. е. Герарда Меркатора, сдѣлано болѣе всего извлеченій, по крайней мѣрѣ на половину всего сочиненія. Описаніе Россіи исключительно составлено по Запискамъ о Московіи (Rerum Moscoviticarum Commentarii. 1-е изд. 1549) барона Герберштейна, о чемъ заявляетъ и самъ сочинитель космографіи: «Котораго всѣ земли, сіирѣчь Великаго Государя Московскаго описуетъ Сигмундъ отъ Герберштану, къ которому читателя отсылаемъ, съ котораго Сигмунда книги взяли есмя немного о вѣрѣ жилцовъ того Государства Московскаго, и о чину ихъ и о образу житія ихъ». По соображенію съ указанными источниками происхожденіе разсматриваемой космографіи слѣдуетъ отнести къ концу XVI в. или къ началу XVII. Точнаго указанія нѣтъ и о времени Русскаго перевода. Въ одномъ мѣстѣ, именно въ описаніи Азіи, сказано, правда, что одна часть Азіи находится подъ державою царя и великаго князя Василія Ивановича всея Руссіи, но эта замѣтка могла находиться и въ подлинникѣ нашей космографіи, какъ непосредственное заимствованіе изъ записокъ Герберштейна. О мѣстѣ перевода указаніемъ можетъ служить слѣдующее мѣсто изъ описанія Франціи: «зъ горъ мармуровый камень копаютъ, который здѣсь, на Москвѣ, нарицаютъ аспидомъ».

Третья космографія помѣщена въ спискѣ Хронографа 1696 года, подъ заглавіемъ: «Избранне вкратце отъ книги глаголемыя космографія еже глаголется описаніе всего свѣта, изысканна и написана отъ древнихъ философовъ и преведена съ римскаго языка на словенскій. Предисловіе». Въ отдѣльномъ видѣ мнѣ извѣстенъ одинъ только списокъ этой космографіи въ собраніи В. М. Ундольскаго, № 1185, въ л., конца XVII вѣка. Судя по содержанію и языку она сочинена, или точнѣе, собрана русскимъ, и потому заслуживаетъ особаго вниманія. Въ основаніе ея положена первая изъ описанныхъ нами космографій, т. е. русское предисловіе къ 76-й главной переводной космографіи, но этотъ матеріалъ болѣе нежели на половину дополненъ по другимъ источникамъ. Сдѣлаемъ сличеніе. Заглавіе совершенно соотвѣтствуетъ первой космографіи; предисловіе о семи художествахъ, раздѣленіе земли между потомками Ноя, и общій обзоръ частей міра, значительно распространены, причемъ православный собиратель рѣзко обнаруживаетъ свой взглядъ: перечисляя государства Европы, онъ на первомъ мѣстѣ ставитъ царство Россійское, славянскіе народы, а затѣмъ уже всѣ прочіе; во всѣхъ государствахъ Европы была прежде одна вѣра, и всѣ содержали православіе, но по навожденію дьявола въ странахъ западныхъ, въ Италіи, Испаніи, Германіи и въ иныхъ нѣмецкихъ земляхъ, распространилось подъ разными именами различныя ереси: Папежская, Люторская, Кальвинская, Гуситство, Аріянство, Новокрещенство, и только въ одной Россійской странѣ удержалось прежнее православіе, принятое отъ Грековъ.

За общимъ обзоромъ частей міра слѣдуетъ особый отдѣлъ, составляющій рѣшительно нововведеніе, не встрѣчающееся при другихъ космографіяхъ, а именно: «Знаки царствъ и государствъ и мѣстъ и украинъ, которые подъ которымъ знаменемъ небеснымъ двунадесяти лежатъ».

Двѣнадцать небесныхъ знаковъ: Овенъ, Телецъ, Близнецы и проч., въ обоихъ спискахъ одинаково разрисованы красками, и подъ каждымъ знакомъ приводится названіе странъ и городовъ, лежащихъ подъ нимъ. Затѣмъ слѣдуетъ обзоръ государствъ Европы въ порядкѣ очень замѣчательномъ: 1) Царство Римское, 2) Царство Греческое, 3) Царство Россійское, 4) Королевство Сербское, 5) Царство Болгарское, 6) Королевство Угорское, 7) Королевство Ишпанское, 8) Королевство Гальское, 9) Земля Германія; 10) Кралевство Польское и Великое Княжество Литовское, 11) Земля Прусская, 12) Кралевство Свицкое, 13) Земля Датцкая, 14) Королевство Англинское, 15) Острова морскія.

Въ описаніи царства Римскаго (собств. Италіи) есть заимствованія изъ переводныхъ космографій, но при этомъ замѣчено, что нынѣ благочестіе премѣниша и пріяша различныя ереси. Описаніе царства Греческаго составляетъ простое распространеніе разсказа краткой русской космографіи, выводъ же Турокъ изъ Ачаміи, или Междорѣчія, безъ сомнѣнія заимствованъ изъ Хронографа (см. 1-ю редакцію, гл. 203). Россійскому государству посвященъ довольно обширный, оригинальный разсказъ. Для уясненія его происхожденія замѣтимъ, что кромѣ разсматриваемой космографіи онъ встрѣтился намъ еще въ одномъ спискѣ космографіи Герарда Меркатора, Румянцевскаго музея, № 272. Вотъ какой отзывъ сдѣлалъ объ этой статьѣ Востоковъ: «Въ 35-й главѣ (космографіи Герарда Меркатора) описывается Россія или Московія сирѣчь Московское государство. Къ описанію Меркатора, который, какъ и всѣ иностранцы, о разныхъ обычаяхъ Русскихъ не съ похвалою отзывается, приложено другое описаніе, подробнѣйшее въ нѣкоторыхъ частяхъ. Сіе описаніе, сочиненное, какъ и по слогу видно, Русскимъ, начинается такъ: Второе о Московскомъ Государствѣ. (Описаніе Рум. музея, стр.

395). Такимъ образомъ въ Румянцевскомъ спискѣ [1]) космографіи Герарда Меркатора два описанія Россіи: одно самого Меркатора, составленное, какъ замѣчено было выше, по запискамъ Павла Іовія и Герберштейна, а другое—русское сочиненіе, то самое, которое помѣщено въ разсматриваемой нами русской космографіи. Въ этомъ послѣднемъ описаніи различаются двѣ главныя части: обозначеніе границъ Московскаго государства съ подвластными ему странами, краткій историческій очеркъ и характеристики внутренняго быта. Доисторическій бытъ изображается общими чертами: русскіе люди — народъ давный, занявшій обитаемыя ими мѣста по раздѣленіи языкъ; изначала они жили въ поляхъ и лѣсахъ, не имѣя надъ собою ни начала, ни городовъ, скитались какъ звѣри, питались стрѣльбою, звѣрями и птицами; потомъ отъ окрестныхъ народовъ научились строить дома и города, и назвались Скиѳіею многочеловѣчною. Призваніе изъ прусской земли Рюрика, потомка Августа, принятіе Мономахомъ вѣнца передается согласно съ позднѣйшими лѣтописными о томъ разсказами, вошедшими, какъ мы видѣли, и въ Хронографъ. Останавливаясь на однихъ главныхъ историческихъ моментахъ, Монгольскомъ игѣ, возвышеніи Москвы, избавленіи отъ ига, устройствѣ патріаршества, сочинитель доводитъ свой очеркъ до начала 17 вѣка, до времени прекращенія смутной эпохи самозванцевъ: «Послѣдиже (т. е. послѣ смутъ) паки вси совокупившеся инородныя отъ себе изгнаша и грады расточенныя пріяша». Изъ характеристикъ внутренняго быта замѣчателенъ отзывъ сочинителя о состояніи просвѣщенія: «Ученыхъ людей и дохтуровъ и философовъ имѣютъ у себя мало, для того что книжному писанію учени не вси, точію

---

[1]) Въ другихъ видѣнныхъ мною спискахъ космографіи Герарда Меркатора русской статьи о Московскомъ государствѣ нѣтъ.

велможи и воинскіи люди и купецкіе лутчіе люди». Простонародье вызываетъ сильное порицаніе: «Прочіи же раби и поселяне зѣло неученіи, и груби, и мятежни, и ропотливы, и сего ради отъ государей своихъ по премногому наказуеми и злыя люди казними злыми смертьми». Этою грубостью и несмысліемъ простонародья объясняется и возникновеніе смутъ въ Московскомъ государствѣ: «Нѣкогда же сихъ множество (т. е. рабовъ и поселянъ) возмогше собою яко несмыслени и грабленія ради и самовольства избраша себѣ нѣкія отъ злодѣй началники и царя имяновавше, многу пакость государству своему сотворше, и царство оно великое въ великую бѣду и тщету приведше». Въ похвалу Русскимъ служитъ ихъ благочестіе, любовь къ украшенію монастырей и храмовъ, подобныхъ коимъ во всей Европіи не обрѣтается; ихъ повиновеніе и послушаніе своимъ Государямъ, мужество и терпѣніе на брани. Жены въ такомъ покореніи у мужей, что безъ ихъ воли не могутъ сотворить ничего; брачная чистота соблюдается строго, но, впрочемъ, есть и такія жены, «иже слабости ради своея отдѣливше себѣ на всякую нечистоту и невоздержанія похотѣніе плотское исполняютъ, обои таковіи велико мученіе подъемлютъ, предъ всѣми обнажаеми и водими по торгу и біени людми».—Питіи же народъ той россійской, наипаче же простіи и поселяне, любятъ много, потому будто бы, «понеже воздухъ имутъ волный, ни велми горячь ни студенъ.

Описанія царствъ Сербскаго, Болгарскаго и Угорскаго тѣ же самыя, какъ въ описанной выше первой, краткой русской Космографіи; но слѣдующее затѣмъ описаніе Испаніи отличается оригинальными подробностями, кои не встрѣчаются ни въ одной изъ извѣстныхъ доселѣ переводныхъ Космографій, ни у Герарда Меркатора, ни въ 76-главной Космографіи, описанной Медвѣдевымъ, ни въ другихъ; подробности эти касаются опасности морскихъ плаваній. Самая глав-

ная опасность—это краснопѣснивыя птицы Сирины, «иже образъ имутъ человѣческъ до пупа, а отъ пупа же птицы перпатыя»: отъ ихъ сладкаго гласа люди плѣняются, забываютъ и пищу и свой путь морской, и умираютъ или отъ голода, или же эти сирины собираются и потопляютъ корабль. Много и другихъ опасностей—морскія пучины, киты, опрокидывающіе корабли, такъ что многія полагаютъ, что половина мореплавателей всегда погибаетъ въ морскихъ глубинахъ, а другая половина возвращается съ безмѣрнымъ богатствомъ, и сего ради не оставляютъ своего труднаго шествія. Изъ обычаевъ Испанскихъ упоминается и объ инквизиціи: «инымъ вѣрамъ быти въ своихъ земляхъ не допускаютъ, и книгъ иныхъ вѣръ не пріемлютъ, и отступльшихъ отъ ихъ вѣры Римскія жгутъ огнемъ и распинаютъ и казнятъ различными смертьми». Объ этомъ было извѣстно по изустнымъ разсказамъ на Руси еще въ концѣ XV вѣка, и Геннадій Новгородскій указывалъ на Шпанскаго короля, какъ на примѣръ достойный подражанія.

Въ описаніи Франціи и земли Германской противъ первой, русской Космографіи, прибавлено о происхожденіи названія Франціи, о французской академіи, и о внутреннемъ устройствѣ Германіи. Описаніе Королевства Польскаго—то же самое, что въ первой, русской Космографіи, но съ очень интереснымъ прибавленіемъ, обнаруживающимъ близкое знакомство съ Польскими порядками: «Самовольствія государямъ своимъ не допускаютъ ни единаго, купеческихъ же людей и поселянъ имѣютъ въ великой неволѣ, и дани на нихъ емлютъ тяжки и необычны, точію въ судѣ имутъ нѣціи купецкіе люди поволность нѣкую и судъ, иже нарицается Брандербурское право». Описаніе прочихъ государствъ Европы, Датцкой земли и королевства Англійскаго, Голандіи, и острововъ Кипра и Крита ближе къ переводной, указанной нами, космографіи; нелѣпый разсказъ о древнихъ семейныхъ

Англійскихъ обычаяхъ кажется цѣликомъ выписанъ изъ этого источника.

Страны второй части свѣта, Азіи, описаны въ слѣдующемъ порядкѣ, соотвѣтствующемъ по расположенію описанію Европы: 1) Сибирь, 2) Царство Иверское и Грузинское, 3) Царство Арменское, 4) Царство Персицкое и Кизылбашское, 5) Царство Ѳарсійское, 6) Царство Великія Индѣи, 7) Царство Индіи Малыя, 8) Царство Ефіопское, 9) Царство Евинадское, 10) О людехъ нагихъ, 11) земля Схія, 12) Царство Богдайское и Китайское, 13) Царство Никанское, 14) Острова морскія.—Большая часть этихъ описаній Азіатскихъ странъ согласна съ первою, русскою, Космографіею, но есть и существенныя, значительныя дополненія.

Прежде всего—описаніе Сибири въ первой космографіи передается въ нѣсколькихъ строкахъ, а здѣсь—довольно обстоятельная статья русскаго сочиненія. Краткихъ очерковъ Сибири извѣстно нѣсколько. Сказаніемъ о Сибирской странѣ начинается Лѣтопись Саввы Есипова, другое описаніе встрѣтилось намъ въ Хронографахъ особаго состава и издается въ приложеніяхъ къ Обзору, но онѣ отличаются по содержанію отъ помѣщеннаго въ разсматриваемой Космографіи. Послѣднее состоитъ въ перечнѣ Сибирскихъ инородцевъ, изображеніи ихъ образа жизни, описаніи Сибирскихъ рѣкъ и плаванія по нихъ русскихъ людей, и наконецъ въ общемъ указаніи важности для Сибири ея соединенія съ Россійскимъ государствомъ. Вѣрное изображеніе особенностей быта инородцевъ, и наконецъ одно чисто народное Сибирское преданіе о дикихъ людяхъ, живущихъ на крайнемъ Сѣверѣ, указываютъ въ сочинителѣ непосредственное знакомство съ тамошнимъ краемъ. Подвержденіемъ этому можетъ служить и слѣдующее мѣстное замѣчаніе: «Ходятъ же россійскіе людъ Сибирскіе земли по инымъ великимъ рекамъ, по Тунгускамъ и во Онгарѣ съ великою нуждею великія ради быстрины и

болшихъ пороговъ страшныхъ и необычныхъ, яко на великую гору верстъ по пяти и менши съ великимъ трудомъ и болшею нуждею». Указавъ, что Сибирь съ прилежащими къ ней странами прежде своего соединенія съ Россіею ничего полезнаго не имѣла кромѣ звѣрей и рыбъ, а нынѣ благочестіемъ сіяетъ, имѣетъ началный городъ Тобольскъ, много церквей, своего Митрополита, сочинитель заключаетъ, что Сибирскіе люди «во всемъ повинуются и дань даютъ поглавную великому Россійскому Государю». За этимъ заключеніемъ въ обоихъ спискахъ слѣдуетъ замѣтка: «Въ лѣто отъ сотворенія мира 6089» (т. е. 1671). Не есть ли это указаніе на время сочиненія описанія Сибири?

Слѣдующее затѣмъ описаніе Иверіи и Грузіи распространено противъ первой, русской, космографіи, замѣтками, имѣющими историческое значеніе, какъ отголосокъ мнѣній русскихъ людей 17 вѣка: «Вѣра въ нихъ (т. е. Иверіи и Грузіи) издавна была благочестивая... нынѣ же насѣяна различныхъ вѣръ еретическихъ... и царя особнаго, кто бы ихъ оборонилъ, не имутъ, потому что около ихъ государства великія Турское и Перское и насильство имѣютъ отъ нихъ великое, покаряютъ же ся Великому Царю Россійскому вѣры ради Христіянскія, ему же и дани даютъ конными Турскими и шелкомъ, но невсегда... А стоятъ отъ Россійскаго царства далече, сего ради и обидими отъ поганыхъ, яко невсегда помощи имъ возможно».

Изъ остальныхъ странъ—описаніе земли Рахманской заимствовано изъ повѣсти объ Александрѣ Македонскомъ, именно изъ статьи о Тапрованскомъ островѣ и Дандаміи (см. Хронографъ 1-й ред., гл. 100), описаніе же царства Китайскаго распространено по Космографіи Герарда Меркатора.

Описаніе третьей части свѣта, Африки, отличается отъ первой, русской, космографіи внесеніемъ многихъ историческихъ подробностей, которыя сочинитель могъ найти или въ Биб-

ліи, или въ Хронографѣ; таково описаніе Асиріи, Египта, Палестины. Описаніе же государства Попа Яна согласно съ переводной, выше указанной, космографіей; въ царствѣ Магданскомъ—прибавленъ разсказъ о Цыганахъ. Описанію Америки предпослана не находящаяся въ первой, русской, космографіи исторія ея открытія, и разсказъ о дикихъ народахъ и разныхъ дивахъ, встрѣченныхъ тамъ первыми Европейцами. Можно думать, что однимъ изъ источниковъ этого отдѣла послужила переводная Хроника Мартина Бѣльскаго, именно глава, вошедшая въ Хронографъ второй редакціи: «О островахъ дикихъ людей, коихъ Нѣмецкіе люди называютъ Новый Свѣтъ, или четвертая часть вселенныя».

Въ томъ же самомъ спискѣ Хронографа 1696 года, въ слѣдъ за разсмотрѣнной Космографіею, слѣдуетъ новое, послѣднее, приложеніе: подложныя грамоты, вымышленныя нашими книжниками, въ глазахъ которыхъ подобныя произведенія имѣли свой особый смыслъ и значеніе. Всѣхъ грамотъ помѣщено девять: 1) Посланіе отъ великаго государя царя и великаго князя Іоанна Васильевича всея Русіи самодержца къ Турскому Салтану. 2) Лѣта 1551 году посланіе Турскаго царя Салтана къ Московскому царю Ивану Васильевичю всеа Русіи. 3) Супротивно посланіе отъ царя Іоанна Васильевича къ Турскому царю Салтану 4). Списокъ съ грамоты какову писалъ Турской царь къ Римскому цезарю Леопалдусу. 5) Списокъ съ цесарской грамоты, какову писалъ къ Турскому Салтану. 6) Списокъ съ переводу Польскаго письма, а въ Полшѣ переведено съ Турскаго письма и языка, каково писмо прислано отъ Турскаго царя къ Польскому королю, а Польской король тотъ переводъ прислалъ съ посломъ для совѣту къ великому государю на Москвѣ. 7) Списокъ съ писма, каковъ присланъ въ Чигиринъ къ Казакомъ отъ Турскаго Салтана іюля въ 7 день 1678 году. 8) Отвѣтъ отъ Казаковъ изъ Чигирина Салтану. 9) Посланіе Турскаго Салтана къ Польскому королю.

По времени, отъ кого писаны, грамоты эти распадаются на двѣ части: первыя три относятся къ XVI в., ко времени Іоанна Васильевича Грознаго, а остальныя шесть составляютъ какъ бы часть одного цѣлаго и относятся ко второй половинѣ XVII вѣка. Время же сочиненія всѣхъ ихъ, судя по слогу и содержанію,—конецъ XVII вѣка, такъ что онѣ лишь нѣсколькими годами, можетъ-быть, старше того списка Хронографа 1696 года, въ который занесены. Поводомъ къ сочиненію этихъ подложныхъ документовъ, направленныхъ противъ Турокъ, послужилъ прежде всего исконный, исторически сложившійся на Руси взглядъ на Турокъ, какъ на главныхъ враговъ Христіанства и самой Руси. Въ людяхъ книжныхъ этотъ взглядъ укрѣплялся и литературными памятниками, разнообразными повѣстями о взятіи Царяграда Турками и разрушеніи православныхъ Славянскихъ государствъ, разными предвѣщаніями, распространенными въ нашихъ сборникахъ и цвѣтникахъ 17 вѣка, какъ напр. предсказаніе Меѳодія, Льва Премудраго или надпись на крышѣ гробницы царя Константина, въ которыхъ открывалось, что «Русскій родъ вмѣстѣ съ прежними обладателями возметъ Седмихолмный (т. е. Царградъ) и въ немъ воцарится». Ко всему этому присоединился и частный поводъ—Турецкая война, возникшая въ концѣ царствованія царя Алексѣя Михайловича,—война, участіе въ которой приняла ни одна Россія, но и другія христіянскія страны, Польша и Австрія. Во время этой войны, слѣдовательно въ семидесятыхъ или восьмидесятыхъ годахъ 17 вѣка, скорѣе всего могло придти на мысль русскому книжнику сочинить переписку съ Султаномъ отъ лица главныхъ участниковъ въ борьбѣ съ нимъ. Что сочинитель прежде всего обратился къ старинѣ, къ Іоанну Грозному, и отъ его лица составилъ грамоты къ Султану, это оправдывается славою Іоанна, его завоеваніями Казани и Астрахани,—подвигами, производившими такое сильное впе-

чатлѣніе и на современниковъ и на потомковъ. Можетъ быть, впрочемъ, сочинитель съ особою цѣлью начинаетъ свою переписку грамотами Грознаго. Турецкая война была не совсѣмъ счастлива для Русскихъ, велась вяло, безъ рѣшительныхъ успѣховъ, и сочинитель счелъ за лучшее вмѣсто Алексѣя Михайловича или его слабаго пріемника Ѳеодора Алексѣевича выставить представителемъ Руси грознаго царя Іоанна Васильевича.

Прочія грамоты приписаны главнымъ участникамъ въ Турецкой войнѣ: Императору Леопольду, Польскому королю, который не названъ по имени, но это безъ сомнѣнія Янъ Собѣскій, и Чигиринскимъ казакамъ, мужественно противустоявшимъ Туркамъ въ походы 1677—1678 годовъ. Такимъ образомъ, въ этой перепискѣ единственнымъ представителемъ Руси остаются Чигиринскіе казаки, отъ Московскаго же правительства того времени грамотъ нѣтъ. Чигиринская грамота, впрочемъ, можетъ служить ихъ замѣною; она написана энергичнѣе и Польскихъ отвѣтовъ Султану и Австрійскихъ. Вотъ напр. какъ казаки титулуютъ Султана въ отвѣтъ на требованіе покорности: «Салтанъ Турскій! подножіе Греческое, поваръ вавилонскій, бронникъ Іерусалимскій, колесникъ Австрійскій, винокуръ Великаго и Малаго Египта, свинопасъ Александрійскій и проч. и проч.» Другихъ, не менѣе любопытныхъ мѣстъ, не выписываемъ, потому что вся эта дипломатическая переписка по Восточному Вопросу издается нами вполнѣ въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Хронографы особаго состава.

Кромѣ многочисленныхъ списковъ Хронографовъ трехъ редакцій съ ихъ видоизмѣненіями въ нашей письменности существуютъ и такіе Хронографы, которые не подходятъ ни подъ одну изъ указанныхъ выше категорій, и потому названы нами Хронографами особаго состава. Отдѣльными редакціями, четвертою, пятою, и т. д., они не названы для того, чтобы опредѣленнѣе выяснить ихъ отличіе отъ общей массы списковъ. Подъ редакціею мы разумѣли извѣстную группу списковъ, а подъ особымъ составомъ разумѣемъ Хронографы или самостоятельно составленные извѣстными лицами, или же безъимянными собирателями, труды которыхъ не были распространены, не вошли въ общій оборотъ между переписчиками, и потому дошли до насъ, по большей части, въ одномъ лишь спискѣ. Таковыхъ отдѣльныхъ, самостоятельныхъ попытокъ перестроить Хронографъ, внести въ него новый порядокъ и новый историческій матеріалъ, извѣстно мнѣ девять. Безъ сомнѣнія, ихъ было больше. Обзоръ извѣстныхъ мнѣ будетъ слѣдовать въ такомъ порядкѣ: 1) Хронографъ Сергѣя Кубасова, 2) Хронографъ Архіепископа Пахомія, 3) Хронографъ съ предисловіемъ Антонія Подольскаго, 4) Хронографъ, принадлежавшій Исторіографу Карамзину,

5) Хронографъ изъ Древлехранилища Погодина № 1451, 6) Хронографъ, по двумъ спискамъ, раздѣленный на 410 главъ, передѣланный по Степенной книгѣ, 7) Хронографъ съ Новымъ Лѣтописцемъ, 8) Хронографъ изъ Древлехранилища Погодина № 1465, 9) Хронографъ Древлехранилища Погодина № 1452 и 10) Хронографъ Западнорусскій.

1) Хронографъ Сергѣя Кубасова. Первое извѣстіе о Хронографѣ Кубасова было сообщено по списку Библіотеки Московскаго Университета, подаренному Павломъ Григорьевичемъ Демидовымъ, въ Русскихъ Достопамятностяхъ, изд. Московскимъ Обществомъ Исторіи и Древностей (М. 1815. ч. I, стр. 170—175); тамъ же приведены были вирши Кубасова и одна изъ его статей, заслужившая себѣ общую извѣстность: «Написаніе вкратцѣ о царѣхъ Московскихъ, о образѣхъ ихъ, и о возрастѣ и о нравѣхъ». Сколько мнѣ извѣстно, Демидовскій списокъ Хронографа не существуетъ болѣе, и вообще списки сочиненія Кубасова составляютъ въ настоящее время большую рѣдкость. Мнѣ извѣстно только два списка: одинъ въ Московскомъ Публичномъ Музеѣ, изъ вновь пріобрѣтеннаго собранія рукописей Пискарева, въ л. 17 в., на 705 л.; другой принадлежитъ мнѣ, въ л., 17 в., полууставнаго письма. Главное отличіе между списками состоитъ въ томъ, что въ послѣднемъ русскія статьи отъ царствованія Іоанна Васильевича не раздѣлены на главы, что удержано и въ нашемъ изданіи. Трудъ Сергѣя Кубасова, Тобольскаго боярскаго сына, озаглавленъ: «Гранографъ сирѣчь Лѣтописецъ отъ сотворенія Свѣта», начинается, какъ показано въ заглавіи, и оканчивается на избраніи на царство Михаила Ѳеодоровича. По содержанію своему Хронографъ этотъ распадается на двѣ неравныя части: одна заимствована главнымъ образомъ изъ Хронографа 1-й редакціи, лѣтописей и другихъ немногихъ источниковъ; другая оригинальная, принадлежащая самому авто-

ру, начинающаяся отъ царствованія Ивана Васильевича Грознаго и до конца Хронографа. Матеріалъ свой Кубасовъ расположилъ оригинальнымъ образомъ, строго отдѣливъ общеисторическую часть отъ русскихъ статей такъ что въ первыхъ 244 главахъ, отъ С. М. и до паденія Царяграда включительно,—Библейская, Византійская и Югославянская исторія, и ни одной статьи русской. Въ этой части исключительнымъ источникомъ послужила для него первая редакція Хронографа (1512 года), причемъ составитель дѣлалъ сокращенія, подновилъ языкъ и прибавилъ нѣсколько новыхъ выписокъ изъ Библейскихъ книгъ. Вторая редакція Хронографа (1617 года) была неизвѣстна Кубасову, уже по одному тому, что можетъ быть его трудъ старше, или по крайней мѣрѣ современенъ ей. Какъ бы то ни было, но у Кубасова въ общеисторической части труда нѣтъ заимствованій изъ западныхъ и польскихъ источниковъ. Послѣдняя, 244-я, глава этой части, О взятіи Царяграда, начинается, какъ въ первой редакціи Хронографа, словами: «Хощу глаголати повѣсть»,—но далѣе слѣдуетъ у него подробная историческая повѣсть о взятіи Царяграда, къ которой онъ придѣлалъ въ концѣ заключеніе Предисловія 1-й редакціи Хронографа: «Много труда подъяхъ за разгласіе рѣчей въ тѣхъ книгахъ изыскуя правая, и разгласіе многихъ пословицъ. Начаты же писатіи сія книги отъ Сотворенія свѣта лѣта солнечнаго круга обновленія» и т. д. Съ главы 245 до конца Хронографа слѣдуетъ отдѣлъ однѣхъ русскихъ статей. Источникомъ Кубасову до царствованія Ивана Васильевича Грознаго служили лѣтописи (изъ нихъ начальная лѣтопись въ позднѣйшемъ изводѣ), русскія статьи 1-й редакціи Хронографа, и немногія другіе источники. Вся эта часть не представляетъ историческаго интереса, за исключеніемъ немногихъ вставочныхъ статей, не встрѣчающихся во всѣхъ прочихъ хронографахъ. Привожу начало первой русской статьи, слѣдующей непосредственно за общимъ заглавіемъ

этого отдѣла: Лѣтописецъ сіирѣчь помянникъ Словенскаго языка и россійскаго рода, откуду начася, и како бысть и до чего дойде. Егда бысть по Ноевѣ потопѣ раздѣленіе языкомъ во время столпотворенія о томъ же писано [1]) въ Бытіи книгъ Моисеовыхъ. Отъ Аѳетова же колѣна сына Ноева бысть 20 языкъ, въ нихъ же бѣ и нашъ Словенскій отъ Аѳетова племени. Отъ начала же Словенскій языкъ нарицаемъ былъ Норицы отъ нѣкоего тогда человѣка имянемъ Нора въ томъ роду; потомъ нѣкой бысть словенъ въ томъ роду имянемъ Словякъ, и по своему имени преложи роду своему званіе Словяки. По мнозѣ же времени Словяки сѣдоша по Дунаю, идѣже нынѣ Угри и Болгари, и отъ тѣхъ Словянъ розыдошася по земли, на которомъ мѣстѣ сѣдоша, по тому и имя себѣ прозваша Норы, и сѣдоша на рѣцѣ Морава и прозвашася Моравити... далѣе по лѣтописи.

За лѣтописною статьею о хожденіи св. Апостола Андрея вставленъ слѣдующій разсказъ: «О Новогородскихъ и о прочихъ градѣхъ и о Варязехъ. Варязи же, рекше Нѣмцы, пришедше изза моря въ Новградъ, и начаша имати дань насилствомъ на Чюди и на Словянехъ, и на Мери, и на Кривичахъ по бѣдѣ з дыма, и взимаша не мало время; бысть же насиліе велико отъ Варягъ Словяномъ и Кривичамъ и прочимъ градомъ съ которыхъ дань взимаху. Словяне же и прочіи гради совѣщавшеся, и воставше на Варягъ, и прогнаша ихъ за море, не даша имъ дани, и начаша владѣти сами собою и грады ставити; потомъ же восташа сами на ся воевати, градъ на градъ и родъ на родъ, и бысть межъ ими брань и война велика, и неправда. Изъ нихъ же всѣхъ превзыдоша ратью и силою Словяне Новоградцы, и многіе грады къ себѣ

---

[1]) Это относится къ первой, общеисторической части хронографа Кубасова.

примириша и дани на нихъ возложиша; при Гречестемъ царѣ Михаилѣ, сотворшемъ православіе, начаша прозыватися Російская земля. И при семъ царѣ Михаилѣ въ лѣто 6360 ходили Русь войною изъ Новаграда князь имянемъ Бравалинъ воевати на Греки на Царьградъ, и повоеваша Греческую землю отъ Херсона и до Скуруева и до Сурова, и около Царяграда, и грады многія и имѣнія безчисленно взяша. О томъ же писано въ чудесѣхъ Стефана Сурожскаго».

Непосредственно за этою статьею слѣдуетъ: «О составленіи азбуки по языку Словенску и о преведеніи книгъ со греческихъ на словенскій языкъ». («Нач.: Прежде убо Словяне до крещенія не имѣяху писменъ, ни книгъ, но чертами и нарѣзаньми читаху и гадаху). Въ составъ этой статьи вошло Сказаніе Черноризца Храбра, и извѣстное русское сочиненіе «Преложеніе грамотамъ», изданное О. М. Бодянскимъ въ изслѣдованіи «О времени происхожденія Славянскихъ письменъ» (прим. 93). Далѣе слѣдуютъ двѣ статьи, не встрѣчающіяся въ лѣтописяхъ и хронографѣ 1-й редакціи:

О Гостомыслѣ и Рюрикѣ. Преидоша нѣколицы времени, въ Словянехъ, еже есть въ Новѣградѣ, старѣйшина и воевода Новгородскій имянемъ Гостомыслъ безъ дѣтей скончеваетъ житіе свое, и созва владѣльцы сущія съ нимъ Новаграда, и рѣче имъ: О мужіе Новгородстіи, совѣтъ даю вамъ,да послѣте въ Прускую землю мудрыя мужи, и призовите отъ тамо сущихъ родовъ князя да владѣетъ вами. По скончаніи же Гостомысловѣ, Чюдь и Словяне и Кривичи, Меря, Весь, и вся Русь послаша въ Варяги въ Прускую землю и во градъ Морборокъ, глаголюще: земля наша добра и велика, и обильна, а уряду у насъ нѣтъ, да пойдите къ намъ, княжите и владѣйте нами. Они же изобраша нѣкоего краля князя Рюрика и колѣна суща Августа кесаря Римскаго.

Родство Прусово и Рюриково. Въ лѣто егда Господь нашъ Іисусъ Христосъ сниде плотію на землю нашего ради

спасенія, бысть въ Римѣ кесарь Августъ обладая всею вселенною, и раздѣли всю землю сродникомъ своимъ и вельможамъ. Бысть же у него нѣкій ближній сродникъ именемъ Прусъ, ему же дасть кесарь Августъ грады Ляцкія по Вислѣ рѣкѣ, Марборокъ и Турунъ, и Хвойница, и Варяжскіе грады Помѳрскіе, и преславный Гданескъ, и ины многія грады по рѣкѣ Нетонь (sic) впадшую въ море. По его же имени зовется Пруская земля. И уселися ту многими времены лѣтъ, отъ его же колѣна сій князь Рюрикъ краль 14 отъ рода Августа Кесаря. И молиша посланницы отъ всея земли дабы къ нимъ шелъ княжити».

Статьи отъ царствованія Ивана Васильевича Грознаго до конца Хронографа составляютъ, какъ заявлено уже было выше, оригинальную часть труда Сергѣя Кубасова, и какъ таковыя, издаются нами вполнѣ въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору. Въ спискѣ, принадлежащемъ мнѣ, онѣ носятъ слѣдующее общее заглавіе: «Повѣсть книги сея отъ прежнихъ лѣтъ о началѣ царствующаго града Москвы, и о корени великихъ князей Московскихъ, и о пресѣченіи корени царскаго отъ Августа царя, и о настатье Бориса Царя, и о приходѣ богомерзкаго еретика Гришки Отрепьева Ростриги на Царствующій градъ, и о началѣ его, и убіеніи его, и о мятежи во Царствующемъ градѣ, и о пришествіи Литвы, и о разореніи царствующаго града Москвы отъ безбожныхъ Ляховъ, и о взятіи царствующаго града Москвы собраніемъ и попеченіемъ всего православнаго Россійскаго христіанства, и о избраніи на царствующій градъ Москву и на всѣ Россійскіе государства царя Михаила Ѳеодоровича, и о возрастѣ и о мужествѣ, и о нравахъ прежнихъ царей царствующаго града Москвы. Написана бысть сія книга въ лѣто 7134 іюля въ 28 день». Въ концѣ, вслѣдъ за виршами (Начало виршемъ) слѣдуетъ замѣтка: «Труды же и тщаніе многогрѣшнаго раба Тобольскаго сына боярскаго Сергія Кубасова». Оригинальная часть

хронографа Кубасова имѣетъ несомнѣнное историческое значеніе, она составлена независимо и отъ Инаго Сказанія о Самозванцахъ, и отъ Авраамія Палицына, и отъ второй редакціи Хронографа. Онъ самъ, какъ видно изъ его собственныхъ словъ, ей одной только придавалъ важность: въ заключительныхъ своихъ виршахъ онъ говоритъ только о ней одной, а не о всемъ своемъ Хронографѣ:

Изложена бысть сія лѣтописная книга
О похожденіи Чюдовскаго мниха и проч.

Кубасовъ былъ современникомъ описываемыхъ имъ событій, и если приведенное выше заглавіе принадлежитъ ему самому, а не переписчику, то его трудъ былъ оконченъ въ 1620 году. По его собственному свидѣтельству, описанное имъ онъ самъ существенно видѣлъ, а иное слышалъ отъ другихъ

II. Хронографъ Архіепископа Пахомія. Хронографъ этотъ извѣстенъ мнѣ въ двухъ спискахъ: 1) Древлехранилища Погодина, № 1450, въ л. 739, съ записью владѣльца: «Сия книга глаголемая гранографъ или лѣтописецъ Богьдана Тыркова»; 2) Другой списокъ, принадлежавшій исторіографу Карамзину, нынѣ въ Археографической коммиссіи, въ л. 807.

Свѣдѣнія о времени составленія этого хронографа передаетъ самъ составитель въ слѣдующемъ посланіи къ Мисаилу, интересномъ въ особенности по тому, что тутъ указывается самый процессъ передѣлки хронографа:

Сей яремъ яко на своего послушника налагаетъ и еже бы не отрещися тризны Мисаилу.

«Пахомій архіепископъ Мисаилу іермонаху радоватися. Взыде ми нѣкогда на помыслъ, да соберу отъ книгъ Божественнаго писанія, и отъ лѣтописцевъ, и отъ историкъ, и напишу для своей нужды лѣтопищикъ вкратцѣ отъ сотворенія мира и до сего дня. По семъ бо убо возложи упованіе на всесилнаго и

всещедраго и человѣколюбиваго въ троицы славимаго Бога и на Пречистую Богородицу и на всѣхъ святыхъ, и Богу поспѣшествующу ми, дерзнухъ на се, отъ Божественныхъ книгъ и отъ лѣтописцевъ, и отъ историкъ выписахъ на столпцы елико возмогохъ; лѣто же тогда течаше осмыя тысящи 157 [1]) съ началнаго дня и написахъ годичнымъ временемъ по той же день. Егда же сіе мое дѣло дойде къ совершенію и начахъ размышляти дабы съ тѣхъ столбцевъ внести въ книгу, но не обрѣтаю себѣ писца. Доиде же ми нѣкогда слухъ о тебѣ, яко имѣеши художство скорописца и житейскими суетами не велми обремененъ, и къ послушанію и книжному писанію извыченъ: азъ же безъ всякаго размышленія послахъ къ тебѣ оныя предреченныя столбцы и бумагу, да потрудишися и впишиши въ книгу, а мнѣ то твое потруженіе и немалое облегченіе сотворитъ, понеже не у еще ми извѣстенъ подвигъ сей, а егда же положено будетъ въ книгѣ, то яко на блюдѣ представлено будетъ и всѣмъ явственно. Аще ли же будетъ снесено изъ книгъ дѣло къ дѣлу и по Бозѣ, то благословенъ будетъ, аще ли же отъ нашего невѣденія или забвенія свойственне, еже рещи отъ моего неразумія что и погрѣшено, и то не отъ хитрости и не отъ лукавства моего, Богъ свидѣтель на душу мою. И аще ли кому случится отъ правовѣрующихъ и извѣстно вѣдающихъ Божественная писанія прочитати или переписывати сію книгу, и узритъ въ ней каковъ либо малъ или великъ порокъ, или неслично дѣло къ дѣлу приведено и азъ тѣхъ Боголюбцевъ сердечно молю и ногамъ ихъ касаюся, чтобы они надо мною милость сотворили, безъ всякаго бы сомнѣнія кривое исправили, и не сличное сличили, а мене бы грубаго благословляли, а не проклинали; понеже аще и дерзнухъ отъ

---

[1]) Т. е. 7157 (1649).

ревности отъ многихъ малая внести въ сію книгу, но сличная точію къ моему малоумію и простымъ нравомъ. По семъ же сіе речемъ: Богъ мира да будетъ со всѣми нами. Аминь».

Изъ этого посланія открывается, что Пахомій, (бывшій архіепископомъ въ Астрахани (+1655 году). задумавъ для своей нужды собрать Хронографъ, предварительно, въ 1649 году, приступилъ къ выпискамъ на столбцы отъ Божественныхъ книгъ, отъ лѣтописцевъ и отъ историковъ; чрезъ годъ этотъ компиляторскій трудъ онъ поручилъ нѣкоему Мисаилу, художествомъ скорописцу, со столбцевъ внести въ книгу. Такъ произошелъ его Хронографъ. Разсматривая его составъ дѣйствительно видимъ, что оригинальнаго, своего Пахомій внесъ очень мало, несравненно менѣе и малозначительнѣе, чѣмъ его предшественникъ на этомъ поприщѣ Тобольскій боярскій сынъ Сергѣй Кубасовъ.

Хронографъ Пахомія раздѣленъ на двѣ части: въ первой общая исторія, во второй однѣ русскія статьи. Первая общеисторическая часть раздѣлена на семь отдѣловъ, безъ раздѣленія на главы.

1. Лѣтопищикъ вкратце отъ сотворенія мира до потопа. О первомъ дни. (Нач. Искони сотвори Богъ небо). Этотъ отдѣлъ составленъ довольно тщательно. Вмѣсто краткихъ статей Хронографа о шести дняхъ творенія Пахомій на 20 листахъ составилъ Шестодневъ на основаніи извѣстныхъ ему твореній св. отцевъ. Источники свои онъ по большей части указываетъ самъ: говоря о созданіи Ангеловъ, замѣчаетъ: «Пространно же убо о семъ написа и святый Григорій Богословъ въ недѣлю Ѳомину, тако же и святый Божественный священнослужитель Діонисій Ареопагитскій.... Подобне же сему о отпадшемъ десятомъ Ангельскомъ чину семъ написа и св. Апостолъ Петръ во второмъ своемъ посланіи.... Такожде и св. Іоаннъ Дамас-

кинъ о діяволѣхъ въ пятонадесятомъ словѣ, написа рекъ.... Святый убо Исаакъ Сиринъ о сотвореніи всея твари подобное святому Моисею написа въ седмомъ на десяте словѣ рекъ.... Святый убо Василій Великій въ постническомъ словѣ глаголетъ.... Святый же Григорій Богословъ въ словѣ на пасху разумѣваетъ рай небесную жизнь.... Святый Іоанъ Златоустъ въ недѣлю велика поста пространно о семъ написа». Изъ такихъ выписокъ составленъ весь отдѣлъ.

2. Бытія Ноева, отъ потопа до исхода.

3. Отъ Исхода до Давида.

Въ обоихъ этихъ отдѣлахъ одна Библейская исторія. Составитель, вѣроятно съ цѣлью, не захотѣлъ къ священной исторіи присоединять выписки изъ Византійскихъ или Польскихъ историковъ, какія видимъ во всѣхъ прочихъ Хронографахъ.

4. Отъ Давида до преселенія Вавилонскаго.

Въ этомъ отдѣлѣ также одна Библейская исторія до Езекіи царя, затѣмъ слѣдуютъ выписки изъ Пронографа 2-й редакціи (1617 г.): О Римскомъ зачатіи и о царѣхъ Римскихъ, откуда и въ кое время бывшихъ; О Тарквиніи царѣ; О Тиліи; О Лукрусіи; О Ипатѣ Попирѣ; О Киркіусѣ воинѣ вринувшемся за Римскія люди въ разсѣлину земли; О Кандаулѣ царѣ Лидорскомъ; О Македонскомъ князѣ и воеводѣ Кранаи; затѣмъ снова начинается Библейская исторія, подъ заглавіемъ: Паки здѣ о Іерусалимскихъ царѣхъ.

5. Отъ преселенія Вавилонскаго до Христова Рожества.

Отдѣлъ этотъ заимствованъ изъ Хронографа 2-й редакціи; здѣсь же выписана и Александрія.

6. Отъ Христова Рожества до царя Константина.

Новозавѣтныя статьи изъ Хронографа второй редакціи; но замѣчательно, что Пахомій дополнилъ ихъ внесеніемъ сполна слѣдующихъ сочиненій и отрывковъ: 1) все Никодимово Евангеліе, подъ заглавіемъ: «Никодима князя Жидовскаго Христова же потаена ученика о Господѣ нашемъ Іисусѣ Христѣ». 2) Севиріяна епископа Авалскаго о древѣ спасеннаго креста, гдѣ обрѣтеся; 3) Воспоминаніе отчасти святыя горы Аѳонскія, како наречена бысть святая гора и коихъ ради винъ; 4) О истинной вѣрѣ Христовѣ откуду изыде; 5) О иноческомъ житіи откуду бысть начало; 6) О образѣ иноческаго жительства; 7) Истолкованіе Ангельскаго образа; 8) О постѣ Среды и Пятка. Правило 69; 9) О постѣ понедѣльника.

7. Отъ царя Константина до взятія Царяграда.

Весь отдѣлъ этотъ, какъ въ Византійской исторіи, такъ Югославянской и Польской, выписанъ изъ 2-й редакціи Хронографа, при чемъ удержаны и всѣ заимствованія послѣдней изъ Польскихъ историковъ. Въ концѣ царствованія св. Константина вставлена: «Духовная. Повелѣніе царское, списано и содѣянно и дано священной и соборной святѣй и апостольской церкви Римской, блаженнымъ Константиномъ иже во царѣхъ первому Христіянину бывшу» (Погод. сп. л. 319. об.).

На «Сказаніи Ивана Пересвѣтова о царѣ Турскомъ Магметѣ како хотѣлъ сожещи книги Греческія» кончается общеисторическая часть Хронографа Пахомія, и затѣмъ начинается вторая часть, содержащая въ себѣ однѣ Русскія статьи, подъ общимъ заглавіемъ:

Лѣтопищикъ вкратцѣ о Русской земли, отъ котораго колѣна Россійскія и Словянскія люди, почему имянуется Россія и Словяне, и о созданіи Великаго Новаграда, и откуду влечашеся родъ великихъ князей.

Начинается этотъ Лѣтопищикъ съ извѣстной полной баснословной исторіи, которая была уже отмѣчена выше въ обзорѣ третьей редакціи Хронографа: здѣсь таже исторія о Скиѳѣ и Зорданѣ, Словенѣ и Русѣ, Асанѣ, таже грамота Александра Македонскаго, и тѣже князья Халохъ и Лахернъ.

Источникомъ для Пахомія съ призванія Рюрика и до начала царствованія Ѳеодора Ивановича служила вторая редакція Хронографа; дополненія же къ ней сдѣланы слѣдующія:

1) О великой княгинѣ Ольгѣ — изъ Степенной книги.

2) Предъ разсказомъ о крещеніи Владиміра статья: Здѣ убо подобаетъ первѣе рещи сіе, яко Словяне еже есть великія Россія не единожды точію святое крещеніе приняла, но четырежды, а которыми образами, и о семъ разумѣвай.

3) Въ разсказъ о крещеніи св. Владиміра внесенъ Греченинъ Кирилъ философъ: «Отпустиша же съ ними нѣкоего Греченина философа имянемъ Кирила мужа высока во ученіи, да научитъ великаго князя Владимера и прочихъ вѣрѣ христіянстей, и преведетъ книги съ Греческаго на Словенскій языкъ. съ нимъ же и поминокъ зѣло честенъ послаша къ нему, еже есть запону.... Кирилъ же философъ пребывая въ Кіевѣ въ чести, книги преводя и Владимира уча.

4) Въ княженіе Владиміра Мономаха внесенъ подробный, извѣстный и по другимъ Хронографамъ, разсказъ о вѣнчаніи на царство.

Съ царствованія Ѳеодора Ивановича, или же не много ранѣе, съ Іоанна Грознаго, начинаются обыкновенно во всѣхъ Хронографахъ обширныя Русскія статьи, которыя только и придаютъ Хронографамъ значеніе историческихъ источниковъ. По составу этого отдѣла должны мы цѣнить и трудъ Пахомія. Только здѣсь предстояла ему возможность оставить компиляторскій путь, и подобно Кубасову самому потрудиться надъ исторіею близкаго къ нему времени. Но онъ не сдѣлалъ

этого, и всѣ статьи его лѣтописца отъ царствованія Ѳеодора Іоанновича и до избранія Михаила Ѳеодоровича дословно списаны изъ Хронографа, который нами названъ выше первымъ видомъ третьей редакціи, безъ малѣйшихъ отступленій или дополненій.

Отъ себя лично Пахомій прибавилъ только небольшое продолженіе отъ 1619 года по годъ, когда покончен его трудъ собиранія Хронографа, т. е. по 1650-й годъ. Эта оригинальная часть издается нами въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору. Какъ ни отрывочна она, но заслуживаетъ вниманія по отзывамъ Пахомія о патріархахъ Филаретѣ Никитичѣ и Іоасафѣ, которыхъ онъ долженъ былъ знать лично, и по разсказу о Смоленскомъ походѣ Шейна. Списокъ Погодинскаго Древлехранилища № 1450 кончается замѣткою: «Въ лѣто убо 7158 году Октября въ . . преставися благовѣрный царевичь князь Дмитрей Алексѣевичь». — Въ спискѣ же Карамзинскомъ за этою замѣткою прибавлена еще: «Чаша государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи многолѣтнаго здоровья».

III. Хронографъ Антонія Подольскаго. Въ рукописномъ собраніи Ундольскаго хранится одинъ списокъ Хронографа, изъ котораго открывается, что Антоній Подольскій принималъ участіе въ передѣлкахъ Хронографа. Антоній Подольскій, какъ писатель, былъ хорошо извѣстенъ въ свое время, въ особенности по своимъ мнѣніямъ объ огнѣ просвѣтительномъ, но потомъ долгое время оставался неизвѣстнымъ ученому міру. Сильвестръ Медвѣдевъ въ своемъ «Оглавленіи книгъ, кто ихъ сложилъ» отмѣтилъ два его сочиненія:

1 Опіанствѣ. (Нач. Срамъ есть царю). 2) Оцарствіи небеснѣмъ и славѣ святыхъ, раздѣловъ 6. (Нач. Велій Господь нашъ). Издатель труда Медвѣдева В. М. Ундольскій

спрашивалъ въ предисловіи: «Гдѣ вы встрѣтите (подразумѣвается кромѣ Медвѣдева) извѣстіе о сочиненіяхъ Антонія Подольскаго?» (Чтенія Общ. Ист. и Древн. 1846, XXIII). Но самъ же Ундольскій и обогатилъ свое собраніе двумя рѣдчайшими рукописями съ его сочиненіями. Въ одной изъ нихъ, подъ № 526, въ 4°, на 42 л. содержатся слѣдующія сочиненія Антонія Подольскаго:

Л. 1. Слово о многопотопномъ и прелестномъ піянствѣ, составлено смиреннымъ Антониемъ Подолскимъ Лѣта 7128-го году. (Нач. Срамъ есть царю). Слово это издано въ Православномъ Собесѣдникѣ 1862, Мартъ—Апрѣль, но въ спискѣ Ундольскаго оно гораздо кратче.

Л. 17. Послание къ нѣкоему. Глава 1-я. О человѣчестѣмъ нравѣ живущемъ добрѣ во христіанстѣй славѣ, еще да и о жестости и о немилости гордостію. Нач. Заношаетъ бо нѣкоего всадника конь своею борзостию и по случаю вмѣтаетъ въ пропасть непроходную и паки сопривноситъ ему бѣду неизгодную; тако же и гордость заносить всякаго въ пропастный ровъ и не пріидетъ уже таковый во христіянскій зовъ, много бо отъ таковаго неука смерть случается, всяко бо творяй зло въ муку отсылается. Потому жестокии и не милостивии добро не сотворяютъ, но токмо держащимъ ю адская двери отверзаютъ. Сложеніе бо и сочиненіе зрится двоестрочное, ни что же убо Божию долготерпѣнію точно. Безна же убо предъ нимъ нашего согрѣшенія, паче же бездна его Божія долготерпѣнія. Ты же любимый друже умомъ своимъ о семъ разумѣвай, всяку гордость и не милосердіе отъ себѣ отрѣвай.

Л. 24. Слово 2-е о прелестнѣмъ семъ и видимомъ нами свѣтѣ и о живущихъ насъ всѣхъ человѣковъ. Нач. Въ новомъ же завѣтѣ и о всемъ временномъ и

суетномъ житіи. Слово это также написано двоестрочіемъ.

Л. 29. Слово 3 о человѣчестей плоти.

Нач.: Что же рцемъ, или что возглаголемъ о многоработней нашей окаянней плоти.

Л. 33 об. Слово 4. О чести родителей своихъ. Нач. Добро убо есть во истинну добро родительское имѣти поученіе.

Л. 34 об. Слово 5-е о пиянствѣ и о блудѣ. Нач. Люто убо есть во истинну люто пиянство.

Вторая рукопись (подъ № 727, въ 4°, 17 в., л. 520) содержитъ въ себѣ Хронографъ, начинающій съ «Повѣсти о созданіи и плѣненіи Тройскомъ и оконечномъ разореніи еже бысть при Давидѣ царѣ Иудейскомъ» (Нач. Бяше въ первая времена) и кончающійся главою О взятіи Царяграда отъ безбожнаго Турскаго царя Амурата. (Нач. Хощу глаголати).

Всѣхъ главъ въ этомъ спискѣ 333, но только однимъ этимъ дробнымъ дѣленіемъ, и тѣмъ еще что начинается съ повѣсти о Троѣ, и отличается онъ отъ обыкновенныхъ списковъ Хронографа 1-й редакціи 1512 года: все въ немъ сходно съ ними, и противъ нихъ нѣтъ ни одной вставки, ни сокращенія, ни даже перестановки. А между тѣмъ въ разсматриваемомъ спискѣ Хронографу предпослано новое предисловіе, въ концѣ котораго замѣчено: «Двоестрочие книги сея гранограѳа соста (sic) отъ нѣкоего боголюбиваго мужа и всякия духовныя любви исполнена Антония Подолскаго к нѣкоему непотребну и грѣшну мужу его же имя зри въ предчинныхъ буквахъ въ семъ двоестрочіи». Замѣтку эту мнѣ кажется, слѣдуетъ понимать такъ: Антонію Подолскому было поручено, какъ лицу извѣстному въ книжномъ мірѣ, составить двоестрочіе къ Хронографу.

Онъ и составилъ Предисловіе, которое впрочемъ, не сох-

ранилось, кажется, въ спискѣ въ своемъ полномъ составѣ, потому изъ него не открывается имени того «непотребнаго и грѣшнаго мужа,» которое должно значиться «въ предчиненныхъ буквахъ въ семъ двоестрочіи».

Привожу вполнѣ все предисловіе:

Ко́ благовѣрному и православному всякаго чина возраста же і сана читателеви. Испытайте писанія, яко вы мните в нихъ имѣти животъ вѣчный та суть свидѣтельствующа о мнѣ моги вмѣстити да вомѣститъ. Не всякъ глаголяй ми и еще Господи внидетъ въ царство небесное, но творяй волю отца моего иже есть на небесехъ. Предисловие книги сея глаголемыя гранографа к благочестивому и Христолюбивому многонародному Росиского народу и протчимъ любезнымъ читателемъ Братіи нашей о Господѣ радоватися.

Бога благаго и превѣчнаго и присносущнаго в Троицѣ и сиятелнаго благовѣнинымъ и христоподражателнымъ читателемъ хощу направити сию худописемую трость о нѣвихъ предглаголанихъ потребная сладко читателныя и достовѣрныя гранографныя книги сея огласити ваша благослышателна слухи и подвигнути на благовнимателныя и прилежателное почитаніе прежнихъ временъ миротворное дѣйствіе, еже содѣяшася во дни первые Божія благодѣянія и милости и казни его еже бысть за грѣхи наша, і како пожиша добре и злѣ отцы наши и угодиша Богу, и ини же злѣ согрешиша и прогнѣваша благость благаго нашего Бога, еже аще со вниманіемъ чтуще вся поряду достовѣрне обрящемъ и всадимъ в сердечное сокровище наше прежде бывшее временное прехожденіе и хотящая быти по сему благолѣпне вонемъ. Вся же убо временная прехождения дѣлится на трое. Первое въ мирошедшее пребезначалное и предвѣчное протязающееся з Богомъ; второе въ миротворное и творное еже что подъ солнечнымъ прехожденi-

емъ. Третие хотящее быти по страшнемъ и праведнемъ судѣ Божіи некончаемое протязающеся з Богомъ. И первое убо пребезначально есть кончаемо миротвореніемъ. Миротворный же вѣкъ дѣлится на трое: первое настоящее, второе в мимошедшее начинаемое, третие в будущее кончаемое. Хотящій же быти вѣкъ начинаемъ, но не кончаемъ, и грядущъ на добро и зло праведнымъ и грѣшнымъ, глаголю же и ангеломъ и человѣкомъ, и убо первыи пребезначалный вѣкъ непостежимъ, воистинну і недовѣдомъ развѣ самого пребезначалнаго Бога, тако же и хотящи быти, о немъ же глаголетъ писаніе: око не видя и ухо не слыша и на сердце человѣку не взыде. А еже миротворныи вѣкъ аще и долгими времены прежде насъ мимошедшая лѣта покрываемъ, но обаче Божественнымъ писаніемъ намъ явленно возвѣщаемъ, и яко нѣкимъ откровеніемъ свѣта памятнаго и прогнание невѣденіемъ глубокія тмы в нашу умную и словесную вметающу душу блистающу, и мысленымъ яко нѣкимъ видѣніемъ чювственнымъ явственно пред душевныма очима представляюще подробно умнымъ видѣніемъ мимошедшее разумѣваемо и глубокими рвы забытиемъ непокрываемо, но яко по истиннѣ из нѣкія бездныя тмы прочитаніемъ сия извлачима и предъ душею нашею чювстие непоставляемо. И кто паки не удивится человѣколюбиваго Бога премудрости и милости, еже како дарова намъ наказания воли своея Божественное писание, им же волю Божію и еже есть Богомъ данный законъ и дѣйство и лѣта и времена предписующе, яко в нѣкое зерцало приникнувше удобне умныма очима разсмотряемъ и забытиемъ и невѣдениемъ никако же покрываемъ, и аще предлежаниемъ внимаемъ, и сего ради чтущеи благопамятную и свѣтоумную гранограеную книгу сию, да со вниманиемъ смотрятъ въ душу свою яко в нѣкій царьскіи венецъ драгое сокровище и бисеръ всаждаютъ и благолѣпие добродѣтелми украшаютъ. Вся же убо разумѣнія Божественныя Гранографныя книги сея на

седмеро зрится. Первое убо возвѣщаетъ намъ о невѣдомомъ и превѣчномъ и пребезначалномъ трисиятелномъ Божествѣ, отчасти еже возвѣстиша намъ богогласныя пророки и самое истинное слово Божие и Боговидцы и слуги его. Второе еже яко крайния своея благости сотвори видимую и невидимую тварь шестодневнымъ твореніемъ и седмый день соверши, да седморичный вѣкъ покажетъ намъ. Третіи о преступленіи падшихъ аггелъ и праотецъ нашихъ Адама и Евы, и еже отъ нихъ рожденныхъ человѣкъ, глаголю же Каина и Ханаана и протчихъ. Четвертое о законехъ Божіихъ, еже бысть за грѣхи наша яко потопомъ и знамении. Пятое чюдотворение Божие и наказание и пророки. Шестое дѣйства праотецъ нашихъ добрая и злая. Седмое пришествіе Христа Сына Божія и страдание святыхъ его. Понеже седмориченъ седморично паки и показаніе. Осмое же будущаго есть образъ. Первымъ показуемо еже творцемъ Господемъ нашимъ превѣчнымъ Богомъ яко же ветхое дѣйство законъ во всемъ къ новому дѣйству Христову іевангльскому совершенію отсылаетца, и прообразование и сѣнь будущему Христову совершенію показуется, такоже и евангльская проповедь во всемъ къ будущему вѣку отсылаетъ, и таинство во истинну зрится будущаго вѣка совершение, по Божественному и Богогласному и верховнѣйшему апостолу нынѣ рече в гаданіи отчасти разумѣваемъ и глаголемъ яко въ зерцало приничюще гаданствуемъ, тогда же не яко рече в зерцале, но лицемъ къ лицу духовная узримъ. Времена же миротворнымъ венцемъ семъ зрятся. Первое убо отъ Адама до Ноя еже есть до потопа, а отъ потопа до столпотворенія, а отъ столпотворенія же до Авраама. В сия времена казни и гнѣвъ Божій на человѣцехъ совершашеся. Отъ Авраама же до Моисея законъ и милость совершашася, нѣкая же прообразованія будущимъ, отъ Моисея же даже до вселения в землю обѣтованную вящее прообразование о будущихъ быша и пророчества о Христѣ и

таинство истово начашеся. Отъ вселенія же въ землю обѣтованную до Давида Царя, и отъ Давида Царя до преселения Вавилонского дѣйствомъ прообразования о будущихъ не дѣйствовася, но въ недѣйственное время пророки мнози посланни быша и пророчествоваше о Христѣ. Отъ преселения же Вавилонскаго до Христова пришествія пророчество о Христѣ выполняшеся и человѣческое конечное заблужденіе зрящеся, отъ Христа Господа нашего даже до общаго воскресения праведнымъ и грѣшнымъ совершение благости Божия, еже показуется іевангелски законъ вѣрующимъ во спасеніе, невѣрующимъ же во осуждение преутверждашеся. Дѣлятъ же же ся времена сице: отъ Адама до потопа, а отъ потопа до Авраама, отъ Авраама же до Давида царя, а отъ Давида царя до преселения Вавилонскаго, а отъ преселения Вавилонскаго до Христа, а отъ Христа до скончания Греческаго царствия, сиі рѣчь до крещенія Словенскаго народа, а отъ крещенія до кончины, еже есть до осмаго вѣка. В сихъ же убо временахъ много по истинне премененіе и измѣненіе тако и инако случашеся, еже бысть по дѣйству доброму и злому праотецъ и отецъ нашихъ. И кто по истинне не устрашится поминающе согрѣшения праотецъ нашихъ и отецъ и дѣйствия благая нѣкая малыхъ, многая же согрешения многихъ и воздаянія еже на нихъ гнѣва Божія, яже проходяше сия Божественная писания явственно увѣны. Видехъ бо праотецъ отпадшихъ изъ рая первыя изполни и прочая люди водою потоплени Ханаана проклята, Сима же и Аеета благословена и языцы раздѣлени во время столпотворенія; Содомленъ яже огнемъ сожжени за беззаконія; царей свѣтлейшихъ многихъ мечемъ падшихъ, Ѳараона же потоплена, Израилтенъ же кости за неблагодареніе въ пустыни падшихъ, овехъ же паки земля покры за бесование, великаго Моисея и праведнаго Аарона ненаслѣдивша земли обѣтованныя, праведныхъ всѣхъ умершихъ, Самсона силнѣйшаго за сладость отъ жены погибаема,

Саула избраннаго отъ Бога погублена, иноте плененна, премудраго и праведнаго Давида о гресѣхъ плачющася, Соломона же премудрѣйшаго падша, идоломъ поклоняема, пророки избиваеми, Израилтяне же на горахъ жрущихъ, пятдесятниковъ воины огнемъ при Іліі с небеси поедаемыхъ, небо затворяемо, и гладомъ погибаемыхъ, Иеросалима въ Вавилонъ пленена, церковь возлюбленную Богомъ до основания разоряему, Иеремѣя плачюща за пленение Израиля и за разорение Иеросалима, и паки Вавилона и прочая царства вся идоломъ покланяемыхъ и мечю подлагаемыхъ, и кровь много проливаемую, и младенцы о стѣну разбиваемы, еже бысть при Александре царѣ Еллинскомъ, и потомъ при прочихъ царѣхъ многую кровь проливаему за беззакония и грехи живущихъ на земли, Троянское великое царствие разоряемо и многа кровь проливаема, Иеросалима паки въ работу предаема Римляномъ, и паки многу кровь еже отъ Римлянъ во вселеннѣй проливаему, еже бысть при Августѣ кесаре Римскомъ. Что же реку потомъ? Бога Слова вочеловѣчшася отъ пречистыя Дѣвы, и разнятся за спасеніе наше, и паки восресша въ третии день и на небеса вознесшася, Евангельскій законъ просвѣщающеся, Истраиля же избранныхъ людей, христо-убиіцъ явившихся, Іеросалима паки пленена и до конца людей отверженныхъ Бога и во вся языки расточенныхъ. Что же потомъ? паки языцы просвѣщаеми и къ Боговедѣнію наставляемы, Римскую же паки власть въ Греческую превращаему, паки же за грехи наши многия царства погибаемы: ово гладомъ, ово смертию, ово мечемъ, ово трясениемъ земли, овіи же до конца мечемъ погибоша, отъ нихъ же помяну благовѣніемъ сияющихъ, обаче же грехи омрачаемыхъ, Балгарское же и Сербское и Басанское и Арбанское царствия, непременениемъ бо еже отъ меча погибше измѣнишася, но и безъ вѣсти погибоша. Потомъ же поистинне попремногу ужасаюся и трепещу аще помяну оно самое свѣтлое сиателное свѣтило на земли яко

и того самого солнца свѣтлейшаго в звѣздахъ Греческое реку благосиятелное вѣрою и царствие (?) оскудѣтельно еже добродѣтелию, претягчено грехи, гневомъ Божіимъ поганымъ въ работу предаемо и свѣтолѣпныя церкви Христова закона осквернени и взапустѣніе предаеми. Кто по истиннѣ не восплачется толикихъ бѣдъ слышить еже случается намъ за грехи наша яко поистиннѣ [1])... грѣхъ иже безмилостивно отъ Бога яростію душа наша вкупѣ и телеса умершвляетъ и погубляетъ. Кто же паки не убоится Божия праведнаго гнѣва не створящеи ниже соблюдающе повелѣнія его ни [2]) что же смѣрдящее но вся чиста, не имать во градъ онъ ничесогоже сквернаго внити, тамо никто можетъ согрѣшити, путь чистъ и путь святъ наречется, и не минетъ тамо нечистыи, тамо сынове Божіи нарицаются... [3]) речется имъ сынове живаго Бога, тамо вси царие воцарятся со агнцомъ Божіимъ и агнецъ Божіи съ ними тамо насладится всякаго блага. Азъ покажю тебѣ тамо желание наше насытится, насыщуся внегда явитъ ми ся слава твоя, тамо вси ублажаются: блажени жувущеи в дому твоемъ Господи. О преблаженное отечество, лутши есть день единъ во дворехъ твоихъ паче тысящъ, и яко желаетъ елень на источники водныя. сице желаетъ душа моя къ Богу крѣпкому и живому. О духовное пиршество небеснаго царя, блажено воистину, тіи же изобиліемъ твоимъ насытятся. О бракъ божественный агнца Божія. ничто же бо тамо входитъ не имамы одѣянія душя брачна. О великое таинство и радование душевное, кто неимать восплакати лишившеся твоего непрестаннаго веселия. О неуведаемыя венца, коль добри и преукрашенни уготовани есть праведнымъ. О превелие воздаяніе, его же хощетъ праведныи судья воздати

---

[1]) Одно слово неразобрано.

[2]) Здѣсь, кажется, въ спискѣ значительный пропускъ.

[3]) Одно слово неразобрано.

за малыя труды праведныхъ, еже подъяша в здѣшнемъ вѣце, рече: пріидите благословенні отца моего, наслѣдуите уготованное вамъ царствие преже сложенія мира. Что же мы речемъ грѣшни и окаяніи и всякаго блага чюжди, вскую убожни сия и малое время вотще проходимъ, слышаще толико благодѣяние Божие и воздаяние праведнымъ еще же късему и прощение грѣшнымъ. Воистинну яко аспиди глухи затыкающе уши свои, иже не слышити гласа трубныхъ сиріичь богоносныхъ апостолъ и святыхъ отецъ ученія, воистинну достойно пророческое слово слухомъ: услышите, рече, и не имате слышати, прочая, одебѣлѣ бо во истинну сердце наше, яко же и онѣхъ древнихъ, къ нимъ же сие слово пророкомъ речено бысть. И сего ради чтуще благосказателную книгу сию преходящая времени вонимемъ и помянемъ колико временъ уже отъ начала преидоша, и колико славныхъ погибоша, и аще тако суть, то колми паки твое имѣть вскоре преити по пророку учащему насъ: дние, рече, наша яко сѣнь преходятъ, и яко цвѣтъ отпадетъ, ожестѣетъ и ісхнетъ, и яко дымъ погибнутъ, добродѣтели же никако погибаемы, но и во вѣки прославляемы, и сего ради потщимся стяжити добрая дѣяния в житіи нашемъ, яко да возможемъ получити отъ создавшаго насъ милость и щедроты и благодать и избыти грядущаго онаго гнѣва благодатию и человеколюбиемъ Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, ему же слава со отцемъ и со святымъ духомъ нынѣ и въ нескончаемыя вѣки аминь.

Двоестрочие книги сея Граноґрафа соста (?) отъ нѣкоего боголюбиваго мужа и всякия духовныя любви исполненна Антония Подолскаго к нѣкоему непотребну и грѣшну мужу, его же имя зри в предчинны буквахъ в семъ Двоестрочіі.

Милостивыи Христе Боже даждь мнѣ грѣшному разумъ начати книгу сию и сподоби совершити, яко ты еси разумъ всѣхъ, ты еси алфа и омега, ты еси начало и конецъ первы и послѣдніи аминь.

Сказаніе сиі рѣчь оглавление главамъ книги сея глаголемыя Гранографа в неи же написася житие и царствъ держава древнихъ великихъ царей Римскихъ и Греческихъ, Сербскихъ же и Болгарскихъ великихъ и присно памятныхъ царей и великихъ князей Росискихъ, иже благочестивно и благочесно скипетры царствъ своихъ и боголюбезно и достохвально додержаша и подвизашася о благочестивой и Боголюбезной еже во Христа Бога нашего вѣре, и душа своя положиша о Боговрученнемъ ихъ стаде и не дающе волкомъ в стада ходити и расхищати, но нещадно прогоняху и убиваху и скореняху ихъ и отъ стадъ своихъ изгоняху, глаголю бо благочестиваго и великого Константина Римского царя и Феодосиевъ Великого и Малого и Маркіана и Василия Македонянина и Лва премудраго и Михаила Рахнавея и Константина Маномаха, и иныхъ симъ подобныхъ, такоже и великихъ православныхъ святыхъ папъ и патриархъ и архиепископовъ и епископовъ иже подвизашеся противъ царей нечестивыхъ и беззаконъныхъ иконоборцевъ и разърушителеи истинъныя Христовы вѣры, и противъ всѣхъ еретикъ, не токмо до крови, но и до смерти за Христову вѣру пострадавшихъ, и душа своя положиша, о нихъ же пространнѣйши иматъ сказати сия книга, аще кто нелѣностно иматъ вникати вню.

IV. Хронографъ принадлежавшій Исторіографу Карамзину [1]). Списокъ этотъ одинъ изъ самыхъ драгоцѣнныхъ, и по имени лица, которому принадлежалъ, и по своей исторической цѣнности. Карамзинъ называлъ его Столяровскимъ, по имени лица у котораго былъ купленъ (см. Исто-

---

[1]) Списокъ этотъ хранится нынѣ въ Археографической коммиссіи и былъ доступенъ мнѣ чрезъ посредство А. Ѳ. Бычкова, коему и считаю себя обязаннымъ заявить мою глубокую признательность.

рію Государства Россійскаго кн. XII, пр. 46) и пользовался имъ въ XII книгѣ своей Исторіи, и приводилъ изъ него обширныя выписки въ примѣчаніяхъ. Писанъ онъ въ л., на 729 листахъ, почерками 17 вѣка, по листамъ сохранилась запись: «Сия книга глаголемая Хранографъ Спаскаго игумена Корнилія что въ Арзамасѣ, а подписалъ я игуменъ своею рукою». По содержанію этотъ списокъ можетъ быть названъ обширнымъ историческимъ сборникомъ, совмѣстившемъ въ себѣ разные историческіе памятники. Указываемъ составъ:

Л. 1.—472об. Хронографъ первой редакціи (1512 года въ своемъ полномъ составѣ, начиная съ предисловія и до послѣдней, 208, главы, о паденіи Царяграда.

Л. 472 об —504 об. Непрерывный рядъ статей изъ второй редакціи, Хронографа 1617 г., начиная съ подробной исторической повѣсти о паденіи Царяграда и до царствованія Ѳедора Іоанновича.

Л. 504 об.—506. Сказаніе о родословіи великихъ Рускихъ государей и великихъ князей и царей, откуду быша и коего колѣна по родословіи ихъ, каво нача въ Россіи княжити и царствовати вкратцѣ предложихъ, и отъ коего родословіе начинается рускому народу государь. Нач. Въ лѣто 6360 при Михаилѣ царѣ Гречестемъ.

Л. 506—521. Продолжается прерванный предъидущею статьею рядъ статей изъ второй редакціи Хронографа: отъ царствованія Бориса Ѳеодоровича Годунова включительно до царствованія Михаила Ѳеодоровича.—Здѣсь собственно на послѣднихъ заключительныхъ словахъ (=расти и мужествовати) можно положить конецъ Хронографа: составъ его, какъ показано выше, отличается особенною простотою: выписана вся первая редакція Хронографа, и какъ естественное про-

долженіе его всѣ Русскія статьи второй редакціи Хронографа отъ княженія Василія Іоанновича, съ 1455 года, и до вопаренія Михаила Θеодоровича. При этомъ совмѣщаніи двухъ редакцій повѣсть о Царѣградѣ повторена дважды: сначала по первой редакціи, потомъ по второй. Далѣе идутъ дополненія къ Хронографу изъ разныхъ источниковъ:

Л. 522—658. Безъ отдѣльнаго заглавія—часть какого то неизвѣстнаго лѣтописнаго сочиненія, съ 1604 по 1644-й годъ. Подобнаго сочиненія нѣтъ ни въ одномъ изъ извѣстныхъ доселѣ списковъ Хронографа; оно оригинально и самобытно и относительно всѣхъ прочихъ историческихъ русскихъ сочиненій 17 вѣка т. е. Авраамія Палицына, Инаго сказанія о самозванцахъ, Новаго Лѣтописца, или Лѣтописи о мятежахъ. Въ общихъ Приложеніяхъ къ Обзору мы издаемъ эту часть разсматриваемаго списка вполнѣ. По ошибкѣ переплетавшаго рукопись среди этой части, съ л. 583—642-й, вставлены не принадлежащія сюда краткія выписки изъ Степенной книги, подъ заглавіемъ: Выписано изъ Степенныя книги. Выписки эти начинаются съ Рюрика и доведены до 7065 (1557) года. Л. 659. Бѣлый.

Л. 660—716. Царство государя царя и великаго князя Михаила Θеодоровича. Подъ этимъ заглавіемъ передаются выписки изъ Новаго Лѣтописца, по одной изъ позднихъ его редакцій: начинаются онѣ съ избранія Михаила Θеодоровича и прекращаются на 1645 годѣ. Сравнительно съ изданными списками Новаго Лѣтописца выписки эти болѣе близки къ Лѣтописи о многихъ мятежахъ. Изъ прибавленій противъ послѣдней приведемъ разсказъ «О казанцѣ Василіи»: Въ 142 году нѣкто казанецъ прозвищемъ Гогара именемъ Василей живяше въ скверности въ блуженіе 40 лѣтъ не токмо съ Рускимъ женскимъ поломъ, но и съ мужскимъ и съ бу-

сурманскимъ, и всяки скаредны, и со скотомъ чистымъ и нечистымъ по вся дни непрестанно, ни праздника, ни воскреснаго дни чтяше И того ради Богъ попусти на него многіе бѣды, и сего ради обѣщася и иде въ Ерусалимъ помолитися гробу Господню и видѣти Іорданъ, и покаятися вселенскимъ патріархомъ и просити прощеніе отъ нихъ. И по обѣту его о покаяніи даде ему государь невидимо ускорилъ чрезъ Грузи идяше, и въ Персицкой земли единомъ голодомъ прикупъ сотворилъ противъ прежнихъ погибелій вторицею исполнилъ, и потомъ поиде въ Іерусалимъ. И шедши ему видѣлъ въ градѣ Тевризи кладязи горячіе, и надъ нимъ здѣланы палаты каменные велми чюдны, и кладези горячіе Божіимъ строеніемъ, а въ палатахъ у кладязей бани; а въ немъ та рѣка зовомая Кура, а идетъ отъ тѣхъ ключей скрозь гору каменную. А по обѣ стороны тое рѣки стоятъ четыре грады, да вверхъ той реки близъ Тевриза града за 12 верстъ монастырь аспидной разныхъ цвѣтовъ. А близъ тое рѣки Куры гора каменная велика высока что облакъ, а на ней четыре окна, а сказываютъ жилъ де въ той горѣ людоѣдъ, елъ по человѣку на день. Да въ той же горѣ щель межъ великихъ горъ, а въ той щелѣ заключены звѣри желѣзными враты, которые звѣри писаны въ Александріи. Да есть въ порубьжье Турскіе земли и Кизылбашскіе горы Араратцкіе, а на нихъ лежитъ снѣгъ, и никогда не исходитъ. Да на тѣхъ же Араратцкихъ горахъ стоитъ Ноевъ ковчегъ и донынѣ, одна гора повыше, а другая пониже. А около тѣхъ горъ есть иные горы и на тѣ горы не ходятъ и до половины. Покусишася мнози Арменъ и Бусурманъ на тѣ горы Араратцкіе взыти и посмотрить и Ноева ковчега видѣть, и какъ взыдутъ на треть горы, и нападетъ на нихъ сонъ великъ тогда, и какъ уснутъ и ихъ паки невидимою силою на то же мѣсто снесетъ». (Л. 704). Этотъ пересказъ о хожденіи Гогары, при всей своей

отрывочности отличается отъ изданныхъ изводовъ путешествія Гогары [1]) новыми подробностями.

Л.713—716 об. Отрывочныя замѣтки изъ царствованія Алексѣя Михаиловича. Послѣдняя изъ нихъ относится къ 1667 году.

Л. 716. О вѣдомости о Китайской земли. Нач. 177 году въ Сибири въ Тоболску изысканьемъ столника и воеводы Петра Ивановича Годунова съ товарищи вѣдомость подлинная взята». Этою вѣдомостью оканчивается Карамзинская рукопись. Слѣдовательно, послѣднее событіе упомянутое въ ней относится къ 1668-му году.

V. Хронографъ Древлехранилища Погодина, № 1451. Списокъ этотъ, писанный въ л. въ два столбца, почеркомъ 17 вѣка, можно назвать сводным изъ нѣсколькихъ редакцій. Въ началѣ онъ имѣетъ такія же приложенія, какъ въ указанномъ выше первомъ разрядѣ списковъ 3-й редакціи, т. е. шестодневцы, похвалу къ Богу Георгія Писида, два предисловія: одно изъ первой, другое изъ второй редакціи. Первая половина самого Хронографа, до повѣсти о Царѣградѣ, согласна также съ указаннымъ разрядомъ третьей редакціи, но начиная съ княженія Василія Ивановича и кончая царствованіемъ Ѳеодора Іоановича—дословно изъ одной второй редакціи Хронографа; затѣмъ собиратель снова повторяетъ царство Ѳеодора Іоановича, но уже по другой редакціи, именно по третьему разряду 3-й редакціи Хронографа, и выписываетъ изъ этого источника включительно до статьи «О приходѣ къ Москвѣ Смоленскія силы и Двинскихъ стрѣльцевъ», затѣмъ опять обращается къ оставленной имъ второй редакціи и приводитъ изъ нея отъ статьи «Плачеве и рыданіе злотекущаго кола житіи» и до конца до царство-

[1]) См. Путешествіе Гогары въ Сказаніяхъ Русскаго народа Сахарова, т. II-й, и во Временникѣ Общ. Ист. и Древностей, кн. 10.

ванія Михаила Ѳеодоровича. Среди этихъ послѣднихъ выписокъ изъ второй редакціи, въ царствованіи Василія Ивановича Шуйскаго собиратель включилъ въ высшей степени интересный и рѣдко встрѣчающійся памятникъ, житіе князя Скопина Шуйскаго, подъ заглавіемъ: О рожденіи князя Михаила Васильевича.

Житіе это извѣстно было доселѣ по новѣйшей копіи Румянцевскаго Музея, № 462, о которомъ Востоковъ замѣтилъ, «что онъ снятъ со списка Ярославской Семинарской Библіотеки, который списанъ съ Хронографа принадлежавшаго графу Мусину-Пушкину» (Опис. Рум. Муз. стр. 786). Изъ этой копіи приведены выдержки въ Описаніи Румянцевскаго Музея и изданъ одинъ отрывокъ въ Памятникахъ старинной Русской Литературы (вып. II, стр. 410). Въ приложеніяхъ къ Обзору мы издаемъ это житіе вполнѣ; несмотря на бѣдность сообщаемыхъ въ немъ фактовъ, оно интересно по своей литературной формѣ, по совмѣщенію книжныхъ пріемовъ съ народною думою о смерти Скопина Шуйскаго, однородною съ помѣщенною въ Древнихъ Россійскихъ стихотвореніяхъ (стр. 275—283).

Вслѣдъ за окончаніемъ статей, заимствованныхъ изъ второй редакціи Хронографа, за главою о царствованіи Михаила Ѳедоровича, слѣдуетъ новое продолженіе отъ 1613 до 1654 года. Оно также издается нами въ приложеніяхъ, потому что отличается многими подробностями отъ изданной Лѣтописи о многихъ мятежахъ. Такъ напримѣръ, «Сказаніе Азовскаго сѣдѣнія Донскихъ атамановъ и казаковъ» передается въ формѣ отвѣта казацкихъ уполномоченныхъ на разносы, данныя имъ въ Посольскомъ приказѣ, а подъ 165[illegible] годомъ довольно подробно описывается Польскій походъ царя Алексѣя Михайловича, чего вовсе нѣтъ въ Лѣтописи.

VI. Хронографъ, раздѣленный на 410 главъ, извѣстенъ по двумъ спискамъ письма 17 вѣка:

1) Императ. Публич. Библіотеки Л. F. IV, № 165 (изъ собранія гр. Толстова Отд. I, № 61) и

2) Принадлежавшій Исторіографу Карамзину, нынѣ хранящійся въ Археографической Коммиссіи, въ л.; на 732 л. Хронографу непосредственно за оглавленіемъ предпосланы слѣдующія три статьи:

1) Роспись и перечень о годехъ и о государехъ и о великихъ князехъ Рускихъ, что отъ сотворенія міру лѣтъ, и сколько государей и великихъ князей, и кто гдѣ былъ на княженіи и на удѣлехъ». Роспись эта доведена до царя Алексѣя Михайловича и составлена въ первый годъ его царствованія, какъ видно изъ слѣдующей замѣтки: «а отъ крещенія великаго князя Владимира до царства государя царя и великаго Алексѣя Михайловича всея Русіи по 153-й 656 лѣтъ».

2) Замѣтка: «Егда вѣдоша Господа нашего Іисуса Христа на распятіе мужей пѣшихъ 690 легіоновъ, а стрѣльцовъ 6000, а 60 мужей кустодѣй, а 300 мужей старцовъ». Сіе выписано въ отоце окияна моря на Соловецкомъ островѣ изъ царственной книги зовомой Гранограеа.

3) Толкованіе о 14 Исусѣхъ (Перечень именъ.)

Составъ этихъ списковъ характеризуется главнымъ образомъ тѣмъ, что общеисторическая часть занимаетъ въ нихъ меньшую долю, нежели русскія статьи. Сокращенію въ особенности подверглась библейская исторія. Изъ нея опущены всѣ статьи о Моисеѣ, Іисусѣ Навинѣ, Судіяхъ и Саулѣ, и замѣнены слѣдующею замѣткою: «По Моисеи же и по пріемнику Исусу Наввину и по судіяхъ во Израили пріемше убо царство Саулу и неуправльшу беззаконій ради своихъ предъ Господомъ, сего ради отдаетъ царство его Давиду, сыну Іо-

сіину». Далѣе при библейской исторіи приводятся отрывки изъ одной лишь книги Царствъ. Въ Новозавѣтныхъ статьяхъ двѣ новыя: 1) Иже во святыхъ отца нашего Іоанна Дамаскина Слово на благовѣщеніе Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы и Приснодѣвы Маріи. суть же здѣ глаголи къ вамъ гречесиимъ языкомъ Архангеловы и Богородицыны вѣщаніе и отвѣтъ (гл. 116) Нач.: Нынѣшнему честному и царьскому собранію.

2) Святаго Евсевія Самосадскаго епископа о вшествіи Іоанна Предтечи во адъ. Нач.: Возлюбленніи добро есть рещи. Это подробное сводное слово изъ трехъ словъ Евсевія: о сошествіи Іоанна Предтечи во адъ, о предательствѣ Іудиномъ и о страданіи Спасителя. Издано въ Соборникѣ 1647 года.

Исторія римскихъ и византійскихъ императоровъ передается въ сокращеніи: но въ царствованіи Константина Великаго прибавлена новая статья подъ заглавіемъ: О взысканіи честныхъ мощей царемъ Константиномъ, и о устроеніи святыхъ Божіихъ церквей и о сокрушеніи идолъ и о явленіи святыхъ Апостолъ, о бѣломъ клобукѣ. Въ этой статьѣ только начальныя строки изъ Хронографа, а далѣе слѣдуетъ полная повѣсть о новгородскомъ бѣломъ клобукѣ, изданная въ Памятникахъ старинной русской литературы, вып. I, стр. 287—298. На 259 главѣ, на царствованіи Ивана Дуки Ватаца (въ 1 ред. Хронографа, гл. 194) кончается общеисторическая часть и начинаются однѣ русскія статьи, подъ заглавіемъ: Начало степени государей и великихъ князей русскихъ. Источники этихъ статей: Степенная книга, вторая редакція Хронографа и немногіе отдѣльные памятники. Всѣхъ степеней 18.

Гл. 262. Степень первая, княженіе великаго князя Владимера.

Гл. 276. Степень вторая великаго князя Ярослава Владимеровича.

Гл. 284. Степень третья великаго князя Всеволода Ярославича.

Гл. 287. Степень четвертая Боговѣнчаннаго царя и великаго князя Владимера Всеволодовича Мономаха.

Гл. 292. Степень пятая великаго князя Георгія Владимеровича Долгорукаго.

Гл. 297. Степень шестая великаго князя Всеволо Георгіевича.

Гл. 313. Степень седьмая великаго князя Ярослава Всеволодовича.

Гл. 317. Степень осьмая великаго князя Александра Ярославича Невскаго. Въ эту степень включена и статья изъ Хронографа: О нашествіи безбожнаго Батыя на Русь (Нач.: Хощу рещи.)

Гл. 332. Степень девятая великаго князя Даніила Александровича Московскаго.

Гл. 333. Степень десятая великаго князя Іоанна Даниловича.

Гл. 343. Степень одиннадцатая великаго князя Ивана Ивановича, внука Даніила Московскаго.

Гл. 350. Степень двѣнадцатая великаго князя Дмитрея Ивановича Донскаго.

Гл. 356. Степень тринадцатая великаго князя Василія

Дмитріевича. Въ эту степень включена и статья Хронографа: О Темирѣ иже побѣди царя Баозита (Нач.: Страна нѣкая).

Гл. 361. Степень четырнадцатая великаго князя Василія Васильевича. Въ эту степень включены статьи второй редакціи Хронографа: О Албанской странѣ, и полная историческая повѣсть о взятіи Царяграда.

Гл. 371. Степень пятнадцатая великаго князя Ивана Васильевича. Въ эту степень включены статьи изъ второй редакціи Хронографа: 1) о еретицѣхъ новогородскихъ, откуду явишася и въ кое время, 2) о островахъ дикихъ людей, 3) О великомъ островѣ Америкѣ, 4) сказаніе о мѣстѣ Медійскомъ.

Гл. 376. Степень шестнадцатая великаго князя Василія Ивановича. Степень эта взята не изъ Степенной книги, и состоитъ изъ однихъ замѣтокъ: О Люторѣ Мартинѣ, о взятіи града Пскова, о рожденіи Ивана Васильевича и о преставленіи отца его князя Василія Ивановича.

Гл. 380. Степень семнадцатая. Царство государя царя и великаго князя Ивана Васильевича, внука великаго князя Ивана Васильевича. Степень эта также состоитъ изъ краткихъ замѣтокъ, но между ними двѣ обширныя вставки: 1) первое письмо князя Курбскаго къ Іоанну, грамота Тимоѳея Тетерина къ Михаилу Яковлевичу Морозову (гл. 386) и первое посланіе къ Курбскому царя Іоанна (гл. 387); 2) О Сибирскомъ царствѣ и о царѣхъ ого великаго царства (гл. 391).

Послѣдній памятникъ издается нами въ приложеніяхъ къ Обзору. Первая его часть о Сибирскихъ царяхъ и завоеваніи Сибири согласна съ извѣстными доселѣ сибирскими лѣтописями, но представляетъ свой изводъ, разнящійся и отъ

строгоновской лѣтописи и отъ Саввы Есипова. [1]) Вторая же половина, посвященная описанію Сибирскаго царства, быта тамошнихъ инородцевъ, рѣкъ, озеръ, городовъ, вполнѣ оригинальна. Здѣсь не забыта и одна изъ достопримѣчательностей Сибири—кости мамонта [2]): «Обрѣтается же въ томъ царствѣ, въ рѣкахъ, звѣрь, его же нарицаютъ мамонтъ, а по ихъ татарскому языку кытръ, зѣло великъ. Сего звѣря не видаютъ. кости же обрѣтаются на бревехъ рѣчныхъ, главу же видѣхъ младаго того звѣря вѣсомъ десять пудъ, подобіе же главы того звѣря: рыло яко свиньи, верхъ устъ его трубы долги и широки, исподнею губу имѣетъ ниско подъ трубами близко къ горлу, зубовъ же имѣетъ у себя восемь, единъ же зубъ тое малые главы 12 ѳунтовъ вѣсомъ. Имѣетъ же тотъ звѣрь на главѣ два рога подобные воловымъ рогамъ. Видѣлъ же и большаго звѣря рогъ толщиною у корени поларшина, а въ верхней конецъ въ три вершка толщиною. а долина двѣ сажени, а сказываютъ, что и болше. А вѣсомъ тотъ рогъ полтора пуда. А живетъ тотъ великій звѣрь въ землѣ и въ водѣ».

Послѣдняя 18-я степень, съ гл. 392 до 410, содержитъ въ себѣ царствованія отъ Ѳеодора Іоанновича до воцаренія Михаила Ѳеодоровича. Источникомъ этой степени послужила вторая редакція Хронографа, но къ ней сдѣланы такія добавленія о Димитріи Самозванцѣ, которыя не встрѣчались доселѣ ни въ одномъ изъ списковъ Хронографа вышеописанныхъ редакцій. Добавленія эти издаются нами въ приложеніяхъ.

---

[1]) См. Сибирскія лѣтописи, по изданію Небольсина (Отеч. Записки, 1848, т. LX и LXI.)

[2]) Напомнимъ при этомъ, что описываемые оба списка Хронографа писаны въ 17 вѣкѣ, а если положиться на вышеуказанную роспись, то они относятся къ 1645 году.

VII. Хронографъ съ Новымъ Лѣтописцемъ извѣстенъ въ двухъ спискахъ: 1) Древлехранилища Погодина, № 1453, въ л. конца 17 вѣка, и 2) Изъ собранія графа Толстова, Отд. I, № 129 (Л. F. IV, № 205), конца 17 в. Списки эти обращаютъ на себя вниманіе, какъ попытка внести въ Хронографъ новый историческій источникъ — такъ-называемый Новый Лѣтописецъ. Источникъ этотъ изданъ по разнымъ редакціямъ. За первоначальный его видъ считается списокъ, изданный княземъ Оболенскимъ въ 17-й книгѣ Временника московскаго общества исторіи и древностей; за второй изданный въ 8-й части Никоновской лѣтописи, а за третій такъ называемую Лѣтопись о многихъ мятежахъ (Спб. 1771 г.); другіе изводы остаются неизданными. Первый изъ указанныхъ, Погодинскій списокъ Хронографа, раздѣленъ на 122 главы, изъ коихъ общей исторіи посвящено 43 главы, а остальныя заняты русскими статьями. Болѣе всего сокращенію подверглась библейская исторія. Выписки свои составитель дѣлалъ и по первой редакціи Хронографа, и по позднѣйшимъ.

Новому лѣтописцу составитель предпослалъ выписки изъ русскихъ статей первой редакціи, начиная со статьи: О словенскомъ языкѣ и о рускомъ (1 ред., гл. 167). Въ этихъ выпискахъ спутано содержаніе разныхъ статей, напр. въ разсказѣ о крещеніи Болгаръ: «Въ лѣто 6363, въ 7 лѣто царства своего Михаилъ царь греческій съ Вардою Кесаремъ воева Болгары, бѣ тогда гладъ въ Болгарѣхъ; убояшеся же Болгаре—спросиша быти христіяне, и князь ихъ и всѣ бояре крестишася. И пріятъ князя отъ купѣли царь Михаилъ и нарече имя ему Симеонъ Сербскій мироносецъ, его же сынъ Сава сербскій архіепископъ, и отпущены быста въ Болгары, и такою виною весь родъ болгарскій крещеніе пріятъ». Не соблюденъ также и порядокъ въ выпискѣ русскихъ статей: за крещеніемъ Владиміра Святаго слѣдуетъ прямо выписки изъ гл. 203 первой редакціи Хронографа.

Изъ Новаго Лѣтописца начинаются выписки съ царствованія Ивана Васильевича и доводятся до царствованія Алексѣя Михайловича, включительно до статьи: «О походѣ по монастыремъ». Этою статьею оканчивается списокъ, но, кажется, конецъ утраченъ. Въ текстъ Новаго Лѣтописца внесены два памятника: 1) Списокъ съ государевой грамоты слово въ слово. Нач.: Отъ царя и великаго князя Василія Ивановича въ Сибирь на Тару воеводѣ нашему Силе Ивановичю Гагарину. 2) Переводъ съ польскаго письма и утверженнаго растриги Гришки Отрепьева, что далъ на себя крѣпость воеводѣ Сандажирскору (изд. въ 16-й книгѣ Временника Моск. Общ. Ист. и Древностей).

Второй Толстовскій списокъ Хронографа (Л. F. IV, № 205), состоитъ изъ двухъ отдѣловъ: въ первомъ безъ всякаго измѣненія приведенъ Хронографъ первой редакціи въ полномъ ея составѣ, съ главы 1-й до 208; во второмъ, какъ продолженіи перваго, помѣщенъ Новый Лѣтописецъ, раздѣленный здѣсь на 378 главъ, и кончающійся на 7138 годѣ, на рожденіи дочери царя Михаила Ѳеодоровича Анны Михаиловны.

VIII. Хронографъ Погодинскаго Древлехранилища № 1465, въ 4, конца 17 вѣка, съ записью: «Сия книга Лѣтописецъ Московскаго купца Игнатья Петрова сына Габинскаго». Съ полнымъ основаніемъ можно полагать, что этотъ списокъ собранъ въ Новгородѣ, въ началѣ царствованія Алексѣя Михайловича. — Онъ раздѣленъ на 35 главъ и содержитъ въ себѣ сокращеніе, или «избраніе отъ пространнаго лѣтописанія.» Въ общеисторической части сокращеніе сдѣлано по Хронографу 1-й редакціи, при чемъ исторія Византійскихъ Императоровъ замѣняется однимъ перечнемъ именъ, приложеннымъ къ статьямъ о Вселенскихъ соборахъ. Представляемъ описаніе:

Л. 1. Лѣтописецъ вкратцѣ.

Л. 2. Книга глаголемая лѣтописецъ, царіе елицы царствоваша Римомъ и елицы въ Цариградѣ царьствоваша.

Л. 9. Временникъ сирѣчь Лѣтописецъ о бытіи всего мира вкратцѣ избранно отъ пространнаго лѣтописанія.

Гл. 1. О шести днехъ и еже сотвори въ нихъ Богъ, и о Адамѣ, и о раю, и о изгнаніи Адамли изъ рая, и о убійствѣ Каиновѣ и о Сиѳѣ и о грамотахъ и о Ное праведномъ.

Гл. 2. О исшествіи по потопѣ изъ ковчега, и о виноградномъ пьяномъ питіи, и о проклятіи Хама, и о дузѣ, иже на облацѣхъ, и о столпотвореніи.

Гл. 3. Оже како и кто начатъ кумиры творити.

Гл. 4. О Авраамѣ и Исаакѣ и Іаковѣ, и о 12 сыновъ Іаковыхъ, и о Моисеи, и о десяти казнехъ Египетскихъ, и о изшествіи сыновъ Израилевыхъ изъ Египта, и о потопленіи Фараона и Египтянъ въ мори.

Гл. 5. О роптаніи на Моисея, и о маннѣ, и о побѣжденіи Амалика, и о десяти заповѣдехъ Божіихъ, и о согляданіи земли обѣтованныя, о водѣ прекаанія, и о зміяхъ, о Валаке цари Моавскомъ, и о Исусѣ Наввинѣ, о судіяхъ Израилевыхъ, и о Самсонѣ, о первомъ царѣ Саулѣ и о Давидѣ.

Гл. 6. О Соломонѣ и о прочихъ царѣхъ царствовавшихъ во Іерусалимѣ и въ Самаріи и о пророцѣхъ.

Гл. 6. О Вавилонскихъ и о Перскихъ царѣхъ и отпущеніе Жидовъ изъ Вавилона.

Гл. 8. О началѣ царства Греческаго и о преведеніи священныхъ книгъ изъ Жидовскаго языка на Греческій и о плѣненіи Іерусалимскомъ отъ Антіоха, и о Іюдѣ Маккавеи, и о кесаряхъ Іюліи и Августѣ Римскихъ.

Гл. 9. О Рождествѣ Господа нашего Іисуса Христа, и о пришествіи волхвовъ, о и бѣжаніи со Христомъ во Еги-

петъ, и о Іоаннѣ Крестителѣ, и о крещеніи Христовѣ, и о чудесѣхъ Христовыхъ и о распятіи Христовѣ и о лобномъ мѣстѣ [1]).

Гл. 10. О воскресеніи Христовѣ и о вознесеніи на небеса, и о сшествіи Святаго Духа, и о царѣхъ царствовавшихъ въ Римѣ мучителехъ до Константина Великаго и о плѣненіи Іерусалимскомъ отъ Тита Еуспасіана.

Гл. 11. Начало царства христианскихъ царей и о созданіи Царяграда и о пришествіи царя Константина изъ Рима въ Царьградъ и о взысканіи креста Христова, и о огни како сходитъ въ великую суботу на гробъ Господень [2]), и о святѣмъ первомъ Вселенскомъ соборѣ иже въ Никеи; и Повѣсть [3]) о царевнѣ Динарѣ, како побѣди Динара храбростью своею Перскаго царя Адрамеля; и о бѣломъ клобукѣ [4]) посылная грамота изъ Рима къ Новгородскому архіепископу Генадію.

Гл. 12. О царѣхъ царствовавшихъ во Царѣ градѣ о православныхъ и о еретицехъ.—Одинъ перечень именъ Императоровъ до Ѳеодосія.

Гл. 13. О святомъ Вселенскомъ второмъ соборѣ.— Здѣсь же, какъ и въ послѣдующихъ главахъ, за сказаніемъ о Вселенскомъ соборѣ слѣдуетъ дальнѣйшій перечень именъ Императоровъ.

Гл. 14. О святомъ Вселенскомъ третіемъ соборѣ.

Гл. 15. О святомъ Вселенскомъ четвертомъ соборѣ, о извѣщеніи православныя вѣры, и о созданіи церкви святыя Софьи въ Царѣградѣ благочестивымъ Устиніяномъ царемъ.

---

[1]) Въ составъ послѣдней статьи внесенъ извѣстный апокрифическій разсказъ: Сказаніе о главѣ Адамли и о обрѣтеніи ея.

[2]) Изъ хожденія Трифона Коробейникова по святымъ мѣстамъ.

[3]) Полная извѣстная повѣсть о Динарѣ царевнѣ.

[4]) Полная извѣстная повѣсть о Новгородскомъ бѣломъ клобукѣ.

Гл. 16. О святѣмъ Вселенскомъ пятомъ соборѣ.

Гл. 17. О святомъ Вселенскомъ шестомъ соборѣ.

Гл. 18. Освятомъ Вселенскомъ седмомъ соборѣ на иконоборцы.

Гл. 19. О русиихъ самодержцѣхъ великихъ князехъ, и о преложеніи книгъ съ Греческаго языка на Словенскій и о зачатіи Новгородцкомъ иже преже и именовася Словенскъ великій. Содержаніемъ этой главы служитъ встрѣчавшаяся намъ выше баснословная повѣсть о Скиѳѣ, Зарданѣ. Словенѣ. Русѣ. Асанѣ, и т. д., при чемъ сдѣлана въ началѣ, на полѣ замѣтка: Выписано изъ Исторія Киевскаго. Затѣмъ продолжается перечень именъ Византійскихъ императоровъ, и статья 1-й редакціи Хронографа о преложеніи книгъ (см. 1-й ред. Хроногр. гл. 171).

Гл. 20. О Формосѣ папѣ Римскомъ и о Петрѣ Гугнивомъ и о ересѣхъ Латыньскихъ.

Гл. 21. О испытаніи вѣръ отъ великаго князя Владимира Кіевскаго.

Гл. 22. О Рускихъ великихъ князехъ по крещеніи и о великомъ княженіи Кіевскомъ и о великомъ княженіи Владимерскомъ и о великомъ княженіи Московскомъ.

Кромѣ замѣтокъ изъ Хронографа 1-й редакціи въ эту главу занесенъ рядъ статей о Новгородской церкви св. Софіи: 1) Лѣтопись о святѣй соборнѣй и апостольстѣй церкви Софѣи премудрости Божіи [1]). Сей благовѣрный великій князь Ярославъ Владиміровичь и сынъ его благовѣрный великій князь Владимиръ Ярославичь заложиша соборную и апостольскую церковь Святую Софью премудрость Божію въ Великомъ Новѣградѣ въ лѣто 6553, и дѣлаша ю мастеры пять лѣтъ [2]). И въ лѣто 6558 егда свершися святая соборная и апостольская церковь Софѣя Премудрость

---

[1]) См. П. С. Р. Л. т. III, стр. 211.

[2]) По лѣтописи—семь лѣтъ.

Божія при благовѣрномъ и великомъ князѣ Владимерѣ Ярославичѣ, и священа бысть церковь святая Софья на Воздвиженіе честнаго и животворящаго креста Господня при Епископѣ Лукѣ; того же лѣта и приведоша иконописцевъ изъ Царяграца, и начаша подписовати святую Софѣю и въ главѣ церковнѣй, иже есть златая, написаша образъ Господа нашего Исуса Христа со благословящею рукою. Во утріе же видѣ Епископъ Лука Спасовъ образъ написанъ не благословящею рукою, но сжатою. И писаша иконописцы по три утра, на четвертое же утро гласъ бысть отъ образа Господня иконописцамъ, глаголя: Писари, о писари! не пишете сея моея руки благословящею рукою, но пишите мене сжатою рукою, понеже азъ въ сей руцѣ Новъградъ держу, а коли будетъ рука моя распрострется, тогда будетъ сему Великому Новъграду скончаніе» За этимъ разсказомъ слѣдуетъ замѣтка, писанная киноварью: «Зри впреди на листу на оборотѣ слово въ слово списокъ Спасова образа, что написанъ въ соборнѣй Апостольстѣй церкви Софѣи Премудрости Божіи во златой главѣ въ великомъ Новѣградѣ.» Дѣйствительно на слѣдующемъ листѣ рукописи приложенъ съ замѣчательномъ искусствомъ исполненный списокъ Софійскаго Спасова образа, вѣнецъ украшенъ золотомъ.—Снимокъ этотъ, конечно, могъ быть снятъ только въ самомъ Новгородѣ. Далѣе слѣдуютъ статьи, относящіяся также къ Новгородской святынѣ: 2) Мѣра Софѣйскому Спасову Образу что написанъ во главѣ у Софѣи Премудрости Божіи въ Новѣгородѣ. (сл. П. С. Р. Л. Т. III, стр. 211), 3.) Сказаніе о Софѣи Премудрости Божіи. Извѣстные вопросы съ толкованіемъ. 4) Тропарь Софѣи Премудрости Божіи. За тѣмъ начинается перечень князей Рускихъ, отъ пріемниковъ Ярослава, обнимающій собою Князей Кіевскихъ, Владимірскихъ и Московскихъ, до Ивана IV Васильевича. О времени рожденія послѣдняго замѣчено: «Сему же великому князю Василію Ивановичю родися сынъ князь великій Иванъ отъ великіе княги-

ни Елены. Въ часъ же рожденія его въ Великомъ Новѣгородѣ бысть громъ страшенъ зело и блистанія молніи преужасна, въ лѣто 7038.»

Гл. 23. О первомъ царѣ и великомъ князѣ Іоаннѣ Васильевичѣ Московскомъ и всеа Русіи, и како царь Іоаннъ Васильевичь плѣни великій Новградъ, и о царѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ всея Русіи, и о убіеніи царевича князя Димитрія Ивановича Углицкаго.

Въ главѣ этой помѣщены въ началѣ замѣтки о годѣ вѣнчанія на царство Іоанна Васильевича и взятіи Казани, за которыми слѣдуетъ обширная повѣсть: «О приходѣ Государя царя и великаго князя Іоанна Васильевича всеа Русіи, какъ казнилъ Великій Новградъ, еже опришнина именуется, сіирѣчь разгромъ и опала царская велія.» Повѣсть эта издана въ П. С. Р. Л. т. III, въ Новгородской 3-й Лѣтописи, подъ 1570 годомъ, въ лѣвой колоннѣ. Непосредственно за этою повѣстью слѣдуютъ замѣтки о годахъ княженія Іоанна Васильевича, его пріемника Ѳеодора Іоанновича, и о убіеніи царевича Димитрія Углицкаго.

Глава 24. О царѣ Борисѣ Годуновѣ и о гладѣ бывшемъ при немъ и о Растригѣ.

Начиная съ этой главы начинаются обширныя извлеченія изъ неизвѣстнаго, оригинальнаго источника.

Глава 25. О приходѣ Ростригинѣ подъ Москву и въ Москву, и о царствѣ его и о свадбѣ его и о убіеніи его.

Гл. 26. О царѣ Василіи Ивановичѣ и о принесеніи мощей царевича князя Димитрія Ивановича Углицкаго во градъ Москву, и о чудесѣхъ его, и о царицѣ иноки Марѳѣ матери царевича Димитрія.

Гл. 27. О лживыхъ царехъ нарицающихся царевичемъ именемъ Димитріевымъ, и о Владиславѣ королевичѣ Полскомъ, и о пораженіи Москвы отъ Литовскихъ людей, и о взятіи великаго Новаграда отъ Нѣмецъ.

Гл. 28. О избраніи на царство царя государя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича всеа Русіи и о поставленіи его.

Гл. 29. О приходѣ Лисовскаго подъ Муромъ и о Казанской Черемисѣ, и о мирномъ поставленіи съ Нѣмцы, и о свобожденіи Великаго Новаграда.

Гл. 30. О приходѣ Литовскаго короля Жигимонта подъ Волокъ Ламской, и о приходѣ королевича Владислава подъ Москву, и о мирномъ поставленіи съ Литвою.

Гл. 31. О пришествіи преосвященнаго Митрополита Филарета Никитича Ростовскаго и Ярославскаго изъ Литвы въ царствующій градъ Москву, и о пришествіи Феофана святѣйшаго патріарха Іерусалимскаго, и всея Палестины во градъ Москву, и о поставленіи на патріаршество Московское и всеа Русіи преосвященнаго Митрополита Филарета Никитича.

Гл. 32. О принесеніи срачицы Христовы изъ Кизилбашъ, и о чудесѣхъ бывающихъ отъ нея и о обрѣтеніи ея, какъ и гдѣ обрѣтена бысть.

Гл. 33. О дву брацѣхъ царя Государя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича всеа Русіи.

Гл 34. О пожарѣ Московскомъ, и о роженіи царевича князя Алексія Михайловича и о преставленіи святѣйшаго патріарха Филарета Московскаго и всеа Русіи, и о преставленіи царя государя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича всеа Русіи самодержца и царицы его великіе княгини Евдокѣи Лукіяновны.

Гл. 35. О поставленіи на царство Московское и всеа Русіи государя царевича и великаго князя Алексѣя Михайловича всеа Русіи самодержца, и о законномъ брацѣ его, и о роженіи царевича и великаго князя Димитрія Алексѣевича.

Всѣ послѣднія главы, съ гл. 24-й, съ царствованія Бориса Годунова, и до конца списка издаются нами въ общихъ приложеніяхъ къ Обзору, потому что содержаніе ихъ разнится отъ всѣхъ вышеописанныхъ редакцій Хронографа.

IX. Погодинскаго Древлехранилища, № 1452., въ л., 17 вѣка.

Л. 1—188 Вторая половина Хронографа первой редакціи, съ главы 104. Начало царства Греческаго, (которая здѣсь названа 1-ю главою) до главы 208-й, о взятіи Царяграда отъ безбожнаго царя Амурата (которая здѣсь названа 87-ю главою).

Л. 188—194. Выборка лѣтописныхъ извѣстій съ 1456 и до 1534 года, служащая продолженіемъ вышеуказанной половинѣ Хронографа. Въ обыкновенныхъ редакціяхъ не встрѣчается.

Л. 195. Чюдо страшное и вельми ужасное бывшее въ Великомъ Новѣгородѣ. Нач. Въ лѣто 6694 бысть въ Великомъ Новѣградѣ чюдо зѣло страшно.—Это извѣстная повѣсть о Щилѣ посадникѣ Новгородскомъ, изданная въ Памятникахъ старинной Русской Литературы, вып. I. стр 21—24.

Л. 197. Посланіе Василія къ Ѳеодору Тверскому. (изд. въ Степ. кн. 1, 480, въ П. С. Р. Л. VI, 87—89.)

Остальная часть рукописи занята двумя памятниками русской исторической литературы: 1) Сказаніе о началѣ царства Казанскаго и о побѣдахъ великихъ князей Московскихъ съ царми Казанскими, и о взятіи града Казанскаго благовѣрнымъ Царемъ и великимъ княземъ Іанномъ Васильевичемъ всея Руси Самодержцемъ. Нач: Красныя убо и новыя повѣсти. (Издана подъ заглавіемъ: Исторія о Казанскомъ царствѣ. Спб. 1791 г.) 2) Исторія въ память предыдущимъ родомъ Авраамія Палицына, кончается на 78 главѣ (1-е изданіе подъ заглавіемъ: » Сказаніе объ осадѣ Троицкаго монастыря. М. 1784.)

X. Хронографъ западно-русской редакціи.

Хронографъ вообще, какъ видно изъ самаго состава его различныхъ редакцій и видоизмѣній, былъ по преимуществу

историческимъ памятникомъ письменности Великороссійской. Объ этомъ свидѣтелствуютъ и уцѣлѣвшія записи на разныхъ спискахъ ихъ старинныхъ владѣльцевъ, записи, знакомящія насъ съ кругомъ читателей и съ мѣстностями, гдѣ переписывался, или хранился Хронографъ. Изъ нихъ открывается, что одни списки принадлежали монастырямъ: Кирилову, Соловецкому, Чудову; другіе—городскимъ церквамъ подмосковныхъ городовъ, Тулѣ, Смоленску, Боровску, или наконецъ, такимъ лицамъ, какъ князьямъ Трубецкому, Хворостинину, Голицыну, столникамъ Собакину и Пояркову, въ 18-мъ же и 19 вѣкѣ по преимуществу посацкимъ людямъ, и крестьянамъ тоже Великороссійскихъ губерній. Послѣдніе— вѣроятно старообрядческіе. Но въ то время, какъ Тобольскій боярскій сынъ Сергѣй Кубасовъ занимался пересмотромъ и передѣлкою Хронографа, а въ Астрахани надъ подобною же задачею трудился Архіепископъ Пахомій, неужели въ югозападной и западной Руси, гдѣ было въ 17 вѣкѣ болѣе средствъ къ образованію, не было своего Хронографа, или по крайней не былъ извѣстенъ Хронографъ Великорусскій. Вопросы эти должны разрѣшиться утвердительно по мѣрѣ приведенія въ извѣстность письменныхъ памятниковъ югозападной и западной Руси. Да и теперь есть несомнѣнныя данныя, на основаніи которыхъ можно сдѣлать довольно опредѣленныя заключенія. Появленіе Хронографовъ т. е. трудовъ по Всемірной исторіи въ связи съ отечественною, не было случайностью, а вызывалось вездѣ насущною потребностью. Нашъ Хронографъ слагался исторически, первоначально по источникамъ Византійскимъ, Югославянскимъ и Русскимъ (ред. 1512 года), а за тѣмъ въ 17 вѣкѣ обогащался новымъ матеріаломъ, и расходился въ громадномъ количествѣ списковъ. Въ Польшѣ своего рода Хронографъ явился немного позднѣе Русскаго, и былъ трудомъ одного собирателя, Мартина Бѣльскаго, и выдержалъ нѣсколько изданій, которыя нынѣ составляютъ величайшую библіографическую рѣдкость (1 изданіе 1550 г.). Спустя съ по

большимъ 30 лѣтъ громадный трудъ Бѣльскаго былъ уже переведенъ на Русскій языкъ (1584 году), и при первомъ пересмотрѣ Русскаго Хронографа, бывшемъ въ 1617 году, слился съ нимъ, какъ съ сочиненіемъ однороднымъ. Въ Югозападной и Западной Руси, гдѣ была неменьшая потребность въ общеисторическихъ сочиненіяхъ, и гдѣ были свои лѣтописцы, Великороссійскій Хронографъ былъ несомнѣнно извѣстенъ, переписывался тамъ и даже передѣлывался. Такъ одинъ изъ списковъ Хронографа 1-й редакціи XVI вѣка (въ Имп. Публ. Библ. Л. F. IV, № 143, изъ собранія графа Толстова) принадлежалъ нѣкогда Кіевскому Злато-Верхо-Михайловскому монастирю, но тамъ ли и писанъ, остается неизвѣстнымъ. Но другой списокъ 1656 года той же первой редакціи Хронографа (въ Имп. Пуб. Библ. Л. F. IV, № 247, изъ собранія Петра Фролова) несомнѣнно уже писанъ гдѣ либо въ Югозападной Руси, вѣроятнѣе всего на Волыни. Текстъ Хронографа 1-й редакціи, въ объемѣ 208 главъ, передается въ этомъ спискѣ, къ сожалѣнію, безъ всякихъ дополненій, коихъ можно бы ждать въ Русскихъ статьяхъ. Приложена только въ началѣ виньетка, на четырехъ углахъ которой изображены Европа, Азія, Африка и Америка, а внизу подпись:

рок ѕ҃а х҃ ѝѕ ѝ҃ца моеѧ дна.
О марности свѣта сего:
Спомни гордый роскошнику якимъ зостанешъ
Гды оному робацтву в гробѣ достанешъ
Лобъ сухый кости нагіе попираючіе ногами
Брухо и все тѣло твое расточено будетъ робаками
Або вѣмъ яко трава за косокою упадаетъ такъ молодость и краса каждаго изгиблетъ.
И съ кораблемъ потопляетъ бурливаго вѣка не

одного онъ обрадилъ человѣка, трудно предъ
нымъ шіи умкнути.
О смерти трудно
Предъ тобою увилнути.

Сверхъ этой подписи сдѣлано еще добавленіе къ Лѣтописцу вкратцѣ, который обыкновенно сопровождаетъ Хронографъ 1-й редакціи: именно, за словами: «Русь крестилася презъ Володимера отъ Грековъ лѣта отъ созданія мира 6445.»— прибавлено: Поляцы приняли вѣру в Риму року 918. Синодъ Флоренскій року 1438, Магометъ 2-й Турецкій царъ Цариградъ взялъ при Костентинѣ цесари Грецкомъ року отъ Р. Х. 1452, а отъ сотворенія свѣта 6961-го. Року 1608 февраля 13 дня въ суботу Феодорову преставися благочестивый к^м Константинъ Василій Острозскій, житъ лѣтъ 81. Той былъ великій милостникъ набоженства Грецкаго. Положенъ въ церкви соборной Острозской. За его вѣку были два Синоды въ Берестю Литовскомъ всѣхъ епископовъ и митрополитъ. 1-й былъ року 1590, а второго року 1596». Этою замѣткою ограничиваются всѣ добавленія южно-русскаго переписщика Хронографа 1-й редакціи.

Изъ оригинальныхъ Южно-русскихъ опытовъ составить Хронографъ доселѣ, сколько мнѣ извѣстно, сообщено было объ одномъ рукописномъ трудѣ іеромонаха Леонтія Боболинскаго, хранящемся въ библіотекѣ Черниговской Духовной Семинаріи. (Въ приложеніи къ Лѣтописи Гадичскаго полковника Григорія Грабянки. изданною Кіевскою Коммиссіею въ 1853 году). Сочиненіе Боболинскаго имѣетъ слѣдующее заглавіе: «Лѣтописецъ сій естъ Кроника зъ розныхъ авторовъ и гисторыковъ многихъ, діалектомъ есть написана въ монастыру Свято-Троицкомъ Илинскомъ Черниговскомъ іеромонахомъ Леонтіемъ Боболинскимъ, законникомъ монастыря Выдубицкаго Кіевскаго, року отъ Рождества Христова 1699, мѣ-

сяца апрѣля дня 23». «Рукопись по словамъ описанія, писана самимъ авторомъ въ концѣ 17 столѣтія. Она содержитъ въ себѣ 636 полулистовъ и составляетъ большую, толстую книгу въ кожанномъ переплетѣ. Въ началѣ послѣ предисловія автора «Слова къ любимому читателю всякому [1])» на 16 полулистахъ помѣщено подробное оглавленіе «речей» въ книгѣ находящихся. Лѣтописецъ начинается словами: «А на первѣе о сотвореню отъ Бога, о днехъ шестихъ. Ничого было Господу Богу, потомъ сотворенному небу и ангелахъ и потомъ всемъ що есть, и що вся рушаетъ, и що живетъ и разумъ маетъ, и т. д. Съ 1 по 390 полулистъ Лѣтописецъ обозрѣваетъ событія Священной и Всемірной исторіи, по вѣкамъ отъ сотворенія свѣта до взятія Константинополя Турками; говоритъ потомъ о панствахъ Турецкихъ, отколь повстали и якъ размножились, въ тые всходніи крайни (391—398 пол.), и переходитъ за тѣмъ къ событіямъ Русской, Польской и Литовской исторіи, изложенной имъ въ кроникѣ Славяно-Русской о панствахъ Русскихъ, Польскихъ и Литовскихъ» (398—615)... По мнѣнію описавшаго рукопись: «Сочиненіе Боболинскаго есть ничто иное, какъ сводъ, какъ компиляція свѣдѣній о происшествіяхъ церковной и гражданской исторіи, отъ сотворенія міра до начала XVII столѣтія, почерпнутыя изъ различныхъ источниковъ, какъ-то: изъ Библіи, изъ Латинскихъ, Греческихъ и Польскихъ историковъ, изъ Польскихъ и Литовскихъ кроникъ, изъ Лѣтописи Нестора, Четы-Миней и т. д.» Не видавъ лично сочиненія Боболинскаго, не можемъ сказать, въ какомъ отношеніи состоитъ оно къ Хронографу. Сколько можно судить изъ приведеннаго выше описанія и высказаннаго

---

[1]) Изданному въ приложеніи къ Лѣтописи Грабянки.

мнѣнія о компиляторскомъ характерѣ всего сочиненія, составленнаго будто бы и по Греческимъ (?) источникамъ, едва ли впадемъ въ ошибку, предположивъ, что въ общеисторической части труда Боболинскаго въ основаніе былъ положенъ хронографъ. Языкъ сочиненія Боболинскаго «близко подходящій къ живой, народной рѣчи» (стр. VII) не можетъ служить противорѣчіемъ нашему предположенію. Счастливый случай помогъ намъ отыскать [1]) одинъ списокъ Хронографа на языкѣ южно-русскомъ, съ такими особенностями въ содержаніи, на основаніи которыхъ можно признать особую южно-русскую редакцію Хронографа. Рукопись, о которой мы говоримъ, писана полууставомъ конца 17 в., въ л. на 509 листахъ. Судя по заглавію, приводимому ниже, гдѣ между прочимъ сказано, что въ составъ Хронографа внесены статьи «О Греческихъ благочестивыхъ и правовѣрныхъ царѣхъ, о Російскихъ и о Литовскихъ господарствахъ, такъ же и о Польскихъ панствахъ потроце», Южнорусскій Хронографъ долженъ быть очень важенъ въ историческомъ отношеніи, но, къ сожалѣнію, въ рукописи, пріобрѣтенной нами, сохранилась только часть хронографа отъ сотворенія міра и до Рождества Христова, остальная половина, вѣроятно, составляла особо переплетенную рукопись, которая, быть можетъ, сохранилась гдѣ-нибудь и донынѣ.

Представляемъ описаніе сохранившейся части:

Л. 1. Книга глаголемая кроникъ сирѣчь собраніе отъ многихъ Лѣтописецъ, отъ многа мала, отъ Бытіи о сотвореніи мира, и отъ прочихъ книгъ Моисеовыхъ, и отъ Іисуса Наввина, и отъ судей Іюдейскихъ, и четырехъ царствъ, и царствъ Асирійскихъ. Такъ же о Александрѣ великомъ, о Римскихъ, о Еллинскихъ, и о Греческихъ благочестивыхъ и правовѣр-

---

[1]) Въ Нижнемъ Новгородѣ, при посредствѣ С. Т. Большакова.

ныхъ царѣхъ, о Россійскихъ и о Литовскихъ господарствахъ. Такъ же и о Полскихъ панствахъ потроце.

На первѣй за помочью Божіею о шести дняхъ починаемъ въ который створилъ Господь все створенье. Яко тѣжъ и пророкъ Давидъ мовитъ: Словомъ Господнимъ небеса утвердишася, а духомъ устъ его всѣ моцы ихъ.

— О дни первомъ, въ который Богъ сотворилъ небо. На початку створилъ ГосподьБогъ небо и землю, небо не сіе, которое есть видимо, бо сіе во вторый день створено, але выжшое, и звѣздъ не маючее, а сіяючое променми обличья Божего, котораго красота и вдячность не приравнана есть до жадной рѣчи, бо есть безмѣрна, о которой и Давидъ пророкъ припоминаетъ мовечи: Небо небесъ Господеви землю тежъ даде сыномъ человѣчимъ. Всяко же земля была не видома и неукрашена, и тма вѣрху бѣздны, теды не бѣ ино кромѣ тмы, яжь именуемо хаосъ, яжь есть сліяніе, зане тѣды бѣша четыре составы вмѣстѣ сліяны, живы хаосъ оубо протолкуется жива глубина, или яма, или сліяніе вѣщей, сирѣчь, или въ немъ же вся быша сліяна и смѣшна, и отъ того по глаголанію або пропасть зоветеа для множества водъ. И духъ Божій обнашался надъ водами. То о вѣтру а не о святомъ Духу описуе: бо створенье створители приподобляетъ не есть слушно. И реклъ Богъ: не хай станетъ свѣтлость, и стала. И узрѣлъ Богъ свѣтлость, же была добра, и предѣлилъ свѣтлость отъ темности, и назвалъ свѣтлость день, а темность ночь.

Статья эта составлена по 1-й редакціи Хронографа и по третьей.

Л. 1 об. Святаго Епифанія Кипрскаго о первомъ тежъ дню (1-я ред. Хронографа, гл. 1).

Л. 2. О створеню тверди то есть неба. Нач. Второго дня реклъ Богъ: нехай се станетъ утверженѣ межи водами.

Л. 2 об. День третій о створеню земли и моря. Нач.: Третьяго дни реклъ Богъ.

Л. 3. День четвертый о солнцу, мѣсяцу и звѣздахъ. Нач.: Въ день четвертый.

— До практыкаровъ. Не на тыи то знаки учинилъ Богъ свѣтила, абы знихъ практыкаре и вѣщиовѣ звѣздныи оповядали, хто што укралъ, або прийшлыи пригоды счастья и нещастья людскій што маетъ кого поткати: або коли часъ добрый, або не добрый. бо такихъ вѣщии звѣздъ самъ Господь Богъ нашъ гаиитъ въ писмѣ святомъ: Я естемъ [1]), мовитъ, чиня растегаючи небеса, самъ становячи землю, а нихто зо мною: вниветь оборочаючи знамена практыкаровъ а вѣщки въ шаленство оборачаючи, которіи оборочаю мудрыхъ вспакъ, а умѣетность ихъ глупою чиню. Стань [2]) же теперя съ чаровники твоими и з множествомъ чаровъ твоихъ, которыхъ естесъ ся з молодости научила если што тобѣ помочи могутъ. Реклъ Богъ [3]): вездлугъ дорогъ поганскихъ не учитеся, а знаменъ небесныхъ не боитеся, которихъ ся боятъ поганыи. Не вѣдаетъ [4]) человѣкъ што уже минуло, а што по немъ буде, хто ему ознаймить може.

— С чого створено солнце, мѣсяцъ и звѣзды. Дня теды первого учинилъ Господь Богъ одной бытности свѣтлость, яко такую матерію, а теперь дня четвертого зъ оной же свѣтлости створилъ свѣтила, то есть солнце, мѣсяцъ и звѣзды, и украсилъ и приоздобилъ ими небо, яко тежь дня третьяго з одностайной воды учинилъ моря, рѣки и озера, и украсилъ ними звѣзды.

— Сатана сверженъ на землю [5]). Одны ангеловѣ чинъ

---

[1]) Исаія, 44.

[2]) Исаія, 47.

[3]) Іеремія 10.

[4]) Еклесіястъ 5.

[5]) Статья Палеи, но она могла быть заимствована изъ Хронографовъ редакцій 17 вѣка.

десятый въ день четвертый отпали отъ Бога, надъ которыми былъ головою денница, або свѣтоносецъ, которій ся въ пыхъ вознесши почалъ о собѣ гордо: поставлю, мовитъ, на обомокахъ столицу мою, и буду ровнымъ вышнему, за которымъ теды и вси ангеловѣ его въ пыхъ вдалися, на самыхъ себѣ и дари данныи смотрячи, а до Творцы своего отъ которыхъ взяли оныхъ не оборочаючи. Злѣ ужили волности своей, хотѣли быть Богу ровны, покоры жадной ему и поклоны не отдаючи. За чимъ взяли каранье свое, свержены з небесъ до темностей пекелныхъ, во вѣчной нужи хвалу небесную утративши з'остали, и въ темныи ся бѣсы отмѣнили, и такъ на воли своей затвердѣли нѣ на вѣки вѣковъ оборотить ей по Господу Богу и его миловать не могутъ. Другіи ангеловѣ суть мудрѣйшіи грѣховницѣ оному и покусе сиротивили, з ними праве валчачи, и при покоре и повинности своей ку Творцы се въостаючи; за ито отнесли вѣчное оное и неотмѣнное сщастье и видѣнье обличая Божего. И такъ на воли своей и мысли утвержени, нѣ николи же згрѣшить, ани утратить сщастья своего не могутъ.

Л. 4. День пятый о створеньи китовъ, птаховъ и иныхъ. Нач.: Теды въ день 5.

— Остворенію скотовъ, звѣровъ и иншихъ животныхъ въ день шестый. Нач.: На останокъ коли ся.

Л. 4. об. О человѣку того жь дня. Нач.: Теды въ той же день.

Л. 5. О Раю. Нач.: А створивши Господь человѣка (Хронографъ 1 ред. гл. 2).

— О высокости раю [1]). А повѣдають нѣкоторіи, нѣжъ

---

[1]) Ср. Хронографъ 1-й и Космографію, изданную въ Приложеніяхъ къ нашему Обзору.

рай котораго насадилъ Богъ на востоцѣхъ, одно третію часть отъ земли до небесъ высокость свою маетъ. где тежь в тыхъ земляхъ которіи суть неподалеку рая людіе таковыхъ птаховъ видаютъ, которіи отъ пояса до верху особѣ струсюю маютъ, а з половицы на долъ невѣсты станъ, а Сиринами ихъ называютъ, которихъ именуютъ райскими. А пѣснь птаха онаго такъ бываетъ человѣкому каждому вдячна, ижь коли его заслышитъ розуму отходитъ, и вслѣдъ его поты идетъ, ажь си стомитъ и умираетъ. З того разумѣть можемъ не выповяданый роскоши Божественного рая: же тамъ и птахи въ немъ суть з превыборными голосы и с пѣваньемъ. И яко человѣкъ сказѣ не есть подлеглый, такъ тожь и рай всегды въ собѣ маетъ плоды роскошныи и на возрѣнье вдячныи, а овочи смачныи ку яденью, ижь одни квитнутъ, другіе зрѣютъ, другіе зрѣлые на землю падаютъ, а згнивши не смердятъ, але и порохъ згнитья овочю оного велми въ собѣ вдячную вонность маетъ.

Л. 5 об. О деревѣ вѣдомости доброго и злого. Нач. Вывелъ тежъ.

Л. 5 об. Для чего дерево вѣдомость [1]).

Л. 6. О четырехъ рѣкахъ райскихъ. Нач. Рѣка выходитъ З Едема.

Л. 6. О пяти моряхъ великихъ. (Хронографъ 1-й ред. гл. 2).

Л. 7. Господь Богъ учинилъ Адамови з ребра его жену.

Л. 7. об. Заповѣдь Адамови отъ Бога.

Л. 8. Освятилъ Богъ день 7-й.

— Змѣя зрада. Нач. По долгомъ ли по короткомъ ли часе пришелъ оный проклятый отецъ лжи.

---

[1]) На полѣ рукописи указанъ источникъ: Шестодневъ Златоуста.

Л. 9. об. Адаму и Еввѣ за грѣхъ покута.

Л. 10. Адамъ з женою выгнанъ изъ раю.

Л. 10. об. О Каину и Авели яко се народили и о завистью Авеля.

Л. 12. Адамъ зродилъ Сифа сына. (Хронографъ 1-й ред. гл. 4).

Л. 13. об. Ное ковчегъ будуе для потопу спросныхъ людей. (Хронографъ 1-й ред., гл. 5).

Л. 17. об. З трехъ сыновъ Ноя Сима, Хама и Аѳета пошли розмайты назвища народовъ.

Л. 18. Балвохвалство первое отъ народа.

— Весь родъ людскій, который былъ на свѣтѣ будовалъ для потопу вежу.

Л. 19. Еврейскій языкъ старожитный который отъ Адама.

Л. 19. об. Родословіе албо линея народу людскаго по потопѣ.

Л. 20. Авраамъ попалилъ болваны. (Изъ Хронографа 1-й ред. гл. 7, какъ и всѣ послѣдующія Библейскія статьи объ Авраамѣ).

Л. 23. О Мелхиседецѣ святаго Аѳанасія Александрійскаго. Таже статья изъ Пролога, мѣсяца маія 25, какъ въ Хронографѣ 3-й редакціи.

Л. 27. Примирье Божое Авраамови и звычай старожитный. (Хронографъ 1-й ред. гл. 8 и 9).

Л. 32. О рожаяхъ Измаила сына Авраамля. (Хронографъ 1-й ред. гл. 10).

Л. 40. Исаакъ для голода до Палестины з земли Хананѣйской уступуе.

Л. 41. Ошукалъ Іаковъ Ісаака отца своего укравши подъ братомъ благословенство.

Л. 43. об. Ісаакъ Іакова женитъ.

Л. 44. об. Іаковъ пришолъ до Харань гдѣ ся оженилъ двома жонами.

Л. 47. О мандрагорѣ. Што Жидове зовутъ дуданимъ, то Грекове мадрагорасъ, у насъ то нѣкоторіи зовутъ покриномъ, о которомъ много з людій повѣдаютъ: же то есть якисъ корень, маючи зуполное выраженье человѣка, и коли его выкопаютъ, кричитъ, але не вѣмъ если такъ есть. Есть тежь гинлій корень иншій, маючій штосъ подобного до человѣка, а на томъ ся родятъ яблока оздобный, такъ великій яко орѣхъ ласковый, и того корени лѣкарі уживаютъ на нѣкоторыи хоробы невѣстіи, и того ту корени тутъ зовутъ мандрагоры, который маетъ свою моцъ прироженую, яко тежъ и иншіи зелья.

Л. 47 об. Порода Іакова съ жонами.

Л. 49 об. Іакова поткали Ангелове, и до Исава послы выправуе.

Л. 50 об. Исавъ потыкае Іакова брата з четырмаста люду.

Л. 51 об. Сихемъ сынъ Емморовъ Динѣ дочцѣ Іакова взялъ дѣвицство моцъю.

Л. 52 об. Іаковъ отъ своихъ всѣ болваны поотбиралъ и закопалъ ихъ въ землю.

Л. 54. Книги о Іевѣ справедливомъ и о терпѣливости его отъ діявола. Нач. Не безъ потребы тутъ Ісавовъ народъ ознаймуется: з котораго бо вѣмъ корени многоквитнучая росчка, справедливый Іовъ, вышла.

Л. 59. Родъ царей Едомскихъ. — О забитью Исава. { Хронографъ 1-й ред. гл. 12.

Іосифъ братью отцови оскаржилъ. (Статьи объ Іосифѣ изъ Слова Ефрема Сирина; встрѣчаются и въ позднихъ редакціяхъ Хронографа).

Л. 78. Вторыя книги Моисея названый Исходъ, о неволи и утиску Египтянъ надъ Жиды. Полная Биб-

лейская Книга, на языкѣ южнорусскомъ, а въ концѣ замѣтка: Конецъ книгамъ вторымъ, которыи главъ 40 маютъ.

Л. 114 об. Книги третіи Моисея названый Левитовъ о всепаленью и офѣръ духовный поступки. Полная Библейская книга, въ концѣ замѣтка: «Конецъ книгамъ третіимъ Моисеовымъ, которыи въ собѣ маютъ главъ 27.

Л. 128. Книги 4 Моисея названыи числъ, або личбы колко было Жидовъ згожихъ на воину. Полныя 35 главъ книги числъ, а изъ послѣдней 36-й главы приведена одна замѣтка, что и оговорено на полѣ рукописи: «Въ томъ роздѣлѣ о малженствѣ обширне въ Библѣи».

Л. 151. Книги 5 Моисея Вторый Законъ, а по Грецку Девтороміумъ называютъ, а то есть вторый, або повтороный законъ. «Четыредесятаго року 11 мѣсяца 1 дня мовилъ Моисей до сыновъ Израилевыхъ и навспоминалъ ихъ мовечи: слухайте приказанья Господнего а што справедливо есть судите: хочь бы обыватель былъ, хотя гостъ розносеть жадная особь не будетъ, такъ малаго на судѣ выслухайте, яко и великого, и не будете имѣть взгляду на особу жадного поневажь судъ Божій есть. Тыи книги Грековe Девтероміумъ называютъ то есть вторый або повторный законъ, пре то называютъ ижь въ нихъ мало не все то што есть въ прошлыхъ книгахъ отъ Моисея есть повторено: для тыхъ которыи перваго закону на горѣ Синаи отцомъ ихъ уже змерлымъ поданого не слыхали, и для того тутъ сей книги мало которыхъ главъ описую». Сообразно съ этимъ заявленіемъ приводится не полная книга Второзаконія, но выборъ изъ нѣкоторыхъ главъ: 3, 4, 8, 9, 10, 12, 13, 15—26, 23—25, 27, 28, 31, 32, 34.

Л. 159 об. Книги Ісуса сына Навина, который людъ Божій впровадилъ до земли обѣцаной. Библей-

ская книга, въ концѣ замѣтка: «Конецъ книгамъ Ісуса Навина которыи съ собѣ маютъ главъ 24». Въ примѣръ того какъ передается библейскій текстъ привожу 1-ю главу: «Стало се по смерти Моусея слуги Господнего, ижь мовилъ Господь до Ісуса Навина служебника Моисеового, и реклъ ему: Моусей слуга мой умерлъ; встань, а переправся презъ тотъ Іорданъ ты, и весь людъ з тобою до земли которую я дамъ сыномъ Ізраилевымъ. Всякое мѣстце, по которомъ топтать будетъ нога стопы вашой, дамъ вамъ, яко Моусеови реклъ: отъ пущи и до Ливану, ажъ до рѣки великой Еуфрата и ажъ до моря великого на заходъ солнца будетъ граница ваша. Жаденъ бо вамъ спротивить не будетъ моглъ по вси дни живота твоего: яко былъ з Моусеомъ, такъ буду з тобою: не опущу тебе, а ни тебе отступлю. Змоцнѣйся, а будь дужимъ: бо ты подѣлити маешъ людови тому землю, о которую есмъ отцомъ ихъ присяглъ, же бы ю далъ имъ. Змоцнѣйся теды, а будь мощнымъ велми: а бысь стереглъ и чинилъ весь законъ, который тобѣ росказалъ Моусей слуги мой: не отступай отъ него вправо, а ни влѣво, а бысь розумѣвъ все што чинишъ. Нехай не отступуе книга закону того отъ устъ твоихъ, але въ ней будешъ розмышлялъ во дни и въ ночи, абысь стереглъ все што въ ней написано: на той часъ выпростуешъ дорогу твою и вырозумѣешъ ю. Ото тобѣ приказую: змоцнѣйся, а будь дужій, не бойся, ани ся лекай: бо з тобою есть Господь Богъ твой во всемъ, до чого колвекъ ся оборотишъ. И приказалъ Ісусъ преложонымъ надъ людомъ, мовячи: перейдете презъ обозъ, и роскажите людови и молвте: наготуйте собѣ стравы, бо по трехъ днехъ пойдете презъ Іорданъ, и войдете посѣсть землю, которую Господь Богъ вашъ дастъ вамъ. Рувимовымъ сыномъ и Гадовымъ, и половицы поколѣнья Манасіину реклъ: памятайте на мову, которую вамъ росказалъ Моисей слуга Господній, мовячи: Господь Богъ далъ вамъ опочиненье и

всю землю: жоны ваши и сынове и добытки зостанутъ въ земли, которую вамъ далъ Моѵсей за Іорданомъ: а вы перейдете збройни предъ братьею вашею, вси рукою моцни, а валчте за ними. Ажъ дастъ Господь опочиненіе братіи вашой, яко и вамъ далъ же тежь и они осядутъ землю, которую Господь Богъ вашъ дастъ имъ. А такъ воротитеся до земли осѣдлости вашей, и будете въ ней мешкать. И отповѣдали Ісусу мовячи: все што росказалесъ учинимо: и гдѣ колвекъ пошлешъ пойдемо: яко есмо во всемъ были послушны Моѵсеови, такъ будемъ послушны и тобѣ: толко нехай Господь Богъ твой будетъ з тобою, яко былъ з Моѵсеомъ. Хто бы ся спротивилъ устомъ твоимъ, и не былъ бы послушный всимъ мовамъ, которыхъ ему прикажешъ, нехай умре: тылко ты змоцняйся, а мужне собѣ починай.

Л. 171. Книги Судьевъ Израилскихъ. Библейская книга, въ концѣ замѣтка: конецъ книгамъ Судей Ізраилевыхъ.

Л. 192. Книга Русь, названая для одной жоны Руѳы з котораго рожаю Христосъ по плоти. Въ концѣ книги прибавлена замѣтка: «Тую исторію для того наббльшей приписано, а бысмо вѣдали на родъ Іисуса Христа водлугъ тѣла моглъ быть з роду Давидового, который пошолъ зъ Руѳы.

Л. 197. Книга або кройника царствъ Ізраилевыхъ и Іудея, которая се перве починаетъ о Самоитѣ пророцѣ. Въ концѣ замѣтка: конецъ первые книги царствъ, которая въ собѣ маетъ главъ 31.

Л. 232, Втораго Царства Іудейскаго книга вторая. Въ концѣ замѣтка: конецъ вторыхъ книгъ царствъ.

Л. 270 об. Третіи книги царствъ.

Л. 309. Книги четвертыи царствъ.

Л. 342 об. Выписки безъ заглавія, для котораго оставлено мѣсто, изъ пророческихъ книгъ Іереміи, Даніила и изъ книги Есѳирь.

Л. 366 об. Пророцтво Товія.

Л. 375. Перечень, безъ отдѣльнаго заглавія, по Хронографу 1-й редакціи гл. 90—95.

Л. 379—459. Безъ отдѣльнаго заглавія полный текстъ Александріи. Начинается: Египтяне мудрыи розумѣючи мѣру земли, розность водъ морскихъ, и рядъ небесный знаючи, то есть бѣгъ звѣздный и тежь рушанье округу небеснаго, который тежъ на весь свѣтъ выдали вельми широко узнанье наукъ чернокнижныхъ. Ижъ повѣдаютъ о царю ихъ, же былъ добрѣ разумѣючій въ науцѣ звѣздной и въ практыцѣ цвичоныхъ. Одного часу дня нѣкотораго, коли ему повѣдано, ижь Хусъ царь Перскій з моцною рукою непріятельскою противъ ему притягнулъ». Въ текстѣ нѣтъ отдѣльныхъ заголовокъ и дѣленія на главы. Въ концѣ замѣтка: Конецъ Александріи.

Л. 460. Бѣлый.

Л. 461. Безъ отдѣльнаго заглавія—главы 104-я и 105 первой редакціи Хронографа.

Л. 489 и 490. Бѣлые.

Л. 491. О началѣ Троискомъ. Югославянская повѣсть о Троѣ, изъ 1-й редакціи Хронографа, гл. 106, въ переложеніи на южнорусской языкъ. Привожу для сличенія выписку: «За часовъ коли царствовалъ Давыдъ сынъ Іесеовъ въ земли Жидовской былъ въ Еллинѣхъ царь Поморскій именемъ Придешъ, которой одного часу для ловенья звѣру заплывъ до нѣкоторой велми оздобной и веселой выспы, въ которой з одной стороны прилежитъ море великое, а з другой Скомандра рѣка, з третей стороны Пелешино море, або озеро великое, з четвертой стороны притягнувъ лугъ зовомый Додома, а з пятой стороны долина и лѣсъ приточили, гдѣ велми есть садового и розмаитого дерева. Уподобалъ собѣ царь оный островъ и положенье заразъ на имя свое мѣсто заложивъ которое муровалъ ажь до смерти своей, приказалъ

тежъ и сыну своему умираючи, абы не переставалъ оного мѣста будовати. Итакъ одинъ другому умираючи по собѣ поводъ давали, а оного мѣста муровати ажь до шести поколѣній не переставали. Коли дошлося потомъ царя Троита, той тежъ приложилъ надъ всихъ продковъ своихъ болшой працы, и назвалъ мѣсто оное именемъ своимъ Троя. А по смерти Троила вступилъ на панство Пріямъ сынъ его, который мѣлъ жону именемъ Екаму».

Л. 500. Безъ отдѣльнаго заглавія главы 107, 108 и начало 109-й первой редакціи Хронографа.

Л. 507. Поколенье Христа избавителя нашего которой пришолъ для збавеня насъ на свѣтъ сей и зродился отъ Пречистой Дѣвицы. Статья изъ 1-й редакціи Хронографа, гдѣ она озаглавлена: «О родословіи Пресвятыя Богородицы».

Этою статьею оканчивается разсматриваемый списокъ, и въ концѣ ея замѣтка: «Конецъ кройники иже до Рожества Христова».

КОНЕЦЪ.

ОПЕЧАТКИ.

Стран.	*Строка.*	*Напечатано.*	*Должно читать*
66	11	разсказъ	разсказѣ
—	12	разсказывается	говорится
82	21	святый	святой
201	30	подложня	подложныя
202	12	Аоета	Аѳета

101 250SU BR 5788
6/98 31149-100 NULF

Stanford University Libraries
3 6105 011 697 575

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
CECIL H. GREEN LIBRARY
STANFORD, CALIFORNIA 94305-6004
(415) 723-1493

All books may be recalled after 7 days

DATE DUE